



# EDUCATION

CHILDREN AND FAMILIES  
EDUCATION AND THE ARTS  
ENERGY AND ENVIRONMENT  
HEALTH AND HEALTH CARE  
INFRASTRUCTURE AND  
TRANSPORTATION  
INTERNATIONAL AFFAIRS  
LAW AND BUSINESS  
NATIONAL SECURITY  
POPULATION AND AGING  
PUBLIC SAFETY  
SCIENCE AND TECHNOLOGY  
TERRORISM AND  
HOMELAND SECURITY

The RAND Corporation is a nonprofit institution that helps improve policy and decisionmaking through research and analysis.

This electronic document was made available from [www.rand.org](http://www.rand.org) as a public service of the RAND Corporation.

Skip all front matter: [Jump to Page 1](#) ▼

## Support RAND

[Purchase this document](#)

[Browse Reports & Bookstore](#)

[Make a charitable contribution](#)

## For More Information

Visit RAND at [www.rand.org](http://www.rand.org)

Explore [RAND Education](#)

View [document details](#)

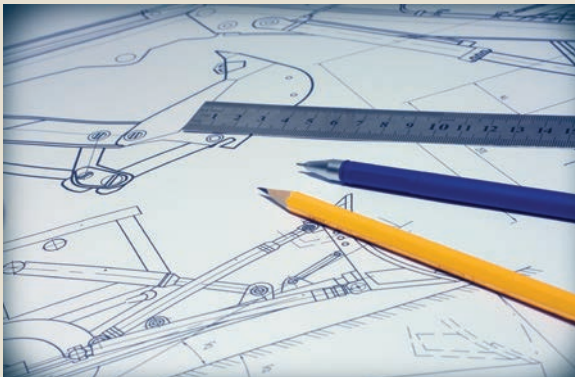
## Limited Electronic Distribution Rights

This document and trademark(s) contained herein are protected by law as indicated in a notice appearing later in this work. This electronic representation of RAND intellectual property is provided for non-commercial use only. Unauthorized posting of RAND electronic documents to a non-RAND website is prohibited. RAND electronic documents are protected under copyright law. Permission is required from RAND to reproduce, or reuse in another form, any of our research documents for commercial use. For information on reprint and linking permissions, please see [RAND Permissions](#).

This report is part of the RAND Corporation research report series. RAND reports present research findings and objective analysis that address the challenges facing the public and private sectors. All RAND reports undergo rigorous peer review to ensure high standards for research quality and objectivity.



# به ره و پيشبردنی پهروههرده و راهیتانی تهکنیکی و پیشهیی له هەرێمی کوردستان — عێراق



لویی کانسانت  
شیلی کولبیرتسون  
چاتلین ستاسز  
جورج فیرنز



# بەرە و پێشبردنی پەروەردە و راھێنانی تەکنیکی و پیشەیی لە هەرێمی کوردستان — عێراق

بە سپۆنسەری: حکومەتی هەرێمی کوردستان

لویی کانستانت  
شیلی کوولبیترتسوڤ  
چاتلین ستاسز  
جۆرج فۆرنز

لیکۆلینهوهی شروقه کراو له م راپۆرتهدا له لایهن حکومهتی ههریمی کوردستانهوه سپۆنسه ر کراوه و له لایهن RAND Education، که بهشیکه له دامهزراوهی RAND، جیهجی کراوه.

دامهزراوهی RAND دامهزراوهیهکی ناحکومییه که له رێگای لیکۆلینهوه و راڤه، یارمهتی دههات بۆ باشترکردنی سیاسهتدانان و بریاردانهکان. مهرج نییه بۆ کراوهکانی دامهزراوهی RAND رهنگدانهوهی بیروبوچوونی راژهخووانی توێژینهوه یان سپۆنسه رکانی بیت.

®RAND ههیمایهکی بازرگانی تۆمار کراوه.

وێنهکانی سه ره به رگ به وه رگرتنی رێپێدان به کار ههتروان. وێنه لای چه پ و له سه ره وه خه لاتیکه له لایهن هوار د جی. شانز، و وێنهکانی تر له لایهن Thinkstock دهسته به ر کراون.

© مافی له چاپدان و بۆ لۆکردنه وه 2014 حکومهتی ههریمی کوردستان

له چاپدان و بۆ لۆکردنه وهی ئهم بابتهانه ته نیا بۆ که لک وه رگرتنی تاکه که سی، هه تاکو ده ست لێته دراو و ته واو بیت، رێگه پێدراوه. له چاپدان و بۆ لۆکردنه وهی کۆپییه کان بۆ ئامانجه بازرگانییه کان رێگه ی پێنادریت. ناردنی رێگه پێته دراوی بابته کانی RAND له ماله پرێک جگه له RAND قه ده غه یه، به پێ یاسای مافی له چاپدان و بۆ لۆکردنه وه له بابته کانی RAND پارێزگاری ده کریت. بۆ دهسته به رکردنی زانیاری زیاتر سه به رته به چاپی سه ره له نوێ و رێپێدان هه پیه ونه دیداره کان، تکه به سه ردانی لاپه ره ی رێپێدان هه کانی RAND (به ناوێشانی /http://www.rand.org/publications/permissions.html) بکه ن.

بۆ کراوه له سا لی 2014 له لایهن دامهزراوهی RAND  
1776 Main Street, P.O. Box 2138, Santa Monica, CA 90407-2138  
1200 South Hayes Street, Arlington, VA 22202-5050  
4570 Fifth Avenue, Suite 600, Pittsburgh, PA 15213-2665  
RAND ناوێشانی ئینتێرنێتی: <http://www.rand.org/>

بۆ پێشنیار و داواکردنی بابته کانی RAND یان دهسته به رکردنی زانیاری زیاتر، په یوه ندی بکه ن به:  
خزمه تگوزاری بۆ لۆکردنه وه ته له فۆن: (310) 451-7002  
فاکس: (310) 451-6915؛ ئیمه یل: [order@rand.org](mailto:order@rand.org)

هه‌ریمی کوردستانی عێراق خاوه‌نی گه‌شه‌کردنی خێرای ئابوورییه، به‌لام نه‌بوونی کرێکاری شاره‌زا و لێهاتوو له‌وانه‌یه‌ ئهم گه‌شکردنه‌ به‌رده‌وامه‌ سنووردار بکات. حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان وه‌کوو به‌شیک له‌ هه‌ولی به‌رفراونی خۆی بۆ گۆرانکاری و گه‌شه‌کردنی سیستمی په‌روه‌رده‌ی ئهم هه‌ریمه، داوای له‌ دامه‌زراره‌ی RAND کروه‌و تا‌کوو هه‌لسه‌نگاندن ئه‌نجام بدات بۆ سیستمی فێرکردن و راهێنانی ته‌کنیکی و پیشه‌یی (TVET) ئه‌و. ئهم راپۆرته‌ ئه‌و داواکاریانه‌ به‌دیده‌هێنیت و راسپاردی رێوشوێن ده‌کات بۆ به‌ره‌و پێشبردنی ده‌سکه‌یشتن و کوالیتی فێرکردن و راهێنانی ته‌کنیکی و پیشه‌یی.

ئهم راپۆرته‌ له‌ لایه‌ن کۆمپانیای راهێنانی RAND و بۆ هه‌ریمی کوردستانی عێراق ئاماده‌ کراوه. ده‌ره‌نجامه‌کانی ئهم خۆپندنه‌وه‌یه‌ بۆ ئه‌و که‌سانه‌ی که‌ له‌ بواری راهێنان و په‌روه‌رده‌کردن له‌ هه‌ریمی کوردستاندا چالاکی ده‌کهن و هه‌روه‌ها که‌سانی تر که‌ خه‌ریکی راهێنانی پیشه‌یین، به‌ سووده.

لێکۆله‌رانی سه‌ره‌کی ئهم کاره‌ جو‌رج فه‌رنه‌ز (Georges Vernez) و شه‌لی کالبه‌رتسۆن. بۆ په‌یوه‌ندی کردن به‌ دکتۆر فه‌رنه‌زه‌وه‌ ده‌توانن له‌ پێگه‌ی ئیمه‌یلی وه‌ نامه‌ بنێرن و یان به‌ ژماره‌ ته‌له‌فۆنی 310-393-0411 ناوخۆیی 6211 په‌یوه‌ندی بکه‌ن و بۆ په‌یوه‌ندی کردن به‌ خاتوو کالبه‌رتسۆن ده‌توانن له‌ پێگه‌ی ئیمه‌یلی shellyc@rand.org وه‌ نامه‌ بنێرن. بۆ وه‌ده‌سته‌پێنانی زانیای زیاتر سه‌باره‌ت به‌ دامه‌زراره‌ی راهێنانی RAND ده‌توانن له‌ گه‌ڵ به‌رپۆه‌به‌ری ئه‌و یانی دارکین ئاڤه‌ر و له‌ پێگه‌ی ئیمه‌یلی dopfer@rand.org. یان له‌ پێگه‌ی ژماره‌ ته‌له‌فۆنی 310-393-0411، ناوخۆیی 4926 وه‌ په‌یوه‌ندی بکه‌ن؛ یان نامه‌ بنێرن بۆ ناوێشانی دامه‌زراره‌ی RAND: 1776 Main Street, P.O. Box 3138, Santa Monica, CA 90407-2138.

زانیاری زیاتر سه‌باره‌ت به‌ RAND له‌ مālپه‌ری [www.rand.org](http://www.rand.org) دا له‌ به‌رده‌سته.



iii	پیشه کی
ix	شیوه کان
xi	خشته کان
xiii	کورته
xvii	پژ و یزانین
xix	ناوه کورتکراوه کان

بهشی یهک

1	پیشه کی
1	پیشینه
2	ئابووری، دانیشتووان و هیزی کار
3	پهروهه ده
3	پهروهه ده - بنه پرتی و ئامادهیی
4	خویندنی بالا
4	راهیتانی گه و ره سالان
5	شیوازه کانی خویندن
5	شیکردنه وه و لیکدانه وهی دانا ناسه ره کییه کان
5	چاوپیکه وتنی مهیدانی له گه ل کار به دهسته په یوه نندیداره کان
6	سهردانی قوتابخانه و په یمانگه کانی فیر کردن و راهیتانی ته کنیکی و پیشهیی، فوکوس گروپ و چاوپیکه وتنه کان
6	روویوی دامه زراوه کانی کار
6	پیداچوونه وهی بلاو کراوه کان و لیکولینه وهی حاله ت
7	پوخته ی راپورت

بهشی دووهه م

9	سیسته می ئیستای فیر کردن و راهیتانی ته کنیکی و پیشهیی له ههریمی کوردستانی عیراق
9	تیروانینی گشتی
11	رهوتی ناو نووسین
12	به شداری به پیی ره گه ز
12	وهرگرتی خویندکار، پیداویستیه کانی ده رچوون له خویندن و ههله کانی پیشکه وتن
12	پیداویستیه کانی وهرگرتن و ناو نووسین
14	پیداویستیه کانی ده رچوون له خویندن
14	دریژه دان به خویندن له ده رفه ته کانی راهیتان (خویندن) ی ته کنیکیدا
14	زنجیره ی ریکخراوهیی
14	به پروهه بردن



15.....	ھاوکاری لە گەڵ کەرتی تایبەت
16.....	داراییکردن
16.....	پرۆگرامی خوێندن
17.....	بەرنامەکانی ڕاهێنانی پیشە
19.....	دامەزراندن، کارامەیی و ڕاهێنانی مامۆستایان
19.....	دامەزراندن و دانانی مامۆستایان
19.....	لێۆهشاوی مامۆستایان
19.....	ڕاهێنانی ھاوکات (وێرا) ی خزمەتگوزاری مامۆستایان
20.....	ئامێر و کەرەستە ڕاهێنان
20.....	ھەلی کار پاش دەرچوون لە زانکۆ
	دەسپێشخەریە بەردەوامە باشتەرکراو و پلان بۆ دانراوەکانی TVET بۆ باشتکردنی فێرکردن و ڕاهێنانی
20.....	تەکنیکی و پیشەیی
21.....	وەزارەتی پەرۆردە
21.....	وەزارەتی خوێندنی بالا و تۆژینەوێ زانستی
21.....	وەزارەتی کار و کاروباری کۆمەڵایەتی
22.....	پلانی کانی تر
22.....	کورتە

#### بەشی سێ

25.....	کار و کارامەییە پێویستەکان لە ئابووری ھەرێمی کوردستانی عێراقدا
26.....	نموونەکانی دامەزراندنی ھەنووکەیی لە ھەرێمی کوردستانی عێراقدا
26.....	TVET دەتوانێ کەسەکان بۆ دامەزراندنی زۆریە پێشەکان ئامادە بکات
29.....	ئەزموونەکانی دامەزراندنی خاوەنکاران
30.....	ئامادەبوونی ھیزی خۆجێیی بۆ ئیش
31.....	پێشەگەلیک کە دامەزراندنی کەسەکان لە نێو KRI دا زۆر دژوارە
	خاوەن کارەکان ھەندێ لە پێویستیەکانی پەيوەندیدار بە ھیزی کاری خۆیانەو لە دەرەوێ
31.....	KRI داوین دەکەن
32.....	کارامەییەکانی داخوایکراو لە لایەن خاوە کارەکانی KRI
34.....	خوێندنەو، نووسین، و کارامەییە کردەوێیەکانی تەکنەلۆجیای زانیاری
34.....	شارەزایی لە زمانی دەرەکیدا
34.....	کارامەییە "تەرم" ەکان
35.....	کارامەییەکان و ئەزموونە پێشەییەکان
35.....	بەرپۆلەبەراییەتی و بەرپۆلەبردنی نووسینگە
36.....	ئاکاری کاری و روانگە کەسەکان سەبارەت بە ئیش
36.....	پەرۆردە پێشکەشکراو لە لایەن خاوەن کارەکان و بەرپەستەکانەو
36.....	کورتە

#### بەرگە چوار

39.....	سیاسەت و ڕێنێزە ئێدوولتەتیەکانی TVET
39.....	پروونکردنەوێەکی گشتی لەبارە ئامانجەکان و سیستەمەکان
39.....	ئامانجەکان
40.....	پروونکردنەوێەکی گشتی لەبارە سیستەمەکانی TVET
41.....	بەشداریکردن لە خوێندنی تەکنیکی و پیشەیی
42.....	خوێندنی TVET لە قۆناغی پاش ئامادەیی
42.....	سەرنجراکێش بوونی TVET
44.....	بەشەکانی سیستەمەکانی خوێندن

44	بەرپۆڵەبەردن
45	بەشداریکردنی خاوەنکاران و پشکدارە کۆمەڵایەتیەکانی تر
46	بوودجە
46	ئەو بەرنامە پیشەییانە کە داوێن دەکێژن
47	داخوێژ بۆ پیشەکان و پیشەبێنکردنی ئەو شارەزاییانە کە پێویستن
48	شیواژەکانی داوێنکردن
50	مەنەجی خوێندن
51	چۆنیەتی وەرگرتنی خوێندکار، گواستەوه لە قۆناخیکەوه بۆ قۆناخیکی تر، و مەرجەکانی دەرجوون
52	ڕێنمایی و ئامۆژگاری کردنی خوێندکار
53	ئامادەکردنی مامۆستایان
54	دانیابوون لە کوالیتی
54	پوختە

#### بەشی پێنج

57	نەخشەڕێگای پێشنیارکراو بۆ باشترکردنی TVET
57	دانانی پەیکەری بەرپۆڵەبەردنی هەماهەنگ لەنێوان وەزارەتەکان و لایەنە پشکدارەکان
60	ئامانجەکانی TVET لە هەریەکە کوردستان دیاری بکەن
61	دەرکردنی یاسا بۆ TVET
61	زیادکردنی رێژەی بەشداری لە خوێندنی پیشەیی بۆ 20% ی قوتاییانی ئامادەیی
62	ستانداردە پیشەییەکان و مەرجەکانی بەخشینی برۆانامە بە خوێندکار دیاری بکەن
63	مەنەجی خوێندنی پیشەیی لە قۆناغی ئامادەیی نوێ بکەنەوه
63	پەرەپێدانی وانه گشتیەکان و ڕێکخستنیان بە هەمان شیوەی وانهکانی بەرنامەی خوێندنی ئامادەیی
63	نوێکردنەوهی پرۆگرامی ئێستای خوێندنی پیشەیی
63	نوێکردنەوهی ئەزموونی کرداری لە شوێنی کار
63	شیواژی درێژەدان بە بەرنامەکانی خوێندنی TVET و گواستەوه لە قۆناغی ئامادەییەوه بۆ
64	زانکۆ هەماهەنگ بکەن
65	پەرەپێدانی بەرنامە پیشەییەکان
65	دامەزراندن، شیاندن و راھێنانی مامۆستایان
66	کردنەوهی نووسینگە لە شوێنەکانی داوێنکردنی TVET بۆ پێدانی ئامۆژگاری بە خوێندکاران
66	دیاریکردنی قۆناخەکانی خێبەجێکردن و ئەولەویەتەکان
66	تێبینیەک لەبارەی خەرجیەکان

#### باشکۆی

69	A. ناوونوسینی خوێندکار لە ناوەندەکانی خوێندن و راھێنانی تەکنیکی و پیشەیی لە هەریەک کوردستان
73	B. پێشەکان و پێداویستیە پەرورەدەییەکانی ئەوان
75	بیبیلیۆگرافیا



- 1.1. شیوه‌ی 1. سنووره‌کانی جوگرافیایی ئیستای حکومه‌تی ههریمی کوردستان.....2
- 2.1. شیوه‌ی 2. ناونووسینی قوتاییان، به پیتی ئاستی راهیتان، 2012-2007.....4
- 1.2. شیوه‌ی 1. پێشکه‌وتنی قوتاییان له سیستمی په‌روه‌رده و راهیتانی ته‌کنیکی و پیشه‌یی و سیستمی په‌روه‌رده: ئه‌و قوتاییانه‌ی له فێرکردنی بنه‌رته‌تی ده‌رچوون له سالی 2007.....10
- 2.2. شیوه‌ی 2. ره‌وتی ناونووسینی قوتاییان له راهیتانی پیشه‌یی ئاماده‌یی و بالادا، 2012-2007.....12
- 3.2. شیوه‌ی 3. رێژه‌ی سه‌دی به‌شداریکردنی ژنان له فێرکردن و راهیتانی ته‌کنیکی و پیشه‌یی پیشه‌ییدا به پیتی ئاستی ئه‌و، 2007 و 2012.....13
- 4.2. شیوه‌ی 4. به‌رپوه‌به‌رایه‌تی سیستمی فێرکردن و راهیتانی ته‌کنیکی و پیشه‌یی ههریمی کوردستانی عێراق.....15
- 1.3. شیوه‌ی 1. رێژه‌ی خاوه‌نکاران، به جیاکردنه‌وه‌ی رێژه‌ی ئاماده‌بوونی ته‌واو‌که‌رانی خوێندنی خۆجێی بۆ کار و رێژه‌ی خوێندن، 2012.....30
- 2.3. شیوه‌ی 2. رێژه‌ی ئه‌و خاوه‌نکارانه‌ی له دامه‌زراندنی هێزی کاری خۆجێیدا تووشی کێشه هاتوون، به جیاکردنه‌وه‌ی جۆری ئه‌و پیشه‌یه‌ی له دامه‌زراندنی که‌سه‌کان له‌واندا تووشی کێشه بوون، 2012.....31
- 3.3. شیوه‌ی 3. نپوه‌نجی رێژه‌ی ئه‌و فه‌رمانبه‌رانه‌ی خه‌لکی ههریمی کوردستانی عێراق نین، به جیاکردنه‌وه‌ی راده‌ی کۆمپانیا و که‌رتی ئابووری، 2012.....32
- 4.3. شیوه‌ی 4. رێژه‌ی ئه‌و خاوه‌نکارانه‌ی په‌روه‌رده پێشکه‌شی فه‌رمانبه‌ره‌کانیان ده‌که‌ن، به جیاکردنه‌وه‌ی جۆری په‌روه‌رده‌ی پێشکه‌شکراو، 2012.....37
- 5.3. شیوه‌ی 5. رێژه‌ی ئه‌و فه‌رمانبه‌رانه‌ی ئاماره‌یان کردووه به‌و ئاسته‌نگیانه‌ی له پێشکه‌شکردنی شکرده‌ی په‌روه‌رده‌دا رووبه‌رووی ده‌بنه‌وه، به جیاکردنه‌وه‌ی جۆری ئاسته‌نگی، 2012.....38
- 1.4. شیوه‌ی 1. پێداچوونه‌وه‌ی گشتیی سیستمه‌کانی په‌روه‌رده.....40
- 2.4. شیوه‌ی 2. رێژه‌ی سه‌دی خۆپێداکارانی ئاماده‌یی له خوێندنی پیشه‌یی دا (ISCED 3)، به‌پێی ولاته هه‌لبژێراوه‌کان، 2010.....42
- 3.4. شیوه‌ی 3. رێژه‌ی سه‌دی خۆپێداکارانی پیشه‌یی له قۆناغی ئاماده‌یی (ISCED 3) که ره‌گه‌زیان مێیه، به‌پێی ولاته هه‌لبژێراوه‌کان، 2010.....43
- 4.4. شیوه‌ی 4. رێژه‌ی سه‌دی خۆپێداکارانی ئاماده‌یی له به‌رنامه‌کانی خوێندنی پیشه‌یی دا (ISCED 3)، به‌پێی جۆری به‌رنامه‌کان و له ولاته هه‌لبژێردراوه‌کان دا، 2006.....49
- 1.5. شیوه‌ی 1. چوارچێوه‌ی پێشنیارکراو بۆ به‌رپوه‌بردنی TVET.....58
- 2.5. شیوه‌ی 2. قوناخه‌ندی کردنی په‌ره‌پێدانی TVET.....67



- خشته ى 1.2. تايپه تمه ندييه كانى بهرنامه كانى وانه به پي جوري سيستمى
- خشته ى 2.2. فير كردن و راهيتانى ته كنكى و پيشه ى 16.....
- خشته ى 2.2. ژماره ى بهرنامه ى پيشه و ژماره و ريژه ى سهدى قوتايان به پي گروه ى پيشه
- خشته ى 1.3. و ئاستى فير كردن و راهيتانى ته كنكى و پيشه ى، 2011-2012..... 18
- خشته ى 2.3. ريژه ى سهدى فهرانبه ران، به حيا كردنه وه ى كه رت، 2012..... 27
- خشته ى 2.3. ريژه ى سهدى هممو فهرانبه ران و فهرانبه رانى كه رت تايپه ى، به حيا كردنه وه ى پيشه، 2012..... 28
- خشته ى 3.3. ريژه ى سهدى فهرانبه رانى به شى تايپه ى، به حيا كردنه وه ى جوري پيشه
- خشته ى 4.3. و كه رت، 2012..... 29
- خشته ى 4.3. ريژه ى ئه و خاوه نكارانه ى كه سن كارامه ييه گرینگه كه يان ريز به ندى كردوه، به
- خشته ى 1.4. حيا كردنه وه ى ئاستى خويندن پيويست بؤ پيشه، 2012..... 33
- خشته ى 2.4. دهرسه دى خويندكارانى پيشه ى له قوناغى ناوه ندى (ISCED 3) و ژماره ى
- خشته ى 2.4. ئه و بهرنامه پيشه ييانه كه له ولاته هه لبريژدراوه كان دا پيشه كه ش ده كرين، 2010..... 47
- خشته ى 2.4. مەرجه كانى شياوبوونى ماموستايانى خويندن پيشه ى له قوناغى ناوه ندى (ISCED 3)، به پي جوري ماموستا ..... 53
- خشته ى A.1. ژماره و ريژه ى سهدى خويندكاران له ناوه نده كانى خويندن و راهيتانى پيشه ى
- خشته ى A.2. له قوناغى ئاماده ى، به پي پيشه، 2010-2011..... 69
- خشته ى A.2. ژماره و ريژه ى سهدى خويندكاران خويندن ته كنكى له ئاستى زانكو (ISCED 5)،
- خشته ى B.1. به پي پيشه، 2011-2012..... 70
- خشته ى B.1. واتا و پيتاسه ى پيشه كان و پيداويستيه پهروه رده ييه كانى ئه وان ..... 73



هه‌ریمی کوردستانی عێراق (KRI) به سوودوهرگرتن له گه‌شه‌کردنی ئابووری، کار و پیشه‌ی نوێ به‌دی دێت. زۆریه‌ی ئهم پیشه و ئیشانه پێداویستیان به ر‌اهێنان و کارامه‌یی و لێوه‌شاوی ته‌کنیکی هه‌یه. توانایی هه‌ریمی کوردستانی عێراق و حکومه‌تی ئهو له پێشکه‌شکردنی ر‌اهێنانی کارامه‌یی و لێوه‌شاوی پێویست بۆ هێزی کاری تارا‌دهیه‌ک خێرای ئابووری ئهم ناوچه‌یه دیاری ده‌کات.

حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان وه‌کوو به‌شیک له هه‌ولێ به‌رفراونی خۆی بۆ گۆرانکاری و گه‌شه‌کردنی سیسته‌می په‌روه‌رده‌ی ئهم ناوچه‌یه، داوای له دامه‌زراوه‌ی RAND ک‌رووه تا‌کوو هه‌ل‌سێت سه‌باره‌ت به هه‌ل‌سه‌نگاندنی سیسته‌می په‌روه‌ده‌ی پیشه‌یی و ر‌اهاتنی پیشه‌یی (TVET). گه‌رچی حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان هه‌لی ر‌اهێنانی ته‌کنیکی و زانکۆیی پاش ق‌وناغی ئاماده‌یی په‌ره پێداوه. به‌لام ر‌اهێنانی پیشه‌یی له ئاستی دا له‌م پرۆسه‌یه دوا‌که‌وتوو. ئهم باب‌ه‌ته بۆته ه‌و‌ی ئه‌وه که زۆریه‌ک له‌و که‌سانه‌ی که ناتوانن یان نایانه‌و‌ی پاش فێرکردنی ئاماده‌یی درێژه به‌خ‌وێندن به‌د‌ه‌ن کارامه‌یی و لێوه‌شاوی پێویست بۆ یارمه‌تی به‌بازاری کار و ئابووری له د‌و‌خی گۆرانکاری هه‌ریمی کوردستانی عێراق نه‌ییت. له‌جیات، هه‌ندیک له‌ ک‌ۆمپانیا ناو‌خ‌و‌یی و بیانییه‌کان به ه‌و‌ی ئه‌مه که نه‌یان‌توانیوه ده‌رچووی ناوچه‌یی (خ‌و‌ج‌یی) گون‌جاو بد‌ۆزنه‌وه. کرێکاری بیانی دامه‌زراندوو. گه‌رچی هه‌ریمی کوردستانی عێراق خه‌ریکی به‌دییه‌تانی س‌ی ناوه‌ندی نوێی ر‌اهێنانی پیشه‌یه، بۆ قه‌ره‌بوو‌کردنه‌وه‌ی که‌مو‌ک‌ورپیه‌کانی ئێستا‌که و پێداویستیه‌کانی دا‌هات‌وو هه‌ول و تێک‌ۆشانی زۆرتر پێویسته.

بۆ هه‌ل‌سه‌نگاندنی سیسته‌می فێرکردن و ر‌اهێنانی ته‌کنیکی و پیشه‌یی ئێستای هه‌ریمی کوردستانی عێراق و پێشکه‌شکردنی ئامۆژگاری بۆ با‌ش‌تر کردنی، چه‌ندین کارمان جێبه‌جێ کردوو. ئهم باب‌ه‌تانه بریتین له: بشکینی پێشینه‌ی سیسته‌می ر‌اهێنانی په‌روه‌ده‌یی و ر‌اهێنانی پیشه‌یی کاریگه‌ر، لێک‌دانه‌وه و شیک‌ردنه‌وه‌ی دا‌تا‌کانی لاوه‌کی سه‌باره‌ت به‌ به‌رنامه‌کانی فێرکردن و ر‌اهێنانی ته‌کنیکی و پیشه‌یی له ناوچه‌دا. وتووێژ له‌گه‌ڵ سه‌رکرده و فه‌رمانبه‌رانی وه‌زاره‌ته‌کانی هه‌ریمی کوردستانی عێراق که به‌رپرسی خ‌وێندنه‌وه‌کانی فێرکردن و ر‌اهێنانی ته‌کنیکی و پیشه‌یی، خ‌وێندنه‌وه‌کانی باب‌ه‌تی (که‌ب‌سی) سیسته‌مه‌کانی فێرکردن و ر‌اهێنانی ته‌کنیکی و پیشه‌یی له وڵاتانی تر و جێبه‌جێکردنی ر‌اپرسییه‌ک له‌ خاوه‌نکاره‌کانی هه‌ریمی کوردستانی عێراق له‌ په‌وه‌ندی له‌گه‌ڵ هێزی کاری پێویستی ئه‌وان. ئێمه ده‌ره‌نجامه‌کانی خ‌ۆمان له‌ چوار به‌شدا پێشکه‌ش ده‌که‌ین: سیسته‌می ر‌اهێنانی په‌روه‌رده‌یی و ر‌اهێنانی پیشه‌یی ئێستای هه‌ریمی کوردستانی عێراق و پێکهاته‌که‌ی، هێزی کار و کارامه‌یی پێویست له‌ ئابووری هه‌ریمی کوردستانی عێراق؛ سیاسه‌ت و شیوازه‌کانی په‌روه‌رده‌یی و ر‌اهێنانی پیشه‌یی نێونه‌ته‌وه‌یی، و هه‌ندیک ئامۆژگاری بۆ با‌ش‌تر کردن.

## د‌ۆزینه‌وه‌کان

ئاماده‌یی سیسته‌می ئێستای ر‌اهێنانی په‌روه‌رده‌یی و ر‌اهێنانی پیشه‌یی هه‌ریمی کوردستانی عێراق به‌ پرا‌ده‌ی پێویست نییه. سیسته‌می ر‌اهێنانی په‌روه‌رده‌یی و ر‌اهێنانی پیشه‌یی ئێستا‌که خاوه‌نی به‌شه‌کانی ئاماده‌یی، پاش ئاماده‌یی و گه‌وره‌سالانه که هه‌ریه‌که و له‌لایه‌ن وه‌زاره‌ته حکومه‌یه حیاوازه‌کانه‌وه به‌پ‌یوه ده‌بردرێن. ق‌وتاییان ده‌توانن ب‌ج‌نه به‌شی ئاماده‌یی بۆ زانک‌و یان فێرکردنی پیشه‌یی، یان ب‌ج‌نه ناو هێزی کار زۆریه‌ ده‌چنه ئاماده‌یی بۆ زانک‌و و ژماره‌یه‌کی زۆریش ده‌چنه ناو هێزی کار. له‌م ناوه‌دا ته‌نیا ژماره‌یه‌کی که‌م - نزیکه‌ی 2000 له‌ زیاتر له‌ 80000 له‌ ده‌رچووانی په‌کیک له‌م سالانه ده‌چنه ق‌وناغی ئاماده‌یی پیشه‌یی. ه‌و‌یه‌کانی ئهم باب‌ه‌ته بریتین له‌م دیمه‌نه که ئاستی ر‌اهێنانی په‌روه‌رده‌یی و ر‌اهێنانی پیشه‌یی ئاماده‌یی لاوازه، نه‌بوونی توانایی زۆریه‌ی ده‌رچووان له‌ د‌ۆزینه‌وه‌ی پیشه، نه‌بوونی توانای له‌ گه‌یشتن له‌ ق‌وناغی ئاماده‌یی ر‌اهێنانی په‌روه‌رده‌یی و ر‌اهێنانی پیشه‌یی به‌ ر‌اهێنانی پاش ئاماده‌یی، و بوونی په‌وه‌ندی لاواز له‌ نێوان به‌رنامه‌کانی فێرکردن و ر‌اهێنانی ته‌کنیکی و پیشه‌یی و داواکاری له‌ بازاری کاردا. ر‌اهێنانی ته‌کنیکی پاش ئاماده‌یی ناوبانگێکی زۆرتری هه‌یه و به‌شداری زۆرتری هه‌یه. له‌پرا‌ستیدا.



نانووسى له بهرنامه كاني پاش ئامادهي ساله كاني دوايدا به توندي ړوو له زيادبوون بووه، ئه مه له كاتيكدايه كه نانووسين له خوله كاني كارامه ي راهيتان و راهيتاني بيشه ي ئامادهيدا روو له كزيه.

سیستمی ئیستای فیر کردن و راهیتنای تهکنیکی و پیشهیی کهموکوری تریشی ههیه. ههماههنگی له نیوان سێ بهشی سیستمی راهیتنای پهروهردیهی و راهیتنای پیشهپیدا بهدهگهمن حییهجی دهکریت. ژمارهی ههلهکانی کار زۆر کهمن و ویستهکانی بازاری کار نایته هۆی هاندانی ئه. بهرنامهکانی وانیهی له سێ بهشدا ئاماده کراون و نابنه هۆی بهدهستهیتنای ئهزموونی کردارهکی به رادهی پئویست. ههروهها ستاندارهکانی مهرجی فیرکردن و راهیتنای تهکنیکی و پیشهیی نییه که خاوهنکارهکان بتوانن به پێی ئهو دادوهری بکهن که ئاخۆ بهرنامه ناوبراوهکان قوتابیهکان به رادهی پئویست بۆ پیشه و ئیش ئاماده دهکات یا نا.

**فێز کردن و راهبانی تهکنیکی و پیشهیی دهتوانیته یارمهتی ئامادهبوونی پیشهکانی ئیستا و داهاتوو بدات،**

پیشبینی ئەوه دهکرێت گهشهکردنی پیشه له ئابووری ههریمی کوردستانی عێراقدا له بهشی خزمهتگوزاری،  
کۆفرۆشی و گواستنهوهدا روو بدات — و کهسانیک که راهبانی پیشهیی له ئاستی ئامادهیهان تیپهر کردوه  
دهتوانن زۆربهی ئەم پیشانه پر بکه نهوه (بخه نه ژیر دهسهلاتی حویان). نزیک به سی له سه ر چواری پیشهکانی  
کهرتی تایبهت که پیشهی وه کوو خزمهتگوزاری و فرۆشتن، کرێکاری شارهزای کشتوکال، پیشهسازی و پیشهی  
په یوه ندیدار، کارگه، (به کاره یته ری) ئامپر و که رهسته و پنگه وه نه رو شوینی فه رمانگه یی پاپشیتییه که راهبانی  
پهروه ردیهی و راهبانی پیشهیی ئاماده یی دهتوانیته ئاماده کاری به را ده ی پیوست بو ئەوان دا بین بکات. له گهل  
ئهو شه دا، زۆر تر له یه ک له سه ر سی ئی ئەو خاوه نکاره نی که راپرسیمان له گهل کردوون بر وایان وایه که ده رجوانی  
قوتابخانه ی ئاماده یی، بریتی له قوتابخانه ی گشتی و پیشه یی توانایی پیوستیان بو لکان و زیادبوون به هیزی کاره وه  
نبیه. ئەوان نه بوونی کارامه یی ته کنیکی گونجاو و ئەزموونی کاریان وه کوو به ربه سستی سه ره کی له سه ر ریگه ی  
دامه زراندنی کهسانی خو جییی ده زانی. بابته کانێ تر بریتین له که می شاره زایی له زمانی بیانی و که لکوهر گرتن  
له ته کنو لوجیای زانیاری و ههروه ها " کارامه یی ناسک و نه رم" وه کوو په یوه ندی و هه لسو که وت له گهل راژه خواز  
و کاری گروه پ. ئەو پیشانه ی که خاوه نکاره کان به دامه زراندنی که سه کان له ودا به شیویه کی به رچاو کی شه و  
گرفتیا ن هه یه بریتین له ته کنیک-کار، به کاره یته ر (ئوپراتۆری کارخانه، پرۆسه و ئامیره کان، فرۆشتن و  
خزمه تگوزاری راژه خواز و هه ندیک له و جالاکیانه ی که کارامه ییان پیوسته.

شېوازە نۆدەولەتپەكان وانەى گرنىگ پىنكەش دەكەن بۆ بەرەوپىشبردنى فېر كەردن و راھىتەنى تەكنىكى و پىشەىى لە ھەرمى، كوردستان

شیکر نهو هی پیشینه ی لیگولینهو و خویندنهو هکانی بابته ی ولاته کان بوو به هوی ناساندنی شیوازه کانی چالاکي زور که وانه گلیک بو باشر کردنی سیستمی فیتر کردن و راهیتانی ته کنیکی و پیشه یی له ههریمي کوردستانی عیراق دابین ده کات. سیستمه کانی فیتر کردن و راهیتانی ته کنیکی و پیشه یی بو دنیایی له گونجاو بوونی خویان له گهل بازاری کار به شیوه ی ئاسایی بهرنامه کانی خویان له گهل پیداو یستیه کانی بازار پیک دهخن. ههماهنگی بهرنامه کان له ئاستی ناسره کی ئامادی و پاش ئاماده یی جینه جی ده کهن و را و بوچوونی هاوبه شه کومه لایه تیه کان له وانه خاوه نکار، سه ندیکای کریکار و پیک خراوه پیشه سازه یی کان ره چاو ده کهن. له کاتیکدا له زوربه ی ولاته کاند له ئاستی ناوه ندیدا له سر بهرنامه کانی راهیتانی پیشه یی چق به ستور، بهرنامه کانی وانه یی ئه وان ههل و دهره فته بو فیتر بوون له شوپنی کار له بهر چاو ده گریت. هه ندیک له ولاته کان سیستمی فیتر کاریان هه یه فیتر بوون له سر بنه مای قوتابخانه له گهل کار له بری حه قده ست تیکه لاه ده کهن و گریه هستی نیوان قوتابی و خاوه نکار یارمه تی کوالیتی ئه و ده ده دات. له زوریک له ولاته کانی تر دا له شوپنی کار فیتر بوون وه کوو یه کیک له تاییه تمه ندیه کانی سه ره کی بهرنامه کاریگه ره کان دیته ئه ژمار. پرؤگرامی خویندن بریتیه له وانه ی گشتی و پیشه یی بوئه وه ی قوتابییه کان بتوانن بو خویندنی پاش ئاماده یی و یان بو گورانکاری پیشه له ماوه ی ژبانی کاری خویندا باشر ئاماده بن. سیستمی فیتر کردن و راهیتانی ته کنیکی و پیشه یی له ولاته کانی تر دا راویژ کاری و ریتموونی قوتابییه کانیش ده گریت هه بوئه وه ی یارمه تی ئه وان بدات سه باره ت به خاله کانی بازاری کار و راهیتانی پئویست بو جینه جیکردنی ئه وان زانیاری وه ده ست بیتن. زور یه که لهم ولاتانه به پئویستی ده زانن که ماموستایانی سیستمی راهیتانی پهروه ردیه ی راهیتانی پیشه یی جکه له ئه زمونی کرداریانه له پیشه یی په وه ندیدار بشدا لانیکه م بر وانه می به کالوریوسیان هه بیت.

## راسپاردەکان

ئەم دەرهەنجامانە بۆ باشتربوونی سیستەمی فێرکردن و ڕاهێتانی تەکنیکی و پیشەیی لە ھەرێمی کوردستانی عێراق، بەتایبەت لە ئاستی ئامادەیی ئامۆژگاری پێشکەش دەکات. ئامۆژگاری ئێمە ئەوەیە کە لەحیاتی جێبەجێکردنی ھەموو ئەم ئامۆژگاریانە بە شیوەی ھاوکات، جێبەجێکردنی ئەوان لە سێ قۆناغدا بگونجێندرێت بۆ ئەوەی توانایی ھەڵسەنگاندنیش ھەبێت.

ھەرێمی کوردستانی عێراق دەبێت لە ماوەیەک کورت-خایەندا چەند رێکارێک بۆ بەدیھێتانی سیستەمی پەڕەندیدار و بە لەرچاوگرتنی چاکسازی بەردەوام ڕاهێتانی پەروەردەیی و ڕاهێتانی پیشەیی بگێڕێتە بەر. ئەم بابەتانە بریتین لە:

- کۆکردنەوە و شیکردنەوە و لێکدانەوەی داتاكانی پەڕەندیدار بە پێداویستییەکانی بازاری کار
- دانانی پەیکەری بەرپۆشەبەردن و پالپشتیکردنی فێرکردن و ڕاهێتانی تەکنیکی و پیشەیی
- دانانی دیدگا و ئامانجەکان بۆ سیستەمی فێرکردن و ڕاهێتانی تەکنیکی و پیشەیی
- دەستپێکردنی دیزاینی ستانداردی پیشە، مەنەج و مەرجەکانی شیاووونی خوێندنگاران لە گەڵ بەشداریکردنی خاوەنکارەکان و ھاوبەشە کۆمەڵایەتیەکانی تر
- گونجاندنی کارامەیی نەرم و فێربوونی کرداریانە لە بەرنامەکانی وانهیدا لەسەر بنەمای قوتابخانە لە ڕێگەی کارگە ڕاهێتانی و شاگردی
- دیاریکردنی پێویستبوونی پەڕەندیدار بە مامۆستاکانی ڕاهێتانی پەروەردەیی و ڕاهێتانی پیشەیی.

لەم ناوەدا دەبێت، دانەرانی سیاسەت ھەولەکەکانی خوارەووە جێبەجێ بکەن:

- ئامادەکردنی پێشەوس و پەسەندکردنی یاساكانی ڕاهێتانی پەروەردەیی و ڕاهێتانی پیشەیی
- ھەمماھەنگ کردنی بەرنامەکانی وانهی ڕاهێتانی پەروەردەیی و ڕاهێتانی پیشەیی ناوەندی و بالا بۆ پشتریکردنی قوتاییانی ئاستی بەرزتر
- پەڕەپێدانی بواری بەرنامە پیشەییە پێشکەشکراوەکان و دانانی پیشەیی نوێ بە ڕاوێژکردن لە گەڵ خاوەنکاران
- دیزاین و جێبەجێکردنی تاقیکردنەوەیی بەرنامەکانی فێرکاری و ڕاهێتانی فەرمی.

دەبێت دانەرانی سیاسەت ئەم ھەولانەیی خوارەووە لەسەر ئاستی درێژخایەن جێبەجێ بکەن:

- پەڕەپێدانی بەرنامەکانی فێرکاری لە کاتی سەرکەوتنی جێبەجێکردنی تاقیکردنەوەییدا
- بەدیھێتانی پڕۆسەیک بۆ شیکردنەوەی خولەکانی پیشە و بەرنامەکانی ڕاهێتانی پەروەردەیی و ڕاهێتانی پیشەیی پیشیارکراو
- دیزاین و بەدیھێتانی بەرنامەیی رێنموونی و ڕاوێژکاری بۆ قوتاییان
- دانانی ئامراز بۆ ئامادەکردنی باشتری مامۆستا و ڕاوێژکارانی سیستەمی ڕاهێتانی پەروەردەیی و ڕاهێتانی پیشەیی.

جێبەجێکردنی ئەم راسپاردانە دەتوانێت یارمەتی ھەرێمی کوردستانی عێراق بدات بۆ خێراترکردنی گەشە ئابوری لە ڕێگەی سیستەمی فێرکردن و ڕاهێتانی پیشەییەووە کە زیاتر گونجاو بێت لە گەڵ پێداویستییەکانی و ھاوشێوە بێت لە گەڵ باشتترین شێوازی نۆودەولەتیەکان.



ئێمه به هۆی پشتگیرکردن له م لیكۆلینهوهیه سوپاسی حكومهتی هه‌ریمی كوردستان (KRG) ده‌كه‌ین. به‌تایبه‌ت سوپاسی ئامۆژگاری و پالێشتی پێشكه‌شكراوی دكتۆر علی سندی وه‌زیری پلاندانان و كاك سه‌فین دزه‌یی، وه‌زیری په‌روه‌رده له كاتی جێبه‌جێکردنی به‌شی هه‌وه‌لی پرۆژه‌كه‌دا و هه‌روه‌ها دكتۆر عصمت محمد خالد، وه‌زیری په‌روه‌رده له كاتی جێبه‌جێکردنی به‌شی دووه‌می پرۆژه‌ی خۆياندا ده‌كه‌ین. گه‌رچی ئێمه زانیاری، پشتگیری و بیر و رای زۆرمان له كاره‌ده‌سته جۆراوجۆره‌كانی حكومهتی هه‌ریمی كوردستان وه‌رگرتوه، به‌لام به‌تایبه‌تی قه‌رزدارێ به‌پێژ زاگرۆس فه‌تاح سیوه‌لی، به‌پێوه‌به‌ری گشتی به‌دجوی وه‌به‌ره‌یتان و به‌پێوه‌به‌ری گشتی پێشووی هاوكاری و هه‌ماهه‌نگی په‌ره‌پێدان، وه‌زاره‌تی پلاندانان؛ كاك یوسف عثمان یوسف له به‌پێوه‌به‌رایه‌تی گشتی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده؛ كاك ئه‌حمه‌د سه‌میل ره‌حمان له به‌پێوه‌به‌رایه‌تی گشتی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده؛ كاك یوسف عبدالله م. له به‌پێوه‌به‌رایه‌تی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده؛ خاتوو داستا‌ن عه‌لی، هه‌ماهه‌نگیكاری بالا وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده؛ كاك حاجی رسول علی له به‌پێوه‌به‌رایه‌تی گشتی وه‌زاره‌تی كار و كاروباری كۆمه‌لایه‌تی، دكتۆر خواطر ع‌زیز گلالی سه‌روۆکی ده‌سته‌ی فێرکردنی ته‌كنیكی هه‌ولێر و دكتۆر ناسیح عوسمان، جیگه‌ری سه‌روۆکی ده‌سته‌ی فێرکردنی ته‌كنیكی، سه‌یمانی، وه‌زاره‌تی خۆپێدانی بالا و توێژینه‌وه‌ی زانستی..

هه‌روه‌ها هه‌ز ده‌كه‌ین سوپاسگوزاری فه‌رمانبه‌رانی وه‌زاره‌تی پلاندانان بکه‌ین؛ له‌وانه وریا محمود، كاك هۆشیاری به‌پێژ، كاك ع‌مر ئابیت و كاك محمد ئا احمد كه كاری ئێمه‌یان له هه‌ریمی كوردستانی عێراقدا ئاسان كرده‌وه.

زۆرێك له به‌پێوه‌به‌ر، مامۆستا به‌رپرسی راهێنانی پێشه‌یی هه‌ریمی كوردستانی عێراق كه ئه‌زموون و په‌روشی خۆیان له لای ئێمه باس كرد شیاوی پێزانینی تایبه‌تین.

سوپاسگوزاری دامه‌زراوه‌ی RAND یشین سوپاسی جیل لۆتۆ و ه‌وارد شاتز نیز ده‌كه‌ین به هۆی هاریكاری له ئاماده‌کردنی راپرسی له خاوه‌نكاران و شیکردنه‌وه و لیكدانه‌وه‌ی داتاكان و هه‌روه‌ها به‌س كاتز كه له خۆپێدانه‌وه‌كانی بابته‌ی سیسته‌مه‌كانی راهێنانی په‌روه‌رده‌یی و راهێنانی پێشه‌یی ولاته‌كاندا به‌شداری كرد. ئێمه هه‌روه‌ها خۆمان به قه‌رزدارێ دكتۆر هه‌یم نه‌مان له كۆمپانیای الشرق و فه‌رمانبه‌رانی ئه‌وان ده‌زانین كه راپرسی خاوه‌نكاره‌كانیان جێبه‌جی كرد.

له كۆتاییدا له دكتۆر مارلین لاکه‌ید و راپیرت بۆزیک به‌بۆنه‌ی په‌خنه‌کانیان سوپاسگوزارین. ئه‌وان ئامۆژگاری زۆریان پێشكه‌ش كرد و ئه‌م راپۆرتیه‌یان به‌شێوه‌یه‌کی به‌رچاو باشت‌ر كرد. هه‌روه‌ها ده‌بی سوپاسی خاتوو دونا وایت بکه‌ین كه وه‌شانی ئۆرچینالی ئه‌م راپۆرتیه‌ی نووسی.



دامه زراوهی فیدرالی راهیتانی پهروه دهی و راهیتانی پیشهیی	BIBB
بروانامه ی پرؤفیشینالی ته کنیک-کار	BTP
به پړوه بهری گشتی	DG
پیشه و راهیتانی پهروه دهی و راهیتانی پیشهیی	E-TVET
ریکخراوهی نیونه ته وهی کار	ILO
دیناری عیراق	IQD
ستنداردی نیوده ولته ی بۆ پۆلنکردنی پهروه ده	ISCED
ته کنولوجیای زانیاری	IT
راهیتانی پهروه دهی و راهیتانی پیشهیی سه ره تای	IVET
حکومته ی ههریمی کوردستان	KRG
ههریمی کوردستان – عیراق	KRI
شیکردنه وهی هیزی کاری ههریمی کوردستان	KRLFS
دهسته ی ئاماری ههریمی کوردستان	KRSO
وهزاره تی پهروه ده	MOE
وهزاره تی خویندنی بالا و تۆژینه وهی زانستی	MOHESR
وهزاره تی کار و کاروباری کۆمه لایه تی	MOLSA
ریکخراوه ناحکومیه کان	NGO
ریکخراوه ی هاریکاری و په ره پیدانی ئابووری	OECD
پهروه ده کردنی له ش	PE
راهیتانی پهروه دهی و راهیتانی پیشهیی	TVET
راهیتانی پهروه دهی و راهیتانی پیشه	VET
ریکخراوه ی راهیتان، زانستی و کلتووری نه ته وه یه گرتووه کان	یونسکو



ھېزى كارى شارەزا و چاك پراھاتوو بۆ پەرەپېدانی ئابوورى ھەر ولاتىك زۆر گرینگە. ئابوورى ھەرىمى كوردستانى عىراق (KRI) بە خىرايى گەشە دەستېنېت و لەئامددا پېشەگەلېك دروست دەكات كە پېداوېستى بە پراھىتان و كارامەيى تەكنىكى ھەيە. پېشكەشكردنى پراھىتانى كارامەيى پېوېست بە ھېزى كارى ھەرىمى كوردستانى عىراق يەككە لە ئەولەويەتى ھەرىمى كوردستان (KRG).

لە ماوھى چەند سالى رابردوودا، ھەرىمى كوردستان چاكسازى گەورە لە پەرورەدەي بھەرەتى و ئامادەپېدا دەست پېكردووہ بۆئەوھى كوالىتى زياتر بكات و ھەرورەھا ھەلى پراھىتانى تەكنىكى بالا و زانكۆشى پەرە پېداوہ (فەرنەز، كالبەرسٹۆن و كۆنستانت، 2012). بەلام پەرەپېدانی پراھىتانى پېشەيى لەم پېرۆسەيە دوا كەوتووہ و زۆريەك لەو قوتابىانەي كە ناتوانن يان نايانەوئ پاش قوتابخانەي ناوھندى درېژە بە خويئند بھەن پراھىتانى پېوېستيان بۆ يارمەتى بازارى كار و ئابوورى لە دۆخى گۆرانكارى ھەرىمى كوردستانى عىراقدا نېيە. لە سالەكانى دواپېدا ناوئوسين لە پراھىتانى پېشەيى ناوھندى لە ھەرىمى كوردستانى عىراقدا كەم بۆتەوہ و دەرچووان زۆرجار لە دۆزىنەوھى كاردا تووشى گرفت دەبن لەبەرئەوھى بەرنامەكانى ئەوان. كارامەيى پېوېستى خاوەنكارەكان دابېن ناكات. ئىستا بېكارى لەناو گەنجاندا ( لە نېوان 15 تاكوو 24 سال) 18 لەسەدە. لەگەل ئەوھەشدا خاوەنكارەكان داواكارى ئەوھەن كە دەرچووانى دامەزرارەكانى خۆجىيى پراھىتان و پەرورەدەي گشتى و پراھىتانى پېشەيى كارامەيى پېوېستى ئەوان لەوانە، ژمېريارى، نووسين، تەكنۆلۆجىيى زانپارى (IT) و كارامەيى تەكنىكى كەداريانەيان نېيە. ھەربۆيە دەوترېت كۆمپانىيان لەبەر ئەوھە كە نەياتتوانيوہ دەرچووانى خۆجىيى خاوەن كارامەيى گونجاو بدۆزنەوہ. كرىكارى بيانى دادەمەزرىن. لەگەل ئەوھەشدا كەمبوونى كارامەيى ھېشتا پېوانە نەكراوہ.

ھەرىمى كوردستان وەكوو بەشېك لە ھەولې بەرفراونى خۆى بۆ گۆرانكارى و گەشەكردنى سېستەمى پەرورەدەي ئەم ناوچەيە، داواى لە دامەزرارەي RAND كرووہ تاكوو ھەلسېت سەبارەت بە ھەلسەنگاندنى سېستەمى فېر كەردن و پراھىتانى پېشەيى و تەكنىكى (TVET) ئەو. ئەم راپۆرتە داواكارى ناوبراوى وەدەپېتاوہ و ھەلسان بۆ زۆرتەركردنى كوالىتى و دەستگەيشتن بە فېر كەردن و پراھىتانى پېشەيى و تەكنىكى راسپاردووہ.<sup>1</sup> ئېمە كارى خۆمان بە پېشكەشكردنى پېشەيى ھەرىمى كوردستانى عىراق، پېداچوونەوھەي كى كورت لەسەر پراھىتان و پەرورەدە و سېستەمى پراھىتانى پەرورەدە و پراھىتانى پېشەيى و شېرۆفەي شېوازي خويئندەوہكان دەست پېدەكەين.

## پېشەيە

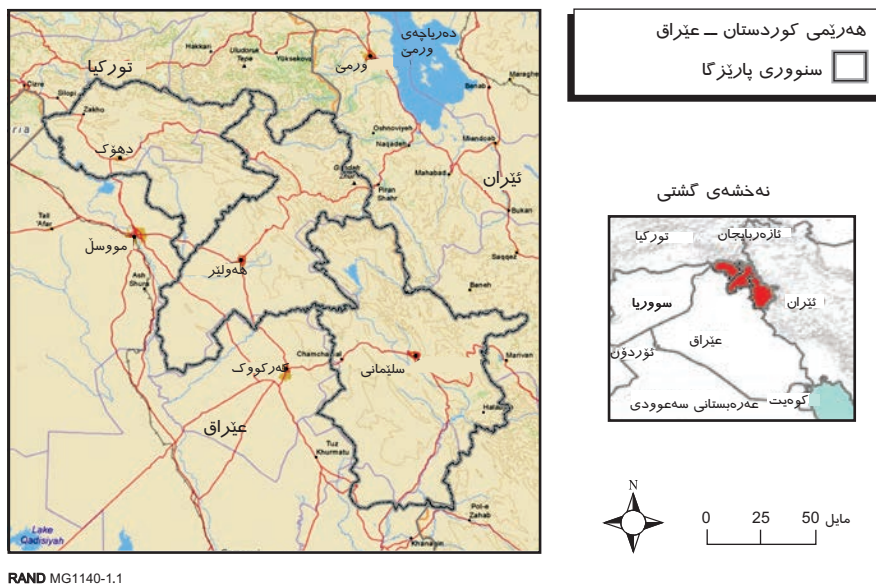
ھەرىمى كوردستانى عىراق ناوچەيەكى نېمچە سەربەخۆيە لە باكوورى عىراق و لەگەل ئىران لە رۆژھەلات، توركيە لە باكوور و سوربە لە رۆژئاوا ھاوسنوورە. ئەم ناوچەيە لە پرووى پرووبەر و پانتايەوہ لەگەل ھۆلەندا و سوېسرا ھاوتايە. ھەرىمى كوردستانى عىراق بە سى پارېزگاي دھۆك، ھەولېر و سلېمانى دابەش كراوہ كە ناوى ئەوان لە ناوى شارە ناوھەندىيەكانى ئەوان وەركىراوہ (شېوھى 1.1). ھەريەك لەم پارېزگايانە دابەشبوون

<sup>1</sup> ئېمە لە راپۆرتى پېشووى خۆماندا ھەلسەنگاندنېك لە بارودۆخى پراھىتان و پەرورەدەي سەرتايى و ناوھندى ھەرىمى كوردستانى عىراقمان پېشكەش كەرد و بۆ باشتر كەردنى كوالىتى ئەو ئامۆزگاريمان پېشكەش كەرد (فەرنەز، كالبەرسٹۆن و كۆنستانت، 2012).



## 1.1 شیوهی

### سنوورهکانی جوگرافیایی ئیستای حکوومهتی ههریمی کوردستان



بهسەر چه‌ند قه‌زایه‌ک و ههر قه‌زایه‌ک دابه‌شبووه به‌سەر چه‌ند ناحیه‌یه‌کدا. هه‌موو قه‌زا و ناحیه‌یه‌ک ناوه‌ندی خۆیان هه‌یه‌.

### ئابووری، دانیشتوان و هێزی کار

ئابووری ههریمی کوردستانی عێراق به‌ شیوه‌ی سه‌ره‌کی پێکهاتوو له‌ دامه‌زراندنی حکوومی، دروستکردن و ئاوه‌دانکردنه‌وه، کۆفرۆشی و وردفرۆشی و کشتوکاڵ. هه‌روه‌ها بارودۆخی نه‌وت له‌ دۆخی گه‌شه‌کردن دایه‌. ئاسایش و هێگری پێژه‌یی ناوچه‌ پێکه‌ی به‌ حکوومه‌تی ههریمی کوردستان داوه‌ تاكوو هه‌ستێت سه‌بارته‌ به‌ باشتکردنی نیشه‌جی‌بوون، گواستنه‌وه و ژێرخانه‌کانی کاره‌با و په‌ره‌پێدانی خزمه‌تگوزاری له‌ ساڵه‌کانی دواییدا<sup>2</sup> حکوومه‌تی ههریمی کوردستان ئیستاکه‌ 17 له‌سه‌دی داها‌تی حکوومه‌تی عێراق پاش لێده‌رکردنه‌کانی په‌یوه‌ندیدار به‌ خزمه‌تگوزاری داکۆکی و خزمه‌تگوزارییه‌کانی تری ولات وه‌رده‌گرێت.<sup>3</sup>

دانیشتوانی ههریمی کوردستانی عێراق له‌ ساڵی 2012 دا نزیکه‌ی 5 ملیۆن که‌س مه‌زه‌نده‌ کرابوو.<sup>4</sup> دانیشتوانی ناوچه‌ گه‌نجه‌ و له‌سه‌دا 50 ی دانیشتوان ته‌مه‌نیان که‌مه‌تره‌ له‌ 20 ساڵ. پێژه‌ی نه‌خوێنده‌واری تا ڕاده‌یه‌ک له‌سه‌ره‌وه‌یه‌: 11 له‌سه‌د له‌ پیاوان 27 له‌سه‌د له‌ ژنانه‌ی 20 تاكوو 29 ساڵان نه‌خوێنده‌وارن، له‌ کاتێکدا 28 له‌سه‌دی دانیشتوان پیاو و 43 له‌سه‌د له‌ دانیشتوانی ژنانه‌ی 30 ساڵان بۆ سه‌ره‌وه‌ نه‌خوێنده‌وار دێته‌ ئه‌ژمار.<sup>5</sup>

له‌ناو دانیشتوانی 15 ساڵان بۆ سه‌ره‌وه‌، به‌شداریکردنی دانیشتوانی گه‌وره‌ساڵ له‌ هێزی کاردا که‌مه‌ و نزیکه‌ی 38 له‌سه‌ده‌. نزیکه‌ی دوو له‌سه‌ر سی پیاوان به‌ ده‌سته‌ی هێزی کار دێته‌ ئه‌ژمار له‌ کاتێکدا ئه‌م پێژه‌یه‌

<sup>2</sup> له‌ ساڵی 1991 هه‌و تاكوو ئیستاکه‌ نزیکه‌ی دوو له‌سه‌ر سی له‌ 4500 گونده‌کان که‌ له‌ لایه‌ن پێژمی سه‌دام حوسینی‌هه‌و له‌ناوچوون، نۆژهن کراونه‌ته‌وه‌.

<sup>3</sup> ئه‌م له‌سه‌ده‌ له‌وانه‌یه‌ هاوکی‌شی به‌شی دانیشتوانی ههریمی کوردستانی عێراق له‌ گشت دانیشتوانی عێراق بێت. له‌ گه‌ل ئه‌وه‌شدا دانیشتوانی ههریمی کوردستانی عێراق سه‌بارته‌ به‌ ناوچه‌کان نادیاره‌ له‌به‌ره‌وه‌ی چه‌ند ده‌یه‌یه‌ که‌ له‌م ولاته‌دا سه‌رژمێری نه‌ته‌وه‌یی جێبه‌جێ نه‌کراوه‌.

<sup>4</sup> ئه‌م به‌راوردانه‌ به‌ پێی شیکردنه‌وه‌ی هێزی کاره‌هریمی کوردستان (KRLFS) له‌ ساڵی 2012 باس کراوه‌. له‌ خوله‌کانی دواییدا سه‌رژمێری نه‌کراوه‌.

<sup>5</sup> نه‌خوێنده‌واری به‌ پێی نه‌توانین له‌ خوێندنه‌وه‌ و نووسیندا به‌ زمانی سه‌ره‌کی پێتاسه‌ کراوه‌.

بۇ ژان تەنیا 12 لەسەدە. حیاوازی پەگەزایەتی لە پێژەری بیکاریشدا دەبیندێت. پێژەری بیکاری پیاوان تریکەیی پێنج لەسەدە لە کاتێکدا پێژەری بیکاری ژنان چوار ھێندە پیاوانە و 20 لەسەدە. پێژەری بیکاری لەناو لاواندا زۆرتر لە دوو ھێندە پێژەری بیکاری 7 لەسەدی جەماھەری گشتییە.

نزیکی نیوێ دانیشتووان بۇ حکوومەت ئیش دەکات. سێزدە لەسەدی کەسانی خاوەن پیشە لە بەشی دروستکردن و ئاوەدانکردنەوەدا کار دەکەن؛ 11 لەسەدی تر لە بەشی کۆفرۆشی و وردەفرۆشی؛ شەش لەسەد لە بەشی کشتوکال؛ شەش لەسەد لە بەشی گواستەو و پەپوھندیەکان و لەسەدیکیش لە بواری بەرھەمھێناندا خەریکی چالاکین (شیکردنەوێ ھیزی کارھەریمی کوردستان، 2012).

## پەرورەدە

لە ھەریمی کوردستانی عێراقدا سێ وەزارەت و چەندین دامەزراروی کەرتی تایبەت خەریکی پشکەشکردنی پەرورەدەن. وەزارەتی پەرورەدە (MOE) بەرپرسی فێرکردنی بنەپەتی و ئامادەیی، لەوانە فێرکردن و راھێنانی تەکنیکی و پیشەیی ئامادەیی وەزارەتی خوێندنی بالا و توێژینەوێ زانستی (MOHESR) بەرپرسی راھێنانی تەکنیکی و ئەکادیمیای بالای دوو سال و چوار سال و ھەرورەھا خوێندنی بالای زیاد (تەواوەکی). وەزارەتی کار و باری کۆمەڵایەتی (MOLSA) یش بەرپرسی پەرورەدە کەرەسەلانی پاش ئامادەیی لە قوئای سێھەم دایە.

## پەرورەدە- سەرھتایی و ناوھندی

وەزارەتی پەرورەدە لە سالێ خوێندن 2008-2009 دا چاکسازی گرینگی لە سیستەمی راھێنانی 12 سالاندا بەدی ھێنا. لە پێشوو دا راھێنان تا کوو پۆلی 6 خوێندنی زۆرەملی بوو، بەلام ئیستا تا کوو پۆلی 9 بەزۆرییە. بەرنامەبەکی نوێ و وردتر لە ھەموو پۆلەکاندا جێبەجێ کراوە. پێشتر سێ ئاست ھەبوو: سەرھتایی (قوئای 1 تا 6) ناوھندی (قوئای 7 تا 9) و ئامادەیی (قوئای 10 تا 12)، ئیستا لە دوو ئاستدا ریکخراوەتەو ئاستی بنەپەتی (قوئای 1 تا 9) و ئاستی ئامادەیی (10 تا 12). لە ئاستی ئامادەیییدا قوتابی دەتوانێت یەکیک لە دوو رێچکە ھەڵبژێرێت: یان ئامادەیی پیشەیی یان ئامادەیی گشتی، کە زۆرینە ئامادەیی گشتی ھەڵبژێرن. ئیستا مامۆستایان سەبارەت بە خولی چاکسازی بەر لە سالێ 2008. ناچارن ئاستی بالائری راھێنان تەواو بکەن و مامۆستا نوێیەکانیش دەبی بگومان بڕوانامە بۆ کالۆریۆسیان ھەبێت. بەر لەمە، مامۆستا کان دەیان توانی لە دامەزراروێ کانێ راھێنان بڕوانامە وەرگیرن کە بەرنامەبەکی پێنج سالێ پاش پۆلی 9 یان دەست پیکرد و راھێنانیان تا کوو کاتێک ھاو کیشی سالێ دوو ھەمی راھێنانی بالا درێژە پێدەدا. وەزارەتی پەرورەدە ھەرورەھا بۆ کەمکردنەوێ رادە رەتکردنەوێ قوتاییەکان لە پۆلی خوارتر سیاسەتیکێ گرتۆتە بەر و دوو تاقیکردنەوێ نەتەوێی نوێ بەرپوێ دەبات.

لە سالێ 2011-2012 دا، ژمارە 356 باخچە ساویان، 4598 قوتابخانە بنەپەتی، 816 قوتابخانە ئامادەیی و 32 قوتابخانە پیشەیی لە ئاستی ئامادەیییدا ھەبوو. ئەم قوتابخانە سەرچەم نزیکی 1.5 ملیۆن قوتابی ھەبوو کە لە بەراورد لە گەل 1.1 ملیۆن کەس لە سالێ 2004-2005 دا زیادبوون پێشان دەدات (شێوێ 1.2) و 98,000 مامۆستا خەریکی وانەوتنەوێ بوون کە ئەم رێژە لە بەراورد لە گەل 60,000 مامۆستا لە سالێ 2004-2005 دا زیاد کردوو. ئیستا تیکرایی رێژە قوتابی بۆ مامۆستا نزیکی لە 15 قوتابی بۆ 1 مامۆستا، ژێرخانی قوتابخانەکان لە ئاستی ئەم گەشەبەدا نەبوو. قوتابخانەکانی ھەموو ئاستەکان قەرەبالغە و بارودۆخی نەگونجاییان ھەیی و زۆرجار دوو دەوامن<sup>6</sup> ئەم گەشەکردنە خێرایە لە سیستەمی قوتابخانەدا گوشاریکی زۆری ھێناوێتە سەر ژمارە ییناکانی قوتابخانە و مامۆستا راھێنراوێکان.

<sup>6</sup> بۆ بێینی نوێترین ھەڵسەنگاندنی فێرکردنی بنەپەتی و ئامادەیی لە ھەریمی کوردستانی عێراق، سەردانی لیکۆلینەوێ ڤەرنەز، کالەپرستۆن و کۆنستانت، 2012 بکەن.

### خویندنی بالا

خویندنی بالا له ساڵهکانی دواییدا بهخێرای گهشهی کردوو (شێوهی 1.2). بهر له ساڵی 2004 تهنیا یهک زانکۆی گشتی له ههر کام له ناوهندهکانی پارێزگادا ههبوو، لهو کاتهوه بهدواوه، ههوت زانکۆی گشتی داندراوه که ههر کام له ناوهندهکانی بهشی کۆیه، سۆران، گهرمیان، ههلهبجه، زاخۆ و راپهڕین دایه و زانکۆیی تریش له ههولێر دامهزراره. له ساڵی 2003 وه چهند زانکۆی ئههلیش کراوتهوه، لهوانه زانکۆی ئهمریکی له سلێمانی و شەش دامهزراره له ههولێر. ههروهها وهزارهتی خویندنی بالا و لیکۆلینهوهکانی زانستی بهرپۆههرایهتی 23 دامهزرارهتی تهکنیکی دوو ساڵه و دوو کۆلیژی تهکنیکی تازه داندراوی چوارساڵه له ئهستۆیه.

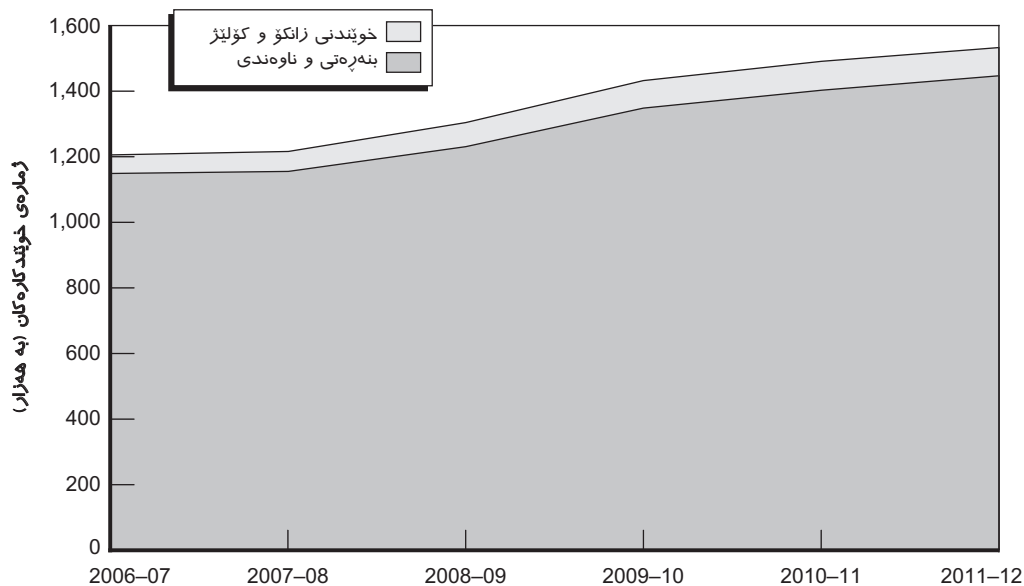
له ساڵی 2012، 90,000 قوتابی له زانکۆی نهتهوهیی و دامهزراره و کۆلیژی تهکنیکی ئاماده بوون که بههراورد له گهڵ ژمارهی 55,000 کهس له ساڵی 2006 دا زیاد بووه. قوتابیانی زانکۆی حکوومی و راهیتانی تهکنیکی به پێی نۆمره و خالی خۆیان له تاقیکردنهوهی سهرتاسهری قۆناغی ناوهندی له حکوومهتی ههریمی کوردستان، له دامهزراره و خولهکانی ئهکادیمی و تهکنیکا قبول دهکری. به گۆڕه زنجیرهیی پیشه و تایبهتمهندییهکانی زانستی، زۆرتهرین نۆمره و خالهکان بۆ زانکۆکانی پزیشکی و پاشان بۆ کۆلیژی ئهندازیاری و هتد تهرخان دهکری. ئهو قوتابیانهی که بۆ راهیتانی تهکنیکی دیار دهکری، کهمترین نۆمره و خالیان بهدهستپێناوه.

### راهیتانی گهورهساڵان

راهیتانی کارامهیی پهروهردهیی بۆ کهسانی 18 ساڵ بۆ سهرهوه که خویندنی زۆرهملیانی تهواو نهکردوو یان ئهوه که سانهی که دهیانهوێ راهیتانی پیشهیی بیهین له سێ ناوهندی راهیتان که لهژێر دهسهلاتی بهرپۆههرایهتی وهزارهتی کار و باری کۆمهلایهتی دایه، جێبهجێ دهکری. ئهم ناوهندان به هۆی کهمی شوێن و سهرچاوه، له ههر نۆریه کدا تهنیا ژمارهیهکی کهم له گهورهساڵان ناوئۆسی دهکهن.

### شێوهی 2.1

ناوئۆسی قوتابیانی، به پێی ئاستی راهیتان، 2012-2007



سهرچاوه: MOE and MOHESR.

RAND RR277-1.2

## شیوازەکانی خۆیندن

ئیمە بە مەبەستی ھەڵسەنگاندنی سیستەمی راھێتانی پەرۆردە و راھێتانی پیشەیی و پشتگیریکردنی ھەولەکاتی پلاندرازی لە دۆخی جێبەجێبوونی حکوومەتی ھەریمی کوردستان و بە مەبەستی پاشترکردنی کوالیتی و کەوتنە بەردەستی ئەم سیستەمە، چەند کارمان جێبەجێ کردوو. ئیمە خەریکی شیکردنەوە و لێکدانەوەی داتا ناسەرەکییەکان سەبارەت بە بەرنامەکانی راھێتانی پەرۆردە و راھێتانی پیشەیی لە ھەریمی کوردستانی عێراق، و تووێژ لە گەڵ سەر کردە و فەرمانبەران، وەزارەتەکانی ھەریمی کوردستانی عێراق کە بەرپرسی خوێندنەوەکانی راھێتانی پەرۆردە و راھێتانی پیشەیین، سەردانی قوتابخانەکان و دامەزراوەکانی راھێتانی پەرۆردە و راھێتانی پیشەیی، جێبەجێکردنی راپرسی لە خاوەنکارەکانی ھەریمی کوردستانی عێراق لە پەیوەندی لە گەڵ ھیزی کاری پێویستی ئەوان، شیکردنەوەی پیشینەی سیستەمی راھێتانی پەرۆردە و راھێتانی پیشەیی و خوێندنەوەکانی بابەتی سیستەمەکانی راھێتانی پەرۆردە و راھێتانی پیشەیی لە ولاتەکانی تر بووین.

### شیکردنه‌وه و لیكدانه‌وه‌ی داتا ناسهره‌کییه‌کان

[illegible]

شیکردنهوه هیزی کاری ههریمی کوردستان بۆ کۆنترۆلی هه‌رمه‌کی پێکهاو له نموونهیه‌کی 7,000 خێزان له سه‌رتاسه‌ری ههریمی کوردستانی عێراقدا حیبه‌جی کرا که نوێنه‌ری ههموو پارێزگا و به‌شه‌کان بریتی له لادیی و شاری بوو. ولامه‌کان پێوانه‌ کران بۆئهو ی بتوانن باوردۆخی دانیشتووانی ههریمی کوردستانی عێراق به پتی ناوچه پیشان بدن. ئهم شیکردنهوه خه‌ریکی کۆکردنه‌وی زانیاری له بوا‌ری خوێنده‌وا‌ری خێزان، با‌رودۆخی پیشه، مووچه و قازانجه‌کان و تایه‌مه‌ندویه‌کانی تر بوو.<sup>7</sup> ئیمه لهم زانیاریانه بۆ شیکردنه‌وه و لیکنده‌وه‌ی دابه‌شوونی فه‌رمانبه‌ران به پتی به‌شی ئابووری و چۆری پیشه و هه‌روه‌ها شه‌به‌نگی پیشه‌کان که‌لکمان وه‌رگرت که به‌رنامه‌کان، راهێنان، به‌ره‌رده و راهێنان، بی‌شه‌پ ده‌توانیت ئهو کارامه‌بیانه بېشکه‌ش، نکات که بی‌بستیان بینانه.

ئىمە ھەروەھا داتاكانى بەرپۆبەرايەتى بەرپرسي راھىتانى پەرورەدە وراھىتانى پىشەي ھەر سى  
وہزارتە کەمان ئامادە کرد کہ بریتی بوو لە زانیارییەکانی پەيوەندیدار بە پرۆگرامی خوێندن، بەرنامەى  
پىشەى بىشکەشکراو، ناوئوسىنى قوتابىيەکان و بىداوېستىيەکانى قبوڵکردن و مەرجى شىابوونى ئەوان.

چاوييکه وٽني مه پيداني له کهل کار به دهسته په يوه نديداره کان

ئىمە چەندىن سەفەر و گەشتان بۆ كوردستان ھەبوو و سەرچەم ھەوت ھەفتە لە كوردستان بووین. ئىمە لەم سەفەر و گەشتانە بۆ حەيەتەكردنى 27 وتووێژ لە گەڤ کارگێرى گشتى، بەرپەرە و فەرمانبەرانى ھەر سێ وەزارەت و ھەر سێ پارێزگای بەرپرسى پێشكەشكردنى چاوەدێرى لەسەر بەرنامەكانى راھێنانى پەرورەدە و راھێنانى پېشەيى سوودمان وەرگرت. ئىمە لەم وتووێژانە بۆ كۆکردنەوى زانیارى سەبارەت بە خاڵە لاواز و بەھێزەكانى بەرنامەى راھێنانى پەرورەدە و راھێنانى پېشەيى و چارەپۆلەى برابەرکراوى ئەوان، پێداوستیەكانى مامۆستایان و پەيوەندى ئەوان لە گەڤ یەكتر و لە گەڤ کەرتى تايبەت کەلکمان وەرگرتوو. ئىمە ھەرورەھا 30 وتووێژ و کۆبونەوى بەکۆمەڵى سەرنجدان سەبارەت بە کۆمەڵگای نمونە پیکھاتوو لە خاوەنکارانى مام-ناوەندى و گەورە لە بەشە جۆراوجۆرەکاندا و ھەرورەھا فەرمانبەرانى راھێنانى پەرورەدە و راھێنانى پېشەيى و بە مەبەستى ناساندنى نەبوونى کارامەيى و لێوەشاوى لەناو دەرچووانى راھێنانى پەرورەدە و راھێنانى پېشەيیدا بەرپەرە برد کە لەوانى ھە سەر بەرنامەكانى خاوەنکاران بۆ گەشەکردن کارگەرى دابنیت. ئەم وتووێژانە بۆ تەواوکردنى زانیاریە کۆکراوەکان لە راپرسى ئىمە لە خاوەنکاران و ھەرورەھا بە مەبەستى پێشكەشكردنى زانیارى قوولتر لە پەيوەندى لە گەڤ کارامەيى پێوستدا گەڤاڤە کرابوو. (سەردانى درێژەى بابەتەكە بکەن).

7. بۆ وە دەستپېتىننى زىياری زياتر سەبارەت بە شیکردنەو ھیزی کاری ھەریمی کوردستان، سەردانی لیکۆلینەو ھی خوارەو بە: ئابرامزۆن و ھاوکارەکان (2013).

سہرانی قوتابخانہ و دامہ زراوہ کانی راہیتی پەرہ رده و راہیتی پیشہ یی، کۆبونہ وەکانی کروی سرنجدان و وتووێژەکان

ئېمە سەردانى پېتىج قوتابخانەى پېشەبى ۋەزارەتى ۋە پەرۋەرە، سى دامەزراۋى ۋەزارەتى خويىندى بالا ۋە توپزىنەۋى زانستى ۋە كۆلپزىكى تەكىكى ۋە ناۋەندىكى راھىتانى ۋەزارەتى كار ۋە بارى كۆمەلايەتىمان كىرد. لە ماۋى ئەم سەردانانەدا چوۋىنە دامەزراۋە پەيۋەندىدارەكان ۋە لەگەل ھەركام لەم دامەزراۋە، فەرمانبەرانى راھىتان ۋە قوتايان ۋە توۋىژمان كىرد. لە چەند بابەتى سەرداندا، كۆپۈنەۋەكانى گىروۋپى سەرنجدانمان بە ئامادەبوۋنى مامۇستا ۋە قوتايان بەرپۆۋە برد. ئەم سەردانانە زانىبارى سەبارەت بە تاييەتمەندىيە مادىيەكان ۋە مەرجەكانى دامەزراۋە ۋە كەرەستەكانى كارگە ۋە ھەرۋەھا خالە بەھىز ۋە لاۋازەكانى پىرۋگرامى خويىندى، پىرادەى ئامادەبوۋنى مامۇستايان ۋە پەيۋەندى لەگەل بازىرى كارى پىشكەش كىرد. ھەرۋەھا زانىبارى سەبارەت بە بىيىنى قوتايان بە بەرنامەكانى خويىندەۋەكانى خويان ۋە دوۋرىيىنى پىشكەۋتن لە تىرپوانىن ۋە پېشەى ئەۋانمان ۋەدەست ھېنا.

## روویڼوی دامه‌زراوه‌کاني کار

ئېمە ھەستايىن بە روويۇتو لە 360 خاوەنكاری كەرتى تايەت بە شيۆەى ھەرپەمەكى كە لە رېيەرنامەى رېتىمايى 2011-2012 كۆمپانيانى ھەريمى كوردستان ھەلبۇزاردرايوون و كۆمپانيانى بەشى كشتوكالى و ئەو كۆمپانيانى كە كەمتر لە پىنج ھەرمانيەريان ھەبوو، نەدەگرتەو و ئەم زانباريانە لەگەل زانبارى سەرژمىرى كۆمپانيان كە لە لاين نووسينگەى ئامارى ھەريمى كوردستان لە سالى 2009 دا لە دامەزرادەكانى كار و بزنس پىشكەش كرابوو، تەواو كرد.<sup>8</sup> ئەم نموونە بە پى پارىزگا(ھەولير، سليمانى و دەھوك)، بەش (كانزاکارى و بەرھەمپەتان، ژىرخان و خزمەتگوزارى و پيشەكان) و قەبارە (بچووك، مام-ناوەندى و گەورە) پۆلين كرا. ھەلگرتى نموونە لە كۆمپانيان درېزەى ھەبوو تاكوو ئەو كاتەى كە گەيشينە ماوەى مەبەستى خۆمان يانى 50 كۆمپانيا لە ھەر پۆلينيكا، رېيەرنامەى رېتىمايى ھەريمى كوردستان پىرستىك لە بزنسە ھەرميەكان پىشكەش دەكات كە لە لاين ژوورى بازرگاني و پيشەسازى ھەريمى كوردستانەو كۆكرادەتەو.<sup>9</sup> بەرپۆبەرانى كۆمپانيا يان نوپتەرانى ئەوان بە شيۆەى ئامادەبوونى لە نزيكەو و تووڤريان لەگەل كرا و پاش سى جار ھەول و تىكۆشان بۆ پەيوەندى كردن لەگەل كۆمپانيا نموونەيەكان، رادەى و لەمداوەى زۆر و ھاوكيشى 90 لەسەدما و دەست ھيتا. زانباريەكانى نموونەيى ئامار بۆ گونجاندنى وردتر لەگەل كۆمەلگاي ئامارى كۆمپانيان لە ھەريمى كوردستانى عىراقدا بۆانە كرا.

ئەم راپرسىيە خەرىكى كۆكردنەۋەى داتاكانى چەندايەتى لە پەيوەندى لە گەل فەرمانبەرانى ئىستاكە، دامەزراندنى نوڧى چاۋەرۋانكراۋ لە ماۋەى دوو سالى داھاتوودا، كارامەيى پيۇست بە پڻى جۆرى پيشە، ئەزموون سەبارەت بە دەرچوۋانى خولەكانى راھيئەت پەرۋەردە و راھيئەت پيشەيى ھەرڧى كوردستانى عىراق و راھيئەت پيشەكەشكراۋ لە لايەن كۆمپانىياكانەۋە بۆ فەرمانبەران بوو. RAND خەرىكى ديزاينى راپرسى و ستراتيجى نموونەھەلگىرى بوو لە دۆڭىكدا كۆمپانىياى الشرق كە كۆمپانىيايەكى راپرسىيە لە عىراق، كۆكردنەۋەى داتاكانى لە ئەستۆ گرت.

**پیداچوونه‌وی بټلو کراوه‌کان و لیکو لینه‌وی حالت**

ټیم به لږه کانی په یوه نډیدارمان له وهزاره تی پوره ده، وهزاره تی خوټدنې بالا و توټړینه وهی زانستی و وهزاره تی کار و کاروباری کومه لایه تی هه ریڼی کوردستانی عیراق و هه روه ها له، ریڅخراوی نه ته وه په گرتووه کان بو پوره رده و زانست و روښنیری (یونسکو) و ریڅخراوه کانی تر (وه کوو سندوقی پراهیانی نه وروو، ریڅخراوه ی هاریکاری و پهره یډدانی ټابووری [OECD]، بانکی جیهانی) سه باره ت به کیښه کانی

8 سهرتا به‌نياز بووين له سهرزميزرى دامه‌زراوه‌كان كه له لايهن نووسينگه ئامارى هه‌ريمي كوردستان له ساڵى 2009 دا جيتته‌جى كرابوو وه‌كو چوارچيوه‌يكى سهره‌كى نمونه‌ى خۆمان كه‌ك وه‌ربگرين، به‌لام له كاتى شيكرده‌وه‌ى مه‌يدانيدا بۆ دياريكردنى شوپتى دامه‌زراوه‌كان به كه‌كوهر كرتن له زانباريه‌كانى ناوينشانى پيشكه‌شكر او تووشى گرفت بووين. نوپكرده‌وه‌ى سهرزميزرى دامه‌زراوه‌كان له ساڵى 2009 دا زياتر له تواناى ئيمه‌ بوو و ناچار بووين له رتيه‌نامه‌ى رتيمايى كۆمپانياكانى ناوچه‌ى كوردستان له ساڵى 2011-2012 دا وه‌كو چوارچيوه‌ى سهره‌كى هه‌نگرتنى نمونه‌ كه‌ك وه‌ربگرين، نزيكه‌ى 83 له‌سه‌د له كۆمپانيا نمونه‌يه‌يه‌كانى ئيمه‌ له سهرچاوه‌ى دووه‌م ده‌ست كه‌وت و كۆمپانياكانى تر به يتي سهرزميزرى دامه‌زراوه‌كان ساڵى 2009 ديارى كرا.

<sup>9</sup> ئەو كۆمپانىيائەنى كە چار فەرمانىەر يان كەمتر يان ھەبوو لە نموونەى ئىمەدا دانەنران چوئكو زۆربەى ئەوان كۆمپانىيائى بنەمالەيىن و ئىمە يىشپىنى ئەو ھەمان ھەبە و ھەريھتەن و گەشە كەردنى ناوڤى و يانئى لە داھاتوودا لە كۆمپانىيا گەورەكاندا روو بەدات.

په‌ره‌رده و پره‌یتانی پیشه‌یی له هه‌ریمی کوردستانی عێراق یان پڕۆژه‌لانی ناوه‌پراست وه‌رگرت و شیمان کردوه. شیکردنه‌وه پیشینه‌ی لیکۆلینه‌وه سه‌بارت به سیستمه‌کانی پره‌یتانی په‌روه‌رده و پره‌یتانی پیشه‌یی کاریگه‌ر به سه‌رنجدانی تایه‌ت به ره‌خنه و هه‌له‌سه‌نگاندنه‌کانی جیه‌جیکراو له ولاته‌کاندا جیه‌جی کرا. ئیمه به‌دوای شیوازه‌کانی چالاکی له شه‌به‌نگیکی به‌ر‌فراوان له ولاته‌کانه‌وه بووین که به شیوه‌ی سه‌ره‌کی (به‌لام نه‌ک ته‌نیا) نه‌ندامه‌کانی ریک‌خراوه‌ی هاریکاری ئابووری و په‌ره‌پێدان بوون چونکوه له‌م ولاته‌کاندا بابه‌تی زۆر سه‌بارت به پره‌یتانی په‌روه‌رده و پره‌یتانی پیشه‌یی هه‌یه. ئیمه هه‌روه‌ها بابه‌ته‌کانی په‌وه‌ندیدار به پێداویستیه‌کانی خاوه‌نکاران به کارامه‌ییمان شیکردوه و تیشکمان خسته سه‌ر ئه‌و خۆپێندنه‌وانه که داتا‌کانیان به شیوه‌ی راسته‌وخۆ له خاوه‌نکاره‌کان کۆ کردبۆوه. بۆ وه‌ده‌سه‌پێتانی زانیاری زیاتر سه‌بارت به شه‌به‌نگی به‌ربلای خۆپێندنه‌وه‌کانی ئه‌و به‌لگانه‌ی شیکراونه‌ته‌وه، سه‌ردانی پێرستی سه‌رچاوه له کۆتایی ئه‌م راپۆرتهدا بکه‌ن.

ئیمه شیکردنه‌وه‌ی ورد و به‌راوردی سیستمی پره‌یتانی په‌روه‌رده و پره‌یتانی پیشه‌یی له شه‌ش ولات – ئه‌لمانی، فینلاند، ئوردن، کۆریا، تونس و تورکیامان ئه‌نجامدا بۆئه‌وه‌ی زانیاری زیاتر سه‌بارت به شیوه و جیاوازییه‌کانی سیاسه‌تی پره‌یتانی په‌روه‌رده و پره‌یتانی پیشه‌یی و شیوازه‌کانی چالاکی ئه‌و وه‌ده‌ست یێنین. ئیمه ئه‌م ولاته‌مان له‌به‌ر ئه‌م هۆیه هه‌لبه‌زاردوه که جۆره‌کانی مۆدێلی پره‌یتانی په‌روه‌رده و پره‌یتانی پیشه‌یی کاریگه‌ر له ولاته‌ پێشکه‌وتوه‌کان و له دۆخی په‌ره‌پێداندن پێشان ده‌ده‌ن. ئیمه سه‌بارت به هه‌ر ولاتیک، به‌شه‌کانی سیستمی پره‌یتانی په‌روه‌رده و پره‌یتانی پیشه‌یی، ئاراسته، مه‌رجی پێویست بۆ وه‌رگرتنی قوتایی، راپۆزکاری و پێمموونی پڕۆگرامی خۆپێدن، به‌رنامه‌ی پیشه‌یی، به‌رپۆه‌به‌رایه‌تی، کاروبای مالی، ده‌سته‌به‌رکردنی کوالیتی، پێداویستیه‌کانی مه‌رجی شیاو‌بوونی مامۆستا و تواناییه‌کان و سوودوه‌رگرتن له پێشینییه‌کانی پیشه و کارامه‌ییمان شیکردوه. بۆ هه‌ر ولاتیک راپۆرتی جیا ئاماده کرا.

### پوخته‌ی راپۆرت

ئیمه له به‌شی دووه‌مه‌دا شروقه‌ی چه‌ندایه‌تی و چۆنیه‌تی به‌رنامه‌کانی پره‌یتانی په‌روه‌رده و پره‌یتانی پیشه‌یی له هه‌ریمی کوردستانی عێراق و به‌رنامه‌کانی له دۆخی جیه‌جی‌بووندا بۆ باشت‌کردنی ئه‌و پێشکه‌ش ده‌که‌ین. به‌شی سێهه‌م باس له بابه‌تی شه‌به‌نگی به‌ربلای کارامه‌یی ته‌کنیکی و کارامه‌یییه‌کانی تر ده‌کات که به پێی وته‌ی خاوه‌نکاره‌کان له هه‌ریمی کوردستانی عێراق ئه‌وان پێویستن و که‌م‌بوونی کارامه‌یی ده‌رچوونی نوێی خوله‌کانی پره‌یتانی په‌روه‌رده و پره‌یتانی پیشه‌یی و پره‌یتان ده‌ناسی‌پێت. به‌شی چواره‌م پێداچوونه‌وه‌ی گشتی له‌سه‌ر ئه‌م کێشه‌یه هه‌یه که بۆچی ولاته‌کان له پره‌یتانی پیشه‌ییدا سه‌رمایه‌گوزاری ده‌که‌ن و چۆن به‌رنامه‌کانی پره‌یتانی په‌روه‌رده و پره‌یتانی پیشه‌یی له‌ناو سیستمی پره‌یتانی به‌ر‌فراوانتردا کۆنترۆڵ ده‌کری‌ت. ئیمه هه‌روه‌ها شیوه و جیاوازییه‌کانی سیاسه‌تی پره‌یتانی په‌روه‌رده و پره‌یتانی پیشه‌یی و شیوازی چالاکی له ولاتانی تردا به‌تایه‌ت له بواری پره‌یتانی په‌روه‌رده و پره‌یتانی پیشه‌ییدا له ئاستی ناوه‌ندیدا شی شیده‌که‌ینه‌وه. له کۆتاییدا له به‌شی پێنجه‌مه‌دا، ئامۆزگاری و هه‌روه‌ها نه‌خشه‌ی ریکه‌ی په‌ره‌پێدان و باشت‌کردنی کاریگه‌ری پره‌یتانی په‌روه‌رده و پره‌یتانی پیشه‌یی له هه‌ریمی کوردستانی عێراقدا پێشکه‌ش ده‌که‌ین.





## سیستەمی ئیستای فێرکردن و راھێتانی تەکنیکی و پیشەیی لە ھەرێمی کوردستانی عێراق

لەم بەشەدا، سەرەتا پێداچوونەوێکی گشتی سیستەمی فێرکردن و راھێتانی تەکنیکی و پیشەیی لە ھەرێمی کوردستانی عێراق پێشکەش دەکەیت. دواى ئەو سەبارەت بە بە تاپەتەندییەکانی پێکھاتەکانی فێرکاری ناوەندی، بەڵا و گەورەکان، پێکھاتوو لە ریزکردنەکانی دامەزراروی پالپشتی، بەرنامەى فێرکاری، پیشەى پێشکەشکراو و مەرجەکانی وەرگرتنی برۆانامەى مامۆستایى گفتوگۆ دەکەین. لە کۆتاییدا لێکۆڵینەوە دەکەین لەسەر ئەم پلانەى لە دۆخی جێبەجێکردندان و بەرنامەیان بۆ دارپێژارووە بۆ گەشەکردن و باشترکردنی ئەم سیستەمە و دواتر دۆزرارووەکانی خۆمان و دەرئەنجامەکانی کورت دەکەینەوە.

### تێڕوانینی گشتی

سێ وەزارەت راھێتانی پەرورەدەیی و راھێتانی پیشەیی پێشکەش دەکات و کۆمەڵە گرۆپێکی حیاواز لە قوتابی کردۆتە ئامانجی خۆی:

- **وەزارەتی پەرورەدە (MOE)** بۆ قوتابیانی ئاستی ئامادەیی (پۆلەکانی 10 تا 12) راھێتانی پیشەیی (ISCED 3) پێشکەش دەکات.<sup>1</sup> 32 قوتابخانەى ئاستی ئامادەیی پیشەیی لە ساڵی 2011-2012 ژمارەى 8,600 قوتابیان ناوونوسی کردوووە کە ئەم ژمارەى بەرەبەرەى 3 لە سەدى گشت قوتابیانی قوتابخانەکانی ناوەندییە.
- **وەزارەتی خوێندنی بەلا و توێژینەوێ زانستی (MOHESR)** راھێتانی تەکنیکی لە 23 پەیمانگای تەکنیکی دوو ساڵە و کۆلیژی تەکنیکی چوار ساڵە پێشکەش دەکات بە دەرچووانی قوتابخانەکانی ئامادەیی. (ISCED 5). ئەم پەیمانگایانە نزیک بە 30,000 خوێندکاریان لە ساڵی 2012 دا ناوونوسی کردوووە کە بەرەبەرەى 33 لە سەدى خوێندکارانی دواى پۆلی ئامادەییە.
- **وەزارەتی کاروباری کۆمەڵایەتی (MOLSA)** راھێتانی پسپۆری پیشەیی لە سێ ناوەندی فێرکاری پێشکەشی کەسانی سەرۆوی 18 ساڵ دەکات کە خوێندنی زۆرەملی تەواو نەکردوووە و یان ئەو کەسانی کە دەیانەوێ خوێندنی پیشەییان پێشکەش بکەیت. (ISCED 4). کەمتر لە 1 لە سەدى گەورەسالان سالانە لەو خولانەدا بەشداری دەکەن.

وێنەى 1.2 تەوژمی قوتابی لە بەشە جۆراوجۆرەکانی سیستەمی راھێتانی پەرورەدەیی و راھێتانی پیشەیی و سیستەمی گشتی پەرورەدەدا پیشان دەدات، ئەم وێنەى بەپێی زانیاریەکانی نەوێەک لە قوتابیەکان دابینکراوە کە پەرورەدەى سەرەتاییان لە ساڵی 2007 دا تەواو کردوووە و پێشبینی دەکەیت لە ساڵی 2014 دا خولی چوارساڵەى زانکۆ تەواو بکەن.<sup>2</sup> وێنەى خوارەووە پیشان دەدات کە 84,839 خوێندکار، پەرورەدەى بەزۆری (یانى فێرکاری تاکوو پۆلی 9) خۆیان لە ساڵی 2007 دا تەواو کردوووە. زۆرتر لە

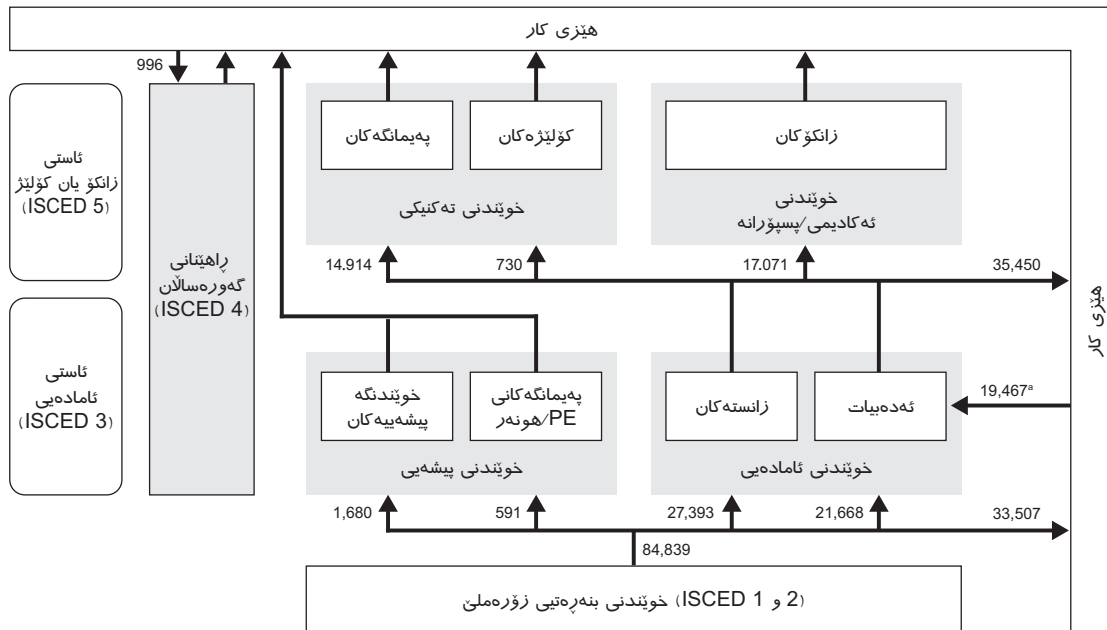
<sup>1</sup> پۆلیتی ستانداردی نێودەوڵەتی پەرورەدە (ISCED) پۆلیتیکی بۆ رێکخستنی زانیاریەکان لە بواری پەرورەدە کە یونیسکو دابینی کردوووە. لەو بۆ کۆکردنەوە، دابینکردن و پێشکەشکردنی ئامار ھەم لە ناوڤۆی ولات و ھەم لە ئاستی نێودەوڵەتی کەلک وەرەگیریت. (UNESCO, 2006). ئێمە لە درێژایی ئەم راپۆرتەدا، لەم پۆلیتیکی ئاستی فێرکارییە بۆ ئەم دەستە لە خوێندەران کە ئاشناییەتیان لەگەڵی ھەبە و ھەرۆھا لە دەستەواژەى باوی ھەرێمی کوردستانی عێراق کەلک وەرەگیرین.

<sup>2</sup> ئێمە ژمارەبەک لە قوتابیانیان لە ھەر قۇناغ بە پەچاوگرتنی بنەمای دەرچوون لە خوێندنی سەرەتایی لە ساڵی 2007 (یانى ئەو قوتابیانی کە لەم ساڵەدا پۆلی نۆھەمیان تەواو کردوووە) لە درێژەى ساڵەکانی دواى ئەو تا ساڵی 2011 دیاری کرد. ژمارەى ئەم قوتابیانی کە لە ھەر ئاستیکدا درێژە بە خوێندنیان دەدەن لەوانەى بە پیتی نەوہ جیاواژەکان، جیاواژ بێت.



## 2.1 وێنەی

پێشکەوتنی قوتابیانی لە سیستەمی پراختیانی پەرەدەر و پراختیانی پیشەیدا: ئەو بەرەبەرە کە لە ساڵی 2007 دا خوێندنی سەرەتاییان تەواو کردووە.



ئەمانە ئەو کەسانەن کە خوێندنگەیان بە جێ هێشتووە و دواتر گەڕاونەتەووە بۆ ئەوەی خوێندنی دوووەندی خۆیان تەواو بکەن.

سەرچاوە: MOE, MOHESR, and MOLSA  
RAND RR277- 21

نیوەی ئەم ژمارە (58 لەسەد) بۆ قوتابخانەکانی ئامادەیی ناوەندی و لە سەدا 3 بۆ پەیمانگاکی پراختیانی پیشەیی و هونەر و وەرزش (PE) چوون و ئەوانی تر (لە سەدا 39) سیستەمی پەرەدەرەیان بەجێ هێشتووە. لە نێوان ئەم قوتابیانی کە سیستەمی پەرەدەرەیان دوا کۆتایی پێپێتانی پراختیانی سەرەتایی بەجێ هێشتووە، زۆر یەک لەوان دیسان گەڕاونەتەووە و خوێندنی ئامادەیان تەواو کردووە. هەموو ئەو قوتابیانی کە چوونەتە پراختیانی پیشەیی ئامادەیی، دوا تەواو کردنی ئەم بەرنامەیە سیستەمی پەرەدەرەیان جێ هێشتووە (زۆرینە دەچنە ناو هێزی کارەو).<sup>3</sup> لە نێوان ئەم خوێندکارانی کە لە ساڵی 2010 دا لە خولی ئامادەیی دەرچوون، زۆرتر لە نیوەیان (لەسەدا 52) درێژەیان بە خوێندن نەداوە. لە دۆخێکدا لەسەدا 23 لەوان لە پەیمانگایەکی تەکنیکی یان کۆلیژ ناوونوسیان کردووە و لە سەدا 25 ئەوانی تریش پرویان کردۆتە پراختیانی ئەکادیمی یان پیشەیی لە زانکۆ. لە ساڵی 2010 تەنیا نزیک بە 1,000 گەورەسێ پراختیانی خۆیان لە ناوەندیکی فێرکاری تەواو کردووە. بە گشتی، ئەم داتایانە ئەمانە خوارەومان پێشان دەدەن:

- بەشی ئەم قوتابیانی کە پراختیانی پیشەیان هەڵبژاردووە (لە سەدا 4) <sup>4</sup>کەمتر بوو، لە دۆخێکدا بەشی قوتابیانی دوا ئامادەیی کە بەرەو پراختیانی تەکنیکی بالا چوون بە ژمارە، زۆر بوو. (لە سەدا 48). ئاستی سەرتر لە پراختیانی تەکنیکی بالا لە ئاست پراختیانی پیشەیی ئامادەیی لە ولاتانی تردا باو نییە. لە ولاتانی تری پێشکەوتوو و بەرەو پێشکەوتن، بەشی قوتابیانی ئامادەیی بەشداربوو لە پراختیانی پیشەیی نێوان 30 تا 70 لەسەدە. لە دۆخێکدا ئەم پڕۆژە لە پراختیانی تەکنیکی بالا نێوان 20 تا 40 لەسەدە. (سەردانی بەشی چوار بکەن).

<sup>3</sup> تەنیا دوو کەس لە باشتترین هەر ژووری وانیەک لەوانە بە درێژە بە پراختیانی تەکنیکی خۆیان بدەن، بە مەرجێک کە نمرە و خالی پێویست لە تاقیکاری سەرەتایی نەتەوێیدا بە دەست بێنن. ژمارەیکە کەم لەوان لەم بوارەدا سەرکەوتوو دەبن.

<sup>4</sup> ئەم پڕۆژە سەدی تاییەت بە ئەوەیە کە لە ساڵی ۲۰۰۷ دا چوونەتە ناو خوێندنی ئامادەیی و هەردوو دەستە قوتابیانی دەرگرتەووە کە چوونەتە ناو قوتابخانەکانی پیشەیی و پەیمانگاکی هونەری/وەرزشی.

- بەشیکى بەرچاو لە دەرجووانى خوێندنى سەرەتایی (لەسەدا 39) و دەرجووانى خوێندنى سەرەتایی ناوەندی (لەسەدا 52) خوێندنى خۆیان تا ئاستى دواتر درێژه پێنەداوه، بەلکوو سیستەمی پەرورەدەیان بەجێ ھێشتوو و لەوانە بە ھیزی مەزۆییەو زیاد بوویان. بە گشتی، لەوانە بە سالانە نزیک 70,000 قوتابی بچنە ناو بازاڕی کار بەبێ ئەوەی ھیچ جۆرە ئامادەییەکی تایبەت بۆ ئیشکردنیان ھەبێت.<sup>5</sup>
- ھیچ پرێگەییەک بۆ دەرجووانی قوتابخانەکانی پیشەیی ئامادەیی بۆ درێژەپێدان لە بواری راھێنانی بالا چ لە تەکنیکی یان ئەکادیمییدا نییە.

#### پەرۆی ناوئوسین

لە درێژەى پێنج سالی پابردوودا، پەرۆی ناوئوسینی تایبەت بە راھێنانی پیشەیی ئامادەیی و خوێندنى تەکنیکی بالا حیاواز بوو. لە سالی 2007-2006 تا سالی 2008-2007 پێژەى ناوئوسى قوتابی لە خولی راھێنانی پیشەیی بۆ نیوہ کەم بۆتەو، و ئەگەرچی ئەم پێژەى لە سالانەى دواتردا کەمیک زیادی کردوو، بەلام ھێشتا نەگەشتۆتەو ئاستی پێشووی. لە بەرامبەردا، ناوئوسى لە پەیمانگاکانی تەکنیکی لە نێوان سالەکانی 2007-2006 تا 2010-2011 زۆرتر لە چوار ھێندە بوو (وێنەى 2.2).<sup>6</sup> بۆ داپۆشینی ئەم گەشەکردنە، پێنج پەیمانگای تەکنیکی نوێ لە سالی 2006 وە کرانەتەو.

بە ھۆی گەشەى خێرای راھێنانی تەکنیکی بالا، توانایی پەیمانگاکانی تەکنیکی بەرەو سنوورداریبون دەچێت. ھەندیک لە پەیمانگاکان دەستیان بە چالاکى لە دوو شەفت دا کردوو، یەک شەفت 8ى بەیانی تاکوو 2ى نیوہ پۆ و شەفت (دان)ى دووھەم لە 2ى نیوہ پۆ تاکوو 8 دوانیوہ پۆ. کلاسەکانی بەیانی بۆ دەرجووانی نوێی قوتابخانەکانی ئامادەییە، لە دۆخیکدا پۆلەکانی دوانیوہ پۆ بۆ ئەم دەستە لە دەرجووانی قوتابخانەى ئامادەییە کە نمرەىەکی باشیان نەھێناو لە تاقیکردنەو گشتیەکانی ئامادەیی بۆ چوونە ناو زانکۆی تەکنیکی یان کەسانیک کە لە پێشوودا ئەزموونی کاریان ھەبە.

کەسانی وتووێژ لەگەڵکراو پوونیان کردۆتەو کە ئەم حیاوازییە لە پەرۆی ناوئوسین لە نێوان راھێنانی پیشەیی و راھێنانی تەکنیکی بالا لەوانە بە ھۆی ناھەزی کولتوری تووند بێت لە دژی فێرکردنی ئامادەیی پیشەیی. جگە لەمە، قوتابخانەکانی پیشەیی کۆنترن، بەرنامەکانی وانەییان کۆنترن و لە ئاست پەیمانگا تەکنیکیەکان ئامیر و کەرەستەى کەمتریان ھەبە. ھەرەھا وادیتە بەرچاو لە سالانی دوایدا ئەفزەلییەتیکی زۆرتریان داووتە بە پەیمانگا و زانکۆکان بۆ بردنەسەری ئاستی فیزیایی و ئامیر و کەرەستەکان. ھەربۆیە، لەوانە بە ئەوھندە جینگەى سەرسووڕمان نەبێ کە راھێنانی پیشەیی ئامادەیی ھەلبژاردەى کە بۆ خۆتکاران و بنەمالەکیان سەرنجراکێشیکى کەمتری ھەبە.

ناوھندەکانی راھێنانی گەورەسالانیش توانای سنوورداریان ھەبە بۆ پێشکەشکردنی خزمەتگوزاری بۆ ژمارەىەکی زۆر لە گەورەکان کە خوێندنى سەرەتاییان لە پابردوودا درێژه پێنەداو و یان لە خوێندنى ئامادەیییدا دەرئەچوون، یان کەسانی تەمەن زۆر کە دەیانەوئ شارەزایی و پەپۆڕى خۆیان بەپۆڕ بەکەنەو و یان پەپۆڕیەکی نوێ بەدەست بێن و لەوانە بە فرۆشگایەک بۆخۆیان بەکەنەو.<sup>7</sup> لە سالی 2010-2011 دا، ئەم ناوھندە تەنیا وەرگری کەمتر لە 1,000 کەس لە گەورەکان بوو. لەوانە بە داھاتوودا داواکاری بۆ خولەکانی ناوھندەکانی تەکنیکی زیاد بکات لەبەر ئەوەیکە لەم دوایدا "قەرز بۆ بەرنامەى پڕۆژەکانی بچوک" بەدیھاتوو کە تا 20 ملیۆن دیناری عێراقی (IQD) ماوہى شەش سالە دەدرێت بە کەسانیک کە وەشوێن کار و باریکى بچوو کەوون.

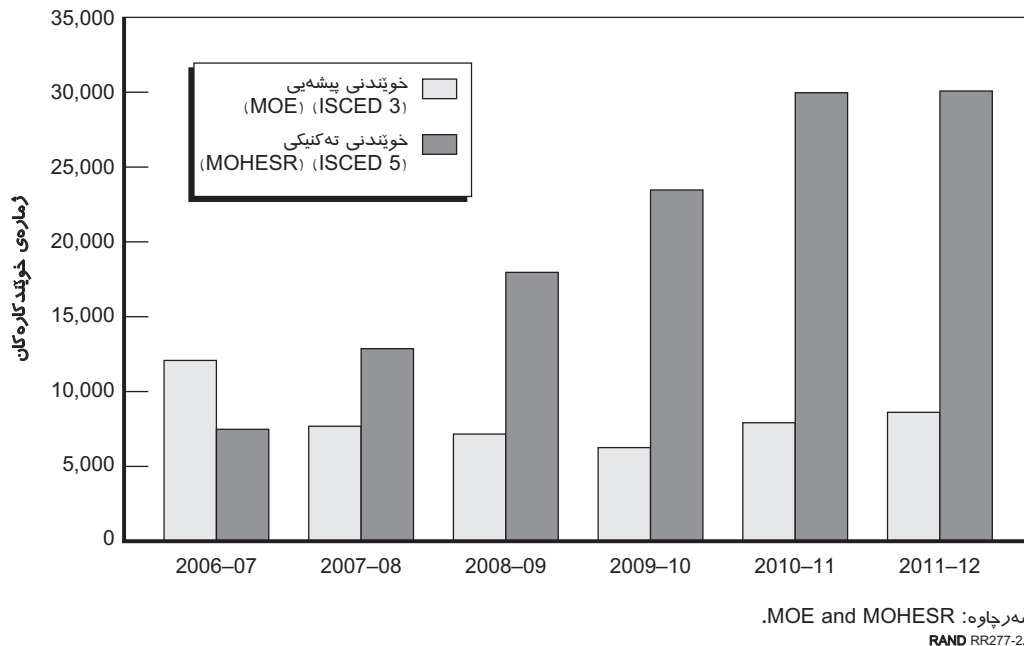
<sup>5</sup> بەشى ئەو قوتابیانیە کە دواى تەواوکردنی راھێنانی سەرەتایی بەرەو خوێندنى ئامادەیی (ناوھندی) چوون زیادی کردوو، چوونکە لە سالی 2008 دا خوێندن تاکوو پۆلی 9 زۆرەملی بوو و تێپەڕاندنی تاقیکاری پۆلی 9 وەکوو بەکێک لە مەرجەکانی درێژەپێدان بە خوێندنى ئامادەیی ھەتێراو. لە دۆخیکدا کە 51,332 قوتابی لە سالی 2007 دا چوونە ناو راھێنانی سەرەتایی، ئەم ژمارەى لە سالی 2009 دا گەشتۆتە 82,309 کە پێشان دەدات لە سەدا 60 زیادی کردوو.

<sup>6</sup> پەرۆی ناوئوسینی تایبەت بە ناوھندەکانی راھێنانی نا-بالا لەبەرەستدا نییە.

<sup>7</sup> لەوانە بە ناوھندەکانی راھێناندا تواناییەکانی بەکارنەھاتوو ھەبێت: لە سالی 2010-2011 دا ناوھندی ھەولێر 42 خولی پێشکەش دەکرد، لە دۆخیکدا لە ناوھندی سلێمانی تەنیا پێنج خول و ناوھندی دەھۆک 12 خولی پێشکەش دەکرد. ناوھندی ھەولێر ماوہى خولەکانی خۆی کەم کردۆتەو تاکوو رادەى کەرەتەکانی پێشکەشکردنەکانی زۆرتر بێت و بتوانی وەلامدەرەوہى داواکارییەکان بێت.

## 2.2. وێنەی

پهوتی ناوئوسینی قوتاییان له پراختیانی پیشهیی ئامادهیی و بالادا، 2012-2007



### به‌شداری به پێی په‌گه‌ز

ئه‌گه‌ری به‌شداری ژنان له پراختیانی په‌روه‌رده‌یی و پراختیانی پیشه‌یی وه‌کوو پیاوانه. له‌ ساڵی 2011-2012 دا ژنان نزیک به‌ نیوه‌ی قوتاییانی پراختیانی په‌روه‌رده‌یی و پراختیانی پیشه‌ییان به‌دی هێتا. به‌شداری ژنان له‌ خوێندنی پیشه‌یی ئاماده‌یی له‌ نیوان ساڵه‌کانی 2007 تا 2012 دا که‌می کردووه‌ و پێژه‌یان که‌متره‌ له‌ به‌شداری ژنان له‌ پراختیانی گه‌وره‌کان و په‌یمانگا ته‌کنیکیه‌کان، چونکه‌ له‌ ده‌سته‌ له‌ ناوه‌ندانه‌ پێژه‌ی به‌شداری ته‌وان له‌ نیوان ساڵه‌کانی ناوبراودا زیادی کردووه‌ (وێنه‌ی 2.3).

### وه‌رگرتنی خوێندکار، پێداویستیه‌کانی ده‌رچوون له‌ خوێندن و هه‌له‌کانی پێشکه‌وتن

#### پێداویستیه‌کانی وه‌رگرتن و ناوئوسین

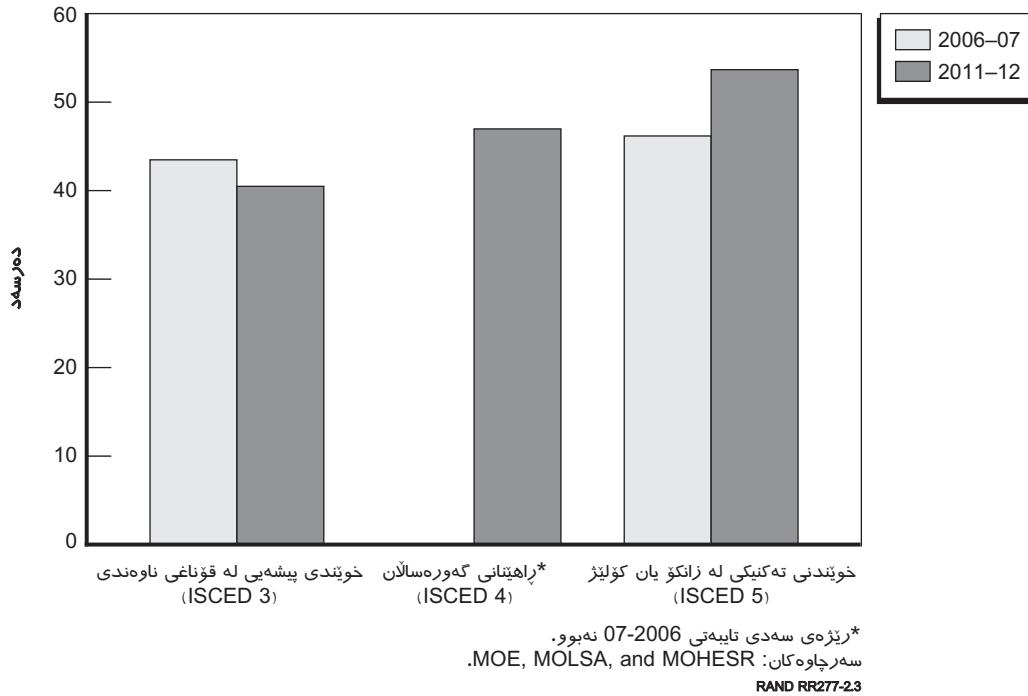
له‌ ئاستی ناوه‌ندی (ئاماده‌یی) دا، هه‌لب‌ژاردنی خوێندنی پیشه‌یی و یان سه‌ره‌تایی خۆبه‌خشانه‌یه. هه‌ر به‌م جۆره‌ که‌ له‌ سه‌روه‌ه‌ ئاماره‌ی پێگه‌را، خوێندکارانیکی که‌م هه‌لب‌ه‌ژێرن بۆ رۆیشتن بۆ خوێندنی پیشه‌یی. له‌ رابردوودا، ئه‌م خوێندکارانه‌ی که‌ نمره‌یان له‌ تاقیکاری نیشتمانی پۆلی 9 که‌متر له‌ 60 له‌سه‌دا بوو، به‌ شێوه‌یه‌کی ئۆتوماتیک دیاری ده‌کران بۆ خوێندن (پراختیانی) پیشه‌یی. له‌ ئاکامدا، له‌ رابردوودا له‌ ئاستی ئه‌م‌پ‌رۆ ژماره‌یه‌کی زۆرتر له‌ قوتاییه‌کان به‌ره‌و ئه‌م ئاراسته‌یه‌ ده‌چوون.<sup>8</sup>

له‌ ئاستی بالادا، ئه‌و قوتاییانه‌ی که‌ خولی ئاماده‌ییان ته‌واو کردووه‌ ده‌ب‌ن له‌ تاقیکاری پۆلی 12 ی حکوومه‌تی هه‌ریمی کوردستان نمره‌یه‌کی دیاریکراویان هه‌بی تاکوو وه‌زاره‌تی خوێندنی بالا و تۆزینه‌وه‌ی زانستی ئیزنی ناوئوسینیان له‌ کۆلیژی ته‌کنیکی پێدات. توانایی ناوئوسین له‌ خولی تاییه‌تی کۆلیژی ته‌کنیکی به‌ پێی ئه‌وله‌وه‌تی قوتایی و نمره‌ی تاقیکاری ئه‌و بووه‌ و له‌ سیسته‌مێکی نمره‌دانی ریزه‌بندی په‌رپه‌وی ده‌کات. ئه‌م سیسته‌مه‌ زنجیره‌یه‌ قوتاییانی خاوه‌ن زۆرترین نمره‌ ته‌رخان ده‌کات بۆ کۆلیژه‌کانی پزیشکی و دواتر به‌ که‌م بوونه‌وه‌ی نمره‌ بۆ به‌شه‌کانی ته‌لارسازی، ئه‌ندازیاری، زانسته‌کانی بنه‌رته‌تی، بازرگانی (بزنس)، پراختیانی و پراختیانی ته‌کنیکی. له‌ خوێندنی ته‌کنیکیشدا زنجیره‌یه‌کی هاوشێوه‌ له‌ پیشه‌کان هه‌یه‌ و پیشه‌کانی په‌یوه‌ندی‌دار

<sup>8</sup> ژماره‌ی قوتاییانی پراختیانی پیشه‌یی ئاماده‌یی له‌ ساڵی 2005-2006 دا گه‌یشته‌ لوتکه‌ی خۆی یانی 13,458 که‌س. ئه‌م پێژه‌یه‌ له‌ ساڵی 2011-2012 دا به‌رابه‌ر به‌ 8,667 که‌س بوو.

### 2.3 وێنە

رێژە سەدی بەشداریکردنی ژنان لە راهیتانی پەرەدە و راهیتانی پیشەیدا بە پێی ئاستی ئەو، 2007 و 2012



لە گەڵ تەندروستی شایەتی ئامادەبوونی قوتابیانی خاوەن زۆرترین نمرە. ھەڵبەئاردە یە کەمی قوتابیەکان تەنیا کاتێک دیاریکەرە کە نمرە قوتابی بێت ھۆی ئەمە کە ئەو لە سنووری پەسەندکراودا بێت بۆ چوونە ناو بابەتی خوێندن و پەیمانگای ھەڵبەئاردە خۆی. بۆ نموونە، قوتابیەک کە نمرە 99 لە سەدی لە تاقیکاریدا بە دەستبێناییت و رابگەیاندى کە وای پێداشترە کە لە ھەولێر پزیشکی بخوێنێت، بە ئەگەری زۆر بە خوێندنگای ناوبراو دەناسیندرێت، چونکە نمرە ئەو بۆ وەرگرتن لە خوێندنگای پزیشکی لە سنووری پەسەندکراو دایە. بەلام قوتابیەک بە ھەمان ھەڵبەئاردە یە کەمیەو کە نمرە 80 لە سەدی ھەبە بە هیچ خوێندنگە یەکی پزیشکی ناسیندرێت، بەلکوو بە خولێک دەناسیندرێت کە قوتابی خاوەن ئەم نمرە بە یان نمرەکانی خوارەو تر وەرە گرێت.<sup>9</sup>

لە سالی خوێندنی 2012-2011 دا، ژمارە 31,880 قوتابی بۆ 28,325 شوین لە زانکۆکان و راهیتانی تەکنیکی داواکاری وەرگرتیان داو کە 3,505 کەس لەم قوتابیەکان بە کەمترین نمرە (11 لە سەد) لە تاقیکاری کۆتاییدا لە ھێچکامیاندا وەرناگیرترین. لە پەيوەندی لە گەڵ ھەر پەیمانگا و پیشە یەک کە لەو پەیمانگایەدا پێشکەش کراو، داخوازن بە پێی ژمارە بۆشایی لە بە دەست دابەش دەکری، ھەرچەندە لەوانە یە ژمارە قوتابیانی خاوەن مەرج وەزارەتی خوێندنی بالا و تۆژینەو ی زانستی وای لیکات ژمارە یەک لە قوتابیانی زۆرتر لە پێویست وەرگیرێت.

وەرگیرانی ھەموو کەسانی 18 سالە بۆ سەرەو کە دەتوانن بخوێنەو و بنووسن بۆ نموونە کەسانی کە خوێندنی سەرەتاییان تەواو نەکردووە بۆ ناوەندەکانی راهیتانی وەزارەتی کار و کاروباری کۆمەلایەتی رێگە پێدراو. کاتێک کە داخواری بۆ کارگە یەکی فیزکاری زۆرتر لە ئاقاری ئیستای بیت، لەوانە یە مامۆستا کان ھەنگاو بنین سەبارەت بە تاقیکاری و وتووێژ و ھەڵبەئاردنی داواکاران. قوتابیانی بەشداریبوو مووچە یەک بەرەبەر بە 7,000 دیناری عێراقی بۆ تێچوونە گشتیەکان (5,000 دیناری عێراقی) و گواستەو (2,000 دیناری عێراقی) وەرە گرن کە ئەم کارە لەوانە یە رەچاو کراییت بۆ ھاندانی گەورەکان بۆ بردنە سەری ئاستی شارەزایی خۆیان.

<sup>9</sup> بە پێی ئەم شیوازە، قوتابیەکان ھان دەدرین دلخوازیە جۆراوجۆرەکانی خۆیان رابگەیین چونکە نمرە سەرەتای وەرگرتن بۆ ھەر بابەتیکی خوێندن لەوانە یە لە ھەر سالی کەدا جیاواز بێت. قوتابیانی تەنیا بە پێی ئەزموونی سالەکانی رابوو سەبارەت بە نمرەکانی پێویست زانیاری گشتیان ھەبە.

### پىداۋىستىيەكانى دەرچوون لە خويىندىن

ھەموو قوتايىيەكانى خولەكانى رايىتلىنى پەرورەدەيى و رايىتلىنى پىشەيى دەبى ئەزموونىگ بۇ ۋەرگرتنى بىرونامە يان دىپلۆمى خۇيان تىپەر بکەن. قوتايىنى پىشەيى ئامادەيى لە کۆتايى پۆلى 12 لە ھەمان تاقىكارى نىشتىمانى قوتايىنى خولەكانى سەرەتايى ئامادەيىدا بەشدارى دەكەن و لەم ئەزموونەدا ھەمان بابەتەكان ھاۋرئ لە گەل بابەتەكانى پىشەيى دادەگرىت. ئەو قوتايىنەي كە لە تاقىكارىدا سەرکەوتوو دەبن، بىرونامەي دىپلۆم ۋەردەگرن.

لە ئاستى بالادا، ھەلسەنگاندنى نەتەۋەيى جىبەجى ناکرىت. قوتايىنى دەستەكانى فېر كوردنى تەكلىكى لە تاقىكارى كۆتايى دىزايىنكراۋ لەلەيەن ھەريەك لە پەيمانگاندا بەشدارى دەكەن. ئەم تاقىكارىيە 30 لەسەدى نمرەي كۆتايى لە دۆخىدا كە ھەلسەنگاندنى چالاكىيەكانى مانگانە/پۆژانە لەسەدا 70ى ئەۋەي تر بەدى دېنى. لەم دوايىنەدا نرخی رېژەيى تاقىكارى كۆتايى و ھەلسەنگاندنى ھەمىشەيى بۇ 60 لەسەدى زىادى كىردوو تەكوو قوتايى ھان بىدرىت بۇ خويىندى بەردەوام لە ماۋەي خويىندى خويىدا. ئەم قوتايىنەي لە تىپەراندنى خولەكە سەرکەوتوو بن، لە پەيمانگا بىرونامەي دىپلۆم ۋەردەگرن.

نەبوونى ئەزموونىكى نەتەۋەيى يەكەست بايەخى ئەم دىپلۆمە ۋەكوو پىشانەدەركى توانست دەباتە ژىر پىسارەۋە، چوونكە ئەم نمرەيە لەۋانەيە لە نىۋان پەيمانگا جىاۋاز و خولەكانى ناۋ ھەمان پەيمانگاندا جىاۋاز يىت. لە سالى 2011 دا تاقىكارىيەكى يەكەست بۇ ھەموو پەيمانگان لەبەرچاۋ گىرا و چاۋەرۋان دەكرئ لە ماۋەي پىنج سالى داھاتوۋدا كەم كەم سەبارەت بە ھەموو بابەتەكانى پىشەيى جىبەجى بىكرىت.

قوتايىنى ناۋەندى فېركارى ۋەزارەتى كار و كاروبارى كۆمەلەيتىش لەلەيەن مامۇستاكىنى خۇيان تاقى دەكرىتەۋە و بىرونامەي بەشدارى لە خولەكەدا ۋەردەگرن.

### درېژەدان بە خويىندىن لە دەرەفەتەكانى رايىتلىن (خويىندىن) ى تەكلىكىدا

لە سالى 2011-2012 دا، قوتايىنى خاۋەن مەرچەكانى خويىندىن بالا و تۆژىنەۋەي زانستى، بە شىۋەيەكى يەكسان لەلەيەن رايىتلىنى زانكۆيى و رايىتلىنى تەكلىكى ۋەرگىراۋن. بە گشتى، ژمارەيەكى كەم لە قوتايىنى خويىندىن پىشەيى ئامادەيى لە تاقىكردنەۋەي گىشتىدا بەشدارى دەكەن و نمرەي سەر ۋەردەگرن تاكو بىتوان درېژە بە خويىندىن لە دواي ئامادەيى- بۇ نموونە لە بوارى رايىتلىنى تەكلىكى- بەدن و ھەر ئەمەش لە سىرنجراكىشى رايىتلىنى پىشەيى ئامادەيى لە ھەرمى كوردستان كەم دەكاتەۋە.

لە ئاستى بالاشدا دەرەفەتەكانى بەدپەتوۋ بۇ قوتايىنى پەيمانگانى تەكلىكى بۇ درېژەدان بە خويىندىن لە يەككە لە پەيمانگا تەكلىكىيەكان دوو سالى بۇ كۆلېژ يان زانكۆي چوارسالى سىنوردارە. تەنبا دوو قوتايى لە باشتىرېن دەرچوۋانى ھەر يەك لەم پەيمانگانە دەتوانن بچن بۇ يەككە لە كۆلېژەكانى تەكلىكى و يان زانكۆي چوارسالى، ھەلبەت بە مەرچىك كە نمرەي كۆتايىن لە ھەموو وانەكاند لەسەدا 80 بۇ سەرئ يىت.

### زنجىرەي رېنكخراۋەيى

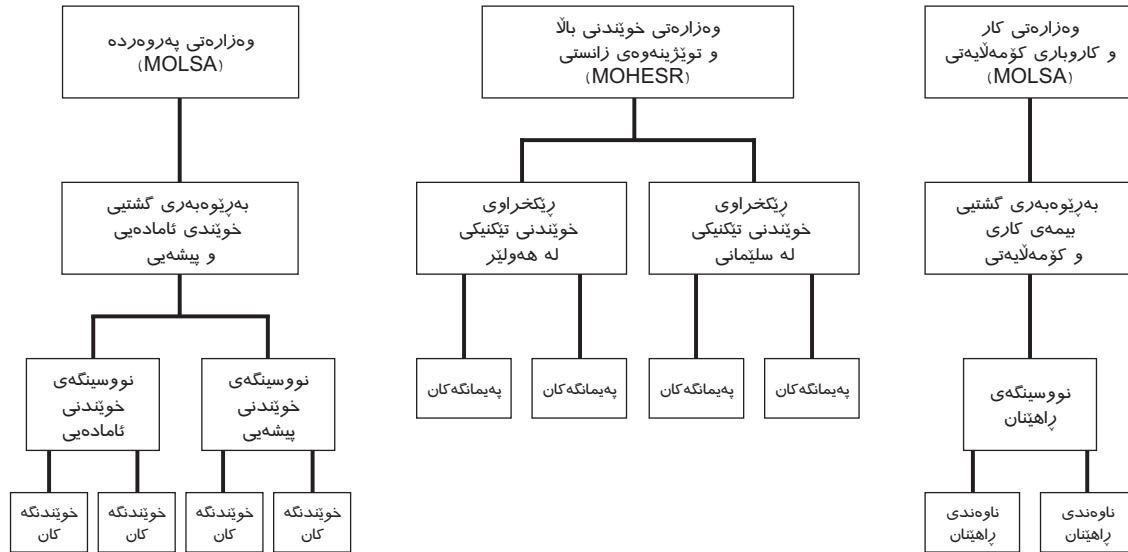
#### بەرپۆۋەبىردىن

بەرپۆۋەبىردىن سىستەمى فېر كوردن و رايىتلىنى تەكلىكى و پىشەيى لە نىۋان سى ۋەزارەتدا دابەش كراۋە كە ھەركاميان لەگەل رېنكخراۋەي ھاۋتاي خۆي لە بەغداد ھەماھەنگە (ۋېنەي 4.2). ئەو نووسىنگانەي كە لە ژىر چاۋدېرى يەك بەرپۆۋەبەرايەتى گىشتىن كارى چاۋدېرى قوتابخانەكانى ئامادەيى ۋەزارەتى پەرورەدە جىبەجى دەكەن. ئەم نووسىنگانە ھەرۋەھا چاۋدېرى ناۋەندەكانى رايىتلىنى گەرەسالىنى ۋەزارەتى كاروبارى كۆمەلەيتىش دەكەن. بەرپۆۋەبەرايەتى پەيمانگا و كۆلېژەكانى تەكلىكى ۋەزارەتى بالا و تۆژىنەۋەي زانستى نىۋان دوو دامەزراۋەي خويىندىن تەكلىكى دابەشكراۋە كە يەككىيان لە ھەولېرە و چاۋدېرى پەيمانگا و كۆلېژەكانى پارىزگاي ھەولېرە و دھۆك دەكا و ئەۋەي تىرىش لە پارىزگاي سلىمانىيە كە ئەركى چاۋدېرى پەيمانگا و كۆلېژەكانى پارىزگاي سلىمانى لەسەر شانە. ھەر رېنكخراۋەيەكى نىۋە سەرەخۆ و سەرۆكى ئەو لە بەرەبەر ۋەزىرى خويىندىن بالا و تۆژىنەۋەي زانستى و تۆژىنەۋەي زانستىدا بەرپىسارە.

پەيوەندى و ھاۋكارى نىۋان ئەم رېنكخراۋە جىاۋازانەي بەرپۆۋەبەرايەتى رېنكخراۋە. بەلام بە پىي راپۇرتەكان بە شىۋەي نافەرمى جىبەجى دەكرىت.

## 4.2 ۆنە 4

### بەرپەرەرایەتی سیستەمی راهیتانی پەرورەدە و راهیتانی پیشەیی ھەریمی کوردستانی عێراق



سەرچاوە: MOE, MOHESR, and MOLSA.

RAND RR277-2.4

### ھاوکاری لە گەڵ کەرتی تایبەت

بە پێچەوانەی زۆر یەک لە ولاتانی تر، لە ھەریمی کوردستانی عێراق بەشداری خواھنکارەکانی کەرتی تایبەت یان سەندیکای کرێکاران لە بەرپەرەرایەتی، دیاریکردنی ناوەڕۆک یان کۆنترۆڵی بەرنامەکانی راهیتانی پەرورەدەیی و راهیتانی پیشەیی جێ نەکەوتوو. سەرەرای ئەمەش، بە پێی راپۆرتەکان پەيوەندییەکانی نافەرمی لە گەڵ کەرتی تایبەت بەرەو زیادبوونە. بۆ وێنە، ناوەندی سەر بە وەزارەتی کار و باری کۆمەڵایەتی لە ھەولێر بۆ یارمەتی بە راهیتانی مامۆستایانی ئەم ناوەندە، لە گەڵ، ھۆتلیکی نایابی ناوچۆیی و کۆمپانیایەکی بازرگانی گەورە پەيوەندی کردوو. کۆبوونەوهی بنەما و بناغەي راهیتانی تەکنیکی وەزارەتی خوێندنی و توێژینەوهی زانستی بە ئامادەبوونی نوێنەرانی کۆمپانیا گەورەکان بەرپەرە چوو بۆ ئەوهی لەم بارەوه مشتومڕ بڕ بکریت کە بۆچی ناوەندیکی کرپنی تازە داندراو 600 بیانی بۆ 700 ینگەي پیشەیی دامەزراندبوو. لەم کۆبوونەوهیدا وەزارەتی خوێندنی بالا و توێژینەوهی زانستی ئاگادار بوو کە کۆمپانیاکان بییان وایە کە دەرچووان شارەزایی بەرپەرەي پێوستیان بەسەر زمانی ئینگلیزی و کارامەي کۆمپیوتەریدا نییە و پێوستیان بە ئەزموونی زانستی زیاتر ھەيە (لە بەشی دواتریدا زیاتر لەم بارەوه باس دەکەین) ھەولیکی ھاوشیوہ دیاری کرد کە کۆمپانیاکانی دروستکەری ئوتومبیل بڕوایان وا بوو کە قوتاییانی ئەم دامەزراوہیە لە بواری ئەلەکترۆنیدا پێوستیان بە راهیتانی زیاترە. لەمپەري سەرەکی بەردەمی بەرنامەي سەرەکی راهیتانی پەرورەدە و راهیتانی پیشەيی لە پێشکەشکردنی ئەزموونی کرداریانەي پەيوەندیدارە و کەرەستەکان بەرپەرەي پێوست نین.

ھەتا ئەمڕۆ، ھیچکام لە پەیمانگا بەرپرسەکانی چاودێری سیستەمی راهیتانی پەرورەدە و راهیتانی پیشەيی ھەلنەستاون بە پێشبینیکردنی پێداویستیەکانی ئابووری و بازاری ھیزی کار. لە ئاکامدا، لەوانەيە جۆرەکانی راهیتانی پیشەي پێشکەشکراو و ژمارەي ئەو قوتاییانەي کە لە ھەر پیشەيەکی پێشکەشکراودا ناوئوسیان کردووہ پەيوەندییەکی وایان لە گەڵ پێداویستیەکانی بازاری نەيیت. ھەر بەم شێوہيە، کۆنەکردنەوهي زانیاری لە پەيوەندی لە گەڵ کارامەيی پێوستی خواھنکاران لەوانەيە بییتە ھۆي بەدیياتنی کارامەيیەک کە لە گەڵ پێداویستیەکان حیاوازە. و یان بۆ بەرەنگاریکردن لە گەڵ ئەوان بەرپەرەي پێوست نەيیت.

### داراییکردن

حکومەت داراییکردنی بەرنامەکانی راهیتانی پەرورەدە و راهیتانی پیشەيی لە ھەریمی کوردستانی عێراقی لە ئەستۆيە. پارەدان بەشیک لە تێچوونەکان لە لایەن خواھنکار و یان قوتاییان بەزۆری نییە، گەرچی ئەو قوتاییانەي کە لە کۆبوونەوهکانی راهیتانی پاش نیوہەري پەیمانگا تەکنیکیەکان خەریکی خوێندن و زۆربەي

ئهوان خاوهنی ئەزموون کارین سالاڤه، بری هاوکیشی 300 تا 400 دۆلاری ئەمریکی دهدهن. حکومهته بیانی و ڕێکخراوه ناحکومیهی کان، که رهسته، بینا و ڕاهێنانیان وه کوو یارمهتی پێشکەش کردووه.

### پرۆگرامی خوێندن

پرۆگرامی خوێندنی ئێستا که په یوه ندیداره به سێ جۆر بهرنامهی ڕاهێنانی پهروه رده و ڕاهێنانی پيشهیی و له پرووی ماوه و هاوکیشی له نیوان ڕاهینانی گشتی و ڕاهێنانی پيشهوه جیاوازان. خشتهی 1.2 کورتە ی تایبهتمه ندىیه کانی پرۆگرامی خوێندنی په یوه ندىدار به قوتابخانه کانی پيشهیی، په یمانگا و کۆلیژه تهکنیکیه کانی بالای ناوه ندىه کانی ڕاهێنان پيشان دهادت. پرۆگرامی خوێندنی قوتابخانه کانی پيشهیی ئامادهیی سێ سال دهخايه نیت له کاتێکدا ڕاهێنانی تهکنیکي بالā زۆر جار دوو ساله.<sup>10</sup> ماوهی ڕاهێنان له ناوه ندىه کانی ڕاهێنان وهزارهتی کار و کاروباری کۆمهلايه تیدا کورتتره و به ستراره ته به ناوه ندى و پيشهیی په یوه ندىداره وه. کاتی ته رخانکراو له وانه کانی ڕاهێنانی گشتی (بیرکاری، زمان و ئایین) له قوتابخانه کانی پيشه ییدا جیاوازه و به ستراره ته وه به جۆری ڕاهێنانی پيشه. له په یمانگا تهکنیکیه کان، گشت بهرنامه کانی ڕاهێنان به پیتی پيشه کان دانراون و مشتومرپی تیۆری نزیکه ی 40 له سه د و مشتومرپی کرداریانه له ژووری وانه دا نزیکه ی 60 له سه دی ئەم ژووری وانه ی پیک دیتیت جگه له بابته ی خوێندنی کارگێرپی کار که له ودا مشتومرپی تیۆری زالە.

هیچ کام له بهرنامه کانی ڕاهێنانی پهروه رده و ڕاهێنانی پيشهیی باس له پێشکەشکردنی ئەزموونی ڕاهێنان و پێرپی کار ناکات. ڕاهێنانه کانی کرداریانه ی راسته قینه ته نیا بریتین له فێرکاری دوو مانگه له کهرتی تایبهت یان حکومیدای له ماوه ی پشوو دانی هاویندا به قوتاییان نامه ی ناساندن دده ریت، به لام ده بچ خۆیان شوینی فێرکاری خۆیان بدۆزنه وه. چاوه دێری له سه ر فێرکاری که مه و خاوه نکاران ته نیا ئاماده بوون و ئاماده نه بوون په سه ند ده کەن.

وانه و ته نه وه له قوتابخانه کانی پيشهیی و ناوه ندىه کانی تهکنیکیدا به زمانی کوردی جیبه جی ده کریت. گهرچی بریار وابوو که ڕاهێنان له په یمانگا و کۆلیژه کانی تهکنیکي به زمانی ئینگلیزی ییت، به لام به هۆی شاره زا نه بوونی زۆربه ی قوتایی و مامۆستایان به زمانی ئینگلیزی، هه میشه ئەم کاره ناکریت.

پیدا هاتنه وه ی بهرنامه کانی وانه یی په یوه ندىدار ی گشت خوله کانی ڕاهێنانی پهروه رده و ڕاهێنانی پيشه یی زۆر زۆر پێویسته به پیتی ڕاپۆرت ه کان زۆربه ی بهرنامه کانی وانه یی لانی که م ئی 10 تا کوو 20 سالی ڕابردوون.

### خشته ی 1.2

تایبهتمه ندىیه کانی بهرنامه کانی وانه به پیتی جۆری سیسته می ڕاهێنانی پهروه رده و ڕاهێنانی پيشه یی

تایبهتمه ندىیه کانی بهرنامه کانی وانه	پيشه یی ئاماده یی (ISCED 3)	ڕاهێنانی تهکنیکي بالā (ISCED 5)	ڕاهێنانی که و ره سالان (ISCED 4)
ماوه (سال)	3	2	0.2 تا 0.5
له سه دی کاتی ته رخانکراو سه باره ت به ڕاهێنانی پيشه	37-60 ته لف	100	100
ماوه ی فێرکاری شاگردی کرداریانه (مانگ)	2	2	هیچ
زمانی وانه و ته نه وه	کوردی	ئینگلیزی <sup>ب</sup>	کوردی

سه رچاوه: وهزارهتی ڕاهێنان و پهروه رده، وهزارهتی خوێندنی بالā و تۆژنه وه ی زانستی و وهزارهتی کاروبای کۆمهلايه تی.

ته لف له ئاستی ڕاهێنانی پيشه یی ئاماده ییدا له سه دی کاتی ته رخانکراو سه باره ت به ڕاهێنانی پيشه یی جیاوازه. پێژه ی ئەو 37 له سه دی گشت کاتی قوتابخانه بۆ بنس، 52 له سه د بۆ بازار کانی 60 له سه د سه باره ت به چالاکیه کانی کشتوکاليه.

<sup>ب</sup> به لام به شیوه ی کرداره کی به هۆی شاره زانه بوون به زمانی ئینگلیزی له نیوان مامۆستا و قوتاییاندا ئەم ڕاهێنانه به شیوه ی سه ره کی به زمانی کوردی جیبه جی ده کرین.

<sup>10</sup> له م دوا یاندا دوو کۆلیژی تهکنیکي چوار ساله ش داندراوه. ده و نریت که ئەم کۆلیژانه زۆر تر له کۆلیژه کانی ئەندازیاری زانکۆ کان له سه ر ئەزموونی کرداریانه له ژووری وانه دا جهخت و پێداگری ده کەن.



فەرمانبەرانی ھەر سێ وەزارەتە کە وتووێژێک بە ئێوان بە ئیجازی پێداھاتنەوێ بەرنامەکانی وانیی خۆیان. وەزارەتی پەرورەدە بۆ ئەم مەبەستە لیژنەیەکی پێکھێناوە و بەشی بەرپۆشەبەراییەتی پرۆگرامی خۆپێندن لە ھەردوو کەدامەزراوەی راهیتانی تەکنیکیدا دامەزرێوە. وەزارەتی کار و کاروباری کۆمەڵایەتی بە ئیجازە ھەڵسێت بە شیکردنەوێ بەرنامەکانی وانیی خۆی بە یارمەتی ریکخراوی کاری نۆودەوڵەتی (ILO).

لە دۆخی دڵخۆزدا، بەرنامەکانی وانیی راهیتانی پیشەیی ئامادەیی و خۆپێندن بە ئیجازی تەکنیکی دەبی وەھا بێت کە قوتابیان بتوانن لە ئاستی خوارتر بۆ ئاستی سەرتر گەشە بکەن و دەرڤەت بۆ وەدەستپێانی زانست و کارامەیی ھەتای زیا تر ئالۆز لە بواریکی پیشەیدا ھەبێت. لە گەڵ ئەو ھەشدا، وەلامدەرەو ھەکان پراینگەیان دوو ھە ھێچ ھەوێک بۆ ھەماھەنگ کردنی بەرنامەکانی وانیی وەھا یە کە ئاراستە یەکی ھەماھەنگ لە خۆپێندنەکانی پیشەیی ئامادەیی بۆ خۆپێندنەو ھەکانی تەکنیکی بال، بەدی بێت، جێبەجێ نەکرێوە. ئەم بابەتە گرنگە چونکە لەمپەرێکی گرنگە کە دەبێتە ھۆی ئەو کە دەرچووانی راهیتان و پەرورەدە سەرەتایی لەحیاتی راهیتانی پیشەیی ئامادەیی، راهیتانی پیشەیی زانکۆیی ھەلێژێرن. ھەر وەھا ئاکامی ئەم کارە ئەمە یە کە ئاستی راهیتانی تەکنیکی بال لە ھەرئەمی کوردستانی عێراق زۆر تر شۆوێ ئاستی راهیتانی پیشەیی ئامادەیی بدات تا کوو ئاستی تەکنیکی تایبەت تر و کارامەییەکانی تەکنیکی بال تر بە شۆوێ گشتی لە ئاستی خۆپێندن بالادا پێشکەش بکری.

#### بەرنامەکانی راهیتانی پیشە

قوتابخانە و ناوئەندەکانی پیشەیی یە کە لەدوای یە ک دە و ھەوت خول لە بواری پیشە بازەرگانییەکان لەوانە ئۆتۆمبیل، دارتاشی، کۆمپیوتەر و کارەبادا پێشکەش دەکەن. لە سالی 2010-2011 دا، ئەم پێشانە نزیکە ییوێ لە ناوئۆسینی قوتابخانەکانی پیشەییان بۆ خۆیان تەرخان کرد. بازەرگانی یە ک لەسەر سێ و کشتو کالیش بە چوار بەرنامە یە ک لەسەر دە ی ئەم خولانە ی بۆ خۆی تەرخان کرد. لە ناوئەندە تەکنیکییەکانی گەرەسێلاندا پیشە بازەرگانییەکان دوو لەسەر سێ ناوئۆسینیەکان دەگرێتەو (خشتە ی 2.2). ھەم قوتابخانەکانی پیشەیی و ھەم ناوئەندەکانی راهیتان لەم دواییاندا خولەکانی کەلکەر گرتن لە کۆمپیوتەر و تەکنۆلۆجیای زانیاری (IT) یان زیاد کردووە.

ھەموو قوتابخانەکانی پیشەیی و ناوئەندەکانی فیزکاری گشت پیشەکان جێبەجێ ناکەن. نزیکە ی یە ک لەسەر سێ لە 32 قوتابخانەکانی پیشەیی، پیشە ی بازەرگانی پێشکەش دەکەن، لە دۆخی کدا کە یە ک لەسەر سێ تر لە بواری پیشەکانی پەییو ەندی دار بە بازەرگانییدا شارەزان. قوتابخانەکانی تر تیکەلۆیک لە بەرنامەکانی پیشەیی پێشکەش دەکەن، بەلام بە شۆوێ گشتی نە ھەمووی ئەوان.

پەیمانگا تەکنیکییەکان شەبەنگی بەربلۆتریان لە راهیتانەکانی پیشەیدا پێشکەش کردووە و 50 لق لە بواری بازەرگانی، ژمیریاری/بەرپۆشەبەراییەتی، کشتو کال، تەکنۆلۆجیای زانیاری، پزیشکی، راگەیاندن و گەشت و گوزاریدا پێشکەش دەکەن (خشتە ی 2.2). پیشە ی ژمیریاری/بەرپۆشەبەراییەتی زۆر تر لە نیوێ بابەتەکانی ناوئۆسین دەگرێتەو، رەنگە لەبەر ئەو ھۆیە بێت کە لەم خولانە دا بۆ پیشە حکوومییەکان قوتابیان باشتەر ئامادە دەکەن. ھەر وە کوو کە دواتر لەم بەشەدا ئامازە ی پێدە کریت، دەرچووانی قوئاغەکانی ئامادەیی و بال بە باشتری دەزانن کە بۆ حکوومەت ئیش بکەن کە ئیستاکە زۆر تر لە 50 لەسەدی ھیزی کاری چالاک ی دامەزراندووە. نزیکە ی 15 لەسەد لە بابەتەکانی ناوئۆسین لە بواری پیشەکانی پەییو ەندی دار بە پزیشکی لەوانە پەرستاری بوو. 12 لەسەدی تریش پەییو ەندی دار بە پیشە بازەرگانییەکان و لەم ناویدا کارەبا و پروپیو سەرترین رادە ناوئۆسینیان ھە یە.<sup>11</sup>

<sup>11</sup> خشتە ی ئەلف. 1 و ئەلف. 2 لە ھاوپیچی ئەلفدا پێستی تەواوی بەرنامە ی پیشە ی پێشکەشکارو لە ھەر ئاستیکی راهیتانی پەرورەدە و راهیتانی پیشەیدا پێشکەش دەکەن.





## دامەزراندن، لیۆهشاوی و راهیتانی مامۆستایان

### دامەزراندن و دانانی مامۆستایان

وەزارەتی پەرورەدە ھەڵدەستێت بە دامەزراندن و دانانی مامۆستایانی قوتابخانەکانی پیشەیی. لە بەرانبەریدا، لە ئاستی بالادا دامەزراندن لە ھەر پەیمانگا و گرووپییدا بە شیوەی نامەرکەزی جێبەجێ دەکرێت. دامەزراندنی بەرەوام دەبێت لە لایەن پەیمانگای پەیوەندیدار، دامەزراوەی راهیتانی تەکنیکی و وەزارەتی خوێندنی بالا و تۆژینەوێ زانستی پەسەند بکری. مامۆستا نا – بەرەوامەکان کە بە شیوەی کاتی دادەمەزێردرێن تەنیا دەبێت لە ئاستی پەیمانگادا پەسەند بکری.

### لیۆهشاوی مامۆستایان

ئێستاکە مامۆستایانی راهیتانی پیشەیی ئامادەیی دەبێت لە لای پەیوەندیداردا برۆنامەی بەکالۆریۆسیان ھەبێت. وانەبێژانی راهیتانی تەکنیکی بالا دەبێت دکتۆرا یان ماستەر یان ھەبێت. لە گەڵ ئەوەشدا گەشەکردنی خێرای ناوونوسین لە بواری راهیتانی تەکنیکیدا بۆتە ھۆی ئەوە کە پەیمانگا تەکنیکیەکان زۆربەی مامۆستایان بە برۆنامەی بەکالۆریۆس و بە شیوەی کاتی (گرێبەستی) دا بەزێرتن. لە سلیمانی دامەزراوەی راهیتانی تەکنیکی راپۆرتی داوێ کە 200 مامۆستای بەرەوام برۆنامەی ماستەر یان دکتۆرا یان ھەبێت، لە دۆخیدا 500 مامۆستای کاتی ھەبوو. لەوانە ھەبێت مامۆستایانی خاوەن برۆنامەی ماستەر و دکتۆرا لە ماوەی ساڵەکانی داھاتوودا کەم بێتەو چونکۆ ژمارە ١٠ دەکرێت زیاد دەبێت.

مامۆستایانی گشت ئاستەکانی راهیتانی پەرورەدە و راهیتانی پیشەیی پێویست یان بە ھەبوونی ئەزموونی کرداریانە لە لای پێشەیی کە راهیتانی بۆ دەکەن، نییە. لە پێشوویدا بوونی ئەزموونی کرداریانە لە ئاستی بالادا پێویست بوو، بەلام ئێتر پێویست ناکات و لەوانە ھەبێت ھۆی گرتەکانی دامەزراندن بێت. سەرەرای ئەوە، لەوانە ھەبێت لە مامۆستایان لە قوتابخانەکانی پیشەیی و پەیمانگا تەکنیکیەکان بە ھۆی ئەوە کە خاوەن کار و پیشە یان لە کەرتێکی تایبەت کار دەکەن، ئەزموونی کرداریانە یان ھەبێت. بە پێی راپۆرتەکان ئەم بابەتە بەتایبەت لە مامۆستایانی گرووپی تەندروستی، کارەبا، ئەلەکترونیک و مێکانیک و مێدا دروستە.

### راھیتانی ھاوکات (وێرا) ی خزمەتگوزاری مامۆستایان

راھیتانی ھاوکات (وێرا) ی خزمەتگوزاری فەرمی بۆ ھێچکام لە مامۆستایان لە ھێچکام لە ئاستەکانی راهیتانی پەرورەدە و راهیتانی پیشەیدا بەپێی پێویست نییە. تەنیا راهیتانە پێشکەشکارەکان بۆ مامۆستا بەرەوامەکان، راهیتانەکانی سەرەتایی لە بواری شیواژەکانی وانە و تەنەو، لە پەیوەندی لە گەڵ مامۆستایانی پیشەیی ئامادەیدا، ئەم راهیتانانە لە کاتی کاردا و لە ژێر چاودێری مامۆستایەکی بە ئەزموونتردا جێبەجێ دەکرێت. مامۆستا بەرەوامەکانی پەیمانگا تەکنیکیەکانی بالا و کۆلیژەکان ناچارن بە بەشداریکردن لە راهیتانی فەرمی 90 کاتژمێر پەیوەندیدار بە شیواژەکانی وانە و تەنەو، بەلام مامۆستا کاتییەکان ناچار بەو کارە نین.

لەم دواییەدا، یونسکو و ئەنجومەنی بەریتانیا بەرنامەی جۆراوجۆریان بۆ راهیتانی مامۆستایانی راهیتانی پەرورەدە و راهیتانی پیشەیی دانوو. نزیکەی 40 کەس لە بەرپەرەیان و سەرپەرشتیارانی قوتابخانەکانی پیشەیی لە دامەزراوەکانی راهیتان لە ولاتی ئەلمانیا و ولاتی ترەو بەشداریان کرد. ژمارە ١٠ کەم لە مامۆستایانی پیشەیی راهیتان و پەرورەدە (دوو تاکو سێ کەس لە ھەر گرووپی) لە کارگەکانی راهیتانی چەق بەستوو لەسەر دانانی پرۆگرامی خوێندن دا بەشداریان کرد. ھەر بەم شیوەیە ژمارە ١٠ کەم لە مامۆستایانی راهیتانی تەکنیکی ھەلێژێردراو لە کارگەکانی راهیتان "راھیتانی راپەرە" دا بەشداریان کرد. ھەر ھەبێت خولەکانی بەرپەرەرایەتی پێشکەشی سەرۆکی گرووپیەکانی راهیتانی تەکنیکی بالا کرا.

مامۆستایانی راهیتانی پەرورەدە و راهیتانی پیشەیی دەتوانن لە بەرنامەی تواناسازی و پەرەپێدانی حکومەتی ھەرئەمی کوردستاندا بەشداری بکەن کە ئەم بەرنامەیە فەرمانبەرانی حکومەتی ھەرئەمی کوردستان بۆ وەدەستپێانی برۆنامە پاش ئامادەیی بۆ دەرەوێ ولاتی دەنێرێت. لە ساڵی 2010-2011 بەلواوە وەزارەتی خوێندنی بالا و تۆژینەوێ زانستی ئەم پێویستیە باس کردوو کە مامۆستایانی راهیتانی تەکنیکی ساڵانە 50 تا 100 کاتژمێر خال و پۆینت لە رێگەی بەشداری چالاک لە کۆنفەرانس، سمینار، دامەزراوەکانی راهیتان، تۆژینەوێ یان چاپکردنی بابەتەکان وەدەست بێن. ئەم مامۆستایانە ھەر ھەبێت ھەر شەش مانگ جارێک سمیناریک پێشکەش بکەن و ھەر شەش مانگ وتاریکی زانستی نۆنەتەوێان ئامادە چاپ بکەن (وەزارەتی خوێندنی بالا و تۆژینەوێ زانستی، 2010).

## تأمیر و کهره‌سته‌ی راهیتان

کوالیتی و گونجاو بوونی پراختیانی په‌روه‌رده و پراختیانی پیشه‌یه‌ک که قوتابیان وه‌یده‌گرن تا پرا‌دیه‌کی زوړ به نوپک‌درنه‌وه‌ی بابه‌ته‌کانی تیوړی و ئامیر و که‌ره‌سته‌ی به‌کاره‌یتراو له پراختیاندایا به‌ستراوته‌وه. به‌گشتی، یه‌کینک له وه‌لامده‌روه‌کان به ئیمه‌ی وت که یه‌کینک له گه‌وره‌ترین گرفته‌کان به پرا‌دای پئویست نه‌بوون و کوون بوونی ئامیر و که‌ره‌سته‌کانه و سه‌ردانی ئیمه‌ بو چهند په‌یمانگا و قوتابخانه‌ی پیشه‌یی ئهم هه‌لسه‌نگاندنی به‌سهند کرد.

## ههلی کار پاش دەرچوون له زانکو

بەرنامەکانی ڕاهێتانی پەرورده و ڕاهێتانی پێشەیی، خزمەتگوزاری دۆزینەوهی کار یان ناردنی دەرچووانی نییه. دەرچووانی خولهکانی ڕاهێتانی پەرورده و ڕاهێتانی پێشەیی وهکوو دەرچووانی پەیمانگای ئامادهیی و بالا به باشتري دهزانن بۆ حکوومهت کار بکهن و حکوومهت ئیستا 50 لهسهه له کرێکارانی ههریمی کوردستانی عێراقی دامهزراندوووه (شیکردنهوهی هێزی کاری ههریمی کوردستان، 2012). پێشەیی حکوومی بهپێچهوانه‌ی کهرتی تایبەت که بهردهوام له گهشه و گۆڕانکاری دایه، کانژمێری نهرم و نیانتر و کورتتر و قازانجی بهخشنده له‌وانه‌ خانه‌نشینی به‌ درێژایی ژیان دابین ده‌کات. پێشەیی حکوومی هه‌روه‌ها نهرم و نیانی پێویست بۆ هه‌بوونی پێشەیی دووه‌م له‌ کهرتی تایبەتدا دابین ده‌کات. وه‌لامده‌روه‌ه‌کان به‌ردهوام ده‌یانوت که گهر بریار یێت له‌ کهرتی تایبەتدا پێشەیه‌کیان هه‌ییت، ئه‌و وه‌کوو پێشەیی دووه‌م هه‌ل‌ده‌بژێرن.

سه‌ره‌پای ئه‌وه هه‌موو سالیگ ژماره‌یه‌کی زۆر له ده‌رچووانی هه‌موو ئاسته‌کانی پراهیان و په‌رورده‌ دینه‌ ناو بازا‌ری کار و ئاره‌زووی حکوومه‌تی هه‌رێمی کوردستان بۆ هاندانی گه‌شه‌کردنی که‌رتی تابه‌ت به‌ ئه‌گه‌ری زۆره‌وه له‌وانه‌یه‌ بیه‌ته‌ هۆی ئه‌وه‌ زۆرتری ده‌رچووان له‌ کۆتاییدا بۆ پیشه‌ پوو بکه‌نه‌ که‌رتی تابه‌ت. وه‌لامه‌ده‌روه‌ کانی ئێمه‌ ئاماژه‌یان به‌م مه‌سه‌له‌یه‌ کرد که‌ له‌ بارودۆخی ئیستا که‌دا ده‌رچووانی پراهیانی په‌روه‌رده و پراهیانی پیشه‌یی بۆ دۆزینه‌وه‌ی کار له‌ به‌شی حکوومی و یان که‌رتی تابه‌تدا پروه‌به‌رووی گرفتن و ته‌نیا 10 تا کوو 20 له‌سه‌د لهم ده‌رچووانه‌ له‌ ماوه‌ی شه‌ش مانگ یاش ده‌رچوون کار ده‌دۆزنه‌وه.<sup>12</sup>

يەككە لە ھۆيە سەرەككەيەكانى گەرتى دەرجووانى راھەتتايى پەرەردە و راھەتتايى پىشەيى بۇ دۆزىنەھى كار لە كەرتى تايبەتدا ئەمەيە كە ژمارەي دەرجووان، بەتايبەت لە قوئانغى خويئەندى بالادا لە ھىزى راكەشەنى ئىستاكەي ئابوورى زۆرتەرە. شىكەردنەھى رەوتى ناونووسىن و دەرجوون لە زانكۆ كە پىشتەر جىيەجى كرا، پىشان دەدات كە ژمارەي دەرجووان لە پىنج سالى رابەردودا زۆرتەر لە چوار ھىندە بوو. ئەم بابەتە ھەرھەمما لەوانەيە بە ھۆي گونجاونەبوونى نۆوان ژمارەي قوتايياني راھاتوو لە ھەر پىشە و ژمارەي كەسانى پىويستى خاوەنكارانى ھەرپى كوردستانى عىراق بىت. ھەرھەكوى پىشتەر ئاماژەي پىكرا، ھۆي سەرەكى بۇ ناونووسىن لە پىشەكانى پەيوەندىدار بە راھەتتايى پەرەردە و راھەتتايى پىشەيىدا تواناي پىشەكەشكەردنى ئەوان، ھۆگرى قوتاييان و خال و نمرەي تاقىكەردنەوہيە. لە ئاكامدا، رېژەي ناونووسىنى قوتاييان لە پىشە حياوازەكاندا بە پىي ئەم چوارچيويە جىيەجى دەكرېت و لەسەر بنەماي خواستى خاوەنكاران جىيەجى ناكريپت. بەككى تر لە ھۆكارە ئەگەرەكانى ئەم بابەتە كە ئەم پۆلە لە دەرجووان بۇ دۆزىنەھى پىشە لە كەرتى تايبەتدا تووشى گەرتن، لەوانەيە بوونى كەلتن "تواناي دامەزراندن" و يان "كارامەي نەرم" بىت. ئىمە كىشەكانى پەيوەندىدار بە گونجاندنى داينكەردن و داواكەردن لە بەشى داويىدا دەخەنە بەر باس.

دهسپیشخه‌ریه به‌رده‌وامه باشر کراو و پلان بۆ دانراوه‌کان باشر کردنی راهیتیانی په‌روه‌رده و راهیتیانی  
پیشه‌یی

هه‌ر سێ وه‌زاره‌ته‌ چاودێره‌كان له‌سه‌ر به‌شه‌كاني سیسته‌می راهێنانی په‌روه‌رده‌ و راهێنانی پیشه‌یی هه‌ری‌مێ کوردستانی عێراق به‌ مه‌به‌ستی گه‌شه‌پێدانی به‌رنامه‌کani خۆیان هه‌ندیک پلانیان به‌ده‌سته‌وه‌یه‌ یان پلانداریان

12 ههروهه کوو له بهشی یه کدا ئامازی پیکرا، بیکاری گهنجان (له تمههنی 15 تاکوو 24 سال ئارادهیه که زوو و هاوکیشی 18 لهسه دی هیزی کاره و بهشداری هیزی کار کهم و هاوکیشی 20 لهسه ده (شیکردنه وهی هیزی کاری ههرئیمی کوردستان، 2012).

ھەبە. چەندین پڕۆجە و ئۆپەراتیۆن خەریکی یارمەتیدانی باشتەرکردنی فێرکردن و راهێنانی تەکنیکی و پیشەیی پیشەیی لە عێراق و لەوانە لە ھەرێمی کوردستانی عێراق

#### وەزارەتی پەرورە

وەزارەتی پەرورە خەریکی دروستکردنی سێ ناوەندی گەورەیی پێشەیی ئامادەییە کە ھەر کامێکیان لە ناوەندی یەک لە سێ پارێزگاکانی ئەودا دروست دەکرێت. ھەر کام لەوان 6,000 تا کوو 10,000 قوتابی وەرەگیرێت و دەبێتە ھۆی ئەوە کە توانای ئیستای قوتابخانەکانی پیشەیی وەزارەتی پەرورە زیاتر لە سێ ھیندە بێت. قوتابخانەکانی پیشەیی ناو ناوەندی ئەم پارێزگایانە لەم ناوەندەدا یەكەخستری لە دۆخێکدا کە قوتابخانەکانی پیشەیی ناوچەیی ئیستاکە درێژ بە کاری خۆیان دەدەن. ھەر ناوەند، بۆ قوتابیان بەشێکی ناوچۆیی ھەبە. وەزارەتی پەرورە ھەر ھەڵبەستە بەو ئامانجە بگات کە 20 لەسەد کە دەرچووانی خۆپەندنی سەرھەتایی خۆپەندنی خۆیان لە راهێنانی پێشەیدا درێژە پێدەن کە لە بەراورد لە گەڵ ژمارەیی ئیستا، دەبێتە ھۆی زیابوونی زیاتر لە پێنج ھیندە. وەزارەتی پەرورە ھەر ھەڵبەستە پێشینی کردووە کە 25 لەسەد لە دەرچووانی قوتابخانەکانی پیشەیی لە کۆتاییدا راهێنانی پیشەیی خۆیان لە پەیمانگا تەکنیکیەکانی وەزارەتی خۆپەندنی بالا و تۆژینەوێ زانستیدا درێژە دەدەن.

پێشینی ئەوە دەکرێت ئەم ناوەندە نوێیانە راهێنانی پیشەیی لە سەرھەتایی سالی 2014 دا بکۆتەوێ. ئەوان سەرھەتا بەرنامەییەکی ھاوشێوە لە گەڵ قوتابخانەکانی پیشەیی ئیستاکە لە بواری کشتوکالی، بازرگانیدا پێشکەش دەکەن. وەرورە پێشە بازرگانییە پێشکەشکراوەکان بە سێ بەرنامەیی بەرپۆشەبەرایی، ژمیریاری و زانستی کۆمپیوتەر و بانک دابەش دەکرێت. بەرنامەکانی تری پەيوەندیدار بە بازرگانی کە پێشکەشکردنی راهێنان بۆ ئەوان پلانداپێژی کراوە بریتین لە فیتنکەرەو و ھەواگۆڕ، تیلیکۆم، مەسەدی کارەبایی، چاک کردن و پاراستنی کەرەستەکانی پزیشکی و چاپ. ئەم ناوەندانە بە نیازن لە کۆتاییدا بەرنامەیی خۆپەندن بۆ 21 پێشە پێشکەش بکەن (کە ئیستاکە 14 دانەبە) — کە لەوانەبە بە پێی ناوونوسین پلانداپێژی ئەوان بە ھەمان شێوە زۆر کەم بێت.

#### وەزارەتی خۆپەندنی بالا و تۆژینەوێ زانستی

وەزارەتی خۆپەندنی بالا و تۆژینەوێ زانستی لەوانەبە نەخۆشخانەبە ک بۆ راهێنانی قوتابیان دروست بکات. ھەر ھەڵبەستە لە سێ پەیمانگادا بەرنامەییەکی راهێنان بۆ پێشەسازی نەوت زیاد بکات. ئیستا دەرھەتیی راهێنانی سنووردار لە پێشەکانی پەيوەندیدار بە پێشەسازی نەوتدا پێشکەش دەکرێت، لە دۆخێکدا ئەم بەشە بۆ پەرەپەندانی ھەرێمی کوردستانی عێراق ئەفزەلییەتی ھەبە.

وەزارەتی خۆپەندنی بالا و تۆژینەوێ زانستی وەکوو بەشێک لە ھەول و تێکۆشانەکانی پەيوەندیدار بە چاکسازی پێکھاتەیی خۆی، بە نیازێ سیستەمی نامەرکەزی بەرپۆشەبەرایی و بەدیپێنایی گۆرانکاری لە شێوازی راهێنانی تەکنیکی خۆبەتیی. دوو دامەزراروی راهێنانی تەکنیکی دەگۆردری بە سێ زانکۆی پۆلی تەکنیک کە ھەر کام لە یەک لە ناوەندەکانی ھەر سێ پارێزگادا دادەندری. جیاوازی نیوان پەيمانگا دوو سالەکان و کۆلیژە چوار سالەکان دەپارێزری، بەلام قوتابیان سەرھەتا لە پەيمانگای دوو سالاندا وانە دەخوێن و بە ھەرگرتی برۆنامە خۆپەندن تەواو دەکەن. 25 لەسەد لە باشتترین قوتابیانی دەرچوو خۆپەندەکانی خۆیان لە کۆلیژە چوار سالەکاندا درێژە دەدەن و بە برۆنامەیی بە کالۆریۆس خۆپەندن تەواو دەکەن. زەمالەتیی دوو مانگی ئیستاکە جێگەیی خۆی دەدات بە شەش مانگی لە کاتی کاردا. ئەو قوتابیانی کە خۆپەندنی خۆیان لە کۆلیژە چوار سالەکاندا درێژە بدەن خۆپەندنی شەش مانگی لە کاتی کاری تریشدا تێپەر دەکەن (وەزارەتی خۆپەندنی بالا و تۆژینەوێ زانستی، 2010).

#### وەزارەتی کاروباری کۆمەلایەتی

وەزارەتی کار و کاروباری کۆمەلایەتی خەریکی کردنەوێ دوو ناوەندی تەکنیکی تر یەکیان لە ناوچەیی گەرمیان و ئەوێ تر لە ناوچەیی سوێرانە. ئەم وەزارەتە یاداشتیی لە یەک تێگەشتن (MOU) بە بەشداری کۆمپانیای سکایا کە کۆمپانیایەکی سویدیە وێژ کردووە بۆ ئەوێ راهێنانی 30 تا کوو 40 میکانیکی تاییەتمەند

لە بواری چاککردنەوەی لۆری و کەرەستە و ئامێرە قورسەکان بکات.<sup>13</sup> داخوازانێ چوارچێوەی تەمەنی 16 تاكوو 30 ساڵ کە ئەزموونی کاریان ھەبێت دەتوانن لەم خولەدا بەشداری بکەن.

#### پلانی کانی تر

##### ئەنجومەنی بەریتانیا

ئەنجومەنی بەریتانیا بە کەڵکوەرگرتن لە یارمەتی دارایی بەکێتەتی ئەورووپا خەریکی جێبەجێکردنی بەرنامەیکە سێ بەشی بۆ پەرەپێدانی فێرکردن و ڕاهێنانی تەکنیکی و پیشەیی لە گشت عێراق و لەوانە ھەریمی کوردستانی عێراق. بەشی یەکەم بریتێ لە ستراژیی فێرکردن و ڕاهێنانی تەکنیکی و پیشەیی بۆ عێراق. بەم مەبەستە، سوودبەران لەوانە نوێنەرانی وەزارەتی پەرورەدە، وەزارەتی خوێندنی بالا و تۆژینەوی زانستی، وەزارەتی کار و کاروباری کۆمەڵایەتی و کەرتی تاییبەت کۆبوونەوی ستراژیی بەرپۆ ھەب.

لە بەشی دووھەمدا، ئەنجومەنی بەریتانیا خەریکی دانانی ستانداردەکان بۆ ھەندیک لە پیشەکانە. ئەم ئەنجومەنە پێنج بواری بەرتێتی — ھوت و گاز، چاککردن و سەخپێری ئوتومبیل، ھەواگۆڕ، ئامادەکردنی خوازدەمەنی و خزمەتگوزارییەکانی گەشت و گوزار — لە رێگەی وتووێژ لەگەڵ کەرتی تاییبەت و فەرمانبەرانی بەشەکانی فێرکردن و ڕاهێنانی تەکنیکی و پیشەیی ناساندووە و خەریکی دانانی بەرنامەکانی ڕاهێنانە بۆ ھەراکام لەم بوارانە.

بەشی سێھەم بریتییە لە تاقیکردنەوی ستانداردەکان و پرۆگرامی خوێندنی نوێ و ئەنجومەنی بەریتانیا دەپەوێت پێنج ناوەندی پیشەیی نایاب دابمەزرێنێت. بە پێی ڕاپۆرتەکان، دووان لەم ناوەندانە لە ھەریمی کوردستانی عێراقدا دروست دەکرێت: بەکیان لە بواری گەشت و گوزار و ئەوێ تریان لە بواری چاککردنەوی و پاراستنی ھەواگۆڕیان ئوتومبیل چالاک دەکات. بەرپۆبەر و مامۆستایانی قوتابخانە ڕاهێنانی پێویست سەبارەت بەم ستانداردانە و بەرنامەکانی وانەیی وەرەگرن و ناوەندە نایابە ناوبراوکان بپارێ لە کۆتایی ساڵی 2012 دا دەست بکەن بە چالاک.

#### یونسکو

بە بەشداری لیژنەی ڕاپەراندن کە پێکدێت لە وەزارەتەکانی کار، پەرورەدە و دەستەکانی فێرکردنی تەکنیکی و ژووری بازرگانی، یونسکو گرێبەستێ پرۆژەیکە ئامادەکردووە بۆ داڕشتن و جێبەجێکردنی دوو پرۆژەیی ئەزموونی لەسەر ھاوبەشی کەرتی تاییبەت لەگەڵ پێشکەشکارانی فێرکردن و ڕاهێنانی تەکنیکی و پیشەیی. ئەو لایەنە بەلێندەری پرۆژەیکە وەرەگرێت بەرپرسیار دەبێت لە داڕشتنی رێکەوتننامەیکە کە ئەرک و بەرپرسیارییەکانی لایەنەکان دیاری بکات لەگەڵ ڕاهێنان لەسەر کار، سەردانی مەیدانی، ھاوکاری بۆ داڕشتنی پرۆگرامی خوێندن و گێڕانەوی سەرنج لەسەر کارامەییە پێویستەکان. ھاوکات بەلێندەر راسپاردە پێشکەش دەکات لەسەر ئەو ھاندەرانە حکومەت دەتوانێت بیاندات بۆ زیادکردنی ئامادەباشی کەرتی تاییبەت بۆ بەشداریکردن و بەرزکردنەوی ھەستی بەرپرسیاریی کۆمەڵایەتی کۆمپانیاکان.

یونسکو ھەرەوھا خەریکی پلانداریژی نامیلکەیکە رێتموونی لە بواری کارامەیی پێویست بۆ دامەزراندن و دروستکردنی ھەلی کار. ئەم نامیلکەیکە لەوانە پەيوەندی، گواستەنەو لە قوتابخانە بۆ شوێنی کار، کارامەییەکانی دروستکردنی ھەلی کار و ھەرەوھا چۆنیەتی ئامادەکردنی سی ئی، ھەلسووکەوت لەگەڵ خەلک و پرووپیرووون لەگەڵ مەملانی لە شوێنی کار دەگرێتەو.

ھاوکات یونسکو پلانی ھەییە بۆ ڕاهێنانی 24 مامۆستای پیشەیی لەسەر میتۆدە مۆدێرنەکانی فێرکردن وەک بەشیک لە پرۆگرامیکی نمونەیی.

#### کورتە

ئامانجەکانی حکومەتی ھەریمی کوردستان باشتربوونی کەوتنە بەردەست، گونجاو بوون و کوالیتی فێرکردن و ڕاهێنانی تەکنیکی و پیشەیی و ئەم حکومەتە لە ساڵەکانی دوایدا بۆ ئەم مەبەستانە ھەنگاوی ھەلێناوەتەو. ناوونوسین لە خولەکانی ڕاهێنانی تەکنیکی بالادا لە ناوونوسین لە وێنەکانی ڕاهێنان و پەرورەدە لە ئاستی

<sup>13</sup> عێراق چوارەھەمین بازاری گەورەیی بەرھەمەکانی سکانبایە و پێشینی دەکرێت لە کۆتاییدا بێتە دەھەمین بازاری گەورەیی ئەو.

ئامادەیی و یان بالادا پێشکەوتنی بە دەستپێناوە. ئەمڕۆکە نزیکەی 50 لەسەد لە قوتابیانی قوونای بالā بە برۆنامەیی تەکنیکی خۆپێندن تەواو دەکەن کە ئەم پڕۆژە 27 لەسەد زیابوون سەبارەت بە ساڵی 2007. پێشان دەدات. گەرچی ھەرێمی کوردستانی عێراق لە بواری پەرەپێدانی دەستگەشتن و پێشکەشکردنی ھەلی بەرێزەر بۆ ژنان و پیاوان بۆ ناونوسین لە خولەکانی فێرکردن و راهێنانی تەکنیکی و پیشەیییدا پێشکەوتنی ھەبوو. ھێستا ھەندیک ئاستەنگ لە ئارادایە.

چەق بەستن لەسەر راھێنانی تەکنیکی بالā لەگەڵ کەمتەرخەمی سەبارەت بە راھێنانی پیشەیی ئامادەیی ھاورێ بوو و لە ئاکامدا لە ساڵەکانی دواییدا لەم قوونایدا کەم بۆتەو و پەنگی خواردۆتەو. ژمارەکی زۆر لە دەرچووانی قوتابخانەیی ئامادەیی کە درێژە نادەن بە خۆپێندن لە خۆپێدانی بالادا لەوانەیی ئامادەیی بە پراوەی پێوستیان بۆ زیادبوون بە ھیزی کاریش نەبێت. ھەر بەم شێوەیە، راھێنانی تەکنیکی بۆ ئەو گەرەسەلانی کە خۆپێدانی سەرەتایی یا ئامادەیی خۆیان تەواو نەکردوو یان ئەوانەیی کە دەیانەوێت کارامەیی خۆیان پەرە پێدەن، زۆر کەمە. لەگەڵ ئەوەشدا، وەزارەتی پەرورەدە بەنیازە ناوەندە گەرەکانی راھێنانی پیشەیی ئامادەیی لە ھەرسێک پاریزگا کەدا دابنێت بۆ ئەوەی دەستگەشتنی قوتابیانی ئامادەیی بە راھێنانی پیشەیی لە داھاتوودا دوو ھێندە بێت. وەزارەتی کار و کاروباری کۆمەڵایەتیش بەنیازە ناوەندی نوێ دروست بکات. ئەم وەزارەتە ھەرۆھا بە ھاریکاری کۆمپانیایەکی کەرتی تاییەت دەیانەوێت دەرھەتیی راھێنانی گونجاو پێشکەش بکات. ئەم پروانگە، لە کاتی سەرکەوتندا لەوانەیی بەپراوەی پێوست بەنرخ بێت و لە داھاتوودا بە شێوەیەکی بەربلۆتر لاسا و پەرچاو بکری.

لەوانەیی یەکیک لە گرنگترین مەملانی ماوەکان دانانی پەییەندیەکی جێگرکراو لە نێوان پێشکەشکارانی فێرکردن و راھێنانی تەکنیکی و پیشەیی و کەرتی تاییەتدا بێت. ئەم ھاریکارییە گرینگە بەھۆی:

- گونجاندنی جۆر و ناونوسین لە خولەکانی فێرکردن و راھێنانی تەکنیکی و پیشەیییدا لەگەڵ خواستی پیشەیی لە دۆخی گۆرانی لە ئابووریدا
- گەشەپێدانی ستانداردەکانی پیشەیی و بەرنامەکانی وانەیی بۆ دانانی کارامەییە پێوستەکانی خواھنکاران
- زیادکردنی دەرھەتیی پەییەندیار بە راھێنان لە کاتی کار.

ئێستا دیاریکردنی قوتابیانی بۆ پیشەکانی فێرکردن و راھێنانی تەکنیکی و پیشەیی زیاتر بە پێشاندانی ھەلەکان لەم چوارچێوەدا بەستراوەتەو بە خواستی بازاری کارەو. ژمارە و تیکەلای بەرنامەکانی پیشەیی، بەتاییەت لە قوتابخانەکانی پیشەیی ئامادەیی و ناوەندەکانی راھێنانی وەزارەتی کاروبای کۆمەڵایەتیدا بە شێوەی سەرەکی لە درێژایی کاتدا نەگۆردراو و جۆراوجۆری بە پراوەی پێوستی نییە. گەرچی لە بەرنامەکانی وانەیی فێرکردن و راھێنانی تەکنیکی و پیشەیییدا خولیکی فێرکاری دوو مانگە لە لای کەرتی حکوومی یان تاییەت لەبەرچاو گیراوە، بەلام بە پێوستی پەییەندی بە بواری خۆپێندنەکانی قوتابیانی و نییە و بەبێ دەستەبەرکردنی کوالیتی. سەرەرای ئەو، یەکیک لەو چاکسازیانە کە لە پەییەندی لەگەڵ فێرکردن و راھێنانی تەکنیکی و پیشەیی بالادا پلانداریژری کراوە بریتیە لە زیاکردنی ماوەی خولی راھێنان لە کاتی کار تا کوو شەش مانگ لە خولی دوو ساڵ و تا کوو یەک ساڵ لە خولەکانی چوار ساڵدا. ئەم بابەتە دەبێتە ھۆی ئەو کە دەستپێکی ھاریکاری لەگەڵ خواھنکاران زۆر گرینگ بێت.

مەملانە تر، کوالیتی لاوازی فێرکردن و راھێنانی تەکنیکی و پیشەییە چونکە زۆربەیی بەرنامەکانی وانەیی ئەو کۆن بوو. یونسکو و رێکخراوەکانی تر، لەوانە لیژنەکانی دانانی پرۆگرامی خۆپێندن فێرکردن و راھێنانی تەکنیکی و پیشەیی لە رێگەی بەرپۆشەبردنی بەرنامەیی کورت خایەن، راھێنانی راھێنەرەکان و بەرنامەکانی دانانی پرۆگرامی خۆپێندن، خەریکی لێرسینەوێ ئەم بابەتەن. لەگەڵ ئەوەشدا، دەبێ کاری زۆر و بەردەوام جێبەجێ بکری بۆ ئەوەی بێتە ھۆی زیادبوون و جێگربوونی تواناییەکانی خۆجێیی بۆ چاکسازی و دانانی پرۆگرامی خۆپێندن. پرۆگرامی خۆپێندن نوێ ھەرۆھا پێوستی بە ئامادەکردن و بەرزکردنەوێ ئاستی ھەزاران مامۆستایە. لە رابردوودا، مامۆستان دەرھەتیی ئەمەیان نەبوو کە خۆیان لەگەڵ پێشکەوتنە جێبەجێکراوەکان لە بواری پیشەدا ھاوھەنگاوە بکەن. لە کاتی تازەکردنەوێ کەرەستەکانی کارگەدا لەوانەیی مامۆستانان پێوستیان بە دوبارە فێرکردنەوێ ھەبێت. جگە لەوەش، بەرنامەکانی راھێنانی بابەتەکانی خۆپێدانی زانکۆیی پەییەندیار بە بەرنامەکانی پیشەیی ئامادەیی، نوێکردنەوێ و گۆرانکاری یەکسانیان لەگەڵ بەرنامەکانی وانەیی خولەکانی پیشەکی ئامادەیی تاقی نەکردۆتەو. کەوا یە ئەو قوتابیانی ئارەزووی پێشکەوتن لە ئاستی فێرکردن و راھێنانی تەکنیکی و پیشەیی ئامادەیی بە بالایان ھەبە، بە شێوەی ئاسایی کارامەیی ئەکادیمیکیان بۆ جێبەجێکردنی ئەم کارە نییە.



به‌پێوه‌به‌رایه‌تی فێرکردن و ڕاهێنانی تهكنیکی و پیشه‌یی پێویستی به‌ سه‌رنجدان هه‌یه. ئهم بابته‌ ئیستا له‌ نێوان سێ وه‌زاره‌تا به‌ سیاسه‌ت و بواری ناوه‌ندییه‌تی و حیا له‌یه‌ک دابه‌ش کراوه. هه‌ماهه‌نگیه‌کی که‌م له‌ نێوان وه‌زاره‌ته‌کانی به‌رپرسی فێرکردن و ڕاهێنانی تهكنیکی و پیشه‌ییدا هه‌یه, وه‌ها که‌ به‌رنامه‌کانی وانه‌یی ئه‌وان له‌ ئاسته‌ حیاوازه‌کاندا له‌گه‌ڵ یه‌کتره‌ماهه‌نگ نییه. ناوه‌ندییه‌تی به‌ریاردان سه‌باره‌ت به‌ پێشکه‌شکردنی ڕاهێنانی پیشه, دیزاینی پرۆگرامی خوێندن و پێوه‌ره‌کانی لێوه‌شاوی قوتابیانیش له‌وانه‌یه‌ پێشکه‌شکارانی ڕاهێنانی فێرکردن و ڕاهێنانی تهكنیکی و پیشه‌یی بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ی خواسته‌کانی بازاری ناوچه‌یی سنووردار بکات.

زۆربه‌ی قوتابیان و بنه‌ماله‌کانیان فێرکردن و ڕاهێنانی تهكنیکی و پیشه‌یی سه‌باره‌ت به‌ ڕاهێنانی زانکۆیی له‌ پله‌ی دووه‌م داده‌نێن. هه‌م له‌ ئاستی ئاماده‌یی و هه‌م له‌ ئاستی بالادا, ئه‌و قوتابیانیه‌ی که‌ کرداریکی لاوازه‌ریان هه‌یه‌ بواری فێرکردن و ڕاهێنانی تهكنیکی و پیشه‌یی هه‌ڵده‌بژێرن یان بۆ ئهم بواره‌ دیاری ده‌کری. به‌ سه‌رنجدان له‌ بایه‌خی پروو له‌ گه‌شه‌ی فێرکردن و ڕاهێنانی تهكنیکی و پیشه‌ییدا له‌ ئاماده‌کردنی قوتابیان بۆ پیشه‌ له‌ ئابووری پروو له‌ گه‌شه‌ی ئهم ناوچه‌یه‌دا, هۆیه‌ک نییه‌ که‌ که‌وته‌به‌رده‌ست یان ناووه‌وسینی ئه‌و قوتابیانیه‌ی که‌ کرداری باشتریان له‌ بواری فێرکردن و ڕاهێنانی تهكنیکی و پیشه‌ییدا هه‌یه, سنووردار بکری. له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا, سیسته‌می ناوبراو ده‌بێ کوالیتی و ئاکامی خۆی به‌ شیوه‌یه‌کی به‌رچاو باشت‌ر بکات بۆئه‌وه‌ی بتوانێت قوتابیان باشت‌ر ڕابکێشێت.

ده‌ره‌نجامی کۆتایی بریتییه‌ له‌ پێشکه‌شکردنی نیشانه‌ی برۆاینگراو و جیگر بۆ خاوه‌نکاران له‌ په‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ لێوه‌شاوی ده‌رچووانی سیسته‌می فێرکردن و ڕاهێنانی تهكنیکی و پیشه‌یی. جگه‌ له‌ ڕاهێنانی پیشه‌یی ئاماده‌یی که‌ له‌ودا تاقیکردنه‌وه‌ی نه‌ته‌وه‌یی ده‌رچوون له‌ خوێندن به‌رپێوه‌ ده‌چێت, ده‌رکردنی برۆانامه‌ی "لێوه‌شاوی" که‌سانی ده‌رچوو له‌ په‌یمانگا ته‌کنیکیه‌کان و خوێندنی بالا له‌ ئه‌ستۆی مامۆستا, په‌یمانگا یان ناوه‌نده‌کانه, له‌ ئاکامدا هه‌یچ پێوه‌ریک نییه‌ که‌ خاوه‌نکاران بتوانن به‌ پێی ئه‌و دادوه‌ری بکه‌ن که‌ ئاخۆ ده‌رچووان به‌ پراوه‌ی پێویست بۆ پیشه‌ ئاماده‌ن یان نا.

## كار و كارامەت پىۋىستەكان لە ئابوورى ھەرىمى كوردستانى عىراقدا

پەروەردە و پەيمانگا پەروەردە پىۋىستەكان بە مەبەستى ديارىكردنى پتوهرەكانى پيشەيى، ديارىكردنى بەرنامە پيشەيەكان كە دەبى پيشكەشى بكن، ديارىكردنى ريزەى ويسترارى ناووسىنى فيرخوازان، و دارشتنى بەرنامە پەروەردە پىۋىستەكان، پتووستيان بە زانبارى ريكويكە سەبارە بە داخوازي بۆ دامەزراندنى فەرمانبەرەن و كارامەت پىۋىستەكان. زانبارى پىۋىستەكان سەبارەت بە كارامەت پىۋىستەكان لە كەرتى تاييەتپيشدا ھىشتا كۆنە كراوەتەو، لە ھالىدا زانبارى پىۋىستەكان بۆ بەھيز كەرتى گەشەسەندن و پەرسەسەندن زياتر پىۋىستە.

لەم بەشەدا بۆ شىكردنەوھى نموونەكانى دامەزراندنى ھەنووكەيى لە ھەرىمى كوردستانى عىراقدا، بە شپوھى گشتى لە زانبارى پىۋىستەكان ھەتوھەكان لە راپرسى ھيزى كارى ھەرىمى كوردستانى عىراق 2012<sup>1</sup> و راپرسى دامەزرانەو بازارگانى RAND كە سەرلەنوئەى لە سالى 2012 دا ئەنجامدارا، كەلەك وەرگىراوھە تاكوو وپتەيەكى تەواو لە شوپى كۆبوونەوھى پيشەكان و چۆنەتى گونجاني لە گەل ريزەى پيشكەش كەرتى ئەوانەى خويندنى ئامادەپيەن تەواو كەردوھە لە بەرانبەر خولى پەروەردەى بالاي TVET دا وەدەست يەت؛ ريزەى ئامادەبوونى ھيزى كارى خويپى بە يارمەتى خاوەن كارەكان ھەلەسەنگيتريت، تاكوو بەم شپوھە بۆشايەكانى كارامەت پىۋىستەكان بە ليكۆلەنەوھە بناسرين؛ و كارامەت پىۋىستەكانى خاوەنكارى ھەلەسەنگيتريت تاكوو تەوانين كۆمەلەك راسپاردە لە بوارى باشتەروونى ھاوسەنگى نيتوان ناوھەركۆى TVET و پيداويستىيەكانى بازارى كار پيشكەش بكن.

لە دەرئەنجامى شىكاردا، چەند دۆزىنەوھەكى گرینگمان بەدەستپيتا، لە ئىستادا، ھكومت نزيكەى نيوھى ھيزى كارى دامەزراندوھە، ئيمە تىگەشتن كە خويندنى ئامادەيى لە رشتە تەكنيكىيەكاندا ئامادەبوونى پتووست بۆ كار كەردن لە زياتر لە دوو لە سىي ئەو پيشەگەلەى لە ئابوورى ھەرىمى كوردستانى عىراقداھەيە، درووست دەكات. ژمارەيەكى بەرچاوە لە خاوەن كارەكان مەزەندەيان كەردوھە كە ريزەى ئامادەبوونى ئەو كەسانەى خويندنى تەواو كەردوھە كەمە- زياتر لە دوو لە سىي خاوەن كارەكان دەلپين ئەو كەسانەى خويندنى پەيمانگانى پەروەردەيى ئامادەيى و خويندنى بالاي KRI يان تەواو كەردوھە، بۆ چوونە نيتو بازارى كارەوھە ئامادە نين. ئەو خاوەنكارانەى لە پيدا كەردنى خاوياراني پيشەكاندا تووشى دژوارى دەبن؛ زياتر لە دامەزراندنى ھيز لە بەشى تەكنيكى، فرۆش و خزمەتگوزارىيەكان راژەخوازان، پرۆسەى كارخانە، و كارپتەرى كەرسەتە ئامپەرەكانيشدا كيشيان ھەيە. خاوەن كارەكان گوتوويانە ئەو كەسانەى لە ئەنستيتۆكانى پەروەردەيى KRI دا خويندنى تەواو كەردوھە پتووستيان بە وەدەستپيتانى كارامەت پىۋىستەكانى نووسين و ژمپريارى، تەكنەلۆجىي زانبارى، و كارامەت تەكنيكى و كەدەوھى، ريزەيەكى كەمى شارەزايەكانى زمانە. خاوەنكاراني بەشداربوو لەم راپرسىيەدا لە سەر كارامەت پىۋىستەكان، وەكوو كارامەت پىۋىستەكانى زارەكى و پتوھەندىيەكان و تەوانايى لە ھەلەسووكەوت و درووست كەرتى پەيوھەندى لە گەل راژەخوازاندا، جەخت دەكەنەو، و بە پيى دەرئەنجامە وەدەست ھەتوھەكان لە وتوويژەكانمان لە گەل خاوەن كارە ھەلەبژاردەكاندا، ئيمە لە ھەرىمى كوردستانى عىراقدا لە گەل نەبوونى ئەم بابەتانەدا رووبەرووين.

لە ليكۆلەنەوھى دەرئەنجامى راپرسىيەكەمان لە خاوەن كارەكان، خويترەن دەبى دوو خالى لاواز لە بەرچاوە بگرن. يەكەم ئەوھى كە راپرسىيەكانى ئيمە تەنيا كارى لەسەر بەشى فەرميتري لە ئابوورى كەرتى

<sup>1</sup> دامەزرانەو RAND بە ھاوكارى نووسينگەى ھەرىمى كوردستان (KRISO) ئەم راپرسىيە كە لە چوارچۆھى ليكۆلەنەوھەكى پەيوھەندىدارى تەدا لە لايەن RAND جيبەجى بوو، دارپزراوھە و رشتە بەندى كراوھە. بۆ زانبارى زياتر، سەردانى ئابرامزون و ھاوکاران (Abramzon et al) بكن. (2013).



تایبهتی KRI کردووه. کۆمپانیا بچووکهکان که کهتر له پینچ فهرمانبهریان ههیه، له راپرسیهکهی ئێمهدا نهگونجێندراون. رهنگه خاوهنکارهکان لهم بهشه له ئابووریدا به نېسهته ئهو خاوهنکارانهی که راپرسیمان کردوون، پێویستیان به کارامهیی کهتر بێت. لهگهڵ ئەمەشدا، ئەوانیش له رێژهیهک له زانیاری و کارامهیهی پێشکەوتوووهکانی بهشداربووانی هێزی کاری بههره دهبن. دووهم ئهوهی که کاردانهوهی خاوهن کار به نېسهته پرسيارهکانی راپرسیهوه نیشاندهری وێنای ئهوانه له کارامهیهکانی فهرمانبهرهکانی خۆیان و ئهو کارامهیهیه که خۆیان پێویستیان، و نه ههڵسهنگاندنی راستهقینهی ئهوان له کردهوهی فهرمانبهرهکانی خۆیان یان کارامهیهکانی پێویست بۆ دهست به کار بوون.

### نموونهکانی دامهزراندنی ههنووهکی له ههریمی کوردستانی عێراقدا

له ئێستادا، بهشهکانی دامهزراندنی سههرهکی KRI بریتیه له:

- دامهزراره حکومهکان، پێکهاتوو له وهزارهتهکان (بۆ نموونه، تهنډرووستی، پهروهرده، کارهبا) و پهیمانگا حکومیه تایبهتهکان که بهرپرسياریتی پێشکەشکردنی خزمهتگوزارییه گشتیهکانیان له ئهستۆیه (51 له سهده)
- بیناسازی (13 له سهده)
- بازرگانی کۆفرۆشی و تاکفرۆشی (11 له سهده)
- کشتوکال، راو، و ماسیگرتن (6 له سهده)
- گواستنهوه (6 له سهده).

خشتهی 3.1 چالاکیه ئابوورییه تایبهتهکانی به نېسهته فهرمانبهرهکانیانهوه ریزهبندی کردووه و چالاکیهکانی کهرتی حکومی و تایبهتی لیک جودا دهکاتهوه. فهرمانگهی کارگێری گشتی و بهرگری بهیهکهوه زۆرترین فهرمانبهریان ههیه له ههریمی کوردستان، 23 له سهده، له دامهزراندنی کهسهکان له KRI داخۆ گرتووه. وهزارهتی پهروهرده له کهرتی حکومیدا دوهمین و به گشتی چوارهمین وهزارهته که زۆرترین بهشی ههیه له دامهزراندنی کهسهکاندا، له بهشی تایبهتیدا، بیناسازی زۆرترین بهشی دامهزراندنی له خۆگرتووه و به گشتی دووهمین کاری پیشهساز به ئەژمار دێت، له حالیکدا بازرگانی زۆر و وردهفرۆشی له بهشی تایبهتیدا دووهمین و به گشتی سێهمین پیشهیهکه که زۆرترین بهشی ههیه له دامهزراندنی کهسهکاندا. شەش له سهدهی ههموو فهرمانبههانی KRI له بهشی کشت و کالدا ئیش دهکهن.

هیچ جۆره پێشبینیهکی فهرمی سهبارهت به گهشهسەندنی ئابووری بۆ KRI نهیه. لهگهڵ ئەمەشدا، KRI دهیهوێ کهرتی تایبهتی له دامهزراندنی ههموو هێزهکاندا بهرز بکاتهوه. له کهرتی تایبهتیدا، رهنگه بازرگانی زۆر و وردهفرۆشی، گواستنهوه، تا رادهیهک خزمهتگوزارییه ئابووری و داراییهکان به هۆی بهرزبوونهوهی چالاکی دهرخستنی نهوت له ناوچهکهدا گهشه بکهن زێده لهگهڵ، لیکۆلینهوهکانی لهسهه بنهمای رابردوو سهبارهت به شیوازهکانی ئابووری نیشان دهدهن که بهشهکانی "بازارگانی" وهکوو (دهستفرۆشی، هۆتیلداری، و گهشتوگوزاری)، بازرگانی زۆر، و گواستنهوه، ولاتهکانی هاوئاست لهگهڵ KRI<sup>2</sup> دا گهشهیان کردووه (شاتزوهاوکارهکانی، 2012).<sup>3</sup> زێده لهگهڵ چارهپروان دهکرێت بیناسازی ههوهها سهچاوهی سههرهکی دامهزراندنی کهسهکان بێت. له ههمان کاتدا، رهنگه به سهرنج دان له رکهبهرایهتی ولاتانی تر له ناوچهکهدا، KRI له پهڕهپێدانی بهشی وهبهرهیتانی رکهبهرایهتیدا تووشی کێشه بێت. زێده لهگهڵ لیکۆلینهوهکانی لهسهه بنهمای رابردوو نیشان دهدهن که بهشی وهبهرهیتان، سهچاوهی سههرهکی گهشهسەندنی دامهزراندن نهبووه له ولاته هاوئاستهکاندا (شاتزوهاوکارهکانی، 2012).

### TVET دهتوانێ کهسهکان بۆ دامهزراندنی زۆربهی پیشهکان ئاماده بکات

خشتهی 2.3 رێژهی دامهزراندنی ههنووهکی و دامهزراندنی بهشی تایبهتی له KRI دا نیشان دهدهت که دابهش بووه بۆ سێ دهستهی پیشهیی تایبهتیدا:

<sup>2</sup> گهشهسەندنی ولاته هاو ئاستهکان وهکوو ئهرجهنتین، ئازهربايجان، کۆلۆمبیا، ئیکوادۆر، کازاخستان، مالیزیا، رۆمانیا، پێرۆ، ئهفریقای باشوور، و فەنزویلا له سالهکانی 1995 تا 2008 بهردهوام بووه. زۆربهی ئەم ولاتانه وهکوو KRI پێن له سهچاوهکانی وزه یان سروشتی.

<sup>3</sup> شتومهکه نابازرگانییهکان بهو کۆمهله شتومهکانه دهوترێت که لهگهڵ بهرهمهیتانیاندا بهکار دههێنرێن. ئەم شتومهکانه بریتین له بیناسازی و خزمهتگوزارییهکان (خانوبههره، خزمهتگوزارییه کهسپیهکان، گهشتوگوزار)، زۆر جار شتومهکه بازرگانییهکان له بازاری نیونهتهوهییدا دهفرۆشرێن. ئەم شتومهکانه بریتین له کههرستهکانی کشتوکال، کانزا دههێنراوهکان، و نهوت.

### خشته‌ی 1.3 رێژه‌ی سه‌دی فه‌رمانبه‌ران، به‌جیاکردنه‌وه‌ی که‌رت، 2012

به‌شی	هه‌موو فه‌رمانبه‌ره‌کان
حکومه‌ت	
فه‌رمانگه‌ی کاروبای گشتی و سه‌ربازی	23
په‌روه‌رده	10
پۆلیس و ئاسایش	4
خزمه‌تگوزارییه‌کانی کارگێڕی و پشتیوانی	3
ته‌ندرووستی گشتی و کاری کۆمه‌ڵایه‌تی	3
دامه‌زراندنه‌کان (کاره‌با، ئاو، و ئاوهرۆ)	2
ئه‌وانی تر <sup>١</sup>	6
کۆ	51
تایبه‌تی	
بیناسازی	13
بازرگانی زۆر و ورده‌فرۆشی	11
کشتوکاڵ، راو، و ماسیگرتن	6
گواستنه‌وه و پاشه‌که‌وتکردن	6
خزمه‌تگوزارییه‌ که‌سپنی و کۆمه‌ڵایه‌تییه‌کانی تر	4
پسپۆڕ، زانستی و ته‌کنیکی	2
وه‌به‌ره‌تنان	1
خزمه‌تگوزارییه‌کانی خانووبه‌ره و خۆراک	1
دارایی	1
وه‌به‌ره‌تانی که‌لوپه‌لی ناو ماڵ	1
ئه‌وانی تر <sup>٢</sup>	4
کۆ	50
کۆی گشتی	100

سه‌رچاوه: (2012) KRLFS.

سه‌رنج: که‌رتی گشتی له حکومه‌ت و کۆمپانیا حکومه‌یه‌کان دروست ده‌بێت. که‌رتی تایبه‌تی له رێکخراوه تایبه‌تییه‌کان، تێکه‌ڵاو، کوردی یان عێراقی ناخکومی، رێکخراوه تایبه‌تییه‌ ده‌ره‌کی، رێکخراوه‌ی حکومی ده‌ره‌کی یان رێکخراوه‌ی ناخکومی ده‌ره‌کی (NGO) دروست ده‌بێت. ره‌نگه به هۆی کۆکردنه‌وه‌ی ژماره‌کانه‌وه، کۆی گشتی 100 له‌سه‌د نه‌بێت.

<sup>١</sup> چالاکییه ئابوورییه‌کان له‌خۆده‌گری که به گشتی که‌رتی گشتی به‌رپۆه‌یان ده‌بات به‌لام که‌رتی تایبه‌تیش که‌میک تیاپاندا به‌شداره.

<sup>٢</sup> چالاکییه ئابوورییه‌کان له‌خۆده‌گری که به گشتی که‌رتی گشتی به‌رپۆه‌یان ده‌بات به‌لام که‌رتی تایبه‌تیش که‌میک تیاپاندا به‌شداره. زێده له‌گه‌ل که‌رتیه‌کانی تریش به‌شیکێ که‌میان له دامه‌زراندنی که‌سه‌کاندا هه‌یه وه‌کوو ده‌رخستنی کان (0.2 له‌سه‌د)، زانیاری و په‌یوه‌ندی (0.3)، کاروباری ئابووری و دلتیایی (0.1)، سه‌ره‌که‌رمی کاره هه‌ونه‌رییه‌کان (0.2)، و چالاکییه‌کانی رێکخراوه‌کانی ده‌ره‌وه‌ی سنوور (0.2).

### 3.2 خشتهی

ریژهی سهدی ههموو فهرمانبههراڤ و فهرمانبههراڤی کهرتی تاییهتی، به حیاکردنهوهی پیشه، 2012

پیشه	ههموو فهرمانبههراڤکان	فهرمانبههراڤی کهرتی تاییهتی
ئهو پیشانهی پتویستیان به خویندنی بالایه		
بهپهوههراڤ	4	3
پسپۆراڤ	11	5
تهکنیککارهکان و پسپۆره یاریدههراڤکان	3	2
کۆ	18	10
ئهو پیشانهی تهواوکردنی خویندنی تهکنیکی و پیشهیی خولی ئامادهیی دهپته هۆی ئاماده بوونی پتویست بۆ دامهزراندن لهو پیشانهدا.		
فهرمانبههراڤی پشتیوانی فهرماتگهیی	14	2
کارمه‌ندانی بهشی خزمه‌تگوزاری و فرۆش	23	34
کارگهراڤی شاره‌زا له بواری کشتوکاڵ، دارستان، و ماسیگرتن	6	11
کارمه‌ندانی پیشه‌ی دهستی و پیشه‌وهراڤی تری په‌وه‌ندیدار	9	18
کارپیکه‌ره‌کان و دروستکه‌ره‌کانی کارگه و مه‌کینه	5	8
کۆ	56	72
پیشه سه‌ره‌تاییه‌کان	12	18
پیشه‌کانی هیژه چه‌کداره‌کان	14	1
کۆی گشتی	100	100

سه‌راچاوه: KRLFS (2012).

سه‌رنج: ره‌نگه به هۆی کۆ کردنه‌وهی ژماره‌کانه‌وه، کۆی گشتی 100 نه‌یت.

- ئه‌و پیشانه‌ی که زۆرجار پتویستیان به په‌روه‌رده‌ی بالای ئه‌کادیمی یان راهیتانی ته‌کنیکیه
- پیشه‌گه‌لیک که ره‌نگه راهیتانی ته‌کنیکی و پیشه‌یی خولی ئاماده‌یی ئاماده‌بوونه پتویسته‌کان بۆ حییه‌جێ کردنیان ئاماده بکات
- پیشه‌گه‌لیک که زۆرجار پتویستی به هیچ جۆره ئاماده‌بوونیکه تاییه‌تی نه‌، یان "پیشه سه‌ره‌تاییه‌کان"<sup>4</sup>

به پێی نموونه‌ی دامه‌زراندنی وه‌ده‌ست هاتوو له ده‌رئه‌نجامه‌کان، بۆ ده‌سته‌کار بوون له زۆربه‌ی ئه‌و ئیشانه‌دا که له ئابوورییدا KRI دا هه‌یه ته‌نیا ئه‌وه‌نده به‌سه که که‌سانی راهیتانی ته‌کنیکی تاکوو ئاستی ئاماده‌یی بگه‌یه‌نن. زۆربه‌ی فه‌رمانبه‌هراڤی به‌شی تاییه‌تی (72 له سه‌د) له لهو پیشانه‌دا کار ده‌که‌ن که په‌روه‌رده‌ی ته‌کنیکی و پیشه‌یی ئاماده‌یی بۆ ئه‌وان به‌سه، وه‌کوو کرێکارانی خزمه‌تگوزارییه‌کان، کرێکارانی به‌شی بازرگانی و پیشه، و کارپیکه‌ره‌کانی کارگه و ئامپه‌ره‌کان. پسپۆراڤ، ته‌کنیکاران، یاریده‌ده‌ری پسپۆر که ده‌بێ خولی په‌روه‌رده‌ی بالا بیه‌نن، به‌ شێوه‌یه‌کی ناریکوپیک دامه‌زراون. ئه‌وان ریژه‌یه‌کی که‌م له ههموو فه‌رمانبه‌هراڤ (18 له سه‌د)، و ته‌نیا 10 له‌سه‌دی فه‌رمانبه‌هراڤی به‌شی تاییه‌تی بۆ خۆیان داده‌نێن.

ریک وه‌کوو ئابووری گشتی KRI، راهیتانی ته‌کنیکی و پیشه‌یی خولی ئاماده‌یی بۆ زۆربه‌ی پیشه‌کان نزیکه به ههموو به‌شه‌کانی ئابووری به‌سه. بۆ نموونه، له به‌شی وه‌به‌ره‌یتاندا، 72 له‌سه‌دی فه‌رمانبه‌هراڤ لهو جۆره پیشانه‌دا کارده‌که‌ن، له حالی‌کدا 13 له‌سه‌دی ئه‌وان پیشه‌یه‌کیان هه‌یه که پتویستی به بیه‌نی په‌روه‌رده‌ی بالایه

<sup>4</sup> له پاشکۆدا ریزه‌بنیه‌یه‌کان به ورده‌کاری زیاتره‌وه پشک‌ه‌ش کراون.

### 3.3 خشته‌ی

رێژه‌ی سه‌دی فهرمانبه‌رانی به‌شی تایبه‌تی، به‌جیاکردنه‌وه‌ی جۆری پیشه و که‌رت، 2012

به‌شی	ئه‌و پيشانه‌ی پښتستان به خوێندنی بالایه (ISCED 5)	ئه‌و پيشانه‌ی بۆ دامه‌زراندن له‌واندا خوێندنی ته‌کنیکی و پيشه‌یی خولی ئاماده‌یی به‌سه (ISCED 3)	ئه‌و پيشانه‌ی به هیچ شۆبه‌یه‌ک پښتستان به خوێندنی فهرمی نیه	کۆی گشتی
کشتوکاڵ، راو، و ماسیکرتن	4	93	4	100
وه‌به‌ره‌یتان	13	72	15	100
بیناسازی	9	64	27	100
بازرگانی زۆر و ورده‌فرۆشی	6	87	8	100
گواسته‌وه و پاشه‌که‌وتکردن	6	73	22	100
خزمه‌تگوزارییه‌کانی خانووبه‌ره و خۆراک	9	44	47	100
دارایی	16	72	12	100
پسپۆر، زانستی و ته‌کنیکی	26	60	14	100
خزمه‌تگوزارییه‌که‌سیتی و کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی تر	8	61	31	100
وه‌به‌ره‌یتانی که‌لوپه‌لی ناو مال	3	89	8	100
ئه‌وانی تر	26	52	23	100
هه‌موو فهرمانبه‌رانی که‌رتی تایبه‌تی	9	72	18	100
هه‌موو فهرمانبه‌ره‌کان	21	66	13	100

سه‌رچاوه: (2012) KRLFS.

سه‌رنج: رهنکه به‌هۆی کۆ کردنه‌وه‌ی ژماره‌کانه‌وه، کۆی گشتی 100 نه‌ییت.

و پیشه 15 له‌سه‌دی ئه‌وان پښتستان به‌هیچ جۆره په‌روه‌رده‌یه‌کی فهرمی نیه. (خشته‌ی 3.3). سه‌باره‌ت به‌ به‌شی بازرگانی زۆر و ده‌ستفرۆشی، خوێندن له‌خولی ئاماده‌یی ته‌کنیکی و پیشه‌ییدا بۆ زۆریک له‌فهرمانبه‌ره‌کان — 87 له‌سه‌د — به‌سه، به‌لام 6 له‌سه‌دی ئه‌وان ده‌بێ خوێندنی بالایان هه‌بێ و 8 له‌سه‌دی تریش پښتستان به‌په‌روه‌رده‌ی فهرمی نیه. له‌به‌شه‌کانی تردا، به‌شی ئه‌و فهرمانبه‌رانه‌ی که‌ ئه‌وه‌نده به‌سه که‌ خولی ته‌کنیکی و پیشه‌ییان خوێندووه، له‌ 52 تا 93 له‌سه‌ده.

به‌گشتی، نموونه‌کانی دامه‌زراندنی هه‌نووکه‌یی نیشان ده‌ده‌ن که‌ راهێنانی ته‌کنیکی و پیشه‌یی خولی ئاماده‌یی ده‌توانێ رۆلێکی گرینگ له‌ په‌روه‌رده‌ی خوازیارانی بازاری کار له‌ داها‌نوودا ده‌گێرێت. زۆربه‌ی پیشه‌کان له‌ به‌شی تایبه‌تیدا پښتستان به‌ کارامه‌یه‌یه ته‌کنیکییه‌کانی که‌سه‌کانه. به‌رنامه‌کانی راهێنانی ته‌کنیکی و پیشه‌یی ده‌توانن بۆ ئاماده‌بوونی سه‌ره‌تایی که‌سه‌کان بۆ دامه‌زراندن له‌ پیشه‌کاندا یارمه‌تی بده‌ن.

### ئه‌زمونه‌کانی دامه‌زراندنی خاوه‌نکاران

له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌یدا ئه‌و که‌سانه‌ی که‌ خوێندنی بالایان نیه ده‌توانن زۆربه‌ی ئه‌و ئیشانه‌ی له‌ KRI دا هه‌یه جێبه‌جێ بکه‌ن، به‌لام خاوه‌ن کاره‌کان گوتووایه که‌ که‌سانی دامه‌زراو هه‌میشه بۆ جێبه‌جێکردنی کار ئاماده‌یی ته‌واویان نیه. دۆزینه‌وه‌ی که‌سانی هه‌لگری مه‌رجه‌کان بۆ هه‌ندێ له‌ پیشه‌ دژواره‌کانه، هه‌ر به‌و هۆیه‌وه‌ خاوه‌ن کاره‌کان ناچارن له‌ ده‌ره‌وه‌ی KRI دا به‌دوای فهرمانبه‌ردا بگه‌رن. له‌ خواره‌وه، ئێمه وته‌کانی خاوه‌ن کاره‌کانی KRI سه‌باره‌ت به‌ ئاماده‌بوونی که‌سه خۆجێیه‌کان که‌ له‌ په‌یمانگا‌کانی خولی ناوه‌ندی و په‌روه‌رده‌ی بالا خوێندنیان ته‌واو کردووه، ده‌رفه‌ته‌ پیشه‌یه‌کان که‌ دۆزینه‌وه‌ی که‌سانی شیاوی ئه‌وانه‌ دژواره، و ئه‌وه‌ی که‌ هه‌ندێ جار ئه‌وان چۆن بۆ دا‌یبنکردنی پښتستانیه‌کانی په‌یوه‌ندی‌دار به‌ هێزی کاری خۆی روو له‌ ده‌ره‌وه‌ی KRI ده‌که‌ن، تاوتوێ ده‌که‌ین.

### ئامادەباشی ھێزی کاری ناوڤۆیی بۆ کارکردن

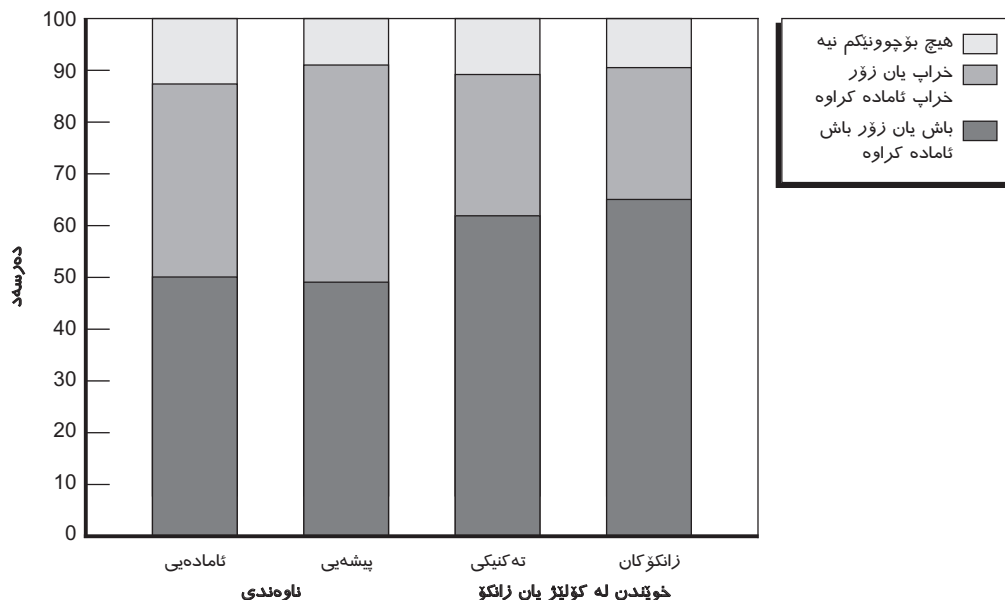
بە پێی وتەی ژمارەییەکی بەرچاو لەو خاوەنکارانەی راپرسیمان لەگەڵدا کردوون، تەواوکەرانی خویندنی جۆجیی و پەیمانگاکانی TVET ئامادەیی پێویستیان بۆ چوونە نیۆ بازارێ کارەووە نیە. نزیکەی 40 لەسەدی خاوەن کارەکان گوتیان کە تەواوکەرانی خویندنی فێرگە ئامادەییەکان بە رێژەیەکی کەم یان زۆرکەم بۆ چوونە نیۆ بازارێ کارەووە ئامادەن، و ژمارەییەکی کەمتر لەوان (25 لەسەد) گوتوویانە کە تەواوکەرانی خویندنی پەیمانگاکانی پەرورەدەیی بالا – پەیمانگاکان و زانکۆ تەکنیکیەکان – بە رێژەیەکی کەم یان زۆر کەم بۆ چوونە نیۆ بازارێ کارەووە ئامادەن. زێدە لەگەڵ، 25 لەسەدی خاوەن کارەکان گوتوویانە کە بۆ دۆزینەوێ کەسانی ھەلگری مەرجەکان بۆ دەرڤەتە پیشەییەکان کە پێویستیان بە پەرورەدەیی ئامادەیی بوو، تووشی کێشە بوون. باوترین کەموکورتییەکان کە لەگەڵدا رووبەرۆو بوونەتەر، بریتین لە:

- نەبوونی ئەزموونی کاری پێشوو، 40 لەسەدی خاوەن کارەکان ئاماژەیان بەم خاڵە کردووە
- نەبوونی بەلگەی خویندن بۆ پیشەیی مەبەست (31 لەسەد)
- کەمبوونی کارامەییە گونجاوەکان (21 لەسەد).

لە لێکۆڵینەوێکانی تریشدا دەرەنجامی ھاوشێوە راپۆرتکاران. پەنجایەک لەسەدی کۆمپانیا تایبەتیەکان لە سلێمانیدا و 32 لەسەدی ئە کۆمپانیاکانی کە لە ھەولێردا راپرسیان لەگەڵدا کراوە، گوتوویانە کە بەرەبەستی سەرەکی لە کاسیدا بوونی ئەو ھێزی کارانەییە کە خویندنی گونجاویان نیە (بانکی جیھانی، 2012). زێدە لەگەڵ راپرسیەک لە پەیمانگا بچووک و ناوێندەکان (بۆ نموونە، ئەو پەیمانگاکانی سێ تا 30 فەرمانبەرێان ھەیە) لە سەرتاسەری 15 پارێزگا لە عێراقدا نیشانی دا کە لە پارێزگای ھەولێردا، کەمبوونی کارامەییە پێویستەکان بۆ ئەرکەکانی مەبەست و نەبوونی رێسا لە شوێنی کاردا، گرنگترین نیگەرانییەکانی خاوەنکارەکانە لە پەيوەندی لەگەڵ فەرمانبەرەکانیاندا (USAID — عێراق، 2010). لە کۆتاییدا، نزیکەی 78 لە کۆمپانیاکانی نۆژەن کردنەوێ ئۆتۆمبیل و لانی کەم 40 لەسەدی کۆمپانیاکانی پەيوەندیەکان کە لە لایەن یونیسکو و پەیمانگای

### شێوەی 1.3

رێژەی سەدی خاوەنکاران بەپێی ئاستی ئامادەباشی دەرچووانی ناوڤۆ و ئاستی پەرورەدە



سەرچاوە: ھەڵسەنگاندنی پێکھێنەرێک تێجارەکان لەلایەن RAND ھوێ (2012).  
 تێبینی: N= 360. پرسیاری ھەڵسەنگاندن ئەمە بوو: "دەرچووانی خویندنگە و زانکۆکانی ھەرێمی کوردستان <type of school> نا چ ڕادەبەک ئامادە کراون بۆ کارکردن؟"

ئایکۆنه‌وه (2012) راپرسی کران گووتوویانه که ته‌واو‌که‌رانی خۆتندنی فێرگه ئاماده‌یه‌کان و په‌یمانگاکانی ته‌کنیکی په‌روه‌رده‌ی بالا بۆ چوونه نێو بازاری کاره‌وه کهم یان زۆر کهم بووه.

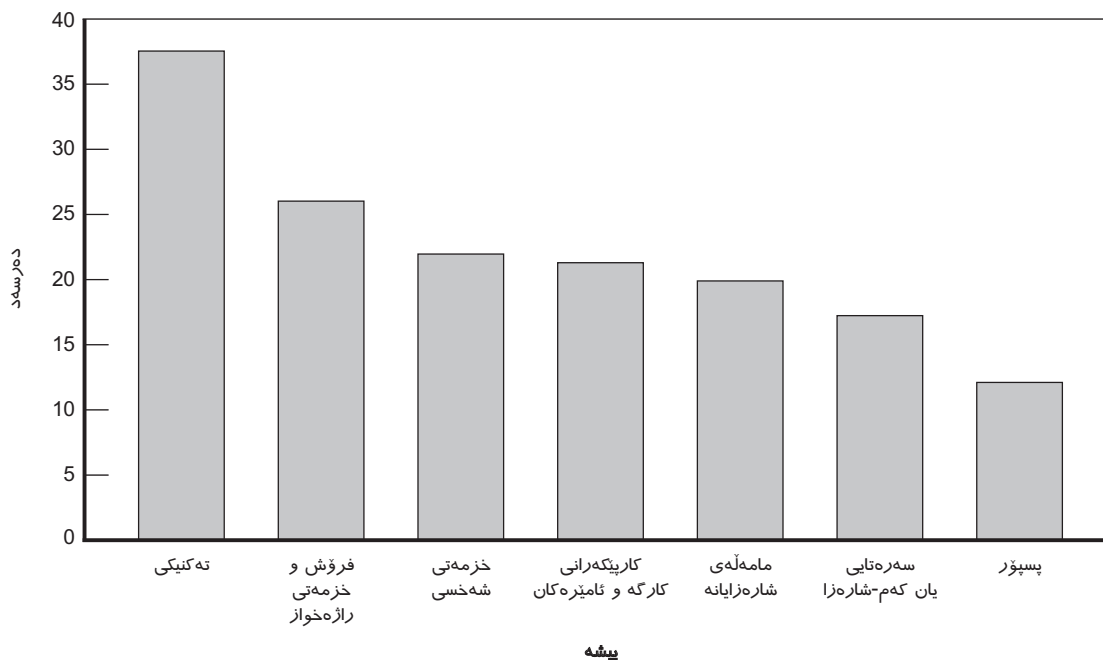
#### ئه‌و پیشانه‌ی که دامه‌زراندنی که‌سه‌کان له نێو KRI دا زۆر دژواره

به تێکڕا، نزیکه‌ی 30 له‌سه‌دی ئه‌و خاوه‌نکارانه‌ی که راپرسیان لیکراوه، راپۆرتیان داوه که له دامه‌زراندنی که‌سه‌کاندا له نێو KRI دا له هه‌ندیک له پیشه تایبه‌ته‌کاندا تووشی کێشه بوون. خاوه‌ن کاره‌کان له زۆربه‌ی بابته‌کاندا ئاماره‌یان کردووه به پیشه ته‌کنیکیه‌کان (37 له‌سه‌د) و گووتوویانه که دۆزینه‌وه‌ی فه‌رمانبه‌رانی هه‌لگری مه‌رج له نێوان که‌سانی خۆجێدا بۆیان دژوار بووه (هێلکاری 2.3). نزیکه‌ی 20 له‌سه‌دی خاوه‌ن کاره‌کان له دامه‌زراندنی که‌سه‌کاندا له کۆمه‌لیک له پیشه‌کانی تردا، وه‌کوو فرۆش و خزمه‌تگوزاریه‌کان، خزمه‌تگوزاریه‌ که‌سپینه‌کان، کاریکه‌ره‌کانی کارگه و ئامپه‌ره‌کان، و بازرگانیه‌کان، تووشی کێشه بوون.

خاوه‌ن کاره‌کان هه‌ندێ له پتو‌سته‌یه‌کانی په‌وه‌ندیدار به هێزی کاری خۆپانه‌وه له ده‌ره‌وه‌ی KRI دا‌بین ده‌که‌ن یه‌کیکی تر له‌و بابته‌نه‌ نیشان ده‌دات که هێزی کاری خۆجێی به ته‌واوه‌تی بۆ دا‌بین کردنی پتو‌سته‌یه‌کانی خاوه‌ن کاره‌کانی به‌شی تایبه‌تی ئاماده‌ نین، ژماره‌یه‌کی زۆر له خاوه‌ن کاره‌کانه (50 له‌سه‌د) که راپۆرتیان داوه که فه‌رمانبه‌ره‌کانی خۆیان له ده‌ره‌وه‌ی KRI دامه‌زراندووه نێوه‌نجی فه‌رمانبه‌رانی ناوچه‌کانی تر له نێوان ئه‌و خاوه‌نکارانه‌ی راپرسیان لیکراوه، 17 له‌سه‌د بووه (هێلکاری 3.3).<sup>5</sup> شیان دامه‌زراندنی فه‌رمانبه‌ر له ده‌ره‌وه‌ی له نێوان خاوه‌نکارانی ئه‌و کۆمپانیایانه‌ی گه‌وره‌ترن به نېسه‌ت خاوه‌نکارانی کۆمپانیا بچووکه‌کان یان نێوه‌نجه‌کانه‌وه‌ زۆر زیاتر بوو، له‌ حالیکه‌دا نێوه‌نجی فه‌رمانبه‌رانی دامه‌زراو له ده‌ره‌وه‌ی هه‌رمی کوردستانی

#### وێنه‌ی 2.3

رژه‌ی ئه‌و خاوه‌نکارانه‌ی له دامه‌زراندنی هێزی کاری خۆجێدا تووشی کێشه هاتوون، به‌ جیا‌کردنه‌وه‌ی جۆری ئه‌و پیشه‌یه‌ی له دامه‌زراندنی که‌سه‌کان له‌واندا تووشی کێشه بوون، 2012



#### پیشه

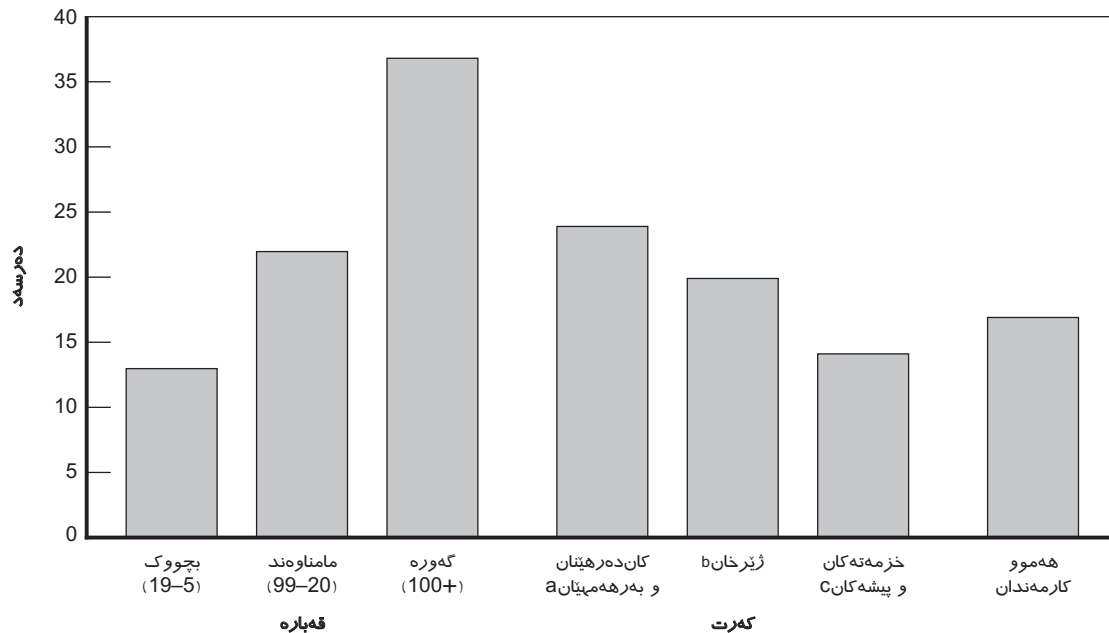
سه‌رچاوه: هه‌لسه‌نگاندنی رێکخراوه بازرگانیه‌کان له‌لایه‌ن RAND هه‌ (2012).  
 تێبینی: N = 104. پرسپاری هه‌لسه‌نگاندن ئه‌مه‌ بوو: "له‌ کام له‌م گرووپه‌ پیشه‌یه‌یه‌ی خواره‌وه‌ دا په‌یدا‌کردنی هێزی کار له‌ ناوچه‌که‌ بۆ نێوه‌ ئاسان نیه‌؟"

RAND RR277-3.2

<sup>5</sup> به‌ پێی هه‌لسه‌نگاندنی KRLFS له‌ که‌رتی تایبه‌تدا نزیکه‌ی 10 له‌سه‌دی فه‌رمانبه‌ره‌کان له نێو هه‌رمی کوردستانی عێراقدا دانمه‌زراون.

## 3.3. وێنەی

نیوهنجی ریزهی ئەو فەرمانبەرانی خەڵکی ههرێمی کوردستانی عێراق نین، به حیاکردنهوهی رادهی کۆمپانیا و کهرتی ئابووری، 2012



a. کاندهره پێتان و به رهه مپێتان ده گرتهوه (کۆدی ISIC ی 5 تا 33).  
 ب. پێناسازی، گواستنهوه و خزمهتگوزاری ده گرتهوه (کۆدی ISIC ی 35 تا 43، 49 تا 53، و 58 تا 63).  
 c. کاری کۆفرۆشی و تاکفرۆشی، خزمهتگانی زهویوزار و ملک و مال و گهشتیاری ده گرتهوه (کۆدی ISIC ی 45 تا 47، 55 تا 56، 79، 64 تا 66، 68 تا 78، 80 تا 82، 85 تا 99).  
 سهراچاوه: ههلسهنگاندنی رێنخراوه بازرگانیهکان له لایهن RAND هوه (2012).  
 تێبینی: N = 355. پرسجاری ههلسهنگاندن ئەمه بوو: "زماره ی ئەو کارمەندانە که هاوولاتی ههرێمی کوردستانی عێراق، هاوولاتی شوێنهکانی دیکه ی عێراق، هاوولاتی ولاتی دیکه چنده؟"  
 RAND RR277-3.3

عێراق له پێشهکانی ده رخستی کان، وه به ره پێتان و کاره ژێرسازییهکان به نېسهت خزمهتگوزاری و کاره پسپۆرییهکان (بۆ نمونه، بازرگانی زۆر و ورده فرۆشی، گهشتوگوزار، دارایی، و خزمهتگوزارییه ئابوورییهکان) زۆر زیاتر بوو.

چاوه پوان ده کرێت له داها توودا نزیکه ی 20 له سه دی ده رفه ته پیشه ییه نوێیهکان کهسانی ده ره وه ی KRI پرێکه نه وه. خاوهن کارهکانی کۆمپانیا گه وه رهکان زیاتر له کۆمپانیا بچووک و نیوهنجهکان رایانگه یاندوه که له داها توودا ده یانهوێ فەرمانبەرکانیان له نیوان خوازیاران ده ره وه ی ههرێمی کوردستانی عێراق دابه زریتن. زیده له گه ل خاوهن کارهکانی به شی ده رخستی کان، وه به ره پێتان و کاره ژێرسازییهکان زیاتر له خاوهن کارهکانی به شی خزمهتگوزارییهکان و کاره پسپۆرییهکان پێیان خۆشه که فەرمانبەرکانیان له ده ره وه ی KRI دابه زریتن.

## کارامه ییهکانی داخوایکراو له لایهن خاوهنکارهکانی KRI

خاوهن کارهکانی KRI چاوه پوان کرێکارهکانیان چ کارامه ییهکیان هه ییت؟ ئیمه داوامان کرد له خاوهنکارهکان تا کوو پرستیک له 19 کارامه یی حیاواز، سنج بابهت له گرینگترین کارامه ییهکان دیاری بکهن که چاوه پوان داخوایکهرانی ئەو پیشانه ی پتووستیان به خوێندنی خولی ئاماده یی و ئەو پیشانه ی که پتووستیان به خوێندنی بالا یه، ییانیت. خسته ی 3.4 راده ی دوباره بوونه وه ی ئەو کارامه ییانه نشان ده دات که خاوهن کارهکانیان به شیک له سنج کارامه یی گرنگ له نیوان 19 کارامه ییدا دانوه.

به گشتی، کارامه ییهکانی په یوهن دیدا به هه لسووکوت و په یوهندی له گه ل مشتهریهکاندا (پێراگه یشتن به مشتهریاند) کارامه ییگه لیک بوون که زۆرترین داخوایان هه بووه. ئەم کاره بۆ ئەو پیشه گه له ی پتووستیان به

### خشته‌ی 4.3

رێژه‌ی ئەو خاوه‌نکارانه‌ی که سێ کارامه‌یه‌ گرێنگه‌که‌یان ریز به‌ندی کردووه، به‌جیاکردنه‌وه‌ی ئاستی خوێندنی پتویست بۆ پێشه، 2012

کارامه‌یی	ئەو پیشانه‌ی پتویستیان به‌ ته‌واوکردنی خولی ئاماده‌یه‌ (ISCED 3)	ئەو پیشانه‌ی پتویستیان به‌ ته‌واوکردنی خولی په‌روه‌رده‌ی (ISCED 5)
خوێندنه‌وه، نووسین، ژمێریاری، و ته‌کنه‌لۆجیای زانیاریه‌کان		
ته‌کنه‌لۆجیای زانیاری گشتی	17	16
ته‌کنه‌لۆجیای زانیاری پرۆفیشنال	8	10
ژمێریاری	8	21 <sup>a</sup>
خوێندنه‌وه	7	17 <sup>a</sup>
نووسین	8	17 <sup>a</sup>
شاره‌زایی له‌ زمانێ ده‌ره‌که‌یدا		
ئینگلیزی	9	21 <sup>a</sup>
عه‌ره‌بی	11	9
کارامه‌یه‌ "هه‌رم" هه‌کان		
په‌یه‌ه‌ندیه‌ زاره‌کیه‌کان	29	20 <sup>a</sup>
په‌یه‌ه‌ندیه‌ نووسراوه‌کان	32	19 <sup>a</sup>
پێڕاگه‌یشتن به‌ مشتیه‌یه‌کاندا	42	21 <sup>a</sup>
کارتییمی	15	10
چاره‌سه‌رکردنی کێشه	8	6
کارامه‌یی و ئەزموونه‌ کاریه‌کان		
زانستی ته‌کنیکی پسپۆرانه	6	18 <sup>a</sup>
ئەزموونه‌ کرده‌وه‌یی و ته‌کنیکیه‌کان	18	24
به‌رپۆه‌به‌رایه‌تی و به‌رپۆه‌به‌ری فه‌رمانگه		
کارگێری	11	15
به‌رپۆه‌به‌ری فه‌رمانگه	11	10
ئاکار و روانگه‌کانی کاری		
حه‌ز له‌ سه‌خت کارکردن	32	19 <sup>a</sup>
حه‌ز له‌ فێربوون	13	11
روانگه‌ی هه‌ریتی	15	18

سه‌رچاوه: راپرسی RAND له‌ په‌یمانگاکانی بزنی (2012).

سه‌رنج: ژماره = 360. پرسیاری ئەم راپرسیه‌ بریتییه‌ له: "سه‌باره‌ت به‌و پیشانه‌ی پتویستیان به‌ تێپه‌راندنی" ئاستیکی خوێندن "ه‌ بیر بکه‌نه‌وه، و ناویسی کارامه‌یی یان به‌هره‌ی گرنگ که تۆ له‌ داخوازیکه‌ریکی ئیشدا به‌دوایدا ده‌که‌ریت، بپێته‌؟"

ئا نیشان ده‌دات جیاوازی له‌ ژماره‌ی جاره‌کاندا که کارامه‌یه‌که‌ له‌ نێوان سێ کارامه‌یه‌ سه‌رت‌ه‌کان له‌و پیشانه‌دا که پتویستیان به‌ خوێندنی بالایه، جێده‌گریت له‌گه‌ڵ ژماره‌ی ئەو جارانه‌ی که ئەو کارامه‌یه‌یه‌ بۆ ئەو پیشانه‌ی ب‌سه‌ده‌ک‌ریت که به‌ رێژه‌ی 1 له‌سه‌د پتویستیان به‌ خوێندنی خولی ئاماده‌یه‌، به‌ شێوه‌یه‌کی به‌رچاوه‌ جیاوازه‌.



خوێندنی ئامادهیه، راست بوو. کارامهیه باوه کانی تر که داخوازیکه رانی پیشه کان دهی بیانیت تاکوو بتوانن لهو پیشانه دا دابه زرین که پتوستان به خوێندنی ئامادهیه، چه زیان له سهخت کارکردن و په یوهندی نووسراوه و زاره کییه. کارامهیه باو و پتوسته کان بو ئه و داخوازیکه رانه ی ده بانه و ئ له پیشه گه یێکدا دابه زرین که پتوستان به خوێندنی بالآ ئه زموونی ته کنیکی و کرده و هی، ژمیریاری و زمانی ئینگلیزیه.

ئیمه له خواره و سه باره ت به وه لآمه کانی خاوه ن کار سه باره ت به دهسته بهندی کارامهیه په یوه ن دیداره کان وتووێژ ده که ی.

خوێندنهوه، نووسین، و کارامهیه کردهوهیهکانی تهکنه‌لۆجیای زانیاری

کارامهیه‌یه‌کانی خوێندنهوه و نووسین بۆ ئه‌و پیشه‌گه‌له‌ی پێویستیان به‌ خوێندنی بالایه زۆر گرتگتر و پرپایه‌ختر له‌و پیشانه‌یه‌ که پێویستیان به‌ به‌لگه‌ی خولی ئاماده‌یه. زێده له‌گه‌ڵ، 35 له‌سه‌دی خاوه‌ن کاره‌کان که ئێمه راپرسیمان لێوه‌کردوون له‌ کارامهیه‌یه‌کانی نووسین و زمانی هی‌زی کاری خۆجییی نارازی بوون.

زێده له‌گه‌ڵ ئاشنایی له‌گه‌ڵ ژمێریاریدا له‌و پیشانه‌ی که پێویستیان به‌ خوێندنی بالایه به‌نێسه‌ت ئه‌و پیشانه‌ی پێویستیان به‌ خوێندنی ئاماده‌یه، گرنگی زیاتری هه‌یه.

### شاره‌زایی له زمانی دهره‌کیدا

زۆرپك له خاوه كاره كانى كه رتى تاييه تيش به دواى شاره زاييه كانى زمانى ده ره كييه وهن. هه بوونى شاره زاييه كانى زمانى عه ره بى بو ئه و پيشانه ي پيويستيان به خو پندنى ئاماده يى يان بالا يه. وه كوو يه ك گرنگن، له حا لي كدا شاره زاييه كانى زمانى ئينگليزى له و پيشانه دا كه پيويستيان به خو پندنى بالا يه زياتر له و پيشانه ي پيويستيان به خو پندنى ئاماده ييه، گرنگه.

پښت بوون ښاره زاييه کاني زماني ټينگيزي چندين جار له وتو وژه کاني خاوه نکاره کاني ټيمه دا، به تاييه له کومپانيا گه وره کان و چنډ نه ته وپيدا که کړي کاره نوپه کانيان ده ب له زماني ټينگيزي دا ښاره زابن، دياره. خاوه ن کاره کان هه نديک ده سته واژه ي وه کوو خاوه وه به کار ده پټن:

که سیک که ده توانی به زمانی ئینگیزی له گهل که سه کاندایه یه وندی درووست بکات له سه رتر ده بن.

خاوه نكاره كانی تر حیا له زمانې ټینګلیزې ټماژه به ګرنگی زمانه كان، وه كوو عهره بې، و له هه نډې بابه تدا توركي، بۇ پيشه ته كنيكي و پيشه بيه كان، ده كن. بۇ نموونه، له يه كيك له راپرسپيه كانی ئهم دوايانه، زياتر له 50 لهسه دی كۆمپانيایانی نۆره نكر دنه وهی ئۆتۆمبیل و زياتر له 70 لهسه دی كۆمپانيایانی په يوه نډيه كان پيښان باشته فهرمانبره كانيان له زمانې ټینګلیزې و عهره بيدا شاره زابن (يونسكو و په يمانگای ټايكون، 2012). يه كيك له خاوه نكاره كان گووتی:

زۆربەى كرىكاره كانم به زمانى عەرەبى و توركى و ئىنگلىزى قسە ناكهن و ئىمه له ئىشه كه ماندا پيوستمان بهم كارامه يانه نيه. له هه موو پيشه كاندا ده بى بتوانى ريساكانى كارى سه ر ئامبره كان بخوئيتوه.

## کارامه‌ییه "نهرم" ه‌کان

کارامه‌ییه نهرمه‌کان بریتین له په‌یوه‌ندییه زاره‌کییه‌کان، کارامه‌ییه‌کانی نیوان که‌سه‌کان، چاره‌سه‌ری کیشه، کاری تیمی، و توانایی له هه‌لسووکه‌وت و درووست کردنی په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل مشتهرییه‌کاندا. هه‌روه‌ها که پیشتر ئاماره‌ی پیکرا،خاوه‌ن کاره‌کان بۆ دۆزینه‌وه‌ی که‌سانی گونجاو بۆ ئەو پیشانه‌ی پیوستیان به‌ خوێندنی ئاماده‌یی یان بالایه، زیاتر له هه‌ر کارامه‌ییه‌ک چه‌خت له‌سه‌ر هه‌لسووکه‌وت و په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل مشتهرییه‌کان ده‌که‌نه‌وه. کارامه‌ییه‌ نهرمه‌ گرینگه‌کانی تر بۆ دامه‌زراندن له‌و پیشانه‌دا که پیوستیان به‌ خوێندنی ئاماده‌یی یان بالایه بریتین له‌ په‌یوه‌ندییه زاره‌کی و نووسراوه و کاه تیمییه‌کان. له‌گه‌ل به‌رزبوونه‌وه‌ی گرینگیدان به "کارامه‌ییه نهرمه‌کان" که له لیکۆلینه‌وه‌کانی په‌یوه‌ندی‌دار به‌ خاوه‌نکاره‌کان له‌سه‌رتاسه‌ری جیهاندا سه‌باره‌ت به‌ شیوازه‌ نیۆنه‌ته‌وه‌ییه‌کان رابۆرت دراوه، خاوه‌نکاری KRI یش له راپرسییه‌که‌ی ئێمه‌دا جه‌ختی له‌سه‌ر "کارامه‌ییه نهرمه‌کان" ده‌کاته‌وه(ئاکسمان، 2004؛ ریکخواه‌ی جیهانی کار، 2010 ئاساندرگاردو موورسی، 2012؛ ریکخواه‌ی جیهانی کار، 2010 ب؛ ریکخواه‌ی جیهانی کار، 2008؛ بانگی جیهانی، 2010).

به پى راپرسى يونيسكو و پهيمانگى ئايكۆن (2012)، كۆمپانيانى نۆزەنكردهوى ئۆتۆمبىل و پهيوهنديهكان لهسەر پيوست بوون به كارامهيهكانى پىراگهيشتن به مشتەريدا جەخت دەكەنەوه و زۆربەى كۆمپانيا حياوازهكان دهپانهوى فەرمانبەرەكانيان ئەم كارامهيهكانيان هەيئت. ئەو كۆمپانيانى لەم ليكۆلینهوهدا وتووێژمان لەگەڵ كردهوون وتوويناى كه يەكێك له خالە لاوازه سەرەكییهكان له كرىكارەكانى KRI دا نەبوونی كارامهيه كردهوهيه، و پاش ئەوه ئاماژەيان كرد به كارامهيه نەرمەكان.

زانباريه چۆنیهتیهكانى ئیমে دۆزینەوهكانى ئەم راپرسییه پشتراست دەكەنەوه. خاوهن كارەكەى ئیমে جەختى كردهوه كه پيوستى به كەسانیکه كه بتوانن كاروبارى نووسین بكات، به كارى مشتەريیهكاندا رابگات، و له كارامهيه سەرەتاییهكانى پهيوهندي كه له شوین كاریكى پىپۆريدا پيوستیان پێتە، بیان بێت. زیدەلهگەل وتووێژەكان نیشانیان دا كه كارامهيهكانى چارەسەرى كێشه و كارى تيمى كرىكارەكان رازى بەخش نیه. به پى وتەى يەكێك له خاوهنكارەكان:

كاتيكى زۆر دەخاينى تاكوو بتوانين ناچاران بكهين سەبارەت به كارى تيمى بىر بكەنەوه.

#### كارامهيهكان و ئەزمونه پيشهيهكان

هەر وهه كه چاپروان دەكریت، زانستى تەكنيكى و پىپۆرى بۆ ئەو پيشانەى پيوستیان به خوێندنى بالايه به نىسبەت ئەو پيشانەى پيوستیان به خوێندنى ئامادهيه، گرنگترن. بەلام بوونی كارامهيه تەكنيكى و كردهوهيهكانى پيوست بۆ هەردوو دەستەى پيشهكان وهكوو يەك گرنگن.

له ليكۆلینهوهى يونيسكو و پهيمانگى ئايكۆندا (2012) دەرکەوت كه له كۆمپانيانى نۆزەنكردهوى ئۆتۆمبىل و پهيوهنديهكان راپرسى كراوه، داخوازی بۆ ئەو كەسانەى له شوینی كاردا ئەزموونی كردهويان ههيه و زانستى تەكنيكى و پىپۆريان ههيه، زۆرتەر. ههشتاد لەسەدى كۆمپانيانى نۆزەنكردهوى ئۆتۆمبىل و 45 لەسەدى كۆمپانيانى پهيوهنديهكان گووتويان كه ههبوونی كارامهيهكانى تەكنيكى و كردهوهيه يەكێكه له مەرجەكانى دامەزراندن. بەلام كۆمپانيانى پهيوهنديهكان (80 لەسەد) زیاتر له كۆمپانيانى نۆزەنكردهوى ئۆتۆمبىل (54 لەسەد) پيوستیان بهو كەسانە ههيه كه كارامهيه تەكنيكى و پىپۆريهكانيان ههيه. زیدەلهگەل، يەكێك له گرینگترین خالە لاوازهكانى فەرمانبەرانی KRI به بۆچوونی هەر دوو كۆمپانيكه كارامهيه كردهوهيهكان و ئەزمونيان ههيه.

ئیমে له وتووێژەكانى خۆماندا توانیمان بەلگەى زیاتر سەبارەت به خالەلاوازه تەكنيكیهكان كه خاوهن كارەكان له كرىكارەكانى KRI دا بينويانە، وهدهست هیتا. خاوهنكارە نوێنەرەكەى ئیমে گووتى:

كرىكارەكان پيوستیان به كارامهيه تەكنيكیهكانە، و ئەم كارامهيهكانە له زۆربەى كرىكارانى خۆجێدا، وهكوو كرىكارانى بيناسازى، نیه. ئیমে به كەسانى خاوهن خاوهن كارامهيه تەكنيكى و كردهوهيهكان و هەر وهه پيوستمان به ئەندازيارە. پێكه پىپۆريهكان گەورەترین مەملانتي ئیমে نیه، بەلكوو مەملانتي ئیমে كرىكارەكانى نۆههجه كه پيوستیان به كارامهيه تەكنيكیهكانە كارى دەستى دەكەن. كارامهيه كردهوهيهكانى زۆرىك له تهواوكەرانى خوێندن كه دەبێ تهواوكەرى پهروەردەى ئاكادىميكى ئەوان بێت، زۆر كەمه.

له ههمان كاتدا، وهلامدەرمانمان وهبيريان هیتاوهتوه كه خوێندكارەكانى ئیমে له KRI دا حەزيان له كارى جەستەيى نیه. به پى وتەى يەكێك له فەرمانبەرەكان:

رۆشتن بۆ زانكۆ بۆ جۆرىك له هۆگرىيهكى كهلتوورى گۆراوه. ههموو كەسهكان دهپانهوى له زانكۆدا خوێندن تهواو بكەن، هيج كەس ناپهوى بێتە دارتاش ياخود كرىكار.

#### كارگيرى و بهرپۆهبردنى نووسینگه

كارامهيهكانى كارگيرى به گشتى بریتين له توانايى ريگخستنى هێزى كار و كاسبى؛ ناسين، راسەرى بەندى، و راسپاردەكردنى ئەركەكان به شۆهههكى گونجاو؛ و دلبابوون له كردهوه گونجاوهكانى كۆمپانيا. فەرمانگهى نووسینگه به كۆمهليكى پهيوهنديدارى كارامهيهكان دەگووتریت كه زۆرتەر له سەر ريگخستنى كار، تۆماركردنى بەلگەكان، شوینی داين كردنى كەلوپەلى پيوست، و ئەركەكانى تری فەرمانگهيه جەخت دەكاتەوه.

لەو پێشاندەدا کە پێویستی بە خویندنی بالایە، خاوەن کارەکان بە کارامەییە کارگیرەکان زیاتر لە کارامەییەکانی فەرمانگە نووسینگە گرینگی دەدەن. نەبوونی کارامەیی لە شێواژەکانی بەرپۆلەری مۆدێرندا – زانستی پێویست بۆ ریکخستن و ریکخستنی کۆمپانیایەک، ریکۆپیک کردنی ھێلەکانی کۆنتڕۆل؛ دروست کردنی پەپۆھەندی لە ھەموو بەشە حیواوژەکانی کۆمپانیایەکدا و رادەستکردنی ئەرکەکان – لە زۆریک لە وتووێژەکانماندا بایەتیی ھاوبەش بوو. بە پێی وتەی یەکێک لە خاوەن کارەکان، "ھیچ چەمکی دیاریکراو لە بەرپۆلەریا تێ نە".

#### ئاکاری کاری و روانگە کەسەکان سەبارەت بە ئیش

یەکێک لەو ھەلومەرجانەی خاوەن کارەکان پێیان خۆشبوو لە نێوان داخوایکەرانێ ئێو پیشەگەلە پێویستیان بە خویندنی ئامادەیی یان بالایە بدۆزنەو، ھەزکردن لە سەخت کارکردن بوو. زۆر لە گەل ئێمە لە خاوەن کارەکانمان پرسی کە ئایا ئەوان لە ئاکاری کاری و روانگە کرێکارەکانی KRI ی خۆیان سەبارەت بە کار رازین یاخود نا. نزیکەی 30 لەسەدی ئەوان راپانگەیان دوو کە لە ئاکاری کاری کرێکارەکانی KRI رازی نین، و 18 لەسەدی ئەوان ناپزای بوونی خۆیان سەبارەت بە روانگە فەرمانبەرەکان سەبارەت بە کار راگەیاندا. لە وتووێژەکانی ئێمەدا، چەندین خاوەن کار باسیان لە کێشەگەلیک کرد کە پەپۆھەندی ھەبە بە ئاکاری نەشیای کاری و نەبووی ھۆگری فەرمانبەرەکانی KRI سەبارەت بە کار. یەکێک لە خاوەن کارەکان سەبارەت بەم بابەتە گوتووینە،

بابەتەکە پائەنرە—تەنانت لە بەشی تایبەتیدا، ھەلسوو کەوتیان بە شێوەیە کە وەک ئەوێ بۆ کەرتی حکومی کار دەکەن.

#### پەرورەدە پێشکەشکراو لە لایەن خاوەن کارەکان و بەرپەستەکانەو

ھەندێ لەو خاوەنکارانە راپرسیمان لێ کردوون، دەیانەوێ بەسەر ئامادەنەبوونی فەرمانبەرەکانی خۆیاندا بۆ کارکردن زۆر بێ. لە ھەر پێنج خاوەن کارێک یەکێکیان راپۆرتیان داو کە بەرنامە پەرورەدەییەکانیان خستۆتە بەر دەستی فەرمانبەرەکانیان، و ئەم بەرنامە پەرورەدەییانە لە بەراورد لە گەل پڕۆقە نیۆنەتەوہییەکاندا لە ئاستی خوارەوہدان،<sup>6</sup> باوترین جۆری پەرورەدەکان کە ئەم خاوەنکارانە پێشکەشیان کردووە بریتین لە پەرورەدە کردەوہیی، ڕاهێنانی تەکنیکی و کردەوہیی و بازرگانی؛ پەرورەدە چارەسەرکردنی کێشەکان؛ و پەرورەدە پێراگەشتن بە کاروباری مشتەرییەکاندا (ھێلکاری 4.3)، کەمتر لە یەک لەسەدی حکومەت پەرورەدەیان لە بواری زمانە دەرەکییەکاندا (عەرەبی و ئینگلیزی) پێشکەش کردووە. ھەرورەھا کە لە ھێلکاری 3.5 دا نیشان دراو، 24 لەسەدی خاوەن کارەکان راپان گەیان دوو کە لە پێشکەش کردنی پەرورەدەدا رووبەرۆوی ئاستەنگی بوونەتەوہ، و گرینگترینیان نەبوونی بودجە بوو. زۆر لە گەل ئاستەنگی گەلیکی تر کە ئامارەیان پێدرا بیتوانایی خاوەن کارە لە تایبەتدانی کاتی پشوو بە فەرمانبەران و خۆیان و نەبوونی ئەو کەسانە کە بتوانن کارامەییە پێویستەکان فێر بکەن. حکومەتی ھەریمی کوردستان (KRG) دەبێ سەبارەت بە بارودۆخی پەرورەدە لە کەرتی تایبەتی و ئەوێ کە ئایا پێشکەش کردنی پەرورەدە بە فەرمانبەران بە مەبەستی بەرزکردنەوہی ئاستی کارامەییەکانی ھەنووکەیی و داھاتووی ھێزی کار پێویستی بە ھەوڵی زیاترە یاخود نا، لیکۆلینەوہی زیاتر بکات.

#### کورتە

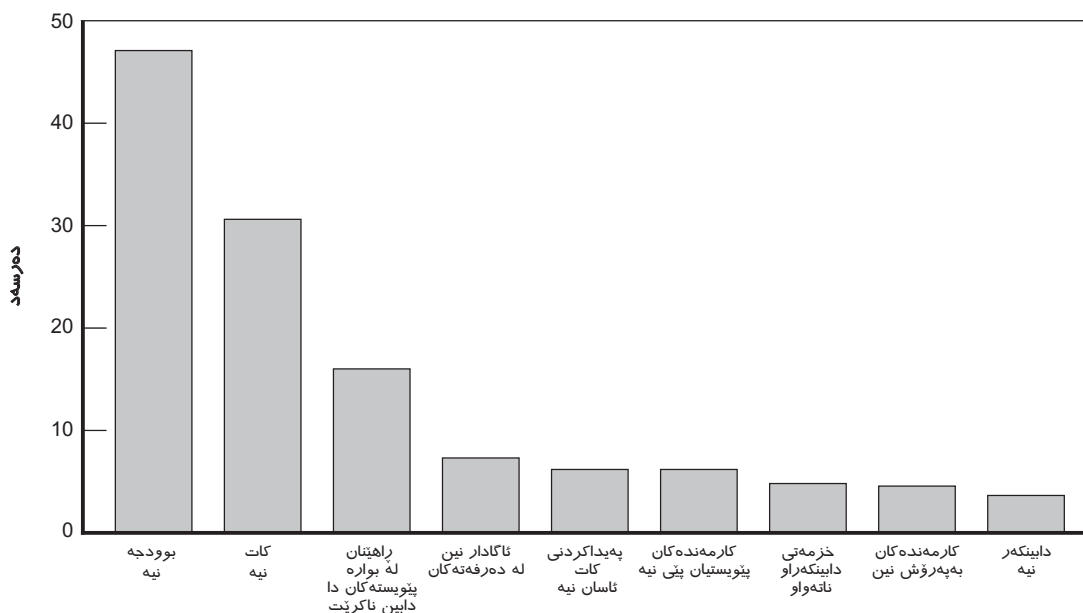
نزیکەی نیوێ ئەو کەسانە کە کار دەکەن بۆ حکومەت کار دەکەن. لەوێو کە حکومەتی ھەریمی کوردستان بەدوای داھەزینی کەرتی گشتیە لە کارکردنی گشت وڵاندا، ئێمە چاوەڕوانین کە گەشە سەندنی کارکردن

<sup>6</sup> بانکی جیھانی ھەندیک زانیاری سەبارەت بە پەرورەدە پێشکەش کراو بە فەرمانبەرە تەواوکانەکان لە لایەن کۆمپانیانەوہ کۆ دەکاتەوہ. لە ھەموو ئەو وڵاتانە ئێمە زانیاریانەیان بۆ کۆ کرابووہو، 42 لەسەدی لە ساڵەکانی 2002 تا 2010 پەرورەدە کرێیان پێشکەش کردبوو. تەنیا لە ساڵی 2009، 36 لەسەدی کۆمپانیان کە چەندین جۆری پەرورەدەیان پێشکەش کرد. لەو ساڵەدا پانزانی پەرورەدە لە 5 لەسەدی کۆمپانیان لە ھەندۆنیدا تا کوو 80 لەسەدی کۆمپانیان لە ساموودا بەرلۆو بوو (بانکی جیھانی، 2011)



### شیوهی 5.3

ریژمی سەدی ئەو خاوەنکارانەی کە ئامارە پانداوە بە ئاستەنگەکانی دابینکردنی راهێتان، بەبێ چۆری ئاستەنگ 2012



## گیرو گرفته‌کانی دایینکردنی راهپتان

سەرچاوه: هه‌ڵسه‌نگاندنی بازرگانی‌ه‌كان تیجاریه‌كان له‌لایهن RAND هه‌وه (2012)،  
 یتیتنی: N = 69. ه‌رسایری هه‌ڵسه‌نگاندن ئه‌مه‌ بوو: "چ کیروگرفت و کۆسپێک نه‌یهیشتوو ئیوه‌ له‌م شوێنه‌ پراهیانی زیاتر بۆ کارمه‌نده‌کانتان دایین بکه‌ن؟"  
 RAND RR277-3.5

مشته‌ریه‌کان، کارامه‌یه‌کانی کاری تیمی، و هوگری گشتی به سه‌خت کارکردن. زی‌ده له‌گه‌ل کارامه‌یه پی‌ویسته‌کان بۆ ئەو پێشانه‌ی پێویستیان به‌خوێندنی‌ی بۆ بوو، بریتی بوون له کارامه‌یه‌کانی زمان (ئینگلیزی و عهره‌بی) و ته‌کنه‌لۆجیای زاناره‌یه‌کان.

زۆربەي ئەو خاوەنکارانەي راپرسیان لەگەڵدا کرا، بەرنامەکانی پەروردهی پێشکەشی فەرمانبەرەکانیان نەدەکرد. بەلام ئەو دەستە لە خاوەنکارەکان کە بەرنامەکانی پەروردهیان پێشکەش دەکرد، لە هەولێ ئەوەدا بوون تاکو کارامەییە پسیۆرانهییەکانی پەویندیدار بە پیشەي مەبەستەو فیریان بکات. فێکردنی کارامەییە "نەرم" هەکان و زمان کەمتر پێشکەشی فەرمانبەران کراو، و ئەمە نیشان دەدات کە خاوەن کارەکان لە فەرمانبەرەکانیان چاوەروانی ئەوەیان دەکرد کە پێش گەڕان بە دواي ئیشدا ئەم کارامەییانەیان وەدەست هێنابێت. نەبوونی سەرچاوە و کات باوترین هۆکارەکانی پێشکەش نەکردنی پەرورده بە هێزی کار بوو کە خاوەنکاران ئامناوەیان بیکرد.

ههریمی کوردستانی عیراق تاکه شوین نیه که پیوستی به دانانی بهرنامهی سهرکه وتووی TVET ههیه. چهن دین ولات هم بهرنامه سهرکه وتوانه یان داناه و بو پهره پیدانی هیزی کار و گه یشتن به ئامانجه کومه لایه تیه کانی تریان به کاریان دهه یتن.

لهم به شه دا، ئیمه دهره نجامی لیکۆلینه وهی خۆمان له باره ی چهند ولات (ئه لمانیا، فینلاند، ئهرده ن، کۆریا، توونس و تورکیا) و ههروه ها له باره ی سیستم و بهرنامه نیوده وله تیه کانی TVET ده خه یه پروو. له هه لیزاردنی هم ولاتانه دا، ئیمه هه ولمان داوه که چهن دین مۆدیلی TVET هه لیزیرن له ئه و ده سته له ولاتانی پیشکه وتوو و ولاتانی گه شه کهر که سیستمی ریکوپیکی TVET یان هه یه و ژماره ی دانیش توانیان نزیک به ژماره ی دانیش توانی ههریمی کوردستانه (ههن دیکیان ولاتانی رۆژه لاتی ناوین).<sup>1</sup>

ئیمه سهره تا پروونکردنه وهیه کی گشتی پیشکه ش ده که یان له باره ی ئه وهی که بوچی ولاته کان له بواری خویندنی پیشه یی دا وه به ره ی تان ده که ن و چۆن خویندنی پیشه یی له نیو سیستمی پهروه رده ی بهربلاوی خۆیان دا ده گونجین. پاشان ئیمه به شه سهره که یه کانی سیستمه کانی TVET پروون ده که یه وه، به و شیوه که له نیو سهره چاوه زانسته یه کان دا باس کراوه، و چهند نمونه دهه ی تین که چۆن ولاته حیاوازه کان له گه ل هم به شان مامه له یان کردوو. هم نمونه به لگه مان پچ ده دهن له باره ی ئه و هه نگاوه که ههریمی کوردستان ده توانیت هه لیا نگریت بو با شتر کردنی سیستمی TVET ی خوی. ئیمه له سهر فیر کردنی ئاماده یی پیشه یی ته رکیز ده که یان (ISCED 3)، ئیمه ههروه ها پروونی ده که یه وه که چۆن سیستمی TVET له ولاتانی دیکه دا له گه ل بارودۆخی ئیستای ههریمی کوردستان بهراورد ده کریت.

### پروونکردنه وهیه کی گشتی له باره ی ئامانجه کان و سیستمه کان

ولاته کان له دارشتنی سیستمه کانی TVET ی خۆیان دا یه که م ده ییت بیر له وه بکه نه وه که بوچی و به چ شیوه یه ک ده بی پشتیوانی بکه ن له فیر کردنی ئاماده یی پیشه یی دا، ئامانجه کانی TVET کومه ک ده که ن به وهی که دیاری بکه یان چ جوړیک له بهرنامه ی فیر کردنی ئاماده یی پیشه یی دابین ده کریت و هم بهرنامه چۆن له گه ل سیستمی پهروه رده ده گونجین. دوا ی ئه وهی ولاتیک بریار ده دات که پیوسته خویندنی پیشه یی بکریت به به شیک له سیستمی خویندن له قو ناغی ناوه ندی، ده بی پلاندانه ران بیر بکه نه وه له وهی که بهرنامه ی خویندنی پیشه یی که ی و چۆن بخریته نیو سیستمی پهروه رده و به شداری کردنی خویندکاران لهم جوړه خویندنه له چ ئاستیک دا ییت. به شداری کردن نیشاندهریکی گرنگه بو راکیشانی سهرنجی خویندکاران بو TVET. سیستمه کانی TVET ده ییت به هه مان ئه ندازه بو لایه نه پشکداره کانی ش سهرنج راکیش بن بو ئه وهی بتوان ئاستیکی کافی له به شداری کردنی خویندکاران و هاوکاریکردنی خاوه نکاران به ده ست به یتن. له خاوه وه، دهره نجامی لیکۆلینه وه کانمان له باره ی ئامانجه کان، چوارچۆه ی سیستم، ئاستی به شداری کردن و راده ی سهرنج راکیش بوونی TVET له ولاتانی تر ده خه یه پروو.

### ئامانجه کان

ولاته کان له بهر چهند هۆکار سیستمی خویندن و راهیتانی ته کنیکی و پیشه یی به کار دهه یتن. هم هۆکارانه بریتین له ئه مانه ی خاوه وه:

<sup>1</sup> راپۆرتیکی ته ووتر و وردتر له لیکۆلینه وهی ئه م ولاتانه ی تر له بهرگیکی جودا دا دراوه به حکومه تی ههریمی کوردستان (کولپیرتسۆن، ستاتسز، و قیرنیز، 2012).





خوێندکاران لەوانەشە لە تەمەنی 14 تا 16 ساڵی دا (لە کۆتایی پۆلی 7 تا پۆلی 10) دەست بکەن بە خوێندنی پیشەیی یان خوێندنی گشتی. لە زۆریک لە ولاتان، ئەم گواستەووە نیشانەی کۆتاییهاتنی قوێناغی خوێندنی زۆرەملێ. دەگونجێت لەم قوێناغەدا دا خوێندکار ئێتر درێژە نەدات بە خوێندن، یان ئەگەر درێژە بدات، دەشیئ خۆی بەرنامەیک بۆ خوێندن هەڵبژێرێت یان ئاساییانە بەپێی توانا و لێهاتووێی ئەو لە قوێناغی خوێندنی زۆرەملێدا بەرنامەیک بۆ ئەو هەڵبژێردرێت. دەکرێت فێرکردنی ئامادەیی پیشەیی دوو تا پێنج سال بخایەنێت، زۆربەی بەرنامەکان سێ تا چوار سال دەخایەن. خوێندنی پیشەیی مومکینە لە خوێندنگە یان لە شوێنێکی کار بێت. زۆریک لە ولاتان بەرنامەیان هەیە بۆ ئەوەی لە خوێندنی پیشەیی دا خوێندکار هەم لە خوێندنگە و هەم لە شوێنێکی کارکردن فێر بکری، ئەگەرچی پێژەری ئەم دابەشکردنە لە هەر ولاتێک حیاوازه. ئەو خوێندکارانە کە لە قوێناغی ناوەندی دا بەسەرکەوتووێی خوێندنی پیشەیی تەواو دەکەن ئاساییانە دواي دەربازبوون لە ئازموونیک بڕوانامە وەرەگرن.

شیابووونی خوێندکار بۆ بەردەوامبوون لە خوێندن و گواستەووە لە قوێناغی ناوەندییەووە بۆ قوێناغی پاش ناوەندی خوێندنی پیشەیی زۆربەی کات راستەوخۆیە، بە هەمان شێوە کە خوێندکار لە خوێندنی گشتیەووە دەگوازرێتەووە بۆ زانکۆ. لە هەندێ ولات، هەندێ مەرجی زیادی، وەکوو سەرکەوتن لە ئەزموونیک یان تاقیکردنەووەکی لێهاتووێی، پێویستە بۆ ئەم گواستەووە و درێژەدان بە خوێندن. خوێندنی پیشەیی لە قوێناغی پاش ئامادەیی زۆرتر لە خوێندنگەیک و لەوانەشە دوو تا چوار سال بخایەنێت. خوێندن لە قوێناغی پاش ئامادەیی مومکینە بە شێوەی "خوێندنی پاش ئامادەیی بەدەر لە زانکۆ" یان "خوێندن لە زانکۆ" بێت.<sup>2</sup>

هەروەها ئەو کەسانە کە خوێندنی گشتی یان لە قوێناغی ناوەندی تەواو کردووە دەتوانن لە قوێناغی پاش ناوەندی لە خوێندنی پیشەیی درێژە بە خوێندن بدەن، بەلام دەشیئ پێویست بێت بەرلە ناوونوسین چەند خولیکێ کردەوویی تەواو بکەن. بە پێچەوانەووە، دەرچوونی خوێندنی پیشەیی (TVET) بەدەگمەن دەتوانن راستەوخۆ لە بواری خوێندنی گشتی دا لە زانکۆ بخوێنن. تەنانەت لە زۆربەی ئەو ولاتانەش کە ئەمە مومکینە، پێویستە خوێندکار چەند خولی زیادی تەواو بکات بۆ ئەوەی هەندێ مەرجی شیابووون بە دەست بهێنێت. لە ئەو ولاتانە دا کە سیستمیکێ خوێندنی پیشەیی و تەکنیکیکێ پێکێکیان لە ئاستی زانکۆ دا هەیە (بۆ نموونە زانکۆکانی پۆلیتەکنیک لە ولاتی فینلاند)، گواستەووە لە قوێناغی ناوەندییەووە بۆ زانکۆ ئاسانترە. لە پالی خوێندنی پەسمی دا، زۆربەی سیستمەکانی TVET لە پێگەی هەندێ بەرنامەیک جۆرەجۆرەووە زەمینی درێژەدان بە خوێندن فەراھەم دەکەن بۆ ئەو گەورەسالانە کە پێشتر هیچ وانەیکێ پراھیتانی پیشەییان نەخوێندووە و دەیانەوێت شارەزایی تەکنیکیکێ خۆیان زیاتر بکەن یان بێ وەرگرتنی بڕوانامە دەستیان لە خوێندن هەلگرەووە.

#### بەشداریکردن لە خوێندنی تەکنیکیکێ و پیشەیی

##### خوێندنی پیشەیی لە قوێناغی ناوەندی

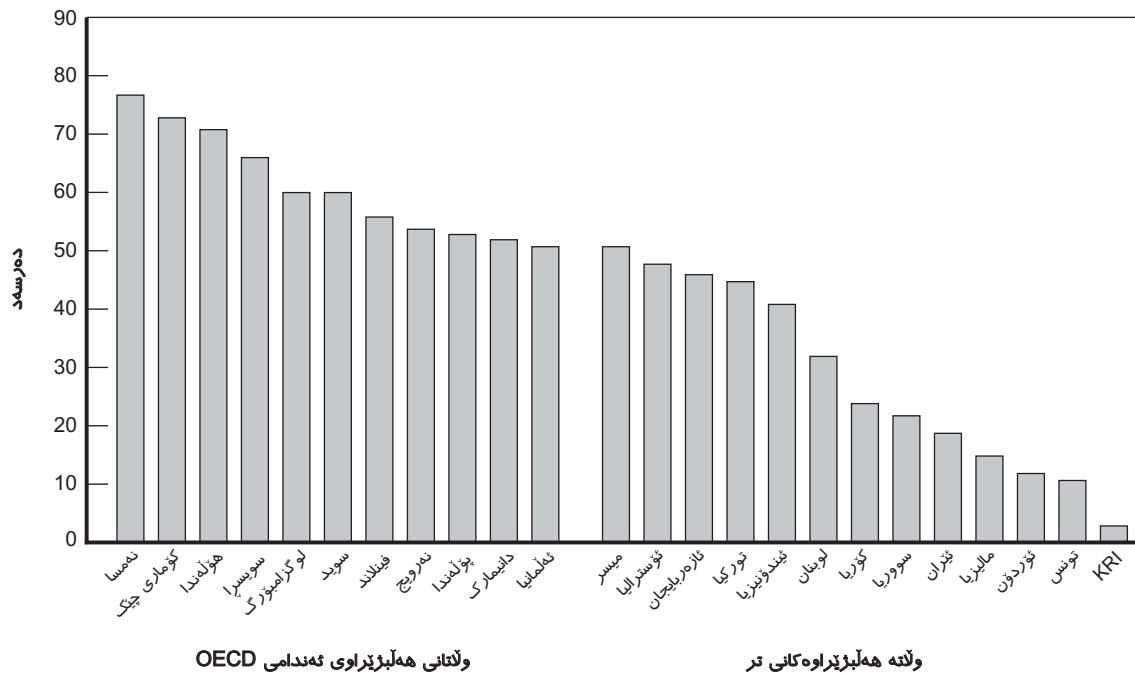
پۆلی TVET لە ئامادەکردنی خوێندکارانی ناوەندی بۆ بازاری کار و خوێندن لە زانکۆ حیاواز و گۆربارە. لە 2010، بەشداریکردنی خوێندکارانی ناوەند لە خوێندنی پیشەیی (ISCED 3) زیاتر لە سەدا 50 بوو، بەتایبەت لە ولاتانی ئەورووپی وەکوو فینلاند و ئەلمانی. و هەروەها لە هەندێ ولاتی دیکەش وەکوو ئۆسترالی و میسر. لە جیگەکانی تر، وکوو زۆربەی ئاسیا، ئەمریکای لاتین، و ولاتانی پۆژھەلاتی ناوین، خوێندنی پیشەیی دەوریکێ گرنگی هەیە بەلام کەمتر باو. بۆ نموونە ساڵی 2010 لە تورکیا سەدا 45 لە لوبنان سەدا 32، و لە کۆریا سەدا 24 خوێندکارانی ناوەندی لە بواری خوێندنی پیشەیی دا ناوونوسی کران. لە ئەردەن سەدا 12 و لە توونس سەدا 11 خوێندکاران لە خوێندنی پیشەیی دا بەشدارییان کرد (شێوەی 2.4). بەشداریکردن لە خوێندنی پیشەیی لە هەریکی کوردستان زۆر کەمتر، و نزیکە سەدا 3 یە.

<sup>2</sup> بەپێی ئەو پێناسە کە "ناوەندی ئەورووپی بۆ پەرەپێدانی پراھیتانی پیشەیی" (Cedefop) دیاری کردووە "خوێندنی پاش ئامادەیی بەدەر لە زانکۆ" بریتیە لە ئەو بەرنامانە کە نێوان خوێندنی ناوەندی و خوێندن لە زانکۆ دان. ئەم بەرنامانە بۆ پەرەپێدانی زانیاری دەرچوونی قوێناغی ناوەندی دانراون و خوێندکاران بۆ یەکەم قوێناغی خوێندن لە زانکۆ یان یان چوونەنێو بازاری کار ئامادە دەکەن. بە خوێندنی تەنھا ئەم بەرنامانە خوێندکار ناتوانیت بڕوانامەیک زانکۆ وەرگیرێت.



## 2.4 شیوهی

ریژهی سهیدی خویندکارانی ناوهندی له خویندنی پیشهیی دا (ISCED 3)، بهپنج ولاته ههلبژێراوهکان، 2010



سهرچاوه: ئهنستیتیوی ئاماری یونسکو (2012).

RAND RR277-4.2

بهشداریکردنی کچان له خویندنی پیشهیی له قوئای ناوهندی دا ئاساییانه له نیوان 40 تا 47 له سهده. لهو وڵاتانه که ئیمه لهبارهیان لیکۆلینهوهمان کردوو، ریژهی بهشداریکردنی کچان له خویندنی پیشهیی له قوئای ناوهندی له سالی 2010 له 47 له سهده له فینلاند ههتا 34 له سهده له تونس جیاواز بوو (شیوهی 4.3).

### خویندنی TVET له قوئای پاش ئامادهیی

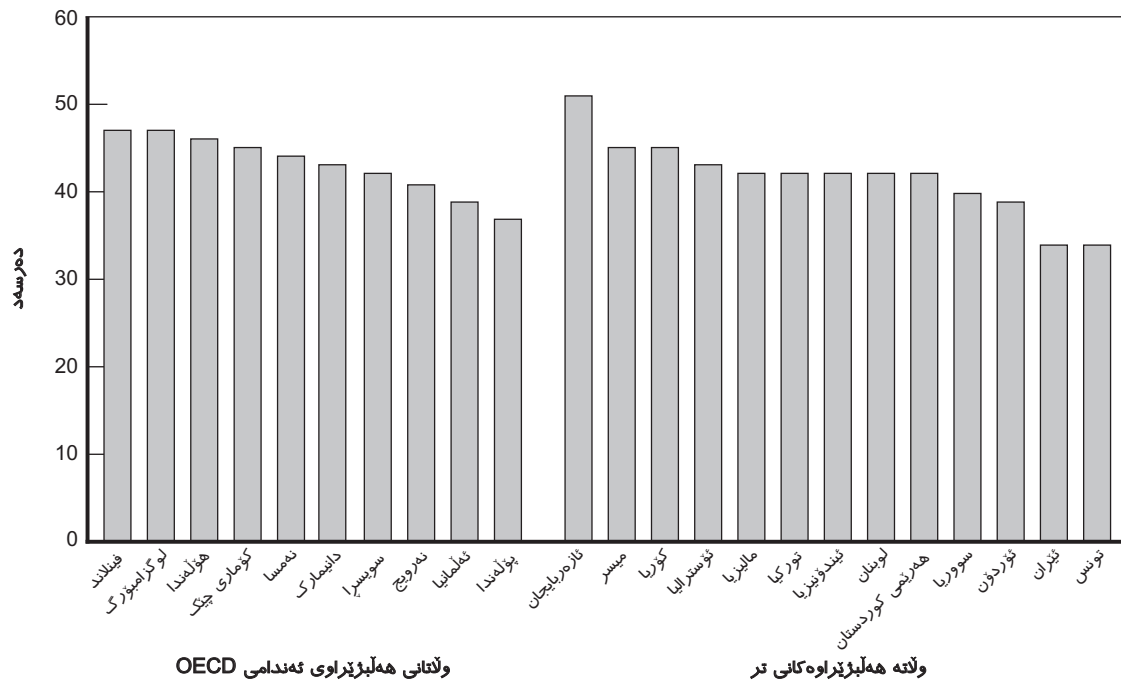
له ئهو وڵاتانه که بهشداریکردن له فێرکردنی ئامادهیی پیشهیی دا زۆره ههروهها کۆمهڵیک بهرنامهی TVET له ئاستی "پاش ئامادهیی بهدهر له زانکۆ" (ISCED 4) و له ئاستی زانکۆ (ISCED 5) بهریوه دهچن. بۆ نموونه له ئەلمانیا سهده 74ی خویندکارانی قوئای "پاش ئامادهیی بهدهر له زانکۆ" له سالی 2012 له TVET ناویان نووسی؛ ژمارهی ئهو خویندکارانه که بۆ خویندنی TVET له زانکۆ ناویان نووسی 15 له سهده بوو. له تورکیا، سهده 45ی خویندکارانی زانکۆ ناویان له خویندنی تهکنیکی دا تۆمار دهکری. له کۆریا زۆربهی ئهو خویندکارانه که خویندنی پیشهیی له قوئای ناوهندیان تهواو کرد له زانکۆ درێژهیان به خویندن دا؛ له سالی 2007، سهده 43ی ئهم خویندکارانه له کۆلیجی جونیۆر (junior colleges) و سهده 25 یان له زانکۆ خویندنیان بهردهوامی پێدا. بهلام، له ههریمی کوردستان و ئهردهن، ناووسین بۆ خویندنی تهکنیکی و پیشهیی (TVET) زیاتر له ئاستی زانکۆ دا یه. له ئۆردون، له سالی 2008 سهده 25ی خویندکارانی زانکۆ له خویندنی تهکنیکی دا بهشدارییان کرد، بهلام له قوئای ناوهندی دا نزیکهی سهده 15 له خویندنی تهکنیکی دا بهشدارییان کرد. ههروهها که له برهگی دوو دا باس کرا، له ههریمی کوردستان زۆربهی بهرنامهکانی TVET له ئاستی زانکۆ دا پێشکەش دهکری و نزیکهی سێ یهکی خویندکارانی زانکۆ له بهرنامهکانی خویندنی تهکنیکی له پهیمانگه تهکنیکیهکان یان له کۆلیژه تهکنیکیهکان بهشدارییان کردوو.

### سهرنجراکێش بوونی TVET

له ئهو وڵاتانه دا که ئیمه لهبارهیان لیکۆلینهوهمان کرد رادهی سهرنجراکێش بوونی خویندنی TVET بهراورد لهگهڵ خویندنی گشتی له ههر وڵاتیک جیاواز بوو. لیکۆلینهوهیهک لهم دواییانه دهی خستوو که زۆربهی خهلی ئەلمانی و فینلاند پێیان وایه که خویندن و پراختیانی پیشهیی له وڵاتهکیان دا ناوبانگێکی باشی

## شېوه 3.4

رېتازە سەدى خویندکارانی پېشەیی له قۇناغی ناوهندی (ISCED 3) که رەگەزبان مێه، به پین وڵته هەلبژێراوه کان، 2010



وڵتانى هەلبژێراوى ئەندامى OECD

وڵته هەلبژێراوه کانی تر

سەرچاوه: ئەنستیتۆی ناماری یوونیسکو (2012).

RAND RR277-4.3

ههیه (یۆرۆبارۆمیتەر، 2011). له فینلاند، ئەو کەسانە کە وڵامی پرسیارنامەکانیان داوێتەوه پێیان باشتره گەنجانیگ کە دەچنە قۇناغی ناوهندی، خویندنی پېشەیی هەلبژێرن نەک خویندنی گشتی، بەلام له ئەلمانیا ئەمە پێچەوانەیه. رەنگە ئەم حیاوازیە پەيوەندی بە هەبوونی هەلی خویندن له زانکۆ هەبێت. له ئەلمانیا، دەرڤەتی خویندن له زانکۆ بۆ دەرچووانی خویندنی پېشەیی له قۇناغی ناوهندی زۆر کەمە، بەلام له فینلاند هەموو دەرچووانی قۇناغی ناوهندی له هەردوو بوارى خویندنی پېشەیی و خویندنی گشتی دەتوانن له ناوهندهکانی پۆلیتەکنیک و زانکۆکان درێژە بە خویندن بدەن.

له ئەردەن، کۆریا، توونس، و تورکیا، خویندنی پېشەیی کەمتر له خویندنی گشتی سەرنجی خەلک بۆ خۆی ڕادەکێشێت. له ئۆردۆن، ئەو خویندکارانە کە له قۇناغی ناوهندی دا تەمبەلن دەنێردرێتە خویندنی پېشەیی، ئەمەیش وێنەیهکی خراپ له خویندنی پېشەیی لای خەلک دروست دەکات. له توونس و تورکیا، زیاتر ئەو خویندکارانە کە لاوازن و ناتوانن له خویندنگەى گشتی ناو بنووسن، له قۇناغی ناوهندی دا خویندنی پېشەیی هەلبژێرن. له هەریمی کوردستانیش بەگشتی خویندنی پېشەیی له قۇناغی ناوهندی ناوبانگیکی باشی نیه و خەلک پێیان وایه ئەم بەرنامە بۆ خویندکارانی تەمبەل دانراوه.

له زۆربەى وڵاتهکان دایهکێک له ههنگاهه گرنگهکان ئهوهیه که زیاتر سەرنجی خەلک بۆ ڤێرکردنی ئامادهیی پېشەیی ڕابکێشین. هەرچەند هیچ هاوکێشەیهکی دیاریکراو بۆ ڕاکێشانی سەرنجی خەلک بۆ خویندنی پېشەیی نیه، لیکۆلینەوه و چالاکیەکان نیشان دەدەن کە باشترکردنی کوالیتی بەرنامە پېشەییەکان کلیلێ چارەسەرکردنی ئەم کێشەیه. رەنگە دانانی هەندیک مەرج بێتە هۆی ئەوهی خویندکاران زیاتر حەز له خویندنی پېشەیی بکەن. ئەم مەرجانە بریتین له دانانی هەندێ بڕوانامە کە له بازاری کار دا بایەخیان هەبێت؛ خۆشکردنی زەمینه بۆ دەسگەشتن بە دەرڤەتەکانی تری خویندن و ڕاهێتان، وهکوو خویندن له زانکۆ؛ داینگردنی خزمەتەکانی ڤێدانی زانیاری و ڕێنمایی پېشەیی؛ و دانیابوون له کوالیتی و پەيوەندیداربوونی بەرنامەکان (واتێرز، 2009). لهراستیدا، ئەو سیاسەتانە کە بۆ سەرنجڕاکێشتن کردنی خویندنی پېشەیی دادەنرێن زیاتر دەیانەوێت ئەم لایەنانەى خویندنی پېشەیی له قۇناغی ناوهندی باشتر بکەن (گووتر و هاوکارانی، 2012).

### به‌شه‌کانی سیستمه‌کانی خوێندن

سیستمه‌کانی TVET و سیستمه‌کانی خوێندن به‌گشتی چه‌ند به‌شیککی هاوبه‌شیان هه‌یه (OECD, 2010; Watters, 2009; Sweet, 2009; ETF/WB, 2005; El Sawy, Farr, and Nerewa, 2012). ئهم به‌شانه بریتین له ئهمانه‌ی خواره‌وه:

- به‌پۆله‌بردن
- به‌شداریکردنی خاوه‌نکاران و پشکداره‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌کانی تر<sup>3</sup>
- بوودجه
- ئهو به‌رنامه‌ پیشه‌ییانه که دابین ده‌کړن
- داخاوزه‌ پیشه‌یه‌کان و پیشبینی کردنی شاره‌زاییه‌کان
- شیوازی دابین کردن
- مه‌نه‌جی خوێندن
- چۆنیه‌تی وه‌رگرتنی خوێندکار، گواسته‌وه له قۆناغیکه‌وه بۆ قۆناغیککی تر، و مه‌رجه‌کانی ده‌رچوون
- پڕتیمایی و ئامۆژگاری کردن
- مه‌رجه‌کانی دامه‌زراندنی مامۆستایان و پراختیه‌ران
- دلنیاوون له کوالیتی.

ئه‌گه‌رچی ئیمه هه‌ریه‌ک له‌م به‌شانه به‌جیا باس ده‌که‌ین، له‌ کرده‌وه دا هه‌موویان پێکه‌وه به‌سراون. پهنه‌ گواسته‌وه‌ی هه‌ندێ به‌رنامه‌ یان سیاسه‌تی تایه‌ت له‌ ولاتیکه‌وه بۆ ولاتیکی تر ئاسان نه‌بێت. له‌وانه‌یه، جیه‌جیه‌کردنی ئهم به‌رنامه‌ و سیاسه‌تانه به‌سراو بێت به‌ بارودۆخی ئهو ولاته، به‌تایه‌ت پێداویسته‌یه‌کانی ئابووری و چه‌زه‌کانی خوێندکاران که به‌ شیوه‌یه‌کی خێرا و به‌رده‌وام له‌ حاڵی گۆڕان دان. چه‌ند نمونه‌یه‌ک له‌و ولاتانه‌ی که لیکۆلینه‌وه‌مان له‌باره‌یان کردووه ده‌خه‌ینه‌ پ‌روو بۆ ئه‌وه‌ی نیشان بده‌ین که ئه‌وان چ به‌رنامه‌ و سیاسه‌تیک جیه‌جیه‌ ده‌کهن، ئهمه‌ پهنه‌ گه‌ کۆمه‌کمان بکات پێگه‌یه‌ک بدۆزینه‌وه بۆ جیه‌جیه‌کردنی TVET له‌ هه‌ریمی کوردستان.

### به‌پۆله‌بردن

سیستمه‌کانی به‌پۆله‌بردن ئه‌رک و به‌رپر سياره‌تیه‌کانی TVET له‌ چه‌ند ئاستی حیاواز دا دیاری ده‌کهن – له‌ ئاستی نیشتمانی، هه‌ریمی و ناوچه‌یی – هه‌روه‌ها ئهو چوارچۆیه‌ یاساییه‌ دیاری ده‌کهن که بۆ دابینکردنی TVET به‌ کار ده‌هێنرێت.

هه‌روا که پێشتر باسمان کرد، له‌ هه‌ریمی کوردستان ئه‌رکی به‌پۆله‌بردنی خوێندنی پیشه‌یی له‌ قۆناغی ناوه‌ندی (ISCED 3) دا سپێردراوه به‌ وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده و ئه‌رکی چاودێریکردنی خوێندنی ته‌کنیکی له‌ زانکۆکان له‌ ئه‌ستۆی وه‌زاره‌تی خوێندنی بالا و توێژینه‌وه‌ی زانستی دا یه. ئه‌رکی چاودێریکردنی خوێندنی ته‌کنیکی گه‌وره‌سالان (ISCED 4) له‌ ئه‌ستۆی وه‌زاره‌تی کار و کاروباری کۆمه‌لایه‌تی بووه. هاوکاریی نێوان ئهم سێ لایه‌نه له‌ ئاستیککی که‌م دا یه. له‌ شوێنه‌کانی دیکه دا، زۆربه‌ی ولاتان ئه‌رکی به‌پۆله‌بردنی سیستمه‌کانی TVET له‌ هه‌ردوو قۆناغی ئاماده‌یی و پاش ئاماده‌یی ده‌سپێرن به‌ یه‌ک وه‌زاره‌ت. له‌ نێو ئهو ولاتانه دا که لیکۆلینه‌وه‌مان له‌باره‌یان کردووه، ولاتانی فینلاند، تورکیا و توونس به‌م شیوه‌ن. به‌لام، کۆریا، ئه‌رکی به‌پۆله‌بردنی TVET ی دابه‌ش کردووه له‌ نێوان وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده؛ زانست و ته‌کنه‌لوژیا، که ئه‌رکی به‌پۆله‌بردنی خوێندنی پیشه‌یی له‌ قۆناغی ناوه‌ندی له‌ ئه‌ستۆی دا یه؛ و وه‌زاره‌تی دامه‌زراندن و کار، که ئه‌رکی به‌پۆله‌بردنی کۆلیژه‌کانی پۆلیته‌کنیک له‌ ئه‌ستۆی دا یه. هه‌ماهه‌نگیه‌کی که‌م له‌ نێوان ئهم دوو سیستمه‌ دا هه‌یه ئه‌رده‌ن ئیستا ئه‌رکی به‌پۆله‌بردنی خوێندنی پیشه‌یی له‌ ئاستی ناوه‌ندی و ئاستی زانکۆی سپاردووه به‌ وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده و له‌ ئاستیککی دیکه دا سپاردوویه به‌ وه‌زاره‌تی کار. له‌ چاکسازییه‌کی ئهم دوایه‌ دا، ئه‌رده‌ن "ئهنجومه‌نی دامه‌زراندن و خوێندن و پراختیانی ته‌کنیکی و پیشه‌یی" دانا وه‌کوو چه‌تریک بۆ به‌پۆله‌بردنی هه‌موو به‌رنامه‌کانی TVET.

<sup>3</sup> ده‌سته‌واژه‌ی "پشکداره‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌کان" له‌ TVET دا به‌ واتایه‌کی گشتی به‌ کار ده‌هێنرێت و ده‌توانێت بریتی بێت له‌ خاوه‌نکاران، سه‌ندیکاکانی کرێکاران، یه‌کبه‌تیه‌کان یان گرۆکانی مامۆستایان، یه‌کبه‌تیه‌کانی خوێندکاران، پێخراوه‌کانی که‌رتی پیشه‌سازی، و هه‌ر پێخراویکی تری له‌م چه‌شنه.

له حالیک دا که بریاردان و به‌پروبه‌بردنی سیستمه‌کانی TVET له ئه‌رده، کۆریا، توونس و تورکیا مه‌رکه‌زییه، فینلاند و ئه‌لمانیا ئازادی و سه‌ربه‌خۆیه‌ی زۆریان داوه به ده‌سه‌لاتدارانی هه‌ری می و خۆپندنگه‌کان بۆ ئه‌وه‌ی خۆیان ناوه‌روک و چوارچۆیه‌ی به‌رنامه‌ی خۆپندنی TVET دارێژن. به‌لام ده‌سه‌لاتدارانی خۆجیی به‌پیتی ئه‌و به‌رنامه و ستاندارده نیشتمانیانه که بۆ TVET دانراون پێتمایی ده‌کری.

#### به‌شداریکردنی خاوه‌نکاران و پشکداره کۆمه‌لایه‌تیه‌کانی تر

به‌شداریکردنی پشکداره کۆمه‌لایه‌تیه‌کان (خاوه‌نکاران، پێخراوه که‌رتیه‌کان، سه‌ندیکاکانی کرێکاران، یه‌کیه‌تیه‌کانی خۆپندکاران) فاکته‌ریکی زۆر گرنگه بۆ دانیابوون له‌وه‌ی که به‌رنامه‌کانی TVET به‌ده‌ردی بازاری کار ده‌خۆن. له هه‌ندێ وڵات بۆ به‌شداریکردنی پشکداره کۆمه‌لایه‌تیه‌کان یاسا دانراوه، که ده‌یته هۆی ئه‌وه‌ی ئه‌م لایه‌نانه ده‌وریکی ره‌سمییان له به‌پروبه‌بردنی TVET دا هه‌ییت. راده‌ی به‌شداریکردن و کاریگه‌ربوونی پشکداره کۆمه‌لایه‌تیه‌کان له ئه‌و وڵاتانه که له‌باریه‌یان لیکۆلینه‌وه‌مان کردووه حیوازه. له هه‌ری می کوردستان، هیچ میکانیزمیکی پێخراوه‌یی نیه بۆ به‌شداریکردنی پشکداره کۆمه‌لایه‌تیه‌کان له به‌پروبه‌بردنی TVET دا. به‌لام، وڵاتانی تر چهند میکانیزمیان بۆ ئه‌م مه‌به‌سته هه‌یه.

بۆ نموونه، له فینلاند، پشکداره کۆمه‌لایه‌تیه‌کان له کاری به‌پروبه‌بردن دا به‌شداری ده‌کهن له پێگه‌ی "کۆمیته سی‌به‌شیه نیشتمانیه‌کان" که بۆ هه‌ر بواریکی پیشه‌یی دانراون و ئه‌ریان ئه‌وه‌یه که مه‌رحه پیشه‌یه‌کان دیاری بکه‌ن و پلانیان بۆ دابن. له ئه‌رده، "ئهنجومه‌نی دامه‌زراندن و خۆپندن و راهێتانی ته‌کنیکی و پیشه‌یی" (E-TVET) توانای ئه‌وه‌ ده‌دات به پیشه‌سازیه‌کان، سه‌ندیکاکانی کرێکاران، و داینگه‌رانی خزمه‌تی راهێتان که له به‌پروبه‌بردنی TVET دا ده‌وریان هه‌ییت. له تورکیا چهند "ده‌سته‌ی په‌روه‌رده‌یی نیشتمانی و هه‌ری می" هه‌ن که ئامۆژگاری و پێتمایی پێشکەش ده‌کهن ده‌رباره‌ی به‌رنامه‌کانی خۆپندن، ناوه‌روکی راهێتانی کرده‌وه‌یی، ژماره‌ی ئه‌و خۆپندکارانه که له هه‌ندێ پیشه‌دا ناو تۆمار ده‌کهن، توانا پیشه‌یه‌ی پێویسته‌کیان، و ئه‌زموونی لێهاتوویی خۆپندکاران.

له سیستمی ئه‌لمانی دا که‌رتی حکوومی و تایبه‌ت پێکه‌وه له هه‌موو ئاسته‌کانی حکوومه‌ت دا له دارشتنی TVET و جێبه‌جێکردنی کاره‌کان دا پێکه‌وه هاوکاری ده‌کهن. کاریگه‌ریی پشکداره کۆمه‌لایه‌تیه‌کان له‌م بواره دا به هه‌مان ئه‌ندازه‌ی کاریگه‌ریی حکوومه‌ته.<sup>4</sup> له ئاستی نیشتمانی دا، دوو وه‌زاره‌ت کۆمه‌ک ده‌کهن به دیاریکردنی چوارچۆیه‌کانی TVET: وه‌زاره‌تی فیدرالی ئابووری و ته‌کنۆلۆجیا پیشه‌کان بۆ راهێتان په‌سهند ده‌کات و یاساکانی راهێتان ده‌رده‌کات، و کۆنفرانسی دامه‌زرایی وه‌زاره‌ته‌کانی په‌روه‌رده و کاروباری رۆشنییری چوارچۆیه‌ی مه‌نه‌به‌جه‌کانی خۆپندن دیاری ده‌کهن. په‌یمانگای فیدرالی خۆپندن و راهێتانی پیشه‌یی (BIBB) که هه‌موو لایه‌نه پشکداره‌کان تیدا نوێنه‌ریان هه‌یه، سه‌باره‌ت به ستاندارده‌کان و رێساکان ئامۆژگاری ده‌دات. له ئاستی Länder (هه‌ری می) دا، کۆمیته‌کانی خۆپندنی پیشه‌یی که خاوه‌نکاران، کارمه‌ندان و ده‌سه‌لاتدارانی هه‌ری می (Länder) به شێوه‌ی یه‌کسان تیدا نوێنه‌ریان هه‌یه ئامۆژگاری و پێتمایی پێشکەش ده‌کهن سه‌باره‌ت به هه‌ندێ باب‌ه‌ت وه‌کوو داینگه‌کردنی پشتیوانی بۆ گه‌نجانی بی‌پالێشت و دیاریکردنی ئه‌و شاره‌زاییه زیادیانه که پێویستیان به راهێتان و فێرکردن له خۆپندنگه هه‌یه. ئه‌و ده‌زگا شیاوانه که له ئاستی ناوچه‌یی دا بریار ده‌ده‌ن له نوێنه‌رانی ژووره‌کانی پیشه‌سازی و بازرگانی و هونه‌ره‌کان پێک هاتوون. ئه‌م ده‌زگایانه چاودێری کاری راهێتان له کۆمپانیاکان ده‌کهن، ئامۆژگاری ده‌ده‌ن به کۆمپانیاکانی راهێتان، لیستی گرێبه‌سته‌کانی راهێتان ده‌گرن، ئه‌زموونه نه‌هاییه‌کانی خۆپندکاران داده‌پێژن و به‌پروبه‌یان ده‌به‌ن. له ئاستی که‌رت و کۆمپانیاکان دا، ئه‌نجومه‌نه کاریه‌کان له پێگه‌ی گفتوگۆ له‌باره‌ی مووچه‌ی شاگردیه‌کان و پلاندانان بۆ راهێتانی ئه‌وان و جێبه‌جێکردنی پلانه‌کان ده‌وری خۆیان ده‌گێرن.

کۆریا له‌م دواییانه هه‌نگاوی هه‌لگرتووه بۆ ئه‌وه‌ی که له پێگه‌ی دروستکردنی ئه‌نجومه‌نه که‌رتیه‌کانه‌وه زه‌مینه‌ فه‌راهه‌م بکات بۆ ئه‌وه‌ی پشکداره کۆمه‌لایه‌تیه‌کان له دانانی سیاسه‌ته‌کان و به‌رنامه‌کانی TVET دا ده‌وریان هه‌ییت. سه‌ندیکاکانی کرێکاران له‌م ئه‌نجومه‌نانه دا به‌شداری نا‌کهن، و خاوه‌نکاران تا ئێستا زۆر ئاماده‌ییان نیشان نه‌داوه که له چالاکیه‌ هاوبه‌شه‌کانی نیوان خۆپندنگه و پیشه‌سازیه‌کان دا به‌شداری بکه‌ن. به‌لام، خۆپندنگه‌کان و کۆمپانیاکانی ناوچه‌که جاربوار پێکه‌وه هاوکاری ده‌کهن. هه‌ر به‌م شێوه، له توونس، تازه‌یی هه‌ندێ پێخراوی نیشتمانی بۆ ئامۆژگاریکردن و به‌پروبه‌بردن دانراون که زه‌مینه‌ خۆش ده‌کهن بۆ به‌شداریکردنی په‌سمی و به‌هێزتری خاوه‌نکاران و یه‌کیه‌تیه‌کانی کرێکاران له به‌پروبه‌بردنی به‌رنامه‌کانی خۆپندنی پیشه‌یی دا.

<sup>4</sup> هه‌روه‌ها له سوپه‌را سیستمیکی هاوکاری له‌م چه‌شنه هه‌یه.

## بوودجه

چۆنیەتی دابینکردنی بوودجەى سیستمى TVET پەنگە کاریگەر بێت لەسەر چۆنیەتی سوودوهرگرتنی خوێندکاران لە خوێندنی پیشهیی و رێژهی بەشداریکردن و هاوکاریکردنی لایەنە پشکدارە کۆمەڵایەتیهکان. ئاسایانە بوودجەى سیستمەکانى TVET یان لەلایەن حکوومەتەوه دابین دەکرێت. وەک هەریمی کوردستان، یان بەشێکی حکوومەت دەیات و بەشێکی لەلایەن خاوەنکاران یان خوێندکاران دابین دەکرێت.

لە فینلاند هەموو بوودجەى TVET لەلایەن حکوومەتەوه دابین دەکرێت: حکوومەتی ناوەندی 42 لە سەدی دەیات و شارەوانی ناوچەکە 58 دەرسەدی دەیات. لە ئەردەن، حکوومەت سەدا 85 بوودجەکە دەیات، کە 1 لە سەدی باجی پراختیانه و لە خاوەنکارەکان دەستدێت، و 15 لە سەدەکەى تری لە کەرتی تاییهت و لە رێگەى کرێی ئەزموونەکانەوه دابین دەکرێت. لە توونس و تورکیا، زۆریه کات حکوومەت بوودجەى TVET دەیات. لە توونس، خاوەنکارەکان بەپێی جۆری کارەکان 1 یا 2 دەرسەد لە پارەى لیستی مووچەى خۆیان (wage bill) دەدەن بۆ دابینکردنی بوودجەى TVET. لە تورکیا، خاوەنکارەکان 1 لە سەد لە باجی داهايتان دەدەن بە "سندووقیکى پەرەپیدانی خوێندنی زەمالەت، پیشهیی و تهکنیکی". خاوەنکارەکان هەروەها بۆ دابینکردنی ئامێر و کەرەستەى پراختیانه پارە دەدەن. بری ئەم پارە بەپێی لیستی مووچە، ژمارەى کارمەندان و کەرتی پیشه حیاوازه.

لە کۆریا، حکوومەتی ناوەندی سەدا 80 بوودجەى بەرنامەکانى TVET دەیات، و پاشماوهی بوودجەکە لە لایەن بەرپرسانى ناوچە یان لە کرێی وەرگرتنی خوێندکاران لە خوێندنگە دابین دەکرێت. خوێندنگە تاییهتەکانى خوێندن و پراختیانی پیشهیی، کە ژمارەیان لە کۆریا زۆرە، بریکى کەم لە بوودجە و یارانهی حکوومەت وەرەگرن.<sup>5</sup> و زۆریه بوودجەیان لە کرێی خوێندن و یارمەتیی خێرخوازان و رێکخراوهکانى کەرتی تاییهت دابین دەکرێت.

لە ئەڵمانیا، بەشێک لە بوودجەى بەرنامەکانى خوێندنی پیشهیی لەلایەن حکوومەت دابین دەکرێت و بەشەکەى تر لە لایەن کەرتی تاییهت دابین دەکرێت، ئەمەیش نیشانەى جۆریک هاوکاریه لە نۆیان کەرتی حکوومى و کەرتی تاییهت. حکوومەت لە هەموو ئاستەکان دا - فیدرالی، هەریمی (Länder)، و ناوچەیی - و هەروەها کۆمپانیاکان، یەکیهتیهکان، ژوورەکانى بازرگانی، و ئەنجومەنەکان کۆمەک دەکەن. بوودجەى ئەو بەشە لە دەورەى زەمالەت کە لە خوێندنگەکان بە رێوه دەچێت لەلایەن حکوومەتی Länder (هەریمی) (بۆ پراختیانی مامۆستایان و مووچەى مامۆستایان) و لەلایەن بەرپرسانى خۆجێی (بۆ دروستکردنی خوێندنگە، پاراستن و نوێکردنەوهی بینای خوێندنگە، بەرپۆهبردن، دابینکردنی سەرچاوهکانى فێرکردن و فێربوون) دابین دەکرێت. کۆمپانیاکان بوودجەى بەشى پراختیانی خوێندکارەکان لە شوێنى کار و دایینی مووچەى ئەوان دابین دەکەن. لە 2007، سەدا 84 بوودجەى "سیستمى دووانە" لەلایەن ئەو خاوەنکارانەوه درا کە خزمەتی پراختیانیان دابین دەکرد، و پاشماوهی بوودجە لەلایەن حکوومەتی هەریمی (Länder) هوه درا (هۆیکێل و شوارتز، 2010).

## ئەو بەرنامە پیشهیانە کە دابین دەکرێن

خزمەتی TVET دەبێ بۆ چ پیشهیهک و لە چ ئاستێکدا دابین بکرێت؟ هەرچەند هیچ وهلامیکى تهواو بۆ ئەم پرسیاره نیه، بەلام پێویستە هەموو سیستمەکان هەندئى میکانیزمیان هەبێت بۆ ئەوهی لە بەرنامەکانى TVET دا جۆریک هاوسەنگی لە نۆیان هەزى خوێندکاران و پێداویستیهکانى بازاری کار دا دروست بکەن. هەریمی کوردستان تەنیا لە 14 بواری پیشهیی دا خزمەتی خوێندنی پیشهیی دابین دەکات و ئەم ژماره زۆر زۆر کەمتەرە لە ژمارەى ئەو پیشانە کە لە ولاتانی دیکە دا دابین دەکرێن.

بێ پەچاوکردنی رێژهی سەدی ئەو خوێندکارانەى قۆناغى ناوەندی کە لە خوێندنی پیشهیی بەشداری دەکەن، زۆریه ولاتەکان بۆ زیاتر لە 100 پیشه خزمەتی خوێندن دابین دەکەن. بۆ نموونه، لە ئەڵمانیا زیاتر لە نیوهی خوێندکارانی قۆناغى ناوەندی ناویان لە خوێندنگەى پیشهیی تۆمار دەکرێت وە بۆ 349 پیشه خزمەتی خوێندن دابین دەکرێت. لە ئۆرۇدن و توونس نزیکەى 11 دەرسەدی خوێندکارانی قۆناغى ناوەندی لە خوێندنی پیشهیی بەشداری دەکەن و بە تەرتیب بۆ 200 پیشه و 150 پیشه خزمەتی خوێندن دابین دەکەن (خشتەى 4.1).<sup>6</sup>

<sup>5</sup> لە کۆریا، نزیکەى نیوهی خوێندنگە ناوەندیەکان لە کەرتی تاییهتن.

<sup>6</sup> پێویستە ئەوه لە بەرچاو بگرین کە ژمارەى زۆری خوێندکاران هەمیشە پەيوەندى بە بەرزبوونی کوالیتیهوه نیه. بۆ نموونه، فینلاند ژمارەى بەرنامەکانى خوێندنی ناوەندی و شارەزاییهکانى پاش ئامادەیی کەم کردەوه بۆ ئەوهی هەریهک لە بەرنامەکان پەرە پێ بدات و شتواری

## خشتە 4.1

رێژەی سەدی خۆپێداکارانی پیشەیی لە قۆناغی ناوەندی (ISCED 3) و ژمارەی ئەو بەرنامە پیشەییانە کە لە ولاتە ھەلبژێردراوەکان دا پیشکەش دەکەین، 2010

ولت	ژمارەی ئەو بەرنامە پیشەییانە کە پیشکەش دەکەین	رێژەی سەدی خۆپێداکارانی فێرکردنی ئامادەیی پیشەیی (ISCED 3)
ئەڵمانیا	349	58
سوئیسرا	250	64
نەمسا	245	72
ئەردەن	200	12
تورکیا	197	64
فینلاند	187	71
توونس	150	11
نەرویج	112	50
ھەریمی کوردستان	14	3

سەرچاوە: Cedefop, 2012; Eurobarometer, 2011.

خزمەتی خۆپێدانی TVET مومکینە چەندین کەرتی دامەزران و پیشەکانی نۆ ئێوان بگرێتەو، لەوانە بیناسازی، گواستەو، بازارگانی، دارایی، چاودێری تەندروستی، کشتوکال، دیزاینکردن، میکانیکی، وزە، ئیلەکترونیکی، ڕاگەباندن، بوارەکانی بەرھەمەپێدانی خۆراک. بۆ نموونە، لە فینلاند نزیکەی نیوێ خۆپێداکارانی TVET لە بوارێ تەکنەلۆژی و گواستەو دا دەخوین، 10 تا 16 دەرسەدی خۆپێداکاران لە ھەریەک لە بوارەکانی تەندروستی و خۆشگوزەرائی و گەشتیاری؛ پیشەکانی تاییەت بە داڕێژکردنی خۆراک و ئابووری مالت ناویان نووسیو. لە سوئیسرا، لە ساڵی 2009 ئەو دە بوارە پیشەییە کە زۆرترین ژمارەی خۆپێداکار تێدا ناویان تۆمار کرد بریتی بوون لە کارمەندی بازارگانی، کارمەندی تاکفروشی/وردەفروشی، یاریدەری تەندروستی، یاریدەری کۆمەڵایەتی، چێشتکەر، کارەباچی، کارمەندی ئای.تی، سەرتاش، میکانیکی ئۆتۆمبیل، و لۆجستیککار. بەنایی، دارتاشی و بۆیاغچی لە نۆ ئەو 15 پیشە دا بوون کە خۆپێداکاران زۆرتر داویان کردبوو (نووسینگەی فیدرالی خۆپێدانی پیشەیی و تەکنەلۆژی، 2011).

## داخواز بۆ پیشەکان و پیشیکردنی ئەو شارەزاییانە کە پێویستن

لە حالێک دا کە ھەریمی کوردستان ھیچ پرۆسەیەکی رەسمی یان ناپرۆسیمی بۆ ھەڵسەنگاندنی پێداویستییەکان و گۆڕانکاریەکانی بازاری کار، یان گۆڕینی ژمارە و ناوەرۆکی بەرنامە پیشەییەکان نیە، ولاتانی دیکە کۆمەڵێک ئامراز بە کار دەھێنن بۆ ئەوێ دیاری بکەن داخواز بۆ شارەزاییەکان لە چ ئاستێک دا یە و پێویستە ج بەرنامەییەکی ڕاھێنان داڕێژن بکەن. ئەم ئامرازانە بریتین لە ئەمانەیی خوارەو:

- لیکۆلینەو و پرسیارکردن لە خاوەنکارەکان بۆ ھەڵسەنگاندنی کوالیتی و ڕادەی لێھاتووێ دەرچوووان
- لیکۆلینەو و پرسیارکردن لە خاوەنکارەکان بۆ ھەڵسەنگاندنی ئەو شارەزاییانە کە بۆ ھەر کارێک پێویستە، و ئەو گۆڕانکارییانە کە لە ئاستی داخواز بۆ شارەزاییەکان دا پرووی داو
- لیکۆلینەو و پرسیارکردن لە دەرچوووانی ئەم داواییە بۆ ھەڵسەنگاندنی کیفایەتی شارەزاییەکانی ئەوان و ئەو کارانە کە بە دەستیان ھیناوە
- شیکردنەو و لیکۆلینەوێ ڕیکلامەکان بۆ دیاریکردنی ئاستی داخواز بۆ کار بەپێی کەرت و جۆری کار
- پروونکردنەوێ مەرجە پیشەییەکان و مەرجەکانی لێھاتووێ بۆ پیشینی کردنی داخواری ئایندە و ئەو شارەزاییانە کە پێویستن.

گواستەوێ خۆپێداکار لە نۆوان ئاستە جیاوازەکانی ڕاھێنان و خۆپێدانی پیشەیی دا باشتەر بکات.



زانباریی به دهستهاتوو پێویسته بۆ دیاریکردنی جۆری ئەو ڕاهێنانه پیشهییانه که دهبن دابین بکړن، بۆ گۆڕینی مه‌نه‌جی ڕاهێنان، بۆ ڕێنماییکردنی خوێندکاران بۆ هه‌لبژاردنی پیشه، و بۆ دیاریکردنی ئەو چاکسازیانه که پێویسته له سیاسهت و چالاکیه‌کانی TVET دا بکړن.

بۆ نموونه، دهسته‌ی نیشتمانی په‌روه‌رده‌ی له فینلاند "مۆدیلی میتینا" له‌سه‌ر بنه‌مای دانای ئاماری دانا بۆ پێشبینی کردنی ئەو ڕاهێنان و شاره‌زاییه پیشه‌ییانه که له ئاستی نیشتمانی و ناوچه‌یی دا پێویستن. تۆری پێشبینی (Foresight Network) که له ساڵی 2005 دانا، له نوێنه‌رانی هه‌موو وه‌زاره‌ته‌کان و نووسینگه‌ی سه‌رۆک‌وه‌زیران پێک هاتوو. ئەم تۆره کاره‌کانی پێشبینیکردنی وه‌زاره‌ته‌کان هه‌ماهه‌نگ ده‌کات، ئەم کارانه له ئاستی هه‌ریمی جێبه‌جێ ده‌کات، و دلایه‌ی ده‌کات له‌وه‌ی که له دانانی سیاسه‌ته‌کان دا ده‌ره‌نجامی پێشبینیه‌کان له به‌رچاو ده‌گیردرن. ئەم ڕیکخراوه هه‌رسال مه‌کو‌ی پێشبینی (Foresight Forum) به‌ ڕێوه ده‌بات که وه‌کوو پرڤی پهیوه‌ندیه بۆ گفتوگۆ له نێوان وه‌زاره‌ته‌کان، حکومه‌ته هه‌ریمی و ناوچه‌یه‌کان، و ڕیکخراوه‌کانی بازاری کار. هه‌ردوو ئه‌مانه ئامانجیان ئه‌وه‌یه که ئاستی کوالیته‌ی و سوودی TVET باشت بکهن له ڕێگه‌ی پێشکesh کردنی زانیاری جێممانه و به‌سوود له‌باره‌ی جۆر و قه‌باره‌ی ئەو به‌رنامه‌ی خوێندن که پێویسته دابنرێن بۆ دابینکردنی شاره‌زاییه‌کانی پێویست بۆ بازاری ئاینده و بۆ ده‌سگه‌یشتن به‌ هێزی کاری شاره‌زا و لێهاتوو. ئەم زانیاریانه به‌ کار ده‌هێنرێن بۆ په‌ره‌پێدانی TVET له ڕێگه‌ی گۆڕینی ئەو باب‌ه‌تانه که فێری خوێندکاران ده‌کړن، دۆزینه‌وه‌ی گه‌رفته‌کانی هێزی کار، و زانی خێرا به‌ هه‌رجۆره هێزی کاری زیاده‌ی که له بازار دا هه‌یه. ئەو زانیاریانه که کۆ ده‌کریته‌وه به‌سوودن بۆ ڕێنمایی کردنی خوێندکاران بۆ هه‌لبژاردنی پیشه و هه‌روه‌ها بۆ دانانی "پلانی په‌ره‌پێدانی خوێندن و توێژینه‌وه" که هه‌ر چوار سال جارێک له‌لایه‌ن حکومه‌ته‌وه داده‌نرێت (واتێرز، 2009).

له 1999، ئەلمانیای سیستمیکی بۆ پێشبینیکردنی شاره‌زاییه پێویستیه‌کان دانا. به‌شی سه‌ره‌کیی ئەم سیستمه نوێیه تۆری لیکۆلینه‌وه‌یه، واته "تۆری زوو پێزانینی شاره‌زاییه پێویسته‌کان" (*FreQueNz*). ئەم تۆره له چه‌ند ڕیکخراو پێک هاتوو، "په‌یمانگای فیدرال بۆ خوێندن و ڕاهێنانی پیشه‌یی" (*BIBB*)، "کۆنفیدراسیۆنی په‌که‌ته‌کانی کرێکارانی ئەلمانی" (*DGB*) و "ڕیکخراوی خاوه‌نکارانی ئەلمانی بۆ ڕاهێنانی پیشه‌یی" (*KWB*). ئامانجی *FreQueNz* ئه‌وه‌یه که له کاتی گونجاو دا ئەو شاره‌زاییانه دیاری بکات که بۆ ئاینده پێویستن و کاریگه‌ریی ئەوان له‌سه‌ر TVET هه‌لسه‌نگیته‌یت. ئەم تۆره له‌په‌له‌ی په‌که‌م دا تێده‌کۆشیت گۆڕانکاریه‌کانی بازاری کار تۆمار بکات بۆ ئه‌وه‌ی بتوانیت خێراتر بتوانیت له به‌رانبه‌ر گۆڕانی شاره‌زاییه پیشه‌یه‌کان دا کاردانه‌وه‌ی هه‌یت. ئەم تۆره به‌پێی پێداویستیه‌کانی بازار په‌که‌م یان چه‌ند مۆدیل بۆ شاره‌زاییه‌کانی ئاینده و به‌رنامه پیشه‌یه‌کان داده‌نێت. هه‌ر هه‌ریم (*Länder*) و ناوچه‌کانی نێو هه‌ر هه‌ریم (*Länder*)، له به‌شی ژێر ده‌سه‌لاتی خۆیان دا هه‌ندئ هه‌نگاو هه‌لده‌گرن بۆ ئه‌وه‌ی خێرا شاره‌زاییه پێویسته‌کان دیاری بکهن (چه‌ند نموونه له‌م هه‌نگاوه بریتین له، چاودێریکردنی گۆڕانکاریه‌کانی به‌روانامه‌کان؛ لیکۆلینه‌وه و پرسيارکردن له‌باره‌ی شاره‌زاییه پێویسته‌کان).

#### شیوازه‌کانی دابینکردن

خوێندنی پیشه‌یی له قوناغی ناوه‌ندی دا ئاساییانه به‌ په‌که‌م له دوو شیوه‌ی خواره‌وه دابین ده‌کریته. شیوازی خوێندنگه‌یی – له‌م شیوازه دا وانه تیورییه‌کان و وانه کرده‌وه‌یه‌کان زیاتر له نێو پۆلی خوێندن و له وۆرکشۆپ دا پێشکesh ده‌کړن. ئەو ولاتانه که ئەم شیوازه به‌ کار ده‌هێنن زۆربه‌ی کات له خوێندکار داوا ده‌کهن که خولیکی مه‌شقه‌کردن له شوێنیکي کارکردن ته‌واو بکات، که له دوو مانگ تا شەش مانگ ده‌خا‌به‌نیت. شیوازی دووهم شا‌گه‌ردی کردن یان "سیستمی دووانه" <sup>7</sup> و خوێندنی تیوریی نێو پۆل له‌گه‌ڵ ڕاهێنانی پیشه‌یی له کۆمپانیایه‌ک تیکه‌ڵ ده‌کات. مه‌شقه‌کردن و فێربوون له شوێنی کار زۆر گرنگه چونکه کۆمه‌کی خوێندکار ده‌کات تا له ڕێگه‌ی ته‌جربه‌کردنی کاری واقعی، بتوانیت ده‌رباره‌ی ئامێره مۆدێرنه‌کان شاره‌زایی ته‌نکیکی به‌ ده‌ست به‌یته‌یت و فێری شاره‌زاییه "نه‌رمه‌کان" ببیت (وه‌کوو کارکردنی تیمی، په‌یوه‌ندیکردن، کارگیري، مامه‌له‌کردن له‌گه‌ڵ راژه‌خواز). مه‌شقه‌کردن له شوێنی کار هه‌روه‌ها ده‌توانیت دۆزینه‌وه‌ی کار بۆ خوێندکاره‌کان ئاسانه‌تر بکاته‌وه (چونکه شاره‌زاییه‌کانی ئەو بۆ خاوه‌نکاره‌کان ده‌رده‌که‌وێت)، و به‌ خاوه‌نکاره‌کان کۆمه‌ک بکات که

<sup>7</sup> هه‌ندئ له ولاتان شیوازی ئالترناتس (*alternance*) به‌ کار ده‌هێنن. له‌م شیوازه دا خوێندکار ناوبه‌ناو له خوێندنگه یان ناوه‌ندی ڕاهێنان و له شوێنی کار فێر ده‌کریته. ده‌وره‌کانی ئالترناتس ده‌کریته به‌ شیوه‌ی هه‌فته‌نه، مانگانه یان سالانه به‌رپوه‌ بچن. به‌پێی ولات، مومکینه به‌شداربووان له‌گه‌ڵ خاوه‌نکار گه‌ڕه‌سته واژو بکهن و مووچه وه‌ربگرن.





ئاسايىيانە، شاگرد مافى ئەۋەي ھەيە كە ھەقدەست يان موۋچە ۋەربىگىت، و بىرى ئەم پارە لە 30 لە سەدى موۋچەي باو بۆ ئەو پىشە (لە توركىيا) تا 80 لە سەد (لە فىنلاندى) جياۋازە. لە ئۆرۋەن، شاگردەكان موۋچەي كەمترىيان پىن دەدرىت، لە توونس بە 30 لە سەدى موۋچەي كەمترى دەست پىن دەكات و لە كۆتايى دەۋرى شاگردى دا دەكات بە 80 لە سەدى موۋچەي كەمترىن.

لە ھەندى ۋلات (ئەلمانىا، سويسرا، و نەمسا)، خويىندىكاران خويان بەرپىسيارن كۆمپانيەك بدۆزنەۋە كە لە شوپى كار رايونى پىشەييان پىن بدات. لە ۋلاتەكانى تر (ھەنگارىا، ئۆرۋەن، و توونس)، بە خويىندىكار كۆمەك دەكرىت شوپىيىك بۆ شاگردى بدۆزىتەۋە.<sup>8</sup>

بە پىچەۋانەي زۆربەي ۋلاتەكانى تر، لە ھەرىمى كوردستان بەرنامە پىشەيەكانى قۇناغى ناۋەندى تەنبا لە خويىندىگە بەرپۆە دەچن. تەنبا تەجروپەي كارى كە خويىندىكار بە دەستى دەھىتت پەنگە دوو مانگ مەشقى كار بىت، يەك مانگ لە ھاۋىنى نيوان سالى يەكەم و دوووم و يەك مانگ لە ھاۋىنى نيوان سالى دوووم و سىيەم. خويىندىكار دەپى خۆي شوپىيىك بۆ مەشقىردن بدۆزىتەۋە. ۋا ديارە كە دەۋرى مەشقىردن (تەدرىب) تەنبا شتىكى پروۋالەتيە، و مامۇستا و خاۋەنكار زۆر كەم چاۋدېرىي خويىندىكار دەكەن.

### مەنەھجى خويىندىن

لە لە بنەپەتدا، بەرنامە پىشەيەكان بۆ ئەۋە دانراون كە مرۇف بۆ يەك پىشە ئامادە بكەن. بەلام لە سەدى 21 دا، ئەۋ كەسانە كە دەچنە نيو بازار نەك تەنبا پىشەيىيان بە شارەزايى پىشەيى دەسبەجى ھەيە بەلگەو پىشەيىيان بە لىياتوۋىي لە چەند بواري جياۋاز دا ھەيە بۆ ئەۋە بتوانن لە ماۋەي ژيانى كاريان دا كار و پىشەيى خويان بگۆرن. بىجگە لەمە، ھەندى لە بواریەكانى خويىندى پىشەيى بە جۆرىك داپىژراون كە چاۋەپروان دەكرىت خويىندىكار بتوانىت لە دواي قۇناغى ناۋەندى درىژە بە خويىندىن بدات و تەننەت بچىتە زانگۆ. ئەم گۆرانە لە رايونى بەرتەسكى پىشەيەۋە بۆ ئامادەبوۋنى بەرفراوان بۆ كار يان خويىندى زياتر بوۋە بە ھۆي زياتر كوردنى ژمارەي ئەۋ وانە گشتيانە كە دەخريتە نيو بەرنامەي خويىندى پىشەيى.

زۆربەي بەرنامەكانى فېركوردنى ئامادەي پىشەيى، مەرجى خويىندەۋارى و زانىنى بنەماكانى بىركارى و ژمىريارى بۆ خويىندىكارەكان دادەنن. زۆرىك لەم بەرنامانە دەيانەۋىت لە پالى شارەزايە تەكنىكەكان دا شارەزايە "نەرمەكان" ىش كە بۆ خاۋەنكار گرنگن، ۋەكوو تواناي كاركردنى تىمى، پەيوەندىكردن لەگەل موشترى، و بىركردنەۋەي رەخنەگرانە، فېرى خويىندىكارەكانيان بكەن. بۆ نموۋە، لە فىنلاندى، بەشېك لە مەنەھجى سەرەكىي خويىندىن برىتيە لە ئاشنابوۋن لەگەل ۋلاتان و كولتورەكانى تر؛ باشتى كوردنى ستانداردەكان و پەرەپىدنى بەردەۋام؛ بەكارھىتاي تەكنەلۇژيائى زانيارى؛ كارگېرى؛ كاركردن بە كوالىتى باش و بە دلى راژەخۋاز؛ شارەزايەكانى بەكارھىتەر؛ پاراستنى تەندروستى و سەلامەتى پىشەيى. ھەرچەند ئاسايىيانە ھىشتا بۆ وانە پىشەيەكان بە بەراۋرد لەگەل وانە گشتيەكان كاتىكى زياتر تەرخان دەكرىت، بەلام بەھاي پىشەيىست بە بابەتە ئەكادىمىەكان دەدرىت بۆ ئەۋە دلىا بن كە خويىندىكار ئامادە يە بۆ درىژەدان بە خويىندىن لە دواي قۇناغى ناۋەندى يان دەتوانىت بە خويىندى چەند وانەي زياتر خۆي ئامادە بكات (ReferNet, 2011).

لە ۋلاتانە دا كە پشكدارە كۆمەلەيەتيەكان لە داپشنى ناۋەرۆكى بەرنامە پىشەيەكان و ديارىكردنى ستانداردەكان بۆ ھەلسەنگاندن و پىدنى بروانامە ھاۋىكارى دەكەن، رايونى پىشەيى پەيوەندى بە كارەۋە ھەيە و بروانامەي دەرچوۋان لە بازاري كار دا بايەخى ھەيە و جىمتمانەيە. جگە لەمە، زۆرىك لە ۋلاتان ھەندى چوارچىۋەيان بۆ پىدنى بروانامە دانائە يان دادەنن كە دەپتە ھۆي زياتر شەفاف بوۋنى سىستىمى خويىندىن و رايونى پىشەيى ئەۋان. ئەم چوارچىۋانە لە پىگەي ديارىكردنى ئاستەكانى شارەزايەۋە يارمەتيى خويىندىكاران، خاۋەنكاران، و لايەنە بەشدارەكانى تر دەدەن بۆ ئەۋە بزنان كە ھەريەك لە بروانامە جياۋازەكان چەندە بايەخى ھەيە و چەندە جىمتمانە يە.

<sup>8</sup> يەككىك لە كەموكۇپىەكانى بەرنامەكانى شاگردى ئەۋەيە كە ھەموو ئەۋ خويىندىكارانە كە بەشدارى دەكەن ناتوانن شوپىيىك بۆ مەشقىردن بدۆزنەۋە، و ئەگەرى ئەۋەي ھەيە كە خويىندى زۆرەملى تەۋاۋ بكەن بىن ئەۋەي ھىچ تەجروپەيەكى كارى كە بۆ بازاري كار گرنگە بە دەست بېتىن. چەند پىگە بۆ چارەسەركردنى ئەم كىشە دانراون. لە نەمسا و سويسرا، لە خويىندىگە يان لە كۆمپانيەكى لاسايى (simulated) ھەلى مەشقىردن و بەدەسپىتايى تەجروپە بۆ ئەم خويىندىكارانە داپىن دەكرىت. سويسرا ئەۋ خويىندىكارانە كە لە مەترسىي ئەۋە دان لە پۇلى 7 يان 8 بگەۋەۋە يان ناتوانن شوپىيىك بۆ شاگردى كردن بدۆزنەۋە ديارى دەكات. ھەندى بەرپۆەۋەي كەيس بۆ چاۋدېرىكردنى ئەم خويىندىكارانە ديارى دەكرىن و يارمەتيى جۆرەجۆر بۆ خويىندىكارەكان داپىن دەكەن بۆ ئەۋە پىگەيەكى خويىندى ھەلپىزىن يان شوپىيىك بۆ شاگردى كردن بدۆزنەۋە.

له زۆربهی ئەو ولاتانه که ئیمه لهبارهیان پێداچوونهوهمان کردووه، ماوهی خوێندنی پیشهیی له قۆناغی ناوهندی دا یه کسانه، بـ پـهـچـاـوـکـردـنـی ئەوهی که هه‌ریه‌ک له‌وان زیاتر به‌ چ‌ پیشه‌یه‌ک به‌ها ده‌دات. له‌ ئه‌رده‌ن و توونس به‌ک تا دوو ساڵه‌؛ له‌ فینلاند، ئە‌لمانیای و کۆریا سێ ساڵه‌؛ و له‌ سوئیسرا و تورکیا چوار ساڵه‌. له‌ چه‌ند ولایتیک، له‌وانه‌ سوئیسرا، په‌نگه‌ ماوه‌ی راهێنانی پیشه‌یی بۆ هه‌ر پیشه‌یه‌ک حیاواز بێت و له‌ دوو تا چوار ساڵ بخایه‌نێت.

له‌ ئاستی خوێندنی بالا دا، ماوه‌ی خوێندنی ته‌کنیکی به‌پێی ئەو ناوه‌نده‌ که خوێندکار له‌وێ ده‌خوێنێت وه‌ هه‌روه‌ها به‌پێی بواری خوێندنی له‌ یه‌ک ساڵ تا چوار ساڵ ده‌گۆڕێت. ماوه‌ی خوێندن کۆلیژه‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌کانی ئه‌رده‌ن دوو ساڵه‌؛ له‌ ناوه‌نده‌کانی پۆلیته‌کنیکی فینلاند سێ ساڵه‌؛ و له‌ خوێندنگه‌ی دواناوه‌ندی پیشه‌یی له‌ تورکیا دوو ساڵه‌. له‌ ناوه‌نده‌کانی خوێندنی ته‌کنیکی بالا له‌ کۆریا، ماوه‌ی خوێندن ئاسایانه‌ دوو ساڵه‌، به‌لام بۆ هه‌ندێ به‌رنامه‌ یه‌ک یان سێ ساڵه‌.

له‌ هه‌ریمی کوردستان، ماوه‌ی به‌رنامه‌کانی خوێندنی پیشه‌یی له‌ قۆناغی ناوه‌ندی سێ ساڵه‌ و ئەو ماوه‌ که بۆ خوێندنی گشتی و خوێندنی پیشه‌یی داده‌نرێت ته‌قربه‌ن یه‌کسان دابه‌ش ده‌کرێت. فێرکردنی شاره‌زاییه‌ "نهرمه‌کان" له‌ ئیستا دا نه‌خراوه‌ته‌ نێو مه‌نه‌جی خوێندن.

### چۆنیه‌تی وه‌رگرتنی خوێندکار، گواسته‌وه‌ له‌ قۆناخیکه‌وه‌ بۆ قۆناخی تر، و مه‌رجه‌کانی ده‌رچوون

#### وه‌رگرتن و گواسته‌وه‌ بۆ قۆناغی سه‌ره‌تر

برپاری ناوونوسین بۆ فێرکردنی ئاماده‌یی پیشه‌یی یان له‌ ده‌ستی خوێندکار دایه‌ (وه‌ک له‌ ئە‌لمانیای فینلاند، نه‌رویج) یان له‌سه‌ر بنه‌مای توانای ئاکادیمیکیی خوێندکاره‌ یان به‌پێی ئە‌زموونیکیی وه‌رگرتنه‌ که خوێندنگه‌ به‌رپۆیه‌ ده‌بات (وه‌ک له‌ ئه‌رده‌ن، کۆریا، توونس). له‌ حاله‌تی دووه‌م دا، زۆربه‌ی کات خوێندکارانی ته‌مه‌ل ده‌نێردرێنه‌ خوێندنی پیشه‌یی. سیستمی بۆ خوێندنی ناوه‌ندی له‌ سوئیسرا تیکه‌لیک له‌م دوو حاله‌تیه‌. خوێندکار ده‌توانێت به‌رنامه‌ی شاگردیی چوارساڵه‌ی خۆی هه‌ڵبژێرێت و بۆ خوێندکارانی ته‌مه‌لێش به‌رنامه‌یه‌کی دوو ساڵه‌ داده‌نرێت. هه‌ر به‌م شێوه‌، له‌ ئه‌رده‌ن له‌سه‌ر ئە‌ساسی توانا و کارایی خوێندکارانی ناوه‌ندی سه‌ره‌تا بواریکی ئە‌کادیمی و پاشان بواریکی پیشه‌یی بۆ ئە‌وان دیاری ده‌کرێت؛ لاوازه‌ترین خوێندکاره‌کان ده‌نێردرێن بۆ ئە‌و ناوه‌نده‌ی راهێنانی پیشه‌یی که له‌لایه‌ن وه‌زاره‌تی کاره‌وه‌ به‌رپۆیه‌ ده‌چن. له‌ ئە‌و شوێنه‌ که خوێندنی پیشه‌یی وه‌کوو به‌رنامه‌یه‌کی په‌روه‌رده‌یی بۆ خوێندکارانی لاواز و "ناه‌کادیمی" ده‌بێنرێت، ئاسایانه‌ خوێندنی پیشه‌یی ناوبانگیکیی خراپیی هه‌یه‌.

بۆ درێژه‌دان به‌ خوێندن له‌ په‌یمانگه‌ی ته‌کنیکی یان زانکۆ دوا‌ی ته‌واوکردنی خوێندنی پیشه‌یی له‌ قۆناغی ناوه‌ندی کۆمه‌لیک رێگه‌ هه‌ن. هه‌ندیکیان هه‌چ مه‌رجیکیان بۆ وه‌رگرتن نیه‌ جگه‌ له‌وه‌ی که خوێندکار به‌ سه‌ره‌که‌وتوویی فێرکردنی ئاماده‌یی پیشه‌یی ته‌واو بکات. هه‌ندیکیی تر مه‌رجی زیادیی بۆ وه‌رگرتنی خوێندکار داده‌نێن. له‌ فینلاند، خوێندکارێک که فێرکردنی ئاماده‌یی پیشه‌یی ته‌واو ده‌کات لێهاتوویی گشتی به‌ ده‌ست ده‌هێنێت بۆ ئە‌وه‌ی له‌ په‌یمانگه‌ی ته‌کنیکی (پۆلیته‌کنیک) و زانکۆ بخوێنێت بـ ئە‌وه‌ی پێویست بێت له‌ ئە‌زموونیکیی تر به‌شداری بکات. له‌ ئۆرۆدن، خوێندکارانی که له‌ بواری ئاکادیمیک و بواری پیشه‌یی دا ده‌خوێنن شیاون بۆ وه‌رگرتن هه‌م له‌ زانکۆ هه‌م له‌ کۆلیجی کۆمه‌لایه‌تی، به‌لام ئە‌و خوێندکارانه‌ که نێردراون بۆ ناوه‌نده‌کانی راهێنانی پیشه‌یی ئە‌م مافه‌یان نیه‌. له‌ ئە‌لمانیای رێگه‌کانی درێژه‌دان به‌ خوێندن به‌ جۆریک دانراون که دوا‌ی ده‌وره‌ی شاگردی خوێندکار به‌ئاسانی بتوانێت درێژه‌ به‌ خوێندن بدات، به‌لام ته‌نیا ژماره‌یه‌کی که‌م له‌ شاگرده‌کان سوودیان له‌م رێگانه‌ وه‌رگرتووه‌.

ئاسایانه‌ خوێندکارانی پیشه‌یی مه‌رجی زیاتریان بۆ داده‌نرێت بۆ درێژه‌دان به‌ خوێندن له‌ زانکۆ یان په‌یمانگه‌. بۆ نمونه‌، له‌ کۆریا، ئە‌و خوێندکارانه‌ که ده‌یانوه‌یت له‌ هه‌ر جۆریک له‌ زانکۆ یان په‌یمانگه‌ درێژه‌ به‌ خوێندن بدن ده‌بێ له‌ "ئە‌زموونی توانای خوێندن له‌ زانکۆ" سه‌ره‌که‌ون بۆ ئە‌وه‌ی بتوانن به‌پێی نهرمه‌که‌یان له‌ په‌یمانگه‌ی ته‌کنیکی یان زانکۆ بخوێنن.

توونس رێگه‌ی خوێندنی ئاکادیمیک و فێرکردنی ئاماده‌یی پیشه‌یی له‌ یه‌کتر حیا کردووه‌ته‌وه‌ و هه‌ریه‌ک له‌ ئە‌وانی داوه‌ به‌ وه‌زاره‌تیکیی حیا، و سیستمیکیی پله‌به‌پله‌ی بۆ خوێندنی پیشه‌یی داناوه‌. دوا‌ی دوو ساڵ خوێندنی پیشه‌یی که خوێندکار بر‌وانامه‌ی لێهاتوویی پیشه‌یی (*Certificat d'Aptitude Professionnel*) وه‌رده‌گرێت، ئە‌و خوێندکارانه‌ که به‌رزترین نهره‌یان گرتووه‌ ده‌توانن له‌ به‌رنامه‌یه‌کی دوو-ساڵه‌ی تر دا بخوێنن و بر‌وانامه‌ی شاره‌زایی ته‌کنیکی (*Brevet de Technicien Professionnel (BTP)*) وه‌ربگرن. ئە‌و

خويىندىكارانە كە بىروانامەى BTP وەردەگرن دەتوانن لە بەرنامەيەكى دوو-سالەى تر بخويىن و بىروانامەى وەستاي تەكنىكى (*Brevet de Technicien Supérieur*) وەربگرن.

لە ھەريىمى كوردستان، دەرچووانى خويىندى پيشەيى لە قۇناغى ناوەندى بە ھەمان شىوہى دەرچووانى خويىندى گشتى، لە ئەزموونىكى وەزارەتى پەرورەدە بەشداری دەكەن، وە بەيى نمرەكەيان دەنێردرێن بۆ خويىندى تەكنىكى يان زانکۆ. لە ئىستا دا، تەنھا ژمارەيەكى كەم نمرەى بەرز دەگرن و دەتوانن لە قۇناغى پاش ئامادەيى لە خويىندى ئاكادىمىك يان تەكنىكى بخويىن. ئەمە شانسى ئەوان بۆ دۆزىنەوہى كار لە داھاتوو كەم دەكاتەوہ. جيا لەمە، ئەوہى كە تەنھا ژمارەيەكى كەم لە دەرچووانى خويىندى پيشەيى لە قۇناغى ناوەندى دەتوانن مەرجەكانى وەرگرتن بۆ خويىندى تەكنىكى لە زانکۆ بە دەست بەيىن تەمەناى خويىندىكار بۆ خويىندى لەم بوارە كەم دەكاتەوہ.

#### مەرجەكانى دەرچوون/ تەواوكردنى خويىندى

لە ھەريىمى كوردستان، خويىندىكارانى خويىندى پيشەيى لە ئەزموونىكى وەزارەتى پەرورەدە بەشداری دەكەن كە ھەردووى وانە گشتيەكان و وانە پيشەيەكان لە خۆ دەگرێت. ھىچ چوارچۆيەكى نيشتمانى بۆ ديارىكردنى لىھاتوويى بۆ وەرگرتن لە زانکۆى تەكنىكى نىە.

لە شوپىەكانى تر، ئەوہى كە مەرجەكانى دەرچوونى خويىندىكار تا چەندە لەگەل ستانداردەكانى خاوەنكار دەگونجێت دەتوانێت نيشانەيەكى گرنگ بێت بۆ ئەوہى كە دەرچووانى خويىندى پيشەيى دەتوانن كار پەيدا بكەن و دابمەزرن. مەرجەكانى دەرچوون چەندىن جۆريان ھەيە و رەنگە لە ئاستى نيشتمانى دا يان لە ئاستى ناوەندەكانى خويىندى دا ستاندارد و يەك دەست بكرێن، بە پەيەرەوى كردن يان نەكردن لە ستاندارد و مەرجە پيشەيە نيشتمانيەكان و بەشداریكردن يان نەكردنى پشكدارە كۆمەلایەتيەكان.

ئەلمانيا و سويسرا چەند ئەزموونى ستانداردكارى نيشتمانيان ھەيە بۆ ھەلسەنگاندنى توانايى خويىندىكاران لەسەر ئەساسى چوارچۆيە نيشتمانيى ديارىكارو بۆ ھەريەك لە پيشەكان. ئەم ئەزموونانە بە بەشداریكردنى يەكسانى مامۇستايان، خاوەنكاران و يەكەتيەكانى كرىكاران دانراون. ئەزموونى "Chamber" شارەزايى و لىھاتوويى خويىندىكارەكان لە پيشەى خويىن دا تاقى دەكاتەوہ. مامۇستايانى پۆلەكانى خويىندى لە ماوہى شاگردى دا توانا و كارايى خويىندىكاران تاقى دەكەنەوہ و بەم شىوہ زانباريى ئەكادىمى ئەوان لە ئاستىكى بەربلاوتر دا ھەلەسەنگێنن. لەو ماوہى كە خويىندىكار لە شوپىى كار خەريكى شاگردى دەبێت خاوەنكار پاپۆرتيى ھەلسەنگاندن لەبارەى كارايى و لىھاتوويى ئەو پيشكەش دەكات.

لە فينلاندا، خويىندىكاران لە رېگەى نيشاندانى شارەزايەكانيان ھەلەسەنگێنرێن. بۆ ئەم مەبەستە ھەندى ئەزموونى لىھاتوويى دانراون كە بە ھاوكارى لەگەل خاوەنكارەكان جىبەجى دەكرێن. لە ئەردەن خويىندىكارەكان لە ئەزموونىكى ستانداردكارو بەشداری دەكەن، بەلام لە توونس ھەر ناوەندىكى پرايىتان خۆى لە خويىندىكارەكانى خۆى ئەزموون دەگرێت.

لە كۇريا، ھەريەك لە ناوەندەكانى خويىندى پيشەيى خۆى بەرنامەى ھەلسەنگاندن و تاقىكردنەوہى خويىندىكار دادەنێت بى ئەوہى خاوەنكارەكان بەشداری بكەن يان ناوەندەكە خۆى لەگەل ئەو مەرجە نيشتمانيانە ھەماھەنگ بكات كە تازەيى دانراون. ئەمە دەبێتە ھۆى بىكاربوونى ژمارەيەكى زۆر لە دەرچووان وە يەكەكە لە ھۆكارەكانى ئەوہى كە خاوەنكارانى كۆرى باوہرى كەميان بە فيركردنى ئامادەيى پيشەيى ھەيە.

#### پىتمايى و ئامۇژگارى كردنى خويىندىكار

ھەرچەند ھەريىمى كوردستان ھىچ خزمەتيىكى ئامۇژگارى و پىتمايى بۆ خويىندىكاران دابىن ناكات، بەلام پىتمايى و ئامۇژگارى كردن وەكوو بەشيكى زۆر گرنگ و سەرەكى لە سىستىمى TVET دادەنرێت، بەتايبەت ئىستا كە ژمارەى پيشەكان لە زيادبوون دا يە و كۆمەليىك پيشەى نوێ دروست دەبن. خويىندىكار لە چەند قۇناغى خويىندى دا پىويستى بە پىتمايى ھەيە: بەرلە بىياردان بۆ ھەلبۇاردنى خويىندى گشتى يان خويىندى پيشەيى؛ بۆ بىياردان لەبارەى ئەوہى كە چ بەرنامەيەك بخويىنێت؛ و بۆ بىياردان لەبارەى ئەوہى كە بجىتە زانکۆ يان نە. لە زۆربەى ولاتان، خويىندىكار دەبى لە تەمەنى 14 تا 16 سالى دا ئەم بىيارانە بدات، چونكە ئاسايانە بەرنامەكانى خويىندى پيشەيى لە نيوان پۆلى 9 و پۆلى 10 دا دەست پى دەكەن.

لە حالېك دا كە ھەندى ولات (وہكوو ئەردەن و كۇريا) سىستىمى ئامۇژگارى و پىتمايان نىە يان سىستەمەكەيان لاوازە، ھەندى ولاتى تر (وہكوو نەمسا، فينلاندا، سويسرا) لە ھەموو قۇناخەكانى خويىندى دا، لە

سهره‌تاییه‌وه هه‌تا زانکۆ و خوێندنی گه‌وره‌سالان خزمه‌تی ئاموژگاری و پێنمایی وه‌کوو به‌شیک له به‌رنامه‌ی خوێندن دابین ده‌کهن. بۆ نموونه، له سوپسرا هه‌ر له سه‌ره‌تای خوێندنی زۆره‌ملیوه به‌ شیوه‌ی په‌ڕه‌می به‌رنامه بوو پێنمایی و ئاموژگاری پێشه‌یی داده‌نرێت. له پۆله‌کانی 7 و 8 و 9 دا (واته له قۆناغی ناوه‌ندی دا)، زانیاری ده‌درێت به‌ خوێندکاران له‌باره‌ی ئه‌و پێشه که ده‌توانن هه‌لیبژێرن وه هه‌موو مامۆستاكان فی‌ر ده‌کرێن بۆ ئه‌وه‌ی له‌باره‌ی بازا‌ری کار زانیاریان هه‌بێت. خوێندکاران ده‌توانن ئازادانه له هه‌ندێ ناوه‌ندی زانیاری پێشه‌یی زانیاری وه‌رگرن. ئه‌م ناوه‌ندانه خزمه‌تی زانیاری و ئاموژگاری بۆ هه‌موو ئاسته‌کانی سیستمی خوێندن و پراهی‌تان دابین ده‌کهن. له‌م ناوه‌ندانه، خوێندکار له‌گه‌ڵ پراوێژکاری گشتی قسه ده‌کات و پاشان ده‌تیردێت بۆ لای که‌سیکی پهبۆر که زانیاری زیاتری له‌باره‌ی هه‌ندێ پێشه‌ی تایبه‌ته‌وه هه‌یه. سه‌رچاوه ئه‌له‌کترۆنی و چاپیه‌کانی زانیاری له ئاستیکی به‌ربلۆ دا له به‌رده‌ستی خوێندکاران دان و له‌باره‌ی ئاینده‌ی بازا‌ری کاری هه‌ر پێشه، مووچه، و ده‌رفه‌ته‌کانی که‌شه‌کردن زانیاریان پێ ده‌دن (OECD, 2010). له ئه‌لمانیایش هاوشیوه‌ی ئه‌م جو‌ره ناوه‌ندانه هه‌ن.

له تورکيا، له دوواین نیووسالی خویندنی سهره‌نایی دا پټویسته خویندکاران له خولیکی ئاشانبوون له گه‌ل پیشه جیاوازه‌کان و ستاندارده‌کانی ژبانی تایبته به ئه‌وان به‌شداری بکه‌ن بۆ ئه‌وه‌ی بتوانن به شی‌وه‌ی ئاگاهانه بریار بده‌ن و پیشه‌ی ئاینده‌ی خۆیان هه‌لبژێرن. له خویندنگه‌ی ناوه‌ندی، خویندکارانی پۆلی 9 هه‌ر هه‌فته له خولیکی دوو-کاتزمیره‌ی ئاشانکردن و رێنماییکردن دا به‌شداری ده‌که‌ن. له‌م خوله دا خویندکار له‌گه‌ل هه‌ردووی به‌رنامه‌ پیشه‌یه‌یه‌کان و به‌رنامه‌ ئه‌کادیمیه‌یه‌کان ئاشنا ده‌یت. له تورکيا زیاتر له 200 ناوه‌ند هه‌ن که کاری رێنمایی پیشه‌یی و ئاموژگاریی ده‌رووناسی له خویندنگه‌کان به‌ریوه‌ ده‌به‌ن.

## 2.4 خشته‌ی

مەرجەكانى شىابوونى مامۇستايانى فېد كىردى ئامادەي پېشەي (ISCED 3)، بەيپى جۇرى مامۇستا

ولت	مەرجەكانى ۋەركىتى مامۇستاي IVET بۇ ۋانە تيۇرىكان	مەرجەكانى ۋەركىتى مامۇستاي IVET بۇ ۋانە كىرەكلىكەن	مەرجەكانى پىتويست بۇ رايۇنلارنى كۆمپانى
نەمسا	بروانامەى بەكالۇرىۇس + 3 سال تەجروبه له بابەتەكه دا	بروانامەى خۇپئىن و رايۇنلارنى پىشەى سەرەتايى (IVET) + ئەزموونى ۋەستابوون له پىشە + بروانامەى بەكالۇرىۇس + 3 سال تەجروبه له پىشەكه دا	ۋەستابوون له پىشە + 40 كاتۇمىر زانبارى ۋانەۋتەۋە و زانبارى ياسايى بىنەپەتى + 6 سال تەجروبه
ئەلمانىا	بروانامەى بەكالۇرىۇس + 3-12 مانگ تەجروبه له بابەتەكه + خولى ۋانەۋتەۋە	سەركىكار يان كىركارى شارەزا + مەشقى ۋانەۋتەۋە و خولى ۋانەۋتەۋە	شارەزابوون له پىشەكه دا + زانبارى لەبارەى تيۇرى خۇپئىن + ئەزموونى ئىجبارى لىپاتوۋىي رايۇنلار
فىنلاند	بروانامەى بەكالۇرىۇس + رايۇنلارنى ۋانەۋتەۋە + 3- سال تەجروبه له بابەتەكه دا	بە ھەمان شىۋەى مامۇستاي ۋانە تيۇرىكان	ھىچ مەرجىكى بۇ دانەنراۋە، بەلام ئاسايانە كىركارى شارەزان
ئەردەن	بروانامەى بەكالۇرىۇس + يەك سال پاش- دەرچوون	بە ھەمان شىۋەى مامۇستاي ۋانە تيۇرىكان	ھىچ مەرجىكى بۇ دانەنراۋە
كۇرىا	بروانامەى 4 سال ۋانەۋتەۋە	بروانامەى كۆلۇزى جوۋنۇر + بروانامەى سەرەكەۋن له ئەزموونى ۋەركىتى بروانامەى مامۇستايى	بۇ نىيە
نەروىچ	بروانامەى پىشەۋەر يان كىركارى شارەزا + 3 سال خۇپئىن له زانگۇ يان يەك سال مامۇستايى و 2 سال خۇپئىن تيۇرىك له بوارى كەسب و كار يان بروانامەى بەكالۇرىۇس. + 1 سال مامۇستايى + 3 سال تەجروبهى كارى	بە ھەمان شىۋەى مامۇستاي ۋانە تيۇرىكان	بۇ نىيە
تونس	بەكالۇرىۇس + 2 سال رايۇنلارنى مامۇستايى + بروانامەى لىپاتوۋىي + خولى دىكە له بابەتەكه دا	بە ھەمان شىۋەى مامۇستاي ۋانە تيۇرىكان	كۆمپانىي بەرپرسىار له رايۇنلار رايۇنلارەكان
توركيا	بروانامەى ماستر + ئەزموونى قسەكردن و نووسىن + 3 سال تەجروبه	بە ھەمان شىۋەى مامۇستاي ۋانە تيۇرىكان	بۇ نىيە

سہرحاوهکان: هوئیکیل (2010) و کوتسیرا و هاوکاران. 2008

### ئاماده‌کردنی مامۆستایان

لەو شوێنانە کە خوێندن لە خوێندنگە پیشەییەکان لە نیوان وانهی تیۆری و وانهی تەکنیکی دا دابەش دەکری، مەرجەکانی وەرگرتنی مامۆستایانی بابەتە پیشەییەکان کەمتر لەسەر ئەوە تەئکید دەکەن کە مامۆستا برۆوانامەیی خوێندنی تەکنیکی ڕەسمی یان خوێندن لە زانکۆی هەبێت و زیاتر لەسەر شارەزایی و تەجرووبەیی پیشەیی مامۆستا (بۆ نموونە وەستا یان سەرکرێکار بوونی ئەو) تەئکید دەکەن، و هەندێ خولی فێرکردنی وانهوتنەوه و ڕاهێنان بۆ مامۆستا وەرگیراوه‌کان بەرپۆه دەبەن. خشتە 2.4 لیستیگ ئەو مەرجانە نیشان دەدات کە لە هەشت ولات دا بۆ مامۆستایانی فێرکردنی ئاماده‌یی پیشەیی دانراوه‌ لە پرووی تیۆری و کردەوه و تەجرووبەوه.

بۆ ئەو ڕاهێنەرە کە لە کارگە و کۆمپانیاکان خوێندکاران وەک وێ شاکرد وەرده‌گرن و فێریان دەکەن، مەرجی شارەزابوون لە بابەتە کە دانراوه‌ و ئەو کەسە دەبێت وەستا، سەرکرێکار یان کرێکاری شارەزا بێت. لە هەندێ ولات، لەوانەیه‌ لە پالێ ئەم مەرجانە دا خولی شیوازی فێرکردن بۆ مامۆستا کە دابنرێت (وەکوو نەمسا) یان مامۆستا کە فێری تیۆری خوێندن بکری (وەکوو ئەلمانی)، لە زۆربەیی ولاتان (نەمسا، ئەلمانی، فینلاند، و کۆریا)، مامۆستایانی فێرکردنی ئاماده‌یی پیشەیی دەبێ لە بەرنامەکانی درێژەدان بە خوێندن بەشداری بکەن و بەرده‌وام خەریکی فێربوون بن.

لە هەرمی کوردستان ئیستا دەبێ مامۆستایانی پیشەیی برۆوانامەیی بە کالۆریۆسیان هەبێت، بەلام مەرج نیە لەسەر یان کە تەجرووبەیی کردەوه‌ییان هەبێت.

### دلیایی جۆری

جیا لە مەسەلەی دلیابوون لە هاوکاریکردنی پشکدارە کۆمەڵایەتیەکان لە دانان و نوێکردنەوه‌ی بەرده‌وامی ستانداردە پیشەییەکان، مەرجەکانی دایینی برۆوانامە بە خوێندکار، مەنەجی خوێندنی پیشەیی، و ستانداردەکانی وەرگرتنی مامۆستایان، ولاتەکان دوو ستراژی دیکەیش بە کار دەهێنن بۆ دلیابوون لە کوالیتی بەرنامە پیشەییەکانیان: (ئا) هەڵسەنگاندن و نمرەپێدان بە بەرنامەکان یان خوێندنگەکان، و (ب) لیکۆلێنەوه‌.

زۆریگ لە ولاتان بەرنامەیان دانراوه‌ بۆ پشکین و نمرەدایین بە خوێندنگە پیشەییەکان یان ناوەندەکانی دیکەیی خوێندن و ڕاهێنانی پیشەیی بۆ ئەوه‌ی دلیا بن کە کوالیتی کاری ئەوان لە سەرەوه‌ دەبێت. بۆ نموونە، ولاتی تونس سیستمیکی پشکینی دانراوه‌ و لە یاسا نوێکانی پەرەدرده‌ لە ساڵی 2008 هوه‌ ڕوون کراوه‌تەوه‌ کە پێویستە ناوەندەکانی ڕاهێنانی پیشەیی (حکومەتی و تایبەت) ناوبەناو هەڵسەنگێترن و لەبارەیی کوالیتی کاری ئەوان پشکین بکری. تونس *Referentiel National de la Qualité de la Formation Professionnelle* (یان چوارچێوه‌ی نیشتمانی بۆ کوالیتی ڕاهێنانی پیشەیی) دانا کە هەروها ئەرکی خۆه‌ڵسەنگاندنیش لە خۆ دەگری. لە ئەلمانی، هەموو سیستمی خوێندن لە ژێر کۆنترۆلی حکومەت دا یە و لە یاسا و ڕیسا پەرەدرده‌ییەکانی هەریمەکان (*Länder*) دا چوارچێوه‌کانی کۆنترۆلی کوالیتی بە وردی دیاری کراون. زۆربەری هەریمەکان (*Länders*) جیا لە یاسا کانی حکومەت هەندێ یاسای دیکەیان بۆ هەڵسەنگاندنی دەرەکی و ناوخۆیی هەیه‌، لە فینلاند پشکین ناکری، بەلام ئەرکیکی یاسایی لەسەر ناوەندەکانی خوێندن فەرز کراوه‌ کە خۆیان کاری خۆیان هەڵسەنگێتن و لە هەڵسەنگاندنی ناوەندەکانی تر دا بەشداری بکەن.

بەشی لیکۆلێنەوه‌ و هەڵسەنگاندن هەروها پالێشتی دەکات لە بەشەکانی دلیابوون لە کوالیتی و پەرەپێدانی خوێندن و ڕاهێنانی پیشەیی. لە شوێنانە کە ئەرکی بەرپۆه‌بردنی خوێندن و ڕاهێنانی پیشەیی لە نیوان چەند وەزارەت یان ڕیکخراو دابەش کراوه‌، لەوانەیه‌ کۆکردنەوه‌، بەرپۆه‌بردن و لیکدانەوه‌ی زانیاری و دەیتای پەيوەندیدار ئاسان نەبێت. لە هەندێ ولات چەند ناوەندیکی نیشتمانی دانراون بۆ چارەسەرکردنی ئەم کێشه‌. بۆ نموونە لە ئەلمانی چەند ڕیکخراوی ڕیکوینک بۆ چاودێریکردنی سیستمی خوێندن و ڕاهێنانی پیشەیی هەن لەوانە BIBB و تۆری نیشتمانی ناوەندەکانی لیکۆلێنەوه‌ کە لەبارەیی لایەنە جیاوازه‌کانی ئەم سیستمە لیکۆلێنەوه‌ دەکەن. ئەنجومەنی هەڵسەنگاندنی پەرەدرده‌ی فینلاند بە شیوه‌یه‌کی سەرەخۆ بەرنامەکانی خوێندنی گشتی، خوێندنی پیشەیی و خوێندنی گەورەسالان هەڵدەسەنگێت. لە ئەردەن، ناوەندی نیشتمانی پەرەپێدانی سەرچاوه‌ مڕۆیه‌یەکان (NCHRD) کاری پەرەپێدان و هەڵسەنگاندنی بەرنامەکانی خوێندن و ڕاهێنانی پیشەیی ئەنجام دەدات و خەریکە "سیستمیکی زانیاری بۆ سەرچاوه‌ مڕۆیه‌یەکان" داده‌بێت.

### پوخته

لەم ڕگە دا باسی سیاسەتەکان و چالاکیەکانی تایبەت بە خوێندن و ڕاهێنانی پیشەیی لە ولاتانی دیکەمان کرد، کە لەلایەن چەند ناوەندی هاویشۆه‌وه‌ ڕیک دەخرن. کاتی کە بارودۆخی TVET ئەم ولاتانەمان لەگەڵ



بارودۆخی TVET لە ھەریەک کوردستان بەراورد کرد، چەند خاڵی سەرەکیمان بۆ دەرکەوت کە لە خوارەوە باسیان دەکەین:

- زۆربەی ولاتان دەیانەوێت ئەرکی بەرپۆڵەکردنی TVET لە ھەردوو قۆناغی ناوەندی و زانکۆ بسپێرن بە یەک وەزارەت یان یەک ئاژانسێ ھەماھەنگ کردن، بەلام ھەریەک کوردستان ئەم ئەرکە بە سێ وەزارەتی جودا سپاردوووە کە لەگەڵ یەکتەر ھاوکاری ناکەن.
- زۆربەی ئەو ولاتانە کە لەبارەیان لیکۆلینەو ھەمان کردوووە ھەندێ میکانیزمیان داناووە بۆ ئەوەی خاوەنکارەکان و پشکدارە کۆمەڵایەتیەکانی تر لە دارپێشتن و داڕێژینی TVET دا بەشداری بکەن؛ لە ھەریەک کوردستان ھاوکاریەکی لەم چەشنە لەلایەن خاوەنکارەو نابیین.
- لە ھەریەک کوردستان بوودجەی TVET لەلایەن حکومەتەو دەدرێت، لە حاڵیک دا لە ولاتانی تر دا ھەندێ میکانیزم دانراوە بۆ ئەوەی خاوەنکارەکان یارمەتی بدەن، بۆ نموونە لە پرێگی داڕێژینی خزمەتی پراھێتەو (وھوو داڕێژینی دەرھەتی شاگردی کردن و مەشقکردن لای خاوەنکار) یان لە پرێگی داڕێژینی باجەو.
- ھەریەک کوردستان لە قۆناغی ناوەندی دا تەنھا بۆ 14 پێشەیی حیاواز ھەلی خۆتێدن داڕێژدەکات، لە حاڵیک دا لەو ولاتانە کە لەبارەیان پێداچوونەو کراوە ژمارە 100 تا 350 پێشەیی حیاوازە. پرێگە ئەمە بەشێکی لەبەر ئەو بێت کە لە ھەریەک کوردستان خۆتێدکاران کەمتر لە TVET بەشداری دەکەن. تەنھا 3 لەسەدی خۆتێدکارانیک کە لە قۆناغی ناوەندی ناو دەنووسن دەچنە خۆتێدنی پێشەیی.
- زۆربەی ولاتان ھەندێ پرێخراوەیان داناووە کە چەند ئامرازیکیان ھەیە (وھوو ئامرازێ لیکۆلینەو لەبارەیی خاوەنکارەکان و دەرچووانی ئەم دواییە و گۆرانکاریەکانی بازاری کار) بۆ ھەلسەنگاندنی پرێژی داخواز بۆ شارەزاییەکان و دیاریکردنی جۆری ئەو پراھێتە کە دەبێ داڕێژن بکەن؛ ھەریەک کوردستان ئەم جۆرە دەرگا و ئامرازەیی نە.
- لە حاڵیک دا کە پێشیار دەکریت لە ھەموو مۆدیلەکانی خۆتێدنی پێشەیی دا ھەتھەن بەشی پراھێتان لە شوێنی کار ھەبێت، زۆربەی ولاتان، لەوانە ھەریەک کوردستان، بەرنامەکانی TVET تەنھا لە خۆتێدنگە بە پرێو دەبەن و خۆتێدکارەکان کەمترین دەرھەتیان ھەیە بۆ ئەوەی لای کۆمپانیایەک پراھێتانی کرداری و مەشقی کار بکەن.
- پرێو تەکە زیاتر بەرھو ئەو دەروات کە بەرنامەیی TVET نە تەنھا خۆتێدکار بۆ کاریک ئامادە بکات بەلکۆو شارەزایی پێشەیی زیاتر، شارەزاییە "نەرمانەکان"، و خۆتێدەواری زیاتر و زانیاری بێرکاری زیاتر بە ئەو بدات بۆ ئەوەی بتوانێت لە زانکۆ درێژر بە خۆتێدن بدات یان لە ئێندە پێشە و کاری خۆی بگۆرێت. بەلگەکان نیشان دەدەن لە بەرنامەکانی ھەریەک کوردستان دا بە ئەندازەیی پێویست تەجرووبەیی کردووەیی، شارەزایی تەکنیکی، شارەزایی نەرم، و شارەزایی زمانی بۆ خۆتێدکار داڕێژدەکات.
- ولاتەکان دەیانەوێت فێرکردنی ئامادەیی پێشەیی بە جۆریک داڕێژن کە بنبەستیک نەبێت بەلکۆو پرێگایەک بێت بۆ دامەزران یان خۆتێدن لە زانکۆ، چونکە ئەمە کلیلی پراکیشانی سەرنجی خۆتێدکاران بۆ بەرنامەکانی خۆتێدنی پێشەییە. بەلام، ھەریەک کوردستان لە قۆناغی ناوەندی دا نەمرەیی ئەزموون بە کار دەھێتێت بۆ ناردنی خۆتێدکاران بۆ زانکۆ یان پەیمانگە تەکنیکیەکان و شارەزایی پێویست داڕێژدەکات بۆ ئەوەی خۆتێدکارەکان بتوانن پرکابەری بکەن و سەرکەوتووئە ئەم مەرجانە بە دەست بێنن. ھێچ سیستمیک ھەلسەنگاندنیک جودا بۆ خۆتێدکارانی پێشەیی یان ستانداردە پێشەییەکان دانەنراوە کە بە کار بھێنرێت بۆ ھەلسەنگاندنی کوالیتی خۆتێدن یان نیشاندانی لێھاتوویی و توانای خۆتێدکار بە خاوەنکارە ئیھتالیەکان.
- ئەگەرچی پرێمای و ئامۆژگاری بە شتیک زۆر گرنگ دادەنرێت بۆ ئەوەی کۆمەکی خۆتێدکارەکان بکەن کە بتوانن لەبارەیی درێژەدان بە خۆتێدن و ھەلبژاردنی پێشەیی داھاتوویان بریار بدەن، ھەریەک کوردستان ھێچ خزمەتیک لەم چەشنە داڕێژدەکات.
- لە زۆربەیی ولاتان، مامۆستایانی پێشەیی لە قۆناغی ناوەندی دەبێ لە وانەکی خۆیان دا تەجرووبەیان ھەبێت، بەلام ھەریەک کوردستان تەنھا برنامەیی بەکالۆریۆسی لەوان دەوێت.
- ھەریەک کوردستان ئەو میکانیزمەنی نە کە ولاتانی تر بۆ زیاتر دانیابوون لە کوالیتی بەکاربان دەھێنن، وھوو سیستمی پشکنین، برنامەپێدانی سەربەخۆ، ھاوکاریکردنی لایەنە پشکدارە کۆمەڵایەتیەکان، یان لیکۆلینەو و ھەلسەنگاندن.



## نەخشەپێگای پێشنیار کراو بۆ باشتەردنی TVET

حکومەتی هەرێمی کوردستان تێدەکوشت بۆ پەرەپێدان و باشتەردنی سیستمی TVET ی خۆی. بەشیک لەم تیکۆشانە بریتیه لە پلاندانان بۆ دروستکردنی سێ بنکەى راھێنانی پیشەیی لە ئاستی ناوەندی دا که هەریەکەیان خێگەى 10,000 خۆپێدکاری هەیه. لەم بڕگە دا، ئێمە نەخشەپێگایەک پێشکەش دەکەین تا بە پشێبەستن بەم هەول و تیکۆشانەى حکومەت سیستمەکە وا لێ بکەن که باشتەر ولامی پێداویستیهکانی خۆپێدکاران و خاوەنکاران بداتەوه. ئێمە هەندێ پێشنیار بۆ پشێوانیکردن لە پلانهکانی حکومەتی هەرێمی کوردستان پێشکەش دەکەین، لە بڕگەى دوو دا ئێمە هەڵسەنگاندن و بیروپرای خۆمان لەبارەى سیستمی ئێستای TVET لە هەرێمی کوردستان دەخەینە پوو، لە بڕگەى سێ دا هەڵسەنگاندن و بیروپرای خۆمان لەبارەى خاوەنکاران لە هەرێمی کوردستان و ئەو شارەزاییانە که ئەوان پێویستیانە دەخەینە پوو، وه لە بڕگەى چوار دا پێداچوونەوهیهک لەبارەى سیاسەت و رێپازە نێودەولەتیهکانی TVET پێشکەش دەکەین. ئێمە لەبارەى هەموو ئاستەکانی TVET گفتوگۆ دەکەین، بەلام تەریزی ئێمە زیاتر لەسەر خۆپێدن و راھێنانی پیشەیی لە ئاستی ناوەندی دا یە.

گرنگترین وانە که لە پێداچوونەوهی سیاسەت و رێپازە نێودەولەتیهکان فێر دەبین ئەوهیه که شتیک بە ناوی باشتەردنی رێگەى داڕێژکردنی TVET وجودی نیە. لەراستیدا، سیستمەکانی TVET بەپێی بارودۆخی ئابووری، کۆمەلایەتی و میژوویی هەر ناوچەیهک دادەپێژرێن - لەوانە بارودۆخی دیمۆگرافی، کاروبازار، رادەى داخواز بۆ شارەزاییەکان، کوالیتی سیستمی پەرورەردە، میژووی بەشداریکردنی خاوەنکار، و رادەى سەرنجراکێشبوونی راھێنانی پیشەیی — که هەموویان کاریگەر دەبن لەسەر چۆنیەتی داڕێژکردنی TVET (گوتری و هاوکارانی، 2012). لەبەر ئەم راستیه، ئێمە پێشنیارەکانی خۆمان لەسەر بنەمای ئەو رێپازە نێودەولەتیهکانە که بۆ بارودۆخی هەرێمی کوردستان گونجاون پێشکەش دەکەین، وه لەم پێشنیارانە دا بایەخی تاییبەت دەدەین بە پەرەپێدان و باشتەردنی سیستمی TVET لە هەرێمی کوردستانی عێراق. ئەو هەنگاوانە که پێشنیار دەکری زۆرن، و دەبێت پلەپلە و بەپێی بەرنامەى زەمەنى جێبەجێ بکری. بێجگە لەمە، پێویستیان بە داڕێژکردنی بوودجە بە شیوهی رێکوپێک هەیه.

### دانانی سیستمیکى بەرپۆهەردنی هەماهەنگ لە نێوان وەزارەتەکان و لایەنە پشکدارەکان

بج گۆپدان بە ئەو شیوازه حیاوازانەى بەرپۆهەردن و چاودێریکردنی سیستمەکانی TVET که بە کار هێنراون، هەموو ئەو ولاتانە که بۆ مەبەستى ئەم لێکۆڵینەوه هەڵسەنگێندراون هەنگاویان هەلگرتوووه بۆ باشتەردنی هەماهەنگى لە نێوان وەزارەتەکان، فەرمانگەکانی دیکەى حکومەت، ناوەندەکانی خۆپێدن (لە ئاستی ناوەندی و زانکۆ)، پشکدارە کۆمەلایەتیهکان وهکوو خاوەنکاران و یەکیەتیهکانی کرێکاران.

بۆ باشتەردنی هەماهەنگى نێوان سیاسەتەکان و کارەکان لە ناوەندەکانی TVET لە ئاستی هەرێمی کوردستان، ئێمە پێشنیار دەکەین که ئەنجومەنیکى بەرپۆهەردنی TVET داڕێژێت. ئەندامانى ئەم ئەنجومەنە لەم رێکخراوانە دەبن: وەزارەتەکانی پلاندانان، پەرورەردە، خۆپێدن بالآ و توێژینەوهى زانستی، کار و کاروبارى کۆمەلایەتی (لەگەڵ ئەو بەرپۆهەره گشتیانە که لە TVET دا ئەریان پێ سپێردراوه)، و نوێنەرانى بالای هەریەک لە پارێزگاكان بۆ ئەوهى بیروپرا و بۆچوونى ناوچه حیاوازهکان رابگهیهنن.



ئەنجومەنی بەرپۆڵەکردنی TVET هەروەها چەند "لیژنە ی پیشەیی" ھەیە کە لە نوێنەرانى خاوەنکاران، سەندیکاکانى کرێکاران، مامۆستایان، و پشکدارە کۆمەڵایەتییەکانى تر پێک دێن. ئەم لیژنە کۆمەڵک دەکەن بە دارێشتنى بەرنامەکانى TVET.

بۆ پشتیوانیکردن لە ئەنجومەن، ئێمە هەروەها پێشنیار دەکەین کە "سکرتاریەتیکی گشتیی ئەنجومەنی بەرپۆڵەکردنی TVET" دابنرێت. ئەرکەکانى ئەم سکرتاریەتە بریتین لە پەيوەندیکردن لەگەڵ خاوەنکاران، لێکۆڵینەوێى بازار کار و لێکدانەوێى زانیاری، دیاریکردنی ستانداردە پیشەییەکان و مەنەجەکانى خوێندن، و پراگەیانندن. شێوەى 5.1 چوارچێوەی پێشنیار کراو بۆ بەرپۆڵەکردنی TVET نیشان دەدات.

ئەنجومەنی بەرپۆڵەکردنی TVET دەسەڵاتی ئەوێ دەبێت کە:

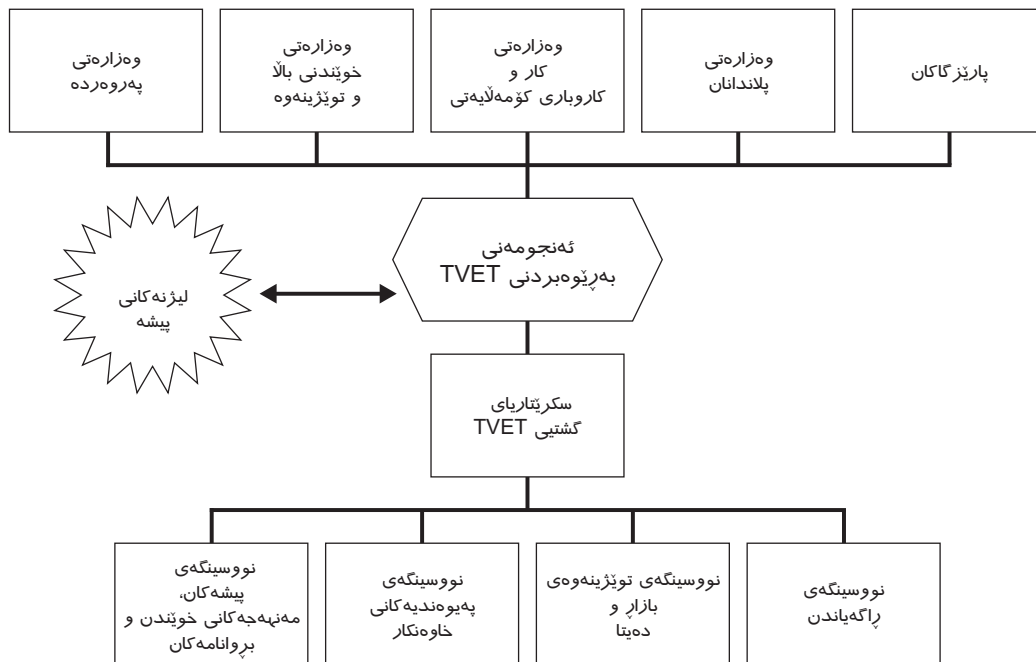
- کاری دانانی سیاسەتەکان و دیاریکردنی ئابندە و ئامانجەکان و سیاسەتی گشتیی TVET ھەماھەنگ بکات
- سیاسەتەکان دیاری بکات بۆ پالێشتیکردن لە ستراتیژی گشتی
- بەرنامەکانی فێرکردن لە ھەموو ئاستەکانى TVET دیاری بکات و ستانداردە پیشەییەکان و مەنەجی خوێندن بۆ ئەو بەرنامانە دیاری بکات.
- شیوازی درێژەدان بە بەرنامەکانى خوێندنی TVET و گواستنەوێ لە قوئای ناوەندییەوێ بۆ زانکۆ ھەماھەنگ بکات، ھەروەھا مەنەجی خوێندن و مەرجەکانى وەرگرتن لە زانکۆ دیاری بکات.
- چاودێری خواست و داواکاریەکانى خاوەنکاران بکات و کارایی سیستمی TVET ھەڵسەنگێت.

دابینکردن و خێبەجێکردنی بەرنامەکانى TVET لە ئاستە حیاوازەکانى دا ھەر لە ئەستۆی ئەو وەزارەتانە دەبێت کە ئیستا ئەم ئەرکە خێبەجێ دەکەن.

ئەو لیژنە پیشەییانە کە بۆ ھەر کەرتێک یان ھەر گرووپێک لە پیشە ھاوپەییوەندەکان دانراون ئامۆژگاری پێویست لەبارەى ستانداردە پیشەییەکان و پێداویستییەکانى مەنەجەکانى خوێندن پێشکەش دەکەن و کاری ئەم لیژنە لەلایەن سکرتاریەتی گشتیەوێ ھەماھەنگ دەکرێت. دانانی لیژنە پیشەییەکان پەنگە کاریکی زەحمەت بێت، چونکە ئیستا خاوەنکاران و پشکدارە کۆمەڵایەتییەکانى تر ھیچ پۆلیکیان لە TVET دا نیە. ستراتیژی

### شێوەى 1.5

#### چوارچێوەی پێشنیار کراو بۆ بەرپۆڵەکردنی TVET



په كېم ده‌توانيت ته‌وه بڼت كه سه‌ره‌تا چه‌ند ليژنه‌ى پيشه‌يى بڼو هه‌ندى پيشه‌سازيى هه‌لبږتروا دروست بكن، باشتو پښتياځى بڼو به‌رپوه‌بردنى ته‌وان بدوژنه‌وه، و پاشان به‌ره‌به‌ره ژماره‌ى ليژنه‌كان زياتر بكن. راوړتو كارانى دهره‌كى يان رڼكخراوه نيوده‌وله‌تپه‌كان ده‌توان له قوڼاغه سه‌ره‌تايپه‌كانى دروستكردنى ليژنه‌كان دا هاوكارى بكن. ژماره‌ى ته‌ندامانى هه‌ر ليژنه‌په‌ك نابيت زياتر له 12 تا 15 كه‌س بڼت، بڼو ته‌وه‌ى هه‌موو ته‌ندامان هان بدرېن چالاكانه به‌شدارى بكن و خه‌رحيه‌كانى هه‌ماهه‌نگ كړدن بگات به‌كه‌مترين ئاست. به‌پي هه‌لسه‌نگاندنى ئېمه له‌باره‌ى بازاري كاري هه‌رپمى كوردستان، هه‌وه‌ها به‌پي ته‌و زانباريپانه كه له ليكولپنه‌وه‌ى خاوه‌نكاران به‌ده‌ست هاتووه، پښتنيار ده‌كه‌ين كه سه‌ره‌تا چه‌ند كوښته‌ى پيشه‌يى بڼو كه‌رته‌كانى وزه، بيناسازى، ډاگه‌ياندن، و ورده‌فروشي (تاكفروشي) دابنږن.

ته‌ركه‌كانى نووسينگه‌كانى سكرتاريه‌تى گشتى ده‌توان بريتى بن له ته‌مانه‌ى خواره‌وه:

بڼو نووسينگه‌ى پيشه‌كان، مه‌نه‌جه‌كانى خوښدن، و بړوانامه‌كان:

- زانبارى بده‌ن به‌ته‌نجومه‌نى به‌رپوه‌بردن سه‌بارت به‌بړوانامه‌ پيشه‌يپه‌كان و مه‌نه‌جه‌كانى خوښدن.
- ليژنه‌ پيشه‌يپه‌كان هه‌ماهه‌نگ بكن.
- به‌هاوكارى له‌گه‌ل كوښته‌ پيشه‌يپه‌كان ستاندارده پيشه‌يپه‌كان، مه‌نه‌جه‌كانى خوښدن، و مه‌رجه‌كانى به‌خشينى بړوانامه به‌خوښتو كار ديارى بكن بڼو پيشه‌كانى ئيستا و پيشه‌ نوښكان، له هه‌ردوو ئاستى خوښدن له قوڼاغى ناوه‌ندى و خوښدن له زانكو.
- مه‌رجه‌كانى پيدانى بړوانامه بڼو پيشه‌ حياوازه‌كان يان گروپه‌ پيشه‌يپه‌كان له‌سهر ته‌ساسى لي‌هاتوويى ديارى بكن.
- هه‌ندى مه‌رج بڼو شياوبوونى ماموستايان ديارى بكن.
- چوارچپوه‌په‌ك بڼو خزمه‌ته‌كانى رڼتمايى و ئاموژگارى دابن.

بڼو نووسينگه‌ى په‌يوه‌ندى له‌گه‌ل خاوه‌نكاران:

- له‌گه‌ل خاوه‌نكاران په‌يوه‌ندى دروست بكن بڼو ته‌وه‌ى هانى ته‌وان و هاوبه‌شه كوښته‌لپه‌تپه‌كانى تر بده‌ن بڼو به‌شداريكردن له ليژنه‌ پيشه‌يپه‌كاندا.
- گفټوگو بكن له‌باره‌ى ستاندارده‌كان، پتويستپه‌كانى خوښتو كار و خاوه‌نكار، و چوڼيه‌تى چاوډيريكردن و هه‌لسه‌نگاندنى به‌رنامه‌ى راهيتان يان مه‌شقردنى TVET له قوڼاغى ناوه‌ندى و پاش قوڼاغى ناوه‌ندى.
- له‌گه‌ل خاوه‌نكاره‌كان هاوكارى بكن بڼو دانانى موډيليكى شاگردى و مه‌شقردن بڼو مه‌به‌ستى فير كړدن و راهيتانى خوښتو كاران.
- بيروراى خاوه‌نكاران وه‌رېگرن له‌باره‌ى ته‌و شاره‌زايى و پيشه‌پانه كه ته‌وان ده‌پانه‌ويت راهيتانيان بڼو دابن بكرت.

بڼو نووسينگه‌ى ليكولپنه‌وه و زانبارى بازار:

- ميټوده‌كانى كوښته‌وه‌ى زانبارى ديارى بكن بڼو ده‌سنيشانكردنى پيداويستپه‌كانى ئيستا و داهاتووى بازاري كار، له‌وانه شيكردنه‌وه‌ى په‌وته‌كانى دامه‌زراندن، ليكولپنه‌وه‌ى پيداويستپه‌كانى خاوه‌نكاران، و ليكولپنه‌وه‌ى پيداويستپه‌كانى خوښتو كاران و ده‌رچووان.
- كوښته‌وه‌ و بلاوكردنه‌وه‌ى زانبارى و ليكولپنه‌وه‌ له‌باره‌ى بازاري كار و TVET بڼو برباره‌كانى ته‌نجومه‌نى به‌رپوه‌بردنى TVET، خزمه‌ته‌كانى رڼتمايى و ئاموژگاريكردن، و خه‌لكى ئاسايى (خاوه‌نكاران، باوك و داپكان، و خوښتو كاران).
- هه‌ماهه‌نگى له‌گه‌ل بنكه‌كانى TVET بڼو دامه‌زراندنى سيستميك بڼو كوښته‌وه‌ى زانبارى له‌باره‌ى رڼژه‌ى دامه‌زرانى خاوه‌نكاران و زانباريه‌ گرنگه‌كانى تر له‌باره‌ى ده‌ره‌نجامه‌كانى TVET.
- دانانى سيستميكى به‌رپوه‌بردنى زانباريى TVET، له‌وانه "داسبورډ" ي نيشاندهره‌ گرنگه‌كانى كارايى (وه‌كوو كواليتى، دامه‌زرانى ده‌رچووان) كه ده‌كرت له‌گه‌ل تيپه‌رېوونى كات هه‌لسه‌نگيتريت.
- له‌گه‌ل KRISO له‌بوارى كوښته‌وه‌ و ليكده‌نه‌وه‌ى زانبارى هاوكارى بكن.

لە كاتى پلاندانان بۆ سى بىنكە نوپكەى خويىندىنى پيشەيى لە قۇناغى ناوھەندى و ھەلبۇاردى بەرنامە پيشەيى نوپكان، خىرا كۆكردنەوھى زانيارى لەبارەى پىداويستىيەكان و پەوتەكانى بازار زۆر گرنگە بۆ وەزارەتى پەرورەردە (MoE)، ئېمە پيشىيار دەكەين وەزارەتى پەرورەردە لە ھەنگاوى يەكەم دا لەبارەى نيشانەكانى بازار زانيارى كۆ بكتەوھە، چونكە دەشيت رېكخستنى ئەنجومەنى بەرپۆھەردىنى TVET ماوھەكى پى بچيت.

بۆ نووسىنگەى راگەياندىن:

- خەلك ئاگادار بكنەوھە لە گرنگى TVET بۆ ئابوورى و پلانەكانى ھكومەتى ھەريىمى كوردستان بۆ پەرەپىدانى ئاستى دەسپىگەشيتن، باشتى كوردنى كواليتى و دابىنكردنى رېگەكانى دامەزران.
- سالانە "كۇنفرانسى چاكسازى لە TVET" بەرپۆھە بىەن بۆ ئەوھى لەبارەى گۇرانتارىيەكان و پلانەكان زانيارى بدەن بە خەلك، مەكۇپەك فەراھەم بكنە بۆ وەرگرتنى بىروپراى لايەنە پشكدارەكان، و ئاگادار كوردنەوھى خەلك لە گرنگى چاكسازىكردن لە TVET دا.
- بەردەوام لەگەل خەلك، خاوەنكاران، باوك و دايكان، خويىندىنگەكان و خويىندىكاران لەبارەى چاكسازىيەكان و ئەو دەرەفەتانە كە بەھوى سىستىمى نوئ دەرەخسىن پەيوەندى بكنە و زانيارىيان پى بدەن.
- خەلك ئاگادار بكنەوھە لە دەرەنجامە باشەكانى TVET (وھكوو دامەزرانى دەرچووان و درىژەدان بە خويىندى ئەوان لە زانكۆ) بۆ ئەوھى ناوبانگىكى باشتى ھەيىت.

كارمەندانى ئەم نووسىنگە جياوازانە دەپ لەگەل تېپەربوونى كات شارەزايى و پىپورى پىويست بە دەست بپىن بۆ جىيەجىكردنى ئەركەكانىيان. سەرەتا، رەنگە پىويست بىت ئەوان لە پىپورى و راپوژكارانى دەرەكى كۆمەك وەرگىرن، بەتايىبەت بۆ دانانى ستانداردە پيشەيەكان، ديارىكردنى مەنەجەكانى خويىندى، و ديارىكردنى مەرچەكانى بەخشىنى پروانامە بە خويىندىكاران.

پىنكەيتانى ئەنجومەنى بەرپۆھەردىنى TVET و سكرتارىيەتى گشتى كە يارمەتيدەرى ئەوھە دەتوانىت گرنگىرەن ھەنگاوى بىت بۆ رېكخست، ئەولەويەتەندى، ھەماھەنگ كردن، و جىيەجىكردنى ئەوھەدواى پيشىيارەكان كە لە خوارەوھە باس كراون.

### ئامانجەكانى TVET لە ھەريىمى كوردستان ديارى بكنە

ئەو ئامانجانە كە ھكومەتى ھەريىمى كوردستان بۆ سىستىمى TVET ى خۆى ديارى دەكات دەپ بنەماى ديارىكردنى ستراتى، سىياسەتەكان، و بەرنامەكانى بن. دەكرىت بەلگەيەك بۆلۇ بكرىتەوھە كە ئامانجەكانى بەرنامەكانى تايىبەتى ھەريىمى كوردستان تېدا روون بكرىتەوھە. ئەمجۆرە بەلگەنامە دەتوانىت بە ھكومەتى ھەريىمى كوردستان كۆمەك بكات لەسەر پلانەكانى TVET رېك بكنەو، ھەروھە ئەم بەلگەنامە دەتوانىت دلىبايى و ئارامى بىەخشىت بە خاوەنكاران و وەبەرھىتەرانى بىانى، و ناوبانگى TVET لاي خويىندىكاران باشتى بكات. ئېمە پيشىيار دەكەين ھكومەتى ھەريىمى كوردستان لە دانانى بەرنامەكانى TVET دا ئەم ئامانجانە بكات بە بنەپەرتى چالاكىەكانى خۆى:

- باشتى كوردنى كواليتى، ئاستى دەسپىگەشيتن، و پەيوەندىداربوون وەكوو بەھا بنەپەرتەكان
- ھەولدان بۆ دابىنكردنى پىداويستىيەكانى بازار و ئابوورى، لەوانە وەبەرھىتەرانى بىانى، دامەزراندن لە كەرتى تايىبەت، و كارگىرى
- دابىنكردنى شارەزايى پىويست بۆ تاكەكان بۆ ئەوھى كۆمەك بكنە بە ئابوورى و لالت و بژيوى خۇيان و خىزانەكانىيان دابىن بكنە.
- دانانى ھەندى پروانامەى رەسمى كە نيشان دەدات خاوەنى پروانامە شارەزايى پيشەيى و لىھاتوويى پىويستى بە دەست ھىتاوھە و دەتوانىت پيشەى خۆى بگۇرپىت يان لە قۇناغىكى سەرتر دا درىژە بە خويىندى بدات.
- بەرپۆھەردىنى TVET بە شپۆھەكى رېكويىك، لەگەل دانانى ھەندى پردى پەيوەندى ھەماھەنگ و كراوھە لە نىوان قۇناخەكانى خويىندى ناوھەندى، پاش ئامادەيى، و خويىندى TVET تايىبەتى گەورەسالان، و ھەروھە دامەزران
- باشتى كوردنى ناوبانگى TVET بۆ ئەوھى زياتر سەرنجى خويىندىكاران، خىزانەكان، خاوەنكاران و پشكدارانى دىكە بۆ خۆى راکىشيت.

پيشنياره‌كانى نيو ئهم بېرگه بۆ پالېستىكردن لهم ئامانجانە دانراون.

## بۆ TVET ياسا دەرېكەن

دەركردنى ياسا بۆ بەرەسمىكردنى چوارچۆهە بەرپۆهەبردنى TVET، و پېدانی دەسەلاتى پېويست، و دابەشكردنى بەرپرسىياره‌تیه‌كان لە نېوان حكومەت، خاوەنكاران، و بەشدارە كۆمەلایه‌تیه‌كانى تر كارىكى زۆر پېويست و بەسووده. بەنزيكەيى لە هەموو سيستمەكانى TVET دا ياسا بۆ شىوازی بەرپۆهەبردن، بەشە سەرەكیه‌كان و پېداويستى و مەرجه‌كان دانراوه بۆ ئەوهى هەموو شتىك بۆ لایه‌نه پشكداره‌كان پروون يیت. ياساى TVET لە هەريمى كوردستان دەتوانیٔ ئەمانە لە خۆ بگریت:

- پروونكرده‌وهى ئامانجه‌كانى TVET بۆ هەريمى كوردستان
- چوارچۆهە بەرپۆهەبردن و ئەركەكان، لەوانە ئەرك و بەرپرسىيارتیه‌كانى ئەنجومه‌نى بەرپۆهەبردنى TVET، سكرتارىه‌تى گشتى، و كۆمیتە پيشه‌يه‌كان.
- رۆل و ئەركى هاوبه‌شه‌ كۆمەلایه‌تیه‌كان و خاوەنكارەكان، بەتایبەت لە بواری راهیتانی كرداری (له شویتى كار) و كاروه‌زى (internship)، هاوكارىكردن لە دانانى بەرنامه پيشه‌يه‌كان، و دارشتنى به‌شه ته‌كنيكیه‌كانى بەرنامه‌ى خويندن و هه‌روه‌ها ستاندارده پيشه‌يه‌كان و مەرجه‌كانى به‌خشینی پروانامه به خويئدكار
- دەسەلاتى ئەنجومه‌نى بەرپۆهەبردنى TVET بۆ ديارىكردنى ستاندارده‌كانى لېتاتوويى لە هەريمى كوردستان
- ئەو ئيمكانات و ئاماده‌كارىانه‌ى تر كه حكومەتى هەريمى كوردستان به پېويستى دەزانیت بۆ كاركردنى سيستمى TVET كه چوارچۆهەيه‌كى نوێ بۆ دانراوه.

## زيادكردنى پېژه‌ى بەشدارىكردن لە خويئدنى پيشه‌يى بۆ 20 لە سەدى خويئدكارانى قۆناغى ناوه‌ندى

حكومەتى هەريمى كوردستان پلانى داناوه بۆ ئەوهى ژماره‌ى خويئدكارانى پيشه‌يى لە قۆناغى ناوه‌ندى دا سى بەرەبر بكات (ISCED 3)، و پلانى سى بنكه‌ى نوێى داناوه كه هەريه‌كه‌يان چيگه‌ى 10,000 خويئدكارى هه‌يه. هه‌روه‌ها وه‌زاره‌تى په‌روه‌رده به‌يپى ئەو ئامانجه كه ديارى كردوو ده‌يه‌وئ لە ماوه‌ى ده‌ سالى داهاټوو دا سەدا 20 ى خويئدكارانى قۆناغى ناوه‌ندى لە خويئدنى پيشه‌يى دا بەشدارى بكەن، و دواى ئەم ماوه‌يش ئەم پېژه زياتر بگریت. ئېمه پالېشتى ده‌كه‌ين لەم ئامانجه. به‌له‌به‌رچاوگرتنى ئەوه‌ى كه له‌ زۆربه‌ى ولاتانى OECD و هه‌ندئ له ولاتانى ناوچه‌كه، وه‌كوو لوبنان و توركي، پېژه‌ى بەشدارىكردنى خويئدكارانى قۆناغى ناوه‌ندى لە خويئدنى پيشه‌يى دا زياتر له‌ سەدا 30 ه، ئەم بەرنامه و ئامانجه كه وه‌زاره‌تى په‌روه‌رده‌ى هەريمى كوردستان دابناوه گونجاوه. ئەمه تۆزيك زياتر ده‌ئت لە پېژه‌ى بەشدارىكردنى خويئدكاران له هه‌ندئ له ولاتانى ديكه‌ى ناوچه‌كه وه‌كوو ئيران و ئەردەن و توونس.

چەند هۆكار هه‌يه بۆ ئەوه‌ى كه پېويسته حكومەتى هەريمى كوردستان زياتر په‌ره‌ بدات به خويئدنى پيشه‌يى لە قۆناغى ناوه‌ندى. يه‌كه‌م، هه‌روا كه باس كرا، به‌يپى به‌راوردى ئېمه خويئدنى پيشه‌يى لە قۆناغى ناوه‌ندى ده‌توانیٔ له ئاستى پېويست خويئدكاران ئاماده بكات بۆ نزيكه‌ى سەدا 70 ى كارەكان له بازاری كارى هەريمى كوردستان دا. دووه‌م، له ئېستا دا ژماره‌يه‌كى زۆر له خويئدكارانى قۆناغى ناوه‌ندى درېژه نادەن به خويئدن له زانكۆ و ده‌چنه نيو بازاری كار بى ئەوه‌ى شارەزايى ته‌واويان بۆ ركبەرى هه‌ئت. هاوكات له‌ گه‌ل ئەوه‌ى كه ژماره‌يه‌كى زۆرتر له خويئدكاران خويئدنى زۆره‌ملى تا پۆلى 9 ته‌واو ده‌كه‌ن، دايينكردنى رېگه‌يه‌ك بۆ فيربوونى شارەزاييه پيشه‌يه‌كان ده‌توانیٔ هانى خويئدكارانىك كه نه‌چوونه‌ته قۆناغى ناوه‌ندى بدات بۆ ئەوه‌ى فيرى شارەزايى پيشه‌يى ببن. سييه‌م، ئابوورى هەريمى كوردستان له حالى گه‌شه‌كردنى خيرا دا يه و كۆمپانيا ناوخوييه‌كان و كۆمپانيا بيانيه‌كان خه‌ريكن په‌ره‌ ده‌ستين و بۆ ئەم مه‌به‌سته پېويستيان به كارمه‌ندانى شارەزاتر هه‌يه. له‌ گه‌ل ئەوه‌ى كه خويئدنى پيشه‌يى له ئاستى ناوه‌ندى دا بنه‌مايه‌ك بۆ شارەزايى و زانايى ته‌كنيكى دابين ده‌كات، خويئدنى ته‌كنيكى له زانكۆ ده‌توانیٔ له‌سه‌ر فير كوردنى شارەزايى پيشه‌يه‌وتوو‌تر و پسپۆرانه‌تر ته‌ركيز بكات.

جێبهجێکردنی ئەم پێشنیاره پێویستی بهوه ههیه که بنکهکانی خویندنی پیشهیی له قوئای ناوهندی پهره بدرێن به جۆرێک که له داهاتوو دا جیگه 50000 خویندکار بکه نهوه. ئەمه پێویستی ههیه به:

- سهرمایه گوزاری پێویست به بوودجهی حکومهت بۆ گهشتن بهم ئامانجه. زیاتر کردنی پرژهی بهشداریی خویندکاران له خویندنی پیشهیی پێویستی به داوینکردنی بوودجهی گونجاو ههیه بۆ دروستکردنی بینا و جیگه پێویست، داوینکردنی کهلوپهل و ئامپری پێویست، و ډاهیتانی مامۆستای پێویست.
- ئاماده کردنی مامۆستایانی لێهاتوو. له ماوهی 10 سالی داهاتوو دا چهند ههزار مامۆستای نوێ پێویست دهبن. ئەمه پێویستی به پلانیک ههیه بۆ فێرکردنی ئەم مامۆستایانه.
- دهسته بهرکردنی ئامپر و ئیمکاناتی گونجاو و بێخهتەر و پهیوهندی دار. ئامپر و ئیمکاناتی TVET له ههریمی کوردستان زۆربهیان له دۆخیک خراب دان یان نوێ نهکراونهتهوه. ئەو سێ بنکه نوێیهی خویندنی پیشهیی که پلانیان بۆ دانراوه ئەم کێشه چارهسەر دهکهن. دواي ماوهیهک، پێویسته پلان بۆ وهگرتنی خویندکارانی زیاتر داوینرێت، له پرژگه گهوره کردنهوهی ئەو بنکانه، یان نوێکردنهوهی بنکه کۆنهکان یان دروستکردنی چهند بنکهی نوێ. ئامپر و کهلوپهل پێویسته گونجاو و پهیوهندی دار بن؛ باشتترین پرژگه بۆ دانیابوون له پهیوهندی داربوون و بهکهلبوونی ئامپرهکان ئەوهیه که له پرژگه کۆمیته پیشهیهی کانهوه له گهڵ خاوهنکاران ڤاویژ بکریێت بۆ دیاریکردنی ئەو ئامپر و کهرهستانه که بۆ ډاهیتان پێویستن.

### ستانداردە پیشهیهکان و مهرجهکانی بهخشیانی پروانامه به خویندکار دیاری بکهن

زۆربهی ئەو ولاتانه که سیستمی TVET یان ههیه به پێی ستانداردهکانی لێهاتوویی که له ئاستی نیشتمانی دا دیاری کراون ئاستی شارهزایی تهکنیکی و کردهوهیی خویندکارهکان ههڵدهسهنگێنن. زۆربهی کات ئەم ستانداردانه به پێی ئامۆژگاریی خاوهنکاران دیاری دهکری، بۆ دانیابوون لهوهی که دهوچوان دهتوانن پێداویستیهکانی خاوهنکاران داوین بکهن و شارهزایی پێویستیان بۆ پرکابهریکردن له بازاری کار دا به دهست هێناوه.

ئیمه پێشنیار دهکهن ههندێ ستانداردی تایبته بۆ ههر پیشه و ههروهها ههندێ ستاندارد بۆ گرووپه پیشهیهکان داوینرێن که کۆمهڵیک پێوه و مهرجی نوێ و جدیدتر دیاری بکهن بۆ ئەو وانه پیشهیهکان که له قوئای ناوهندی، له زانکۆ و له ناوهندهکانی خویندنی TVET بۆ گهوره سالان داوین دهکری، وه له ههموو ئاست و قوئاخه حیوازهکان دا پروانامه بدریێت به خویندکارهکان. ستانداردهکان دهیێت له ههموو شوێنهکانی ههریمی کوردستان یه کجۆر بن و له لایهن لیژنه پیشهیهی کانهوه دیاری بکری. ههرکات که لیژنه پیشهیهکان بهرنامهیهکی پیشهیی نوێ دادهنی، دهیێت هاوکات مهنهجی خویندنیی بۆ داوین (خوارهوه بخوێنهوه) و مهرجهکانی بهخشیانی پروانامه به خویندکار دیاری بکهن. مهرجهکانی بهخشیانی پروانامه دهیێت لهسهر بنهمای ئەو ستاندارده پیشهیهکان بن که له لایهن ههر کۆمیتهیهکی پیشهیی پهیوهندی دارهوه دادهنری. مهرجهکانی بهخشیانی پروانامه به خویندکار دهتوانن بریتی بن له ئەم بهشانهی خوارهوه:

- تاقیکردنهوهی شارهزایی گشتی
- تاقیکردنهوهیهکی نووسراوی تایبته به پیشه
- نیشاندانی شارهزایی پیشهیی
- بهدهسهیتانی نمره ی سههرکوتن له وانهکان دا
- بهلگه تهواوکردنی دهورهی کاروهزری (Internship) به شیوهی گونجاو

## مه‌نهبجی خوښندنی پښه‌یی له قوڼاغی ناوه‌ندی نوڅ بکه‌نه‌وه

ماوه‌ی ده‌ ساڵ یان زیاتره‌ که مه‌نهبجی خوښندنی TVET له هه‌ریم‌ی کوردستان نوڅ نه‌کراوه‌ته‌وه. ئیستا کاتیکی گونجاوه‌ بۆ نوڅکردنه‌وه و باشترکردنی ئهم مه‌نهبجه. پرۆسه‌ی گوڤین و نوڅکردنه‌وه‌ی مه‌نهبجی خوښندنی پښه‌یی له قوڼاغی ناوه‌ندی ده‌ییت ته‌مانه‌ی خواره‌وه له خو بگریت:

- په‌ره‌پێدانی وانه گشتیه‌کان به هه‌مان شیوه که له به‌رنامه‌ی خوښندنی ئاماده‌یی دا په‌ره‌یان پڅ ده‌دریت
- نوڅکردنه‌وه‌ی مه‌نهبجی خوښندنی پښه‌یی ئیستا
- دیاریکردنی ته‌زموونی کرده‌وه‌یی له شویتنی کار وه‌کوو به‌شیک له مه‌نهبجی خوښند

### په‌ره‌پێدانی وانه گشتیه‌کان و ږیکه‌ستنیان به هه‌مان شیوه‌ی وانه‌کانی به‌رنامه‌ی خوښندنی ئاماده‌یی

له‌ ئهو ولاتانه‌ی تر دا که ئیمه‌ پێداچوونه‌وه‌مان له‌سه‌ریان کردوه، ته‌ئکیدیک‌ی زۆر ده‌کریت له‌سه‌ر ته‌رخانکردنی کات بۆ وانه گشتیه‌کان، به‌تایبه‌ت خوښنده‌واری، زانیینی ژماردن و ژمیریاری، و زمانه‌کان، هه‌روه‌ها شاره‌زاییه "نه‌رمه‌کان" وه‌کوو په‌یوه‌ندیکردن و کاری تیمی. به هه‌مان شیوه، له هه‌ریم‌ی کوردستان، خاوه‌نکاران ئاماژه‌یان کرد که ده‌رچووانی TVET ده‌ییت شاره‌زایی باشترین له‌ بواری ژماردن و ژمیریاری و زمانه‌کان دا هه‌ییت، هه‌روه‌ها له "شاره‌زاییه نه‌رمه‌کان" و شاره‌زایی به‌کاره‌یتانی ئای‌تی دا به‌تواناتر بن.

بۆ باشترکردنی شاره‌زایی خوښندکاران له‌ بواری ژماردن و ژمیریاری، و زمان دا، ئیمه‌ پښتیارمان کرد که پڼویسته‌ ناوه‌رۆکی مه‌نهبجی خوښندنی وانه ته‌کادیمیه‌کان له به‌رنامه‌ی خوښندنی پښه‌یی قوڼاغی ناوه‌ندی دا له‌گه‌ل ناوه‌رۆکی به‌رنامه‌ی ئاماده‌یی په‌کسان ییت. ته‌مه هه‌روه‌ها به‌ ده‌رچووانی خوښندنی پښه‌یی له قوڼاغی ناوه‌ندی کۆمه‌ک ده‌کات له زانکۆ یان کۆلیژی ته‌کنیکی درێژه به‌ خوښندن به‌دن. به‌رنامه‌ی خوښندنی پښه‌یی ناییت ږیگه‌کانی خوښندنی زیاتر بگریت و ناییت وه‌کوو بنه‌سته‌تیک بپنریت. ده‌کریت فېرکردنی شاره‌زاییه نه‌رمه‌کان — وه‌کوو کاری تیمی، شاره‌زایی نیوانکه‌سی، بپر کردنه‌وه‌ی ږه‌خنه‌گرانه و چاره‌سه‌رکردنی کپشه‌کان، توانای کارکردنی سه‌ربه‌خۆ، کۆنترۆلکردنی کات، به‌رپرسیاربوون، ته‌خلاق‌ی کاری، و شیوازی مامه‌له‌کردن له‌گه‌ل موشته‌ری - بخریته نیو مه‌نهبجی خوښندنی زۆریک له وانه پښه‌یه‌یه‌کان. به هه‌مان شیوه، فېرکردنی شیوازی به‌کاره‌یتانی به‌رنامه‌کانی تېکنۆلۆژیای زانیاری و کۆمپیوتر وه‌کوو به‌کاره‌یتانی ئینته‌رنیت، Word و Excel ده‌کرئ بخریته سه‌ر وانه گشتیه‌کانی به‌رنامه‌کانی خوښندنی پښه‌یی، به‌و شیوه که له‌لایه‌ن کۆمپته‌ی پښه‌یی په‌یوه‌ندیداره‌وه دیاری ده‌کرین.

### نوڅکردنه‌وه‌ی به‌رنامه‌ی ئیستای خوښندنی پښه‌یی

هه‌روا که له‌سه‌ره‌وه باس کرا، ئیمه‌ پښتیار ده‌که‌ین که چه‌ند کۆمپته‌ی پښه‌یی دروست بکړین بۆ نوڅکردنه‌وه‌ ئهو به‌رنامه‌ی خوښندنی پښه‌یی که ئیستا به‌ ږیوه ده‌چن و گونجاندنیان له‌گه‌ل مه‌رج و پېداویسته‌کانی ته‌م‌رۆ. ئهم کۆمپتانه ده‌توانن له‌ ئهو به‌رنامه‌ی خوښندن که له‌لایه‌ن یونسکو، ته‌نجومه‌نی به‌ریتانی، ږیکه‌راوی هاوکاری نیوده‌وله‌تیی ته‌لمانیا (GIZ) ئاماده‌ کراون یان له‌ حال‌ی ئاماده‌کردن دان، یان له‌ ولاتانی دیکه جیبه‌جی کراون که‌لک وه‌ربگرن.

### نوڅکردنه‌وه‌ی ته‌زموونی کرده‌وه‌یی له شویتنی کار

زۆربه‌ی ئهو ولاتانه که به‌رنامه‌ی TVET ی ږیکوپتیکان هه‌یه، وه‌کوو ته‌لمانیا، نه‌رویج، و تورکیا، له‌سه‌ر ئه‌وه ته‌ئکید ده‌که‌ن که ته‌جروبه‌ی کرده‌وه‌یی له شویتنی کار بکریت به‌ به‌شیک‌ی سه‌ره‌کی له به‌رنامه‌ی خوښندن. خاوه‌نکاران له هه‌ریم‌ی کوردستان هه‌روه‌ها ده‌لین پڼویسته‌ ده‌رچووانی TVET زیاتر له ئیستا ته‌زموونی کرده‌وه‌یی له شویتنی کاریان هه‌ییت. خوښندکاران ده‌توانن ته‌مجۆره ته‌جروبه له ږیگه‌ی وۆرکشۆپ، کاروه‌ریزی (Internship)، و به‌رنامه‌کانی شاگردی کردن به‌ ده‌ست بپینن.

په‌که‌م، له ئهو به‌رنامه‌ که له شویتنی خوښندنگه به‌ږیوه ده‌چن، وه‌کوو سی بنکه‌ی نوڅی خوښندنی پښه‌یی له قوڼاغی ناوه‌ندی یان بنکه‌کانی دیکه‌ی TVET، ده‌کریت وۆرکشۆپه‌کان به‌ شیوه‌یه‌ک به‌ ږیوه بچن که هاویشیوه‌ی شویتنی کار بن. ته‌مجۆره وۆرکشۆپانه ده‌توانن خزمه‌تگه‌لی خوږایی یان به‌ خه‌رجی زۆر که‌م بۆ ته‌ندامانی کۆمه‌لگا دابین بکه‌ن بۆ هه‌ر کالایه‌ک یان خزمه‌تیک که به‌ره‌م ده‌هپنریت. بۆ نموونه، ئهو خوښندکارانه که له وۆرکشۆپی میکانیکی ئۆتۆمبیل دا کار ده‌که‌ن، ده‌توانن له ژیر چاودیریی مامۆستاکانیان دا



ئۆتۆمبیلی خەلکی نیو کۆمەڵگا چاک بکەنەو. وۆرکشۆپی ئارایشگا و سەرناسخانەیش دەتوانێت خزمەتەکانی خوێندکارانی خۆی بۆ خەلکی نیو کۆمەڵگا داڕێژێت. ئەو بەرنامانە پراختیانی پیشەیی کە لە پۆلەکانی خوێندن دا بەرپۆلە دەچن، جاری شۆوازی سەرەکیی خوێندنی پیشەیی لە قۆناغی ناوەندی دەبن، چونکە لە ھەرێمی کوردستان ھێشتا ئەوەندە خاوەنکار بوونیان نیە کە بتوانن شۆینکاری پێویست بۆ پراختیانی ھەموو خوێندکارەکان لە پیشە حیاواژەکان دا ھەراھەم بکەن.

کارووەزی (internship) ڕێگەیەکی دیکە بە بۆ ئەوەی لەو بەرنامانە خوێندن کە لە خوێندنگە بەرپۆلە دەچن خوێندکار تەجربەیی کردەوێ بە دەست بھێتێت. ئەگەرچی بەرنامەکانی TVET لە ھەرێمی کوردستان لە ھەر دوو ئاستی ناوەندی و زانکۆ لە ئێستا دا پێویستیان بە کارووەزی ھەیە، پێویستە بەرنامەکانی کارووەزی بە شۆوایەکی ڕەسمیتر بۆ خوێندکاران و خاوەنکاران دیاری بکەن بۆ ئەوەی کاریگەر بن و لە کوالیتی یان دڵنیا بین. ئەگەر ڕێگەوتنامەییەکی ڕەسمی بۆ کارووەزی لە نیوان خوێندنگە، خوێندکار، و خاوەنکار دا بنرێت دەتوانێت دیاری بکات کە شۆوازی ئەو پراختیانی کە بۆ خوێندکار داڕێژێت چۆن دەبێت، پڕۆسەی چاودێریکردن چۆن دەبێت و لەلایەن چ کەسێکەوە جێبەجێ دەکرێت، و ئەرکەکان و مافەکانی خوێندکار و خاوەنکار چی دەبن. بۆ ئەوەی خاوەنکارەکان ھان بەدەین کە بەشداری بکەن، دەکرێت یارمەتی یان جۆریک ھاندەری دیکە بەدەین بە ئەوان. نووسینگەکانی ئامۆژگاری و پێنمایی لە بنکەکانی خوێندنی پیشەیی لە ئاستی ناوەندی (خوارووە) دەتوانن ئاسانکاری بکەن بۆ ئەوەی خوێندکاران شۆینک بۆ کارووەزی (تەدریب) و شاگردی بدۆزنەو.

ئێمە دەزانین کە لە داھاتووی نزیک دا، دەرفەتەکانی کارووەزی و شاگردی سنووردار دەبێت بە پێی ژمارەیی ئەو خاوەنکارانە کە دەتوانن ئەم ھەلە داڕێژن بۆ خوێندکاران. ئەگەر دەرفەتەکانی کارووەزی و شاگردی کافی نەبن، دەبێت لە بەرنامەکانی TVET دا بەرپرسیار دڵنیا بکەن لەوەی کە ئەو خوێندکارانە کە ناتوانن شۆیتە کاریک بۆ مەشقکردن و شاگردی بدۆزنەو لە ڕێگەی وۆرکشۆپەو تەجربەیی کاری ھاوشۆو بە دەست دەھێنن. چونکە سیستەمە کە بە شۆوایە کەشە دەکات کە بە سوودی خاوەنکارانە - بۆ نموونە، لە ڕێگەی باشتکردنی ئاستی بەرنامەکان و لێھاتوویی و شارەزایی دەرچووان - لەوانە ڕێگەی ئاسانتر ئەو بێت کە خاوەنکاران دامەزرێنن بۆ ئەوەی خزمەتی کارووەزی (تەدریب) بۆ خوێندکارەکان داڕێژن.

سیستەم، ئەگەرچی شۆوازی سەرەکی داڕێژدنی TVET لە ھەرێمی کوردستان ھەر لە ڕێگەی خوێندنگە بێت، ئێمە پێشیار دەکەین کە ھەندێ بەرنامە نوێ داڕێژن بۆ ئەوەی شاگردەکان زۆربەیی پراختیان و ئەزموونی خۆیان لە کۆمپانیە کە بە دەست بھێنن. "نووسینگە سەرتاریەتی TVET بۆ پەپوھندی لە گەڵ خاوەنکاران" دەتوانێت سەرھەتا لە چەند بواری پیشەیی دیاریکراو دا لە گەڵ چەند کۆمپانی کە ئامادەیی ھاوکاری و توانای پێویستیان ھەیە ھەندێ بەرنامە بچووکێ شاگردی و مەشقکردن بە ڕۆلە ببات. مۆدێلەکانی شاگردی و مەشقکردن لە زۆریک لە ولاتان جێبەجێ دەکرێن و دەتوانن لە قۆناغی یەکەم دا لەبارەیی ئەم مۆدێلە گەتوگۆ بکەن بۆ ئەوەی پێنمایی ڕەسمی و مەرجی پێویست بۆ بەرنامەکانی شاگردی و مەشقکردن لە ھەرێمی کوردستان دیاری بکەن. دواي ئەوەی بەرنامە کە داھەنرێت دەتوانن بەرەبەرە پەڕەیی پێ بەدەین بۆ ئەوەی خولی شاگردی و مەشقکردن بۆ چەندین پیشەیی تر داڕێژن.

### شۆوازی درێژەدان بە بەرنامەکانی خوێندنی TVET و گواستەووە لە قۆناغی ناوەندییەو بۆ زانکۆ ھەماھەنگ بکەن

نەبوونی دەرفەت بۆ درێژەدان بە خوێندن لە دواي قۆناغی ناوەندی لە زۆریک لە ولاتان دا دەبێت ھۆی ئەوەی کە خەلک باوەڕێکی خراپیان لەبارەیی خوێندنی پیشەیی ھەبێت، لە ھەرێمی کوردستانیش بەم شۆوایە. زۆر گرنکە ئەو کۆسپانە لابەین کە ئێستا ڕێگە دەگرن لەوەی کە زۆربەیی دەرچووانی خوێندنی پیشەیی لە قۆناغی ناوەندی درێژە بدەن بە خوێندنی تەکنیکی خۆیان لە پەیمانگە و زانکۆ تەکنیکیەکان.

لە گەڵ دانانی بەرنامەیی خوێندن بۆ خوێندنگە پیشەییەکان لە قۆناغی ناوەندی، پێویستە پێداچوونەو بەکەن لەسەر بەرنامەکانی خوێندنی تەکنیکی لە پەیمانگە و زانکۆ تەکنیکیەکان بۆ ئەوەی دڵنیا بین کە ئەو بەرنامانە ئەوەندە بەرین و قوول ھەن کە خوێندکارەکان دەتوانن بچنە قۆناغی سەرتر و درێژە بدەن بە خوێندنی تەکنیکی. ئەنجومەنی بەرپۆلەبەردنی TVET و سەرتاریەت دەبێ پڕۆسەیی گەشەکردن و پێشچوونی خوێندکاران لە قۆناغی گەتوگۆ ھەماھەنگ بکات بۆ ئەوەی دڵنیا بێت ئەو خوێندکارانە کە دیپلوماي خوێندنی پیشەیی لە قۆناغی ناوەندی وەرەگرن زانایی و شارەزایی پێویستیان بۆ درێژەدان بە خوێندن ھەیە.

## په‌ره‌پېندنې به‌رنامه پېشه‌پېه‌کان

ټهو به‌رنامه پېشه‌پېه‌په‌که ټېستا له هه‌رېمې کوردستان جېټه‌جې ده‌کړېن يان پلانيان بڼه دانراوه ژماره‌يان به‌پېي پېوېست نېه بڼه داېنکړدنې پېداوېستېه‌کانې ټابوورې هه‌رېمې کوردستان، هه‌روا که پېشتر باس کړا. په‌ره‌پېندنې به‌رنامه پېشه‌پېه‌کان له‌گه‌ل ټهو دا که ده‌بېته هڅو حه‌زکړدنې زياترې خوېندکارانې هه‌رېمې کوردستان له خوېندنې پېشه‌پې له قوڼاغې ناوه‌ندې، ده‌بېته هڅو ټهوېش که سېستمه‌که باشتو و کاراتر ولامې بازاړې کار بداته‌وه. ټېمه پېشنيار ده‌که‌ين ژماره‌ي به‌رنامه‌کان له ماوه‌ي ده سالي داهاتوو دا زياتر بکړت، به‌پېي هه‌لېسه‌نگاندنې داخوازې بازار له‌لايه‌ن ليژنه پېشه‌پېه‌کانې سکرتراريه‌ي TVET و هه‌روه‌ها به‌پېي توپړينه‌وه‌ي ټه‌نجامدراو له‌لايه‌ن نووسېنگه‌ي ليکولېنه‌وه و زانيارې بازار. هه‌ر کات بريار ده‌درت خزمه‌تېگي پېشه‌پې داېن بکړت، ده‌بې سکرتراريه‌ي TVET و ليژنه‌ي پېشه‌پې په‌يوه‌نديدار ستانداردي پېشه‌پې و مه‌نېه‌جې خوېندنې پېوېستې بڼه داېنېن و مه‌رجه‌کانې به‌خشيڼې برېوانامه به خوېندکار ديارې بکه‌ن، به شپوه‌ي که له‌سه‌ره‌وه باس کړا.

له يه‌که‌م هه‌نگاو دا، ټېمه پېشنيار ده‌که‌ين که وه‌زاره‌تي په‌روه‌رده له‌گه‌ل گه‌وره‌ترين خاوه‌نکاران له هه‌رېمې کوردستان سه‌باره‌ت به پېوېستېي ټه‌وان به کارمه‌ند له داهاتوو دا گفټوگو بکات، و هه‌ندې به‌رنامه داېنېت بڼه داېنکړدنې ټهو پېوېستېانه. ټهو به‌شانه که له حالي گه‌شه‌کردن دان و پېوېستېان به که‌ساني شاره‌زا هه‌يه و بڼه بواړې کارې ټه‌وان هېچ به‌رنامه‌په‌کې خوېندنې پېشه‌پې له قوڼاغې ناوه‌ندې داېن ناکړت برتېن له به‌شه‌کانې ده‌ره‌يتان و دابه‌شکړدنې نه‌وت، گواستنه‌وه، گه‌شتياري، بېناسازي، و به‌شي خزمه‌تگوزاري که به خپراي له حالي په‌ره‌سه‌ندن دا په.

## دانانې مه‌رجې زياتر بڼه ټاماده‌کړدنې ماموستانيان و دانانې پلان بڼه ټاماده‌کړدنې ماموستانيانک که به هه‌ندازه‌ي پېوېست شياو و لېه‌اتوو بن.

په‌ره‌پېندنې لېه‌اتووي و ژماره‌ي ماموستانيانې پېشه‌پې له قوڼاغې خوېندنې ناوه‌ندې له هه‌رېمې کوردستان کارېکې پرزه‌حمه‌ته. به‌تاييه‌ت گرنگه که ماموستانيان و رايه‌تېه‌رانې پېشه‌پې هه‌ندې توانا و شاره‌زايې پېشه‌پې په‌يوه‌نديداريان هه‌بېت که له ټېستا دا وه‌کوو پېوېستېه‌ک له‌سه‌ر ټه‌وان فه‌رز نه‌کړاوه. بېجگه له‌مه، هه‌رېمې کوردستان پېوېستې به ژماره‌په‌کې زور ماموستانې نوې هه‌يه بڼه دامه‌زراندن له ټهو سې ناوه‌نده پېشه‌پېه نوېه که پلانيان بڼه دانراوه. ټېمه پېشنيار ده‌که‌ين که ټه‌م هه‌نگاوه‌نې خواره‌وه جېټه‌جې بکړېن بڼه ټه‌وه‌ي توانا و ژماره‌ي ماموستانکان له هه‌ردوو بواړې وانه گشتيه‌کان (وه‌کوو کوردې، بېرکاري، و ټينگليزي) و وانه پېشه‌پې و ته‌کنیکه‌کان دا زياتر بکړت.

په‌که‌م، بکه نوېکانې رايه‌تېانې پېشه‌پې له قوڼاغې ناوه‌ندې، ده‌توانن بڼه ماموستانيانې ټېستاي وانه پېشه‌پېه‌کان ده‌رفه‌تي ټه‌وه بره‌خسېن که له شوپنه‌کانې کارکردن ته‌جروبه‌ي نوې و کرده‌وه‌پې به ده‌ست بهېن، بڼه نمونه له پېگه‌ي ټاسانکاري بڼه سه‌ردانې ماموستانکان و مه‌شقکردن و شاگردیکردنې ټه‌وان لاي خاوه‌نکاره‌کانې ناوچه‌که يان که‌لک وه‌رگرتنې ټه‌وان له‌وه ده‌رفه‌تانه که له‌لايه‌ن خپرخوازه نېوده‌وله‌تیه‌کانه‌وه داېن ده‌کړېن.

دووهم، ټهو که‌سانه که به‌رنامه‌که جېټه‌جې ده‌که‌ن ده‌توانن هه‌ندې مه‌رج و به‌رنامه داېنېن بڼه باشتو کړدنې تواناي وانه‌وته‌وه‌ي ټهو ماموستانiane که ټېستا وانه‌ي گشتي و وانه‌ي پېشه‌پې ده‌لېنه‌وه و برېوانامه به‌کالوريوسيان نيه، هه‌روه‌ها بڼه فېرکړدنې ټهو ماموستان نوېانه که له خولي رايه‌تېانې ماموستانيان دا به‌شداريان نه‌کرده‌وه. ده‌کړې ټه‌م جوړه به‌رنامه‌به هاوکاري له‌گه‌ل کولېزه‌کانې ماموستانيان داېنېن. له نېو راپورته‌که‌مان دا له‌باره‌ي سېسته‌مې خوېندنې K-12 ي هه‌رېمې کوردستان چه‌ند پېشنيارمان بڼه ټاماده‌کړدنې ټه‌م ماموستانiane کرده‌وه (فېرنېز، کولېرتسون، و کونستان، 2012).

سېپه‌م، ده‌بې هه‌ندې مه‌رجې نوې بڼه ماموستانيانې هه‌ردوو بواړې گشتي و پېشه‌پې داېنېن. ماموستانيانې وانه گشتيه‌کان له ناوه‌نده‌کانې خوېندنې پېشه‌پې دا ده‌بېت هه‌مان برېوانامه و لېه‌اتووي ټه‌کادېميان هه‌بېت که ماموستانيانې گشتي له خوېندنگه ټاماده‌پېه‌کانې قوڼاغې ناوه‌ندې دا هه‌يانه. له‌نېو راپورتي ټېمه له‌باره‌ي سېستمې خوېندنې K-12 هه‌ندې پېشنيار له‌باره‌ي ټه‌م برېوانامه و لېه‌اتوويانه کړاوه (فېرنېز، کولېرتسون، و کونستان، 2012). ماموستانيانې بابه‌ته پېشه‌پېه‌کان ده‌بېت له په‌يمانگه‌په‌کې ته‌کنیکي ديپلومايان وه‌رگرتېت يان له کولېژيکې ته‌کنیکي برېوانامه‌ي به‌کالوريوسيان وه‌رگرتېت. بېجگه له‌مه، ده‌بې هه‌ندې مه‌رجې ته‌جروبه‌ي کرده‌وه‌پې بڼه ماموستان نوېکانې وانه پېشه‌پېه‌کان داېنېت. بکه‌کانې رايه‌تېانې پېشه‌پې له ټاستي ناوه‌ندې دا ده‌توانن له کاتي وه‌رگرتن و دامه‌زراندنې ماموستانيان دا ټه‌وله‌ويه‌ت بدن به ټهو کانديدانه که برېوانامه‌ي



تەکنیکیان لە زانکۆ وەرگرتوو و لەو بوارە دا تەجرووبەیان ھەیە، بەلام دەبێ مەرجی ھەبوونی برۆنامە ی تەکنیکی بۆ مامۆستایانی وانە کردەوھەییەکانی تاییەت بە ئیشوکار لابەرێت ھەتا کاتێک کە دەتوانین بە ژمارە ی پیویست مامۆستای پیشەیی بدۆزینەوێ کە ھەردوو ی مەرجە خوێندنیەکان و مەرجە کاریەکانیان ھەبێت.

### لە شوێنەکانی داڕێژکردنی TVET نووسینگە بکەنەوێ بۆ ئەو ی ئامۆژگاری و پێتمای بدەن بە خوێندکاران

زۆربە ی ولاتان ئامۆژگاری و پێتمای دەدەن بە ئەو خوێندکارانە کە دەیانەوێت خوێندنگە یەکی ئەکادیمی یان خوێندنگە یەکی پیشەیی لە قوئای ناوھندی ھەلبژێرن، ھەروەھا ئامۆژگاری و پێتمای دەدەن بە ئەو خوێندکارانە کە خوێندنیان تەواو کردوو و بۆ کار دەگەرێن. ھەرێمی کوردستان ھێچ خزمەتیکی ئامۆژگاری و پێتمای بۆ خوێندکاران داڕێژ ناکات، لەبەر ئەمە ماوھەکی پێ دەچێت تا ئەم خزمەتە وەکوو بەشیکی رێکوپێک لە بەرنامە ی خوێندن رێک بخرێت و داڕێژ بکێت.

وێکۆو خالی دەستپێک، ئێمە پێشیار دەکەین چەند نووسینگە ی پێتمای لە سێ بنکە ی نوێ ی خوێندنی پیشەیی لە ئاستی ناوھندی و لە پەیمانگەکانی خوێندنی تەکنیکی داڕێژرێن. لانیکەم، ئەم نووسینگانە دەبێ ھەندێ راپۆزکار دامەزرێن کە لە بابەتەکانی بازاری کار دا شارەزا بن و بتوانن لە کۆمەڵک سەرچاوە ی زانیاری کەلک وەرگرن بۆ یارمەتیدانی ئەو خوێندکارانە کە لە قوئای ھەستیاری ھەلبژاردنی پیشە و کاری داھاتوویان دان. ئەم نووسینگانە دەتوانن بە ھاوکاری سکرتراریەتی TVET ئەرکی ئەو بگرنە ئەستۆ کە ئامۆژگاری بدەن بە خوێندکارانی پۆلی 9 لە خوێندنگە بنەرەتیەکان بۆ ئەو ی بەرنامە یەکی پیشەیی بۆ خوێندن لە داھاتوو ھەلبژێرن؛ لەبارە ی وانەکانی TVET ی خوێندکاران ئامۆژگاری بدەن بە ئەوان؛ تواناییەکانی ئەوان ھەڵسەنگێن؛ سەبارەت بە دۆزینەوێ ھەلی کار و کارووەرزی (تەدریب) پێتمای بدەن بە خوێندکاران؛ لە ماوھە ی کارووەرزی دا چاودێری خوێندکاران بکەن؛ لەبارە ی دەرچووان و بازاری کار و دامەزران زانیاری کۆ بکەنەوێ؛ و ئاسانکاری بکەن بۆ ئەو ی خوێندکاران و خاوەنکاران بتوانن یەکتر بدۆزنەوێ بۆ مەبەستی کارووەرزی و کارکردن. بۆ ئەم مەبەستە، نووسینگەکان دەتوانن خزمەتەکانی ئامۆژگاری تاکەکەسی، نامیلکە ی پێتمای، سەرچاوە ی ئێنەرژیتی، سەیناری دەستەیی، و بردنی خوێندکاران بۆ لای خاوەنکاران داڕێژ بکەن. چونکە لە راپردوو دا لە ھەرێمی کوردستان ھێچ خزمەتیکی ئامۆژگاری و پێتمای داڕێژ نەکرابو، لەوانە ی پیویست بیت راپۆزکاران لە دەرەو ھەتەرێن بۆ ئەو ی بە سکرتراریەتی TVET نیشان بدەن کە چۆن ئەم خزمەتانە رێک بخات و داڕێژیان بکات بۆ خوێندکاران. لە درێژماو دا، رێکخراوەکانی ڕاهێنانی مامۆستایان، دەبێ ھەندێ بەرنامە ی تاییەت بە رێو بێن بۆ ئەو ی کەسانیک وەکوو رێما و راپۆزکاری پیشەیی بەکاربێن کە بتوانن پێتمای خوێندکاران بکەن.

### دیاریکردنی قوئایەکانی جێبەجێکردن و ئەولەو یەتەکان

ئەم کارانە پیویستیان بە پلاندانان، بوودجە تەرخانکردن، باش بەرپۆرەبردن و کات ھەبە. ناکرێ ھەموو ئەم کارانە بەیەکەوێ و خێرا ئەنجام بدرێن. لە شیوہ ی 5.2 دا، ئێمە بەرنامە یەکی قوئایەندی پێشیار دەکەین بۆ جێبەجێکردنی کارەکان لە کورتماو، نیوانماو و درێژماو دا، لە ھەندێ حالەت دا، ئێمە نیشان دەدەین کە چۆن دەکرێ پێشیارەکان بکێن بە چەند ھەنگاوی جودا و ھەریەکیان لە کاتی جیا دا جێبەجێ بکێن. ئەو کارانە کە دەکرێت لە کورتماو دا ئەنجام بدرێن بریتین لەو چالاکیانە کە زەمینە خۆش دەکەن بۆ کارەکانی داھاتوو و بنەرەتی بەرنامەکان داھەن. ئەو کارانە کە دەکرێت لە نیوانماو ئەنجام بدرێن بریتین لە چالاکیە سەرەتاییەکانی دروستکردن و بەکارھێنانی ئەو چوارچێوانە کە بۆ گەشتن بە ئامانجەکانی TVET پیویستن. ئەو کارانە کە دەکرێت لە درێژماو دا ئەنجام بدرێن بریتین لەو چالاکیانە کە ھاندەرن بۆ سەرکەوتن یان ئەو چالاکیانە کە لە درێژە ی کارەکانی قوئایەکانی پیشتەر دا ئەنجام دەدرێن.

### تێبینیەک لەبارە ی خەرجیەکان

پەرەپێدان و نوێکردنەوێ خوێندنی پیشەیی لە ئاستی ناوھندی لە ھەرێمی کوردستان بەو شیوہ کە لێرە دیاری کراو پیویستی بە بوودجە ی زیاتر ھەبە. خەرجیە زیادیە سەرەکیەکانی خوێندنی پیشەیی بێجگە لە خەرجیەکانی خوێندنی گشتی کە بۆ خوێندکارەکان داڕێژ دەکرێت بریتین لە ئەمانە ی خواروہ:

## 5.2 شىۋەى قۇناخبەندى كىردى پەرەپىدانى TVET

- دەستى بىكە بە كۆكىردنەۋە و لىكىدانەۋەى زانىارى لەبارەى پىداۋىستىەكانى بازارى كار
- چوارچىۋەى بەرپۆەبىردن و پىشنىوانىكىردن دابىرپۆە
- ئامانچ و مەبەستەكان دىارى بىكە
- ستانداردە پىشەبىيەكان، مەنەبەجەكانى خۆپىندىن، و مەرجەكانى بەخشىنى بىروانامە بە خۆپىندىكار دىارى بىكە
- چۆنىەتى فېربوونى كىردەۋەى لە رېگەى وۆركشۆپ و شاگردىكىردن دىارى بىكە
- مەرجەكانى مامۇستاكەن دىارى بىكە
- ياساكەن دىارى بىكە و جىيەجىيان بىكە
- مەنەبەجى خۆپىندىن تەكنىكى لە ئاستى ناۋەندى و داۋانۋەندى دىارى بىكە
- لەرېگەى راۋپۆە كىردن لەگەل خاۋەنتكاران پىشە نوپكان ھەلبىزپۆە
- بەرنامەكانى شاگردى دارپۆە و تاقىيان بىكەۋە
- تواناى كۆكىردنەۋە و لىكىدانەۋەى زانىارى پەرە پىن بدە
- مۆدىلى شاگردىكىردن پەرە پىن بدە
- ھەموو سالىك بەرنامە و خىزمەتە پىشەبىيەكان ھەلسەتگىنە
- بەرنامەبەك بۆ ئامۆرگارىكىردى خۆپىندىكاران دابنە



RAND RR277-5.2

- خەرجى كىرىن و پاراستن و چاككىردنەۋەى ئامپىرى پىشەبىي پىۋىست بۆ راھىئانى خۆپىندىكارانى پىشەبىي بە شىۋەى كىردەۋەى. ئەم خەرجىيەنە مومكىنە زۆر بىت، بەتايىبەت بۆ ئامپىرە تەكنىكە پىپۆرىيەكان.
- خەرجى كەلۋەل و كارمەندانى ئەنجومەنى بەرپۆەبىردى TVET و چوار نووسىنگەى پىشنىوانى.
- خەرجى رېكىخستى خىزمەتى ئامۆرگارىكىردى خۆپىندىكاران و ۋەرگىرتى كارمەندانى پىۋىست بۆ ئەم خىزمەتە (ھەرچەند ئەم جۆرە خىزمەتەنە بۆ خۆپىندىكارانى پەرۋەردەى گىشتىش بەسوودن).
- خەرجى خولەكانى راھىئانى پىش-خىزمەت و لە-ماۋەى-خىزمەت بۆ مامۇستايان بۆ پەرەپىدانى تواناكەنى ئەۋان.
- نوپكىردنەۋەى ستانداردە پىشەبىيەكان و مەنەبەجەكانى خۆپىندىن.



## ناوئوسىنى خويىدكار له ناوئندەكانى خويىدن و پرايىنانى تەكنىكى و پيشەيى له ھەريىمى كوردستان

### خىشەيى A.1

ژمارە و ريزەي سەدى خويىدكاران له ناوئندەكانى خويىدن و پرايىنانى پيشەيى له قۇناغى ناوئندى، بەيى پيشە، 2010-2011

ناوئندەكانى پرايىنان (ISCED 4)			خويىدنى پيشەيى له قۇناغى ناوئندى (ISCED 3)		
ريزەي سەدى	ژمارە	پيشە	ريزەي سەدى	ژمارە	پيشە
		ئيشو كارەكان			ئيشو كارەكان
15.5	154	ئاميزى ھەواگۆرين / سەلاجە	4.2	329	پيشەسازيى ئۆتۆمبيل
2.2	82	دارتاشى	2.4	186	دارتاشى
22.9	229	كۆمپيوتەر	12.7	987	كۆمپيوتەر
11.7	117	كارەبا	17.2	1,340	كارەبا
4.9	49	كانزاكارى	4.7	316	ئەلەكترونيك
22.5	224	دروومان	2.3	176	ئەندازيارى
10.0	100	CAB	5.2	402	ميكانيك
—	—	—	2.0	157	كانزاكان
—	—	—	0.1	43	بەرگدوورين
—	—	—	2.1	165	داريشتنى تەكنىكى
95.9	955	ژيركو	52.7	4,101	ژيركو
2.4	24	زمانى عەرەبي			كشتوكال
1.7	17	كەشتيارى	3.5	271	لقى گياناسى
—	—	—	.9	72	لقى ئازەلناسى
—	—	—	5.2	412 <sup>a</sup>	لقى كشتوكال
—	—	—	9	67	فيتيرنەرى
—	—	—	10.5	822	ژيركو
—	—	—	36.7	2,856	بازرگاني
100.0	996	كۆي گشتى	100.0	7,779	كۆي گشتى

سەرچاوە: MOE و MOLSA.

تييىنى: دەشييت ريزەي سەديە جوداكان لەبەر رۆندکردنەو نەخريئە سەر ژيركو يان كۆي ريزە سەديەكان.

بەريئەبەرايەتى گشتى دەگريئەو.



## خشته‌ی A.2—درژه

پیشه	ژماره	رژه‌ی سه‌دی
ته‌ندروستی مه‌رومالٲ	184	.6
گیا جوانه‌کان	87	.3
ٲاراستنی ٲرووه‌ک	270	.9
باخی میو	109	.4
ژئیرکۆ	1,480	4.9
ئای‌تی	2,636	8.8
ٲزیشکی		
بی‌یۆشی	131	.4
کۆمه‌لگا و ته‌ندروستی	381	1.3
ته‌ندروستی ددان	204	.7
ٲیزانینی نه‌خۆشی	880	2.9
به‌رپۆه‌بردنی ته‌ندروستی	334	1.1
دابیکٲتی و به‌رگری له منداڵبوون	314	1.0
ٲه‌رستاری	1,427	4.7
ده‌رمانخانه	378	1.3
فیزیۆتراپی / چاره‌سه‌رکردن	127	.4
ٲادیۆلوژی	220	.7
ژئیرکۆ	4,396	14.6
دیکه		
جو‌گرافیا و گه‌شتیاری	229	.8
ٲۆژنامه‌وانی	98	.3
میدیا	821	2.7
وینه‌گری	231	.8
به‌رپۆه‌بردنی گه‌شتیاری	303	1.0
ٲٲنمایي گه‌شتیاری	327	1.1
مامه‌له‌کردن	77	.3
ٲلاندانانی مه‌ده‌نی	63	.2
ژئیرکۆ	2,149	7.2

سه‌رچاوه: MOHESR.

تٲییی: ده‌شٲت بابه‌ته جو‌داکان له‌به‌ر رۆند‌کردنه‌وه نه‌خرٲته سه‌ر ژئیرکۆ یان کۆی بابه‌ته‌کان.



## پیشه‌کان و پېداوېستیه په‌روه‌رده‌ییه‌کانی

## خشته‌ی B.1

## واتا و پېتاسی پېشه‌کان و پېداوېستیه په‌روه‌رده‌ییه‌کانی

پېشه	پېتاسه	په‌روه‌رده و ټه‌زموونی پېتوېست
به‌ړټوه‌به‌ران	ټه‌و پېسپوران‌ه که چاودېړی کارمه‌نده‌کان و کاره‌کان ده‌که‌ن	خوټندن له زانکو و کوټیټ (ISCED 5)
پېسپوران	به‌کاره‌تېنای زانباریه تیوریه‌کان به شپوهی کرده‌وی؛ زیاتر کردنی زانباریه‌کان له ړیگه‌ی توټزین‌هوه و لیکولین‌هوه؛ پېدانی زانباری به که‌سانی تر له ړیگه‌ی فېر کردن و ړاهېتانه‌وه.	خوټندن له زانکو و کوټیټ (ISCED 5)
ته‌کنیک‌کاره‌کان و پېسپوره یاریده‌ره‌کان	یارمه‌تېدان له بوارې پالېش‌تیکردنی پېسپوران یان به‌ړټوه‌به‌ران دا	خوټندن دواناوه‌ندی (ISCED 4 or 5)
یاریده‌رانی کاروباری نووسه‌ری	کاری گشتی به‌ړټوه‌به‌ردن و سکرټېری، ټمېریاری، و کاری تایبه‌تی نووسه‌ری (له‌وانه کاری دارایی)	خوټندن ناوه‌ندی (ISCED 3)
کارمه‌ندانی به‌شی خزمه‌ت‌گوزاری و فروش	کالا و خده‌مات بفروشه، پاره وهرېگره، کالا به‌پته، زانباری بده به موشته‌ریه ټیجتمالیه‌کان، خزمه‌تی دواي فروش دابین بکه‌ن بؤ موشته‌ریه‌کان	خوټندن ناوه‌ندی (ISCED 3)
کارگه‌رانی شاره‌زا له بوارې کشتوکال، دارستان، و ماسیگرتن	ټه‌نجامدانی کاری جه‌سته‌یی دژوار که ټاسایانه پېوېستی به داهیتان، ده‌ستوبه‌رد و شاره‌زایی کرداری هه‌به.	خوټندن ناوه‌ندی (ISCED 3)
کارمه‌ندانی بوارې هونه‌ر و کاروباره په‌یوه‌ندیداره‌کان	ټه‌نجامدانی ټه‌و کارانه که پېوېستیان به زانباری و ته‌جروبه‌ی پېشه‌یی و هونه‌ری هه‌به، کاره سه‌ره‌کیه‌کان بریتین له دهره‌تانی مه‌وادی خام، دروستکردنی بینا و ستراکچره‌کانی تر، و دروستکردنی به‌ره‌می نوئ و هه‌روه‌ها کالا ده‌ستساره‌کان.	خوټندن ناوه‌ندی (ISCED 3)
کارپیکه‌ره‌کان و دروستکه‌ره‌کانی کارگه و مه‌کینه	کارکردن به ټوټمبیل و مه‌کینه؛ ټامېری چاودېړی؛ ټامېری کؤکردنه‌وه و پېچانه‌وه به‌ره‌هم	ناوه‌ندی یان که‌متر (ISCED 3)
پېشه سه‌ره‌تایه‌کان	زیاتر کاری ټاسایی؛ به‌کاره‌تېنای هه‌ندئ ټامېری ده‌ستی ساده	هیچ خوټندنیکي ړه‌سمی پېتوېست نیه

سه‌رچاوه: (2007) UK NESS و (2012) ILO.





- Abramzon, S., N. Burger, B. Ghosh-Dastidar, P. Glick, K. B. Kumar, F. Perez-Arce, and A. C. Smith (2013), Capacity Building at the Kurdistan Regional Statistics Organization through Data Collection, PR-244-KRG, Santa Monica, CA: RAND.
- Al-Hadidi, Duha, and Jordan Ministry of Education (2008), The Development of Education: National Report of the Hashemite Kingdom of Jordan; Inclusive Education: The Way of the Future. Presented to International Conference on Education; 48th; Geneva, 2008. As of April 15, 2013:  
[http://www.ibe.unesco.org/National\\_Reports/ICE\\_2008/jordan\\_NR08.pdf](http://www.ibe.unesco.org/National_Reports/ICE_2008/jordan_NR08.pdf)
- Authoring Group Educational Reporting (ed.) (2010), Education in Germany 2010: An Indicator-Based Report Including An Analysis of Education and Migration. Summary of Important Results, p. 14. As of April 15, 2013:  
<http://www.bildungsbericht.de/daten2010/summary10.pdf>
- Axmann, M. (2004), "Facilitating Labour Market Entry for Youth Through Enterprise-Based Schemes in Vocational Education and Training and Skills Development," SEED Working Paper No. 48, InFocus Programme on Boosting Employment Through Small Enterprise Development, Job Creation, and Enterprise Department, International Labour Organization, Geneva, Switzerland.
- Brown, D., M. Harris, and T. Fletcher (2011), "Reforming the Skills System: Lessons Learned the Hard Way," Institute of Directors and CFE, Leicester and London, United Kingdom.
- Cedefop (2012), Thematic Overview for Finland, Practices to Math VET Provision with Skill Needs. As of April 15, 2013:  
<http://cedefop.europa.eu/EN/Information-services/vet-in-europe-country-reports.aspx>
- Cedefop's ReferNet (2012). As of April 15, 2013:  
<http://www.cedefop.europa.eu/EN/Information-services/vet-in-europe-country-reports.aspx>
- Cedefop (2012), Trends in VET Policy in Europe: 2010–2012, Luxembourg: Publications Office of the European Union.
- Center on International Education Benchmarking (2011), South Korea: Overview, Washington DC: National Center on Education and the Economy. As of April 15, 2013:  
<http://www.ncee.org/programs-affiliates/center-on-international-education-benchmarking/top-performing-countries/south-korea-overview/>
- Chae, C., and J. Chung (2009), "Pre-Employment VET in Korea in Social Protection and Labour," Discussion Paper No 0921, World Bank.
- Chakroun, B. (2003), Innovative Practices in Teacher and Trainer Training in the Mediterranean Region, Turin: European Training Foundation. As of April 15, 2013:  
[http://www.etf.europa.eu/webatt.nsf/0/C12578310056925BC125701F004D3D86/\\$file/TTT%20MEDA\\_03\\_EN.pdf](http://www.etf.europa.eu/webatt.nsf/0/C12578310056925BC125701F004D3D86/$file/TTT%20MEDA_03_EN.pdf)
- Clark, N. (April 2006), "Education in Tunisia," World Education News and Reviews, New York: World Education Services. As of April 15, 2013:  
[http://www.wes.org/ewenr/PF/06apr/pfpractical\\_tunisia.htm](http://www.wes.org/ewenr/PF/06apr/pfpractical_tunisia.htm)
- Constant, L., S. Culbertson, J. Luoto, and G. Vernez (2012), Assessing Employer Demand for Technical and Vocational Skills in the Kurdistan Region—Iraq, unpublished RAND report.

COSIT, KRSO, The World Bank (2008), Iraq Household Socio-Economic Survey, IHSES: Tabulation Report, 2007.

Culbertson, S., C. Stasz, and G. Vernez (2012), Improving Training in the Kurdistan Region of Iraq: International TVET Policies and Practices, unpublished report, Santa Monica, CA: RAND.

Department of Statistics, Jordan (2011), Tables of Employment and Unemployment, 2011. As of April 17, 2013:

[http://www.dos.gov.jo/dos\\_home\\_a/main/cd\\_yb2011/pdf/work.pdf](http://www.dos.gov.jo/dos_home_a/main/cd_yb2011/pdf/work.pdf)

Education Training Foundation (2011), Torino Process: Compendium of Country Reports, May. As of April 15, 2013:

[http://www.etf.europa.eu/web.nsf/pages/Torino\\_Process\\_-\\_compendium\\_of\\_country\\_reports](http://www.etf.europa.eu/web.nsf/pages/Torino_Process_-_compendium_of_country_reports)

Education Training Foundation (2010), Education and Business Cooperation Study: Turkey. As of April 15, 2013:

[http://www.etf.europa.eu/web.nsf/pages/Education\\_and\\_Business\\_-\\_Turkey](http://www.etf.europa.eu/web.nsf/pages/Education_and_Business_-_Turkey)

EFT/WB (2005), Reforming Technical and Vocational Education in the Middle East and North Africa: Experiences and Challenges, Report by the European Training Fund (ETF) and World Bank (WB), Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities, 2006.

El Sawry, K., C. Farr, and S. Newera (2012), Saving Vocational Education in a New Arab World: Arabic Knowledge@Wharton. As of April 15, 2013:

<http://knowledge.wharton.upenn.edu/arabic/article.cfm?articleid=2764>

Employment, Technical and Vocational Education Training (E-TVET) Fund of Jordan website. As of April 15, 2013:

[http://etvetfund.gov.jo/index.php?option=com\\_content&view=article&id=59&Itemid=68&lang=en](http://etvetfund.gov.jo/index.php?option=com_content&view=article&id=59&Itemid=68&lang=en)

Eurobarometer (2011), Attitudes Toward Vocational Education and Training. Special Report 369, European Commission. As of April 15, 2013:

[http://ec.europa.eu/public\\_opinion/archives/ebs/ebs\\_369\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_369_en.pdf)

European Centre for Development of Vocational Training (2008), The Development of National Qualifications Frameworks in Europe, Luxembourg: Office of the European Union.

European Training Foundation/World Bank (ETF/WB, 2005), Reforming Technical and Vocational Education in the Middle East and North Africa: Experiences and Challenges, Report by the European Training Foundation and World Bank, Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities, 2006.

Eurostat (2012), Data files on Turkey. As of April 15, 2013:

[http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/statistics/search\\_database](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/statistics/search_database)

Eurydice Network (2012), Key Data on Education in Europe 2012, Brussels: Education, Audiovisual and Culture Executive Agency. As of April 15, 2013:

[http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/key\\_data\\_series/134EN.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/key_data_series/134EN.pdf)

Eurydice Network (2011), National System Overview on Education Systems in Europe: Turkey, November 2011. As of April 17, 2013:

<https://webgate.ec.europa.eu/fpfis/mwikis/eurydice/index.php/Turkey:Overview>

Eurypedia (2012), Germany: Overview. As of April 15, 2013:

<https://webgate.ec.europa.eu/fpfis/mwikis/eurydice/index.php/Germany:Overview>

Eurypedia (2012), Turkey: Overview. As of April 15, 2013:

<https://webgate.ec.europa.eu/fpfis/mwikis/eurydice/index.php/Turkey:Overview>

Eurypedia (2012), Turkey: Teachers and Education Staff, 2012. As of April 15, 2013:

[https://webgate.ec.europa.eu/fpfis/mwikis/eurydice/index.php/Turkey:Teachers\\_and\\_Education\\_Staff](https://webgate.ec.europa.eu/fpfis/mwikis/eurydice/index.php/Turkey:Teachers_and_Education_Staff)

Federal Office for Professional Education and Technology (OPET) (2011), Vocational Education and Professional Training in Switzerland, Bern, Switzerland: OPET.

- Grubb, W. N., R. Sweet, M. Gallagher, and O. Tuomi (2009), *OECD Reviews of Tertiary Education—Korea*, Paris: OECD Publishing. As of April 15, 2013:  
<http://www.oecd.org/korea/38092630.pdf>
- Guthrie, S., C. Holmes, C. Stasz, H. Ertl, E. Watters, L. Villalba-van-Dijk, S. Castle-Clarke, and S. Drabble (2012), *Attractiveness of Initial Vocational Education and Training in Europe: What Really Matters*, final report to Cedefop, Cambridge: RAND Europe.
- Hoeckel, K. (2008), *Costs and Benefits in Vocational Education and Training*, Paris: OECD.
- Hoeckel, K. (2010), *Learning for Jobs*, OECD Reviews of Vocational Education and Training: Austria, Paris: OECD.
- Hoeckel, K., S. Field, and W. N. Grubb (2009), *Learning for Jobs*, OECD Reviews of Vocational Education and Training: Switzerland, Paris: OECD.
- Hoeckel, K., and R. Schwartz (2010), *Learning for Jobs*. OECD Reviews of Vocational Education and Training: Germany, Paris: OECD. As of April 15, 2013:  
<http://www.oecd.org/dataoecd/9/6/45668296.pdf>
- IFF Research Ltd. (2007), *United Kingdom National Employer Skills Survey 2007 Mainstage Questionnaire*. As of April 15, 2013:  
<http://employersurveys.ukces.org.uk/Employer%20Survey%20Images/NESS07/NESS%202007%20Main%20Questionnaire.pdf>
- International Finance Corporation and Islamic Development Bank (2011), *Education for Employment: Realizing Arab Youth Potential*, Washington, D.C.
- International Labour Organization (2008), *Skills for Improved Productivity, Employment Growth and Development*, Report V, International Labour Conference, 97th Session, Geneva, Switzerland.
- International Labour Organization (2010a), “Teachers and Trainers for the Future—Technical and Vocational Education and Training in a Changing World,” Report for Discussion at the Global Dialogue Forum on Vocational Education and Training (29–30 September 2010), Geneva, Switzerland.
- International Labour Organization (2010b), *A Skilled Workforce for Strong, Sustainable, and Balanced Growth: A G20 Training Strategy*, Geneva, Switzerland.
- International Labour Organization (2012), *International Standard Classification of Occupations: Summary of Major Groups*. As of April 15, 2013:  
<http://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/isco/isco88/publ4.htm>
- Investor Information Service for Jordan (2009). *Vocational Training in Jordan*. As of April 15, 2013:  
<http://iis-jordan.com/library/634464670448926250.pdf>
- Jordan Ministry of Education (2008), *The Development of Education: National Report of the Hashemite Kingdom of Jordan; Inclusive Education: The Way of the Future*, presented at the 48th International Conference on Education, Geneva, 2008. As of April 15, 2013:  
[http://www.ibe.unesco.org/National\\_Reports/ICE\\_2008/jordan\\_NR08.pdf](http://www.ibe.unesco.org/National_Reports/ICE_2008/jordan_NR08.pdf)
- Jordan Ministry of Labor (2009), *E-TVET Sector Reform, 2009*. As of April 15, 2013:  
<http://www.etvetreform.org/page.php?ID=10&lang=en>
- Jordan Ministry of Labor (2009), *E-TVET Sector Reform*. As of April 15, 2013:  
<http://www.mol.gov.jo/Default.aspx?tabid=281>
- Jordan Ministry of Labor, *National Training and Employment Project (NTEP)*. As of April 15, 2013:  
<http://www.mol.gov.jo/tabid/222/default.aspx>
- Jordan Vocational Training Corporation, *General Information*. As of April 17, 2013:  
[http://images.jordan.gov.jo/wps/wcm/connect/gov/eGov/Government+Ministries+\\_+Entities/Vocational+Training+Corporation/](http://images.jordan.gov.jo/wps/wcm/connect/gov/eGov/Government+Ministries+_+Entities/Vocational+Training+Corporation/)
- Kis, V., M. L. Ferreira, S. Fiel, and T. Zwick (2008), *Learning for Jobs*, OECD Reviews of Vocational Education and Training: Hungary, Paris: OECD.

- Korean Ministry of Education, Science and Technology, Major Policies and Plans for 2011. As of April 15, 2013:  
<http://english.mest.go.kr/web/40724/en/board/enview.do?bbsId=276&boardSeq=20684&mode=view>
- Korean Ministry of Education, Science and Technology. Education for the Future: Science and Technology Towards the Future: Overview. As of April 15, 2013:  
[http://english.mest.go.kr/web/1693/site/contents/en/en\\_0203.jsp](http://english.mest.go.kr/web/1693/site/contents/en/en_0203.jsp)
- Kurdistan Region Labor Force Survey (2012).
- Kuczera, M., G. Brunello, S. Field, and N. Hoffman (2008), Learning for Jobs, OECD Reviews of Vocational Education and Training; Norway, Paris: OECD.
- Kuczera M., V. Kis, and G. Wurzburg (2009), Learning for Jobs, OECD Reviews of Vocational Education and Training; Korea, Paris: OECD.
- Kyro, M. (2006), Vocational Education and Training in Finland: Short Description, Cedefop Panorama series; 130, Cedefop (European Centre for the Development of Vocational Training), Luxembourg: Office for Official Publication of the European Communities.
- Majcher-Teleon, Agnieszka, and Ummuhan Bardak (2011), Flexicurity Analysis of the Labor Market in Turkey, Torino: Education Training Foundation, March. As of April 15, 2013:  
[http://www.etf.europa.eu/webatt.nsf/0/1A7DEF4E58F42D41C12579440040803B/\\$file/Flexicurity\\_Turkey.pdf](http://www.etf.europa.eu/webatt.nsf/0/1A7DEF4E58F42D41C12579440040803B/$file/Flexicurity_Turkey.pdf)
- Mayen, G. (ed.), R. Johanson, M. Chemingui, and A. Mustafa, Technical and Vocational Education in Jordan: Areas for Development Cooperation, Luxembourg: European Training Foundation, 2006. As of April 15, 2013:  
[http://www.etf.europa.eu/web.nsf/\(RSS\)/C125782B0048D6F6C12571B0002D1640?OpenDocument&LAN=EN](http://www.etf.europa.eu/web.nsf/(RSS)/C125782B0048D6F6C12571B0002D1640?OpenDocument&LAN=EN)
- Ministry of Higher Education and Scientific Research (2010), A Roadmap to Quality: Reforming the System of Higher Education and Scientific Research in the Kurdistan Region of Iraq, Erbil: Kurdistan regional Government.
- Ministry of Higher Education and Scientific Research (2012), Higher Education Features 2010-11, Tunis: Studies, Planning and Programming Office. As of April 15, 2013:  
[http://www.mes.tn/anglais/donnees\\_de\\_base/depliant10-11\\_ang.pdf](http://www.mes.tn/anglais/donnees_de_base/depliant10-11_ang.pdf)
- Mourshed M., D. Farrell, and D. Barton (2013), Education to Employment: Designing a System That Works, McKinsey & Company: McKinsey Center for Government.
- National Center for Human Resources Development, Jordan, TVET Indicators. As of April 15, 2013:  
<http://www.nchrd.gov.jo/Home/tabid/36/language/en-US/Default.aspx>
- Organization for Economic Co-operation and Development (2008), Education at a Glance 2008: OECD Indicators, Paris: OECD, doi: 10.1787/eag-2008-en
- Organization for Economic Co-operation and Development (2010), Learning for Jobs: Synthesis Report of the OECD Reviews of Vocational Education and Training, Paris: OECD.
- Organization for Economic Co-operation and Development (2011), OECD Skills Strategy, Paris: OECD.
- RAND Survey of Business Establishments (2012).
- ReferNet (2011), Finland: VET in Europe—Country Report. As of April 15, 2013:  
<http://www.cedefop.europa.eu/EN/Information-services/vet-in-europe-country-reports.aspx>
- Republic of Turkey, Ministry of National Education, Official Statistics Programme, National Education Statistics: Formal Education, 2011-2012. As of April 15, 2013:  
[http://sgb.meb.gov.tr/istatistik/meb\\_istatistikleri\\_orgun\\_egitim\\_2011\\_2012.pdf](http://sgb.meb.gov.tr/istatistik/meb_istatistikleri_orgun_egitim_2011_2012.pdf)
- Republic of Turkey, Ministry of National Education, Official Statistics Programme (2010), National Education Statistics: Non-Formal Education, 2009-2010. As of April 15, 2013:  
[http://www.turkstat.gov.tr/Kitap.do?metod=KitapDetay&KT\\_ID=5&KITAP\\_ID=38](http://www.turkstat.gov.tr/Kitap.do?metod=KitapDetay&KT_ID=5&KITAP_ID=38)

- Republic of Turkey, Ministry of National Education (2012), National Education Statistics: Formal Education, 2011-2012. Official Statistics Programme. As of April 15, 2013:  
[http://sgb.meb.gov.tr/istatistik/meb\\_istatistikleri\\_orgun\\_egitim\\_2011\\_2012.pdf](http://sgb.meb.gov.tr/istatistik/meb_istatistikleri_orgun_egitim_2011_2012.pdf)
- Schwalje, Wes (2011), "Examining Global Skills Gaps: How Skills Gaps Impact Firm Performance in the Arab World," International Human Resources Conference and Exhibition, Dubai, U.A.E.
- Seyfreid, E. (2008), Thematic Studies: Quality and Quality Assurance in Technical and Vocational Education and Training, Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities, European Training Foundation.
- Shatz, H. J., L. Constant, J. Luoto, A. C. Smith, S. Abramzon, and P. Glick (2012), Fostering Private-sector Job Growth in the Kurdistan Region—Iraq, PR-266-KRG, Santa Monica, CA: RAND.
- Sondergaard, L., and M. Murthi, with D. Abu-Ghaida, C. Bodewig, and J. Rutkowski (2012), Skills, Not Just Diplomas: Managing Education for Results in Eastern Europe and Central Asia, Directions in Development: Human Development, Washington, D.C.: The World Bank.
- Stasz, C., D. McArthur, M. Lewis, and K. Ramsey (1990), Teaching and Learning Generic Skills for the Workplace, R-4004-NCRVE/UCB, Santa Monica, CA: RAND.
- Stasz, C., K. Ramsey, R. Eden, J. DaVanzo, H. Farris, and M. Lewis (1993), Classrooms that Work: Teaching Generic Skills in Academic and Vocational Settings, MR-169-NCRVE/UCB, Santa Monica, CA: RAND.
- Sultana, R. G., and A. Watts, (2007), Comparative Analysis: Career Guidance in the Mediterranean Region, Turin: European Training Foundation. As of April 15, 2013:  
[http://www.etf.europa.eu/webatt.nsf/0/C12578310056925BC125735D0051273B/\\$file/NOTE785KJJ.pdf](http://www.etf.europa.eu/webatt.nsf/0/C12578310056925BC125735D0051273B/$file/NOTE785KJJ.pdf)
- Sweet, R. (2009), Comparative Analyses: Work-Based Learning Programmes for Young People in the Mediterranean Region, Italy: European Training Foundation. As of April 15, 2013:  
[http://www.etf.europa.eu/web.nsf/pages/Work-based\\_learning\\_programmes\\_for\\_young\\_people\\_in\\_the\\_Mediterranean\\_region\\_\(MEDA\\_ETE\\_regional\\_project\)](http://www.etf.europa.eu/web.nsf/pages/Work-based_learning_programmes_for_young_people_in_the_Mediterranean_region_(MEDA_ETE_regional_project))
- The New VTC: Skills Education for the 21st Century (2012), About the Jordan VTC. As of April 15, 2013:  
<http://www.thenewvtc.com/about-the-jordan-vtc/>
- TNS Opinion & Social and the Directorate-General Education and Culture, (2011), Attitudes Toward Vocational Education And Training. Special Eurobarometer Report 369, European Commission. As of April 15, 2013:  
[http://ec.europa.eu/public\\_opinion/archives/ebs/ebs\\_369\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_369_en.pdf)
- UK NESS (2007), United Kingdom National Employers Skills Survey 2007 Mainstage Questionnaire, London: United Kingdom: IFF Research, LTD.
- UNESCO (2006), Participation in Formal Technical and Vocational Education and Training Programmes Worldwide: An Initial Statistical Study. As of April 15, 2013:  
<http://www.uis.unesco.org/library/document/formal-technical-vocational-education-training-tvet-2006.eng.pdf>
- UNESCO-IBE (2008), The Development of Education, National Report 2004–2008, Ministry of Education and Training, Republic of Tunisia. As of April 15, 2013:  
[http://www.ibe.unesco.org/National\\_Reports/ICE\\_2008/tunisia\\_NR08\\_efa.pdf](http://www.ibe.unesco.org/National_Reports/ICE_2008/tunisia_NR08_efa.pdf)
- UNESCO-IBE (2011), "Jordan," World Data on Education 2010–2011, 7th Ed, August. As of April 15, 2013:  
[http://www.ibe.unesco.org/fileadmin/user\\_upload/Publications/WDE/2010/pdf-versions/Jordan.pdf](http://www.ibe.unesco.org/fileadmin/user_upload/Publications/WDE/2010/pdf-versions/Jordan.pdf)
- UNESCO and ICON Institute (2012), "Potential for Partnership and Collaboration Between Private Sector and TVET Institutions in Kurdistan," Workshop organized by UNESCO Iraq Office and convened at the European Technology and Training Centre (ETTC) in Erbil, July 18, 2012.
- UNESCO Institute of Statistics (2012), Education, Statistical Tables, Table 5. As of May 5:  
<http://stats.uis.unesco.org/unesco/TableViewer/tableView.aspx>
- UNESCO ISCED (1997), Mappings Republic of Korea Based on the 2008 School Year. As of April 15, 2013:  
<http://www.uis.unesco.org/Education/ISCEDMappings/Pages/default.aspx>

USAID-Iraq (2010), Tijara Provincial Economic Growth Program, Market Assessment Summary: Business Constraints and Opportunities at the Business Enabling Environment and Firm Levels for the Province of Erbil, Iraq, USAID, Washington D.C., March.

USAID-Iraq (2010), Tijara Provincial Economic Growth Program, Market Assessment Summary: Business Constraints and Opportunities at the Business Enabling Environment and Firm Levels in Iraq, USAID, Washington D.C., June.

Vernez, G., S. Culbertson, and L. Constant (2012), Strategic Priorities for Improving Access to Quality Education in the Kurdistan Region—Iraq, PR-1140-KRG, Santa Monica, CA: RAND.

Vivian, D., M. Winterbotham, J. Shury, B. Davies, and S. Constable (2011), UK Employer Skills Survey 2011: First Findings, Rotherham, UK: IFF Research and UK Commission for Employment and Skills.

Watters, E. (2009), Making Initial Vocational Education and Training More Attractive for Learners, Report for European Network on Quality Assurance in Vocational Education and Training (ENQA-VET), European Commission, Directorate General Education and Culture.

World Bank (2010), Stepping Up Skills: For More Jobs and Higher Productivity, Washington, D.C.

World Bank (2011), Iraq Country Profile 2011, Enterprise Survey, Washington, D.C. As of April 15, 2013: <http://www.enterprisesurveys.org/Data/ExploreEconomics/2011/iraq#workforce--location>.



لەگەڵ گەشەکردنی خێرای کوردستانی عێراق، هەندیک کار دێتە کایەوه که پێویستیان بە پەروەردە پتەو و کۆمەڵێک کارامەیی تەکنیکی هەیە. حکومەت دەستیکردوو بە چاکسازی گەوره له پەروەردە بنه‌پەتی و ئاماده‌بیدا و بەرزکردنەوه‌ی کوالیتی و زیادکردنی دەرڤه‌ته‌کان له‌ بوارى پەروەردە تەکنیکی و زانکۆیی. بەلام بەرفراوانکردنی پەروەردە ئاماده‌یی پیشه‌یی دواکه‌وتوو و چەندین قوتابی که ناتوانن یان ناخوازن خۆتێدنی پاش-ئاماده‌یی بخوێنن بێه‌شن له‌ ئاماده‌سازی پێویست و کێبه‌رکێکردن له‌ بازاری کار و به‌شداریکردن له‌ ئابوریدا. له‌م سالانه‌ی دوایدا، تۆمارکردن که‌م بۆته‌وه له‌ ئاماده‌یی پیشه‌یی و دەرچووان به‌ سه‌ختی کاریان ده‌ستده‌که‌وێت، چونکه‌ پرۆگرامه‌کان ئه‌و کارامه‌بیانه‌یان پێنه‌داون که‌ خاوه‌نکاران ده‌بانه‌وێت. هاوکات خاوه‌نکاره‌کان سکالا ده‌که‌ن که‌ دەرچووانی په‌یمانگا گشتی و پیشه‌بیه‌کان هه‌لگری ئه‌و کارامه‌بیانه‌ نیین که‌ پێویستیان، هه‌روه‌ها ده‌لێن که‌ په‌نا ده‌بەنه‌ به‌ر به‌کارخستنی کرێکاری بیانی کاتی که‌ ناتوانن دەرچووی ناوخوا‌یی بدۆزنه‌وه‌. وه‌ک به‌شیک له‌ هه‌ولە به‌ربلاوه‌کانی بۆ گۆڕینی پەروەردە، حکومەتی هەرێمی کوردستان داوای له‌ دامه‌زراوه‌ی RAND کرد هه‌لسه‌نگاندن ئه‌نجام بدات بۆ به‌ره‌و‌پێشبردنی فێرکردن و راهێنانی تەکنیکی و پیشه‌یی. دەرەنجامه‌کانی هه‌لسه‌نگاندنه‌که‌ چەند راسپاردیه‌کیان تێدايه‌ بۆ به‌ره‌و‌پێشبردنی فێرکردن و راهێنانی تەکنیکی، به‌ تایبه‌تی له‌ ئاستی ئاماده‌بیدا. له‌حیاتی جێبه‌جێکردنی ئه‌مانه‌ به‌سه‌ریه‌که‌وه، راپۆرته‌که‌ پێشنیاری سه‌ قۆناغی ده‌کات (مه‌ودای کورت، مه‌ودای مامناوه‌ندی و مه‌ودای درێژ) تا رێخۆش بکری‌ت بۆ جێبه‌جێکردنی پێوانه‌کراو.

\$24.50

ISBN-10 0-8330-8690-1  
ISBN-13 978-0-8330-8690-7

